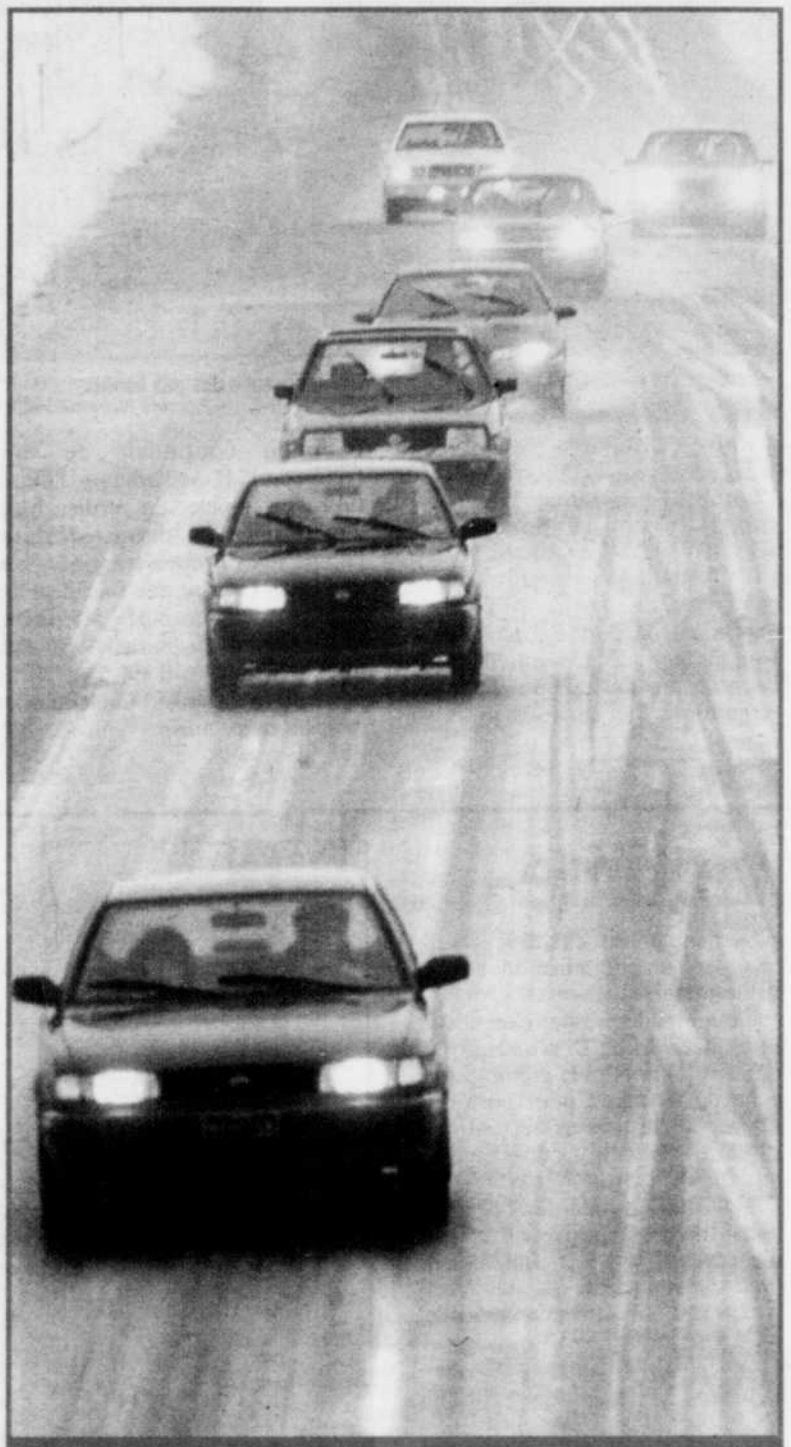
SAMEDI

29 JANVIER 1994
Volume 59
No 182
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

UNIPRIX de Laganière
Ouvert jusqu'à
MINUIT
Livraison gratuite
35 Principale, Granby 378-6999



D'un extrême à l'autre...

— page 3

photo Alain Dion

Beaulieu poursuit sa victime au civil...

Coupable du viol de Mme B.

— page 2



Louis Beaulieu

photo d'archives

Lauréate du «Prix reconnaissance» en Montérégie

Ghislaine Grauls : s'aider en aidant les autres

— page 10

photo Alain Dion

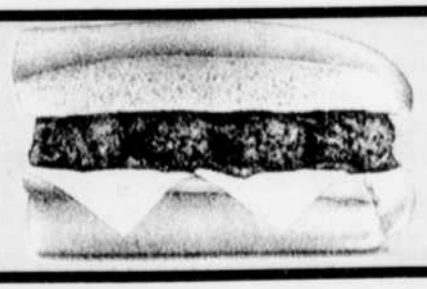


Plus d'un adulte sur deux sans travail à Waterloo

Pauvreté: un palmarès régional disparate

— page 4

Festival Italien
Sous-marins CHAUDS à partir de 1,99$
Pour un temps limité



SUBWAY
Plateau Haute-Ville, Granby
822 Principale, Granby
427-2 de la Rivière, Cowansville
L1056853

Beaulieu coupable du viol de Mme B.

Il portera la cause en appel

GRANBY


Richard Gosselin

Six heures de délibérations ont suffi au jury pour déclarer Louis Beaulieu coupable du viol de Mme B., hier après-midi, au palais de justice de Granby.

En entendant le verdict, l'accusé n'a pas bronché.

Quelques instants plus tard, lorsque le jury et le juge sont sortis, l'émotion a gagné l'entourage de Mme B. Les étreintes se sont multipliées et les larmes ont coulé à profusion.

«Ce ne sont pas des larmes de joie, mais bien de soulagement», a exprimé la victime. «Dieu merci, c'est fini, a ajouté son mari, les yeux pleins d'eau. Cela a été une vie d'enfer depuis l'agression», a-t-il expliqué.

Mais ce n'est encore tout à fait terminé puisque Mme B. devrait se retrouver à nouveau devant la cour, mercredi après-midi, afin de témoigner à nouveau, cette fois dans le cadre des représentations sur sentence. Il s'agira alors de déterminer l'importance du traumatisme qu'elle a subi, un élément important quand il s'agit de déterminer la durée de la sentence. Le procureur de la Couronne fera aussi entendre deux experts. Leur présence à la cour pourrait bien signifier la relance du débat entourant le test sanguin que Mme B. voulait obtenir de son agresseur.

À cet égard, Mme B. a confirmé hier qu'elle poursuivrait sa campagne en vue de faire amender le Code criminel, démarche qu'elle avait négligée le temps du procès. On se rappellera qu'elle avait lancé une pétition pan-canadienne visant à obliger les agresseurs sexuels à fournir un échantillon de sang, de façon à rassurer les victimes inquiètes d'avoir été infectées par le virus du sida.

Refusant de considérer le verdict comme une victoire, Mme B. entreprend une bataille parallèle: malgré l'expérience pénible qu'elle a vécue au cours de ces deux procès — le premier s'était soldé par un «mistrial» et a dû être repris —elle exhorte les victimes à dénoncer leurs agresseurs. Elle reconnaît cependant qu'il faut qu'elles possèdent une bonne dose de «détermination et de courage pour aller jusqu'au bout. Il faut avoir confiance dans le système judiciaire, même si ce n'est pas toujours facile.»

Appel

Louis Beaulieu, 28 ans, a été trouvé coupable d'agression sexuelle avec lésions, menaces de mort et séquestration. Les actes se sont déroulés au presbytère de Dunham, le 24 septembre 1992, où il effectuait des travaux communautaires.

Ce jour-là, il était toujours détenu au pen de Cowansville, mais devait profiter d'une libération conditionnelle dans les jours suivants.

Hier, après le verdict, Louis Beaulieu continuait de nier l'agression. Il a d'ailleurs l'intention d'en appeler du verdict. Mais auparavant, il devra affronter l'étape des représentations sur sentence. Encore une fois, il se défendra seul. Mais il ne s'attend pas à accomplir un miracle. Surtout qu'il a peur. Et il ne s'en cache pas. «Je m'attends à une sentence dans les deux chiffres», dit-il.


Peu après le verdict, Mme B. et son mari quittaient la salle des pas perdus.
photo Richard Chagnon

Beaulieu réclame 250 000 $ de sa victime

Richard Gosselin

COWANSVILLE

Alors qu'un jury vient de déclarer Louis Beaulieu coupable du viol de Mme B., l'agresseur réclame, au civil, une indemnisation de 250 000 $ contre celle qui l'a dénoncé.

En droit canadien, les affaires civiles et criminelles, même issues d'un même délit, sont traitées indépendamment les unes des autres. Quel que soit le verdict, il ne lie en rien la poursuite civile. Il n'est pas impossible que, malgré ce verdict de culpabilité, Beaulieu ait gain de cause devant la chambre civile.

Mais auparavant, il faudra recommencer tout le processus, à moins qu'un règlement n'intervienne. En droit criminel, la cour doit être être convaincue de la culpabilité d'un accusé. Toutefois, en cour civile, la seule prépondérance de preuve suffit. Mais la réclamation doit être faite au plus tard un an après la faute reprochée.

Aussi, Mme B. a-t-elle réclamé, dès le 24 septembre dernier, un montant de un demi-million de dollars à l'accusé, conjointement avec la Fabrique de la paroisse et la Reine, puisque Beaulieu était sous tutelle fédérale au moment de l'agression commise au presbytère de Dunham.

Réplique

Beaulieu n'a pas tardé à répliquer. Sa «demande reconventionnelle» situe à un quart de million sa réclamation. Au soutien de celle-ci, il déclare qu'il n'a pas violé Mme B. Le recours présenté par son avocat, Me André Côté, repose sur la médiatisation de l'affaire — et de l'identité de Beaulieu —à l'échelle nationale, ce qui lui aurait causé un préjudice psychologique.

«En effet, (Beaulieu) a dû subir les pressions et les menaces des détenus dans les endroits où il a été incarcéré, compte-tenu du fait que les agresseurs sexuels se font tabasser dans les centres de détention.»

Selon Me Côté, n'eut été des déclarations de Mme B., qu'il qualifie de fausses en dépit du verdict de culpabilité, son client aurait joui d'une libération conditionnelle en octobre 1992. «Il s'est donc vu privé d'une liberté de plus d'une année, ce qui représente en soi un préjudice énorme et irréparable.»

Toujours d'après les allégués de la requête, Mme B. aurait profité de sa situation plus crédible que celle de Beaulieu pour porter et maintenir de fausses accusations. «Elle a sali le nom de Beaulieu tant qu'elle a pu.»

L'avocat de Beaulieu prétend que Mme B. a porté une plainte d'agression sexuelle simplement pour se venger de propos irrespectueux qu'il a tenus envers elle, le 24 septembre 1992.

Les deux poursuites seront vraisemblablement entendues en même temps, mais il y a tout lieu de croire qu'on n'en saura guère plus avant au moins deux ans, à cause des délais moyens en cour supérieure.


Louis Beaulieu

SOMMAIRE

Agenda	15
Commentaire	12
Cahier week-end	23
Décès	56
Économie	20
Jeux	41
À ne pas répéter	14
Petites annonces	43
Sports	58
Statistiques	63

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à16h30
Délai: trois jours ouvrables

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

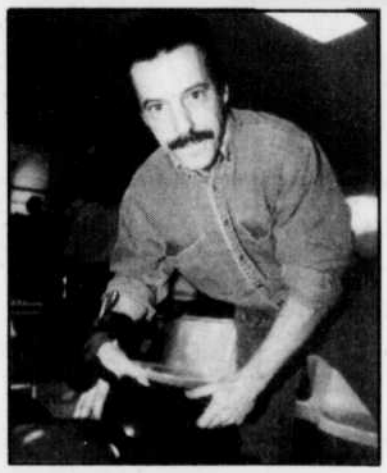
CHEF-Radio 372 ou 378-1450

MÉTÉO

Derrière ce système, de L'air arctique envahira nos régions apportant un dégagement et entraînant une chute dramatique des températures. De plus, des vents vigoureux du nord-ouest amplifieront le froid.

- Aujourd'hui: dégagement le matin. Ensoleillé par la suite et froid. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h causant de la poudrerie par endroits et diminuant à 15 à 30 km-h en après-midi.
- Demain: ensoleillé et froid.
- Le soleil se lèvera à 7h10 et se couchera 17h02.
- Vers le dernier quartier de lune.
- **Min.: -24 Max.: -16**

À NE PAS MANQUER DEMAIN



■ Dans *Le Plus dimanche*

Des amateurs de quilles fiers de l'être, il y en a beaucoup. Au seul Royaume des quilles, à Granby, pas moins de 3000 personnes défilent chaque semaine. Membres d'une ligue ou d'une autre, ils arrivent souvent avec tout leur équipement. À ne pas manquer demain dans *Le Plus dimanche*.

LA QUOTIDIENNE

552
2438

Autre record battu: un écart de 41,5° en 24 heures

Richard Gosselin
GRANBY

Un temps de canard a succédé au temps d'ours polaire qui a sévi tout le mois, hier, faisant pester tous ceux qui ont osé mettre le nez dehors.

Bien sûr, le mercure a coiffé le point de congélation pour la première fois depuis une petite éternité, semble-t-il. Mais les nuages, et la pluie qui tombait à profusion, signaient bientôt le dégoût de la majorité.

Et on s'en souviendra longtemps, car on est passé, en 24 heures, d'un record de froid (moins 33 Celsius) à un record de «chaleur» (plus 8,5). Il serait extrêmement difficile de savoir si l'écart lui-même (41,5 degrés) est exceptionnel, mais il est certain que le 8,5 Celsius sera consigné dans les livres de la Centrale de traitement des eaux de Granby comme étant le plus haut maximum jamais observé, dans la région, pour un 28 janvier — et on tient des statistiques depuis 42 ans!

Par contre, il n'y a pas que dans les livres que la chose a été notée: que ce soit à pied ou en auto, la circulation était périlleuse partout.



Les automobilistes qui empruntaient la rue Centre, près de la Principale, avaient tout intérêt à ralentir. L'eau qui s'y accumulait risquait de noyer le moteur de leurs voitures. Quant aux piétons, ils se demandaient bien comment contourner l'obstacle.
photo Alain Dion



Vraiment pas facile de marcher sur la rue quand tout est inondé. Ce piéton a dû se prêter à quelques acrobaties pour franchir un segment particulièrement mouillé de la rue Centre...
photo Alain Dion

Patinoires

Six centimètres de neige ont accueilli les gens de la région à leur réveil hier matin. Bientôt, le temps se réchauffant, l'averse s'est changée en grésil, puis en pluie, ce qui a durci la couche de nouvelle neige.

En même temps, les chaussées se transformaient en patinoires, sous l'effet du passage des véhicules. Au milieu de la journée, la plupart des routes étaient même recouvertes d'une épaisse croûte de glace dont seules les niveleuses pouvaient venir à bout.

Des routes ont dû être fermées. Dans la région de Valcourt, deux chemins ont été interdits à la circulation, dans un cas parce que d'innombrables véhicules empêtrés empêchaient le trafic normal et dans l'autre cas, parce que des poteaux d'électricité ployaient dangereusement sous le poids du verglas.

D'ailleurs, les techniciens d'Hydro-Québec ont travaillé toute la matinée d'arrache-pied à réparer les dégâts. Au plus fort de l'averse, quelque 900 clients de la société manquaient d'électricité dans la région. En fin de journée, il ne restait plus qu'une douzaine de clients privés de courant. «On a déjà vu pire», a commenté un porte-parole de la société d'état, M. Maurice Saumier.

Juste retour des choses

De leur côté, les gens des différentes voiries en faisaient autant. Agent d'information au ministère des Transports, M. Yvan Paquette qualifiait la situation de difficile. «L'état des routes change aux cinq minutes. Surtout dans la région de Lac-Brome, il est fortement déconseillé de prendre la route —surtout la 104 —, en bonne partie complètement glacée. Le problème, c'est que les fondants épandus sont transportés dans les fossés par la pluie.»

Par contre, à Granby, les rues étaient carrossables, bien que «slusheuses» ou transformées en mini-étangs par endroits par les 14,8 mms de pluie ayant succédé à la neige. «Nous avons loué de firmes privées deux niveleuses, qu'on a ajoutées à nos trois. Cela nous a permis de garder le contrôle. Et nous devrions terminer ce soir (hier) les travaux», a commenté M. Serge Robert, des services techniques.

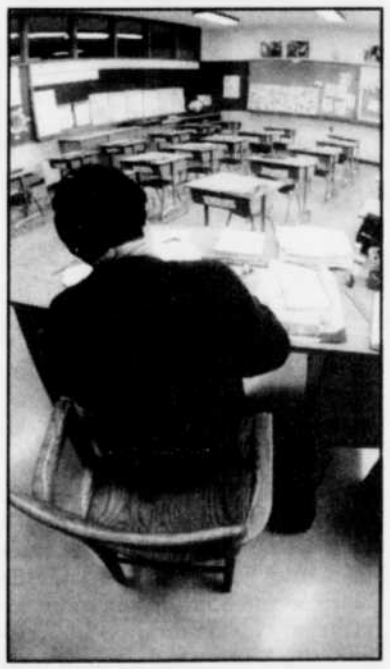
Dans ce type de situation, l'expérience compte, et c'est là que Granby a marqué des points. «Chaque hiver, nous sommes confrontés à ce genre de problème qu'on a appris à bien contrôler.»

Malgré cette performance, et contre toute attente, M. Robert est d'avis qu'il aurait préféré une bonne bordée de neige.

«Les bancs de neige que nous avions hier vont se transformer en autant de blocs de glace quand le gel va reprendre, ce qui n'est pas facile à enlever.»

Avec un peu de retard, Dame Nature s'apprêtait, hier soir, à exaucer le voeu de M. Robert, en recouvrant la région de quelques autres centimètres de nouvelle neige, question, peut-être, de cacher ses dégâts.

Au moins, au cours de la journée et jusqu'au moment de mettre sous presse, l'averse n'était à l'origine d'aucun événement vraiment malheureux.



Les classes étaient vides hier, un congé spécial octroyé par le temps de canard à plusieurs élèves de la région.
photo Michel St-Jean

Les écoles fermées un deuxième jour de suite

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Après le froid sibérien, place au verglas, mais qu'importe les caprices de Dame nature, c'est encore congé pour des milliers d'étudiants de la région.

«C'est la première fois, autant que je m'en souvienne, qu'à cause des conditions climatiques nous sommes obligés de fermer les écoles deux jours de suite. En tous les cas, ce n'est pas une situation qui se répète souvent», indique Georges Lizotte, directeur du transport à la Commission scolaire Davignon.

«En hiver, le pire temps, c'est le verglas. Jeudi, ce sont des raisons de sécurité qui nous ont guidés. Les autobus avaient démarré, mais plusieurs s'étaient arrêtés de rouler en cours de trajet, nous avons craint que des enfants ne restent immobilisés sans que nous puissions rapidement les secourir. Mais vendredi, les routes étaient vraiment impraticables», enchaîne-t-il.

Avant de prendre la décision de garder ou non les écoles ouvertes, Georges Lizotte a toute une série de «pointeurs» à consulter, 15 en tout: voirie, Sûreté du Québec, postes, stations météorologiques, sans oublier les transporteurs scolaires. «Je contacte aussi mon collègue à la CS des Cantons pour évaluer la situation dans son secteur et peu après 6h, la décision est prise, les directeurs d'écoles averties, les postes de radio — trois francophones et trois anglophones — contactés.»

De l'autre côté de l'autoroute, les étudiants ont aussi bénéficié d'une journée de congé inattendue. «Nous n'avions pas le choix, c'était pratiquement impossible de circuler sur les routes hier matin. Nous n'avons pas eu à débattre longtemps avant de décider ce que nous devions faire, c'était tellement évident», souligne Jacques Dubois, directeur général de la CS des Cantons.

Par contre, à la CS Provençal, les autorités n'ont pas eu à se casser la tête. Les élèves étaient déjà en congé, jeudi et vendredi étaient depuis longtemps inscrites au calendrier comme journées pédagogiques.

HISTOIRE DE RIRE

L'adolescence est une époque de changements. Entre 12 et 17 ans, par exemple, les parents vieillissent de 20 ans.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L108327

Waterloo vit des temps difficiles

☐ *Plus d'un adulte sur deux sans travail* ☐ *Les familles parmi les plus pauvres*

GRANBY



Karim Benessaieh

La situation a beau s'améliorer et les projets se multiplier, Waterloo demeure le parent pauvre de la région sous presque tous les angles.

Plus d'un adulte sur deux — 57%, plus précisément — est exclu du marché du travail. Il s'agit des assistés sociaux, des retraités, des handicapés et des chômeurs qui représentent, à eux seuls, 21,3% de la population active.

Sur 25 municipalités de la région, Waterloo arrive 24e au chapitre du revenu moyen par ménage, avec 31 753 $, selon le dernier recensement de 1991.

«On en tient compte, et on a mis sur pied une équipe d'intervention pluridisciplinaire, dit Nicole Mercier, responsable du point de service de Waterloo du CSLC Haute-Yamaska. Beaucoup de gens n'ont pas de travail, et il y a ici un taux très élevé de familles monoparentales.»

Pour briser le cercle vicieux pauvreté-isolement, et permettre du même coup la mise en commun des ressources, le CLSC a mis sur pied trois cuisines collectives. «Les mères se regroupent et font la popote pour les enfants, explique Mme Mercier. Trois cuisines comme ça, c'est beaucoup pour une ville de 4000 personnes, mais ça répond à un besoin.»

Deux facteurs importants de pauvreté: les familles monoparentales et les personnes âgéessont sur-représentées à Waterloo. Avec un taux de 16,7% de familles monoparentales, la municipalité arrive en tête de toutes les autres dans la MRC, loin devant ses voisins du Canton de Granby (5,9%) et du Canton de Shefford (7,6%).

À ce chapitre, Waterloo se compare en fait à une ville dix fois plus grosse, Granby, où on retrouve 16,3% de familles monoparentales.

Même scénario pour les personnes âgées: 15,1% des Waterlois ont plus de 65 ans, un sommet dans la MRC.

«Il ne faut pas être négatif et dire qu'il n'y a plus rien à faire, dit le maire de Waterloo, André Bélanger. Depuis deux ans, nous remontons la pente grâce à certaines industries qui ont été mises sur pied. On a subi des pertes, c'est sûr, mais je ne suis pas prêt à lancer la serviette.»

On estime en effet qu'une bonne centaine d'emplois ont été créés cette année grâce à des projets de relocalisation, d'agrandissement ou d'arrivée de nouvelles entreprises.

Par contre, signe que le problème est bien enraciné, les Waterlois font mauvaise figure au chapitre de la formation académique. Six adultes sur dix n'ont en effet pas complété leur secondaire V. À travers la MRC Haute-Yamaska, qui regroupe onze municipalités de la région, le taux est de 50%.



C'est dans le Canton de Granby qu'on retrouve les familles les plus riches dans la région, avec un revenu moyen de 48 806 $.

photo Alain Dion

Revenu moyen par ménage

Canton de Granby	48 806 $
Bromont	44 162 $
St-Césaire (paroisse)	43 968 $
Rougemont	43 254 $
Lac-Brome	43 111 $
Canton de Shefford	41 686 $
Dunham	40 057 $
Canton de Bedford	38 951 $
Canton de Valcourt	38 290 $
Marieville	37 468 $
Cowansville	37 305 $
St-Césaire (ville)	37 084 $
Valcourt	36 896 $
Roxton Pond (paroisse)	36 547 $
Canton de Sutton	36 096 $
Rainville	36 045 $
Granby	35 414 $
Roxton Pond (village)	34 899 $
Roxton Falls	34 767 $
Frelighsburg	34 106 $
Farnham	33 224 $
Sutton	32 384 $
Acton Vale	32 335 $
Waterloo	31 753 $
Bedford	30 903 $

Source: Statistiques Canada d'après le recensement effectué en 1991

Les riches désertent les villes

Les citoyens du Canton de Granby plus fortunés et instruits

GRANBY
KB

Waterloo a son antithèse parfaite à moins d'une vingtaine de kilomètres de distance: le Canton de Granby. Avec 48 806 $ par ménage, cette municipalité arrive largement en première position dans le palmarès dressé par *La Voix de l'Est*.

«Notre municipalité est la deuxième au Québec au chapitre de la formation académique», rappelle fièrement le maire Louis Choinière. Qui s'instruit s'enrichit, le proverbe est connu, et nul part il ne semble plus vrai que dans le Canton de Granby.

D'autres données expliquent en fait cette richesse étonnante, qui place la municipalité de 12 000 habitants au-dessus de Bromont, Lac-Brome et, de manière spectaculaire, de sa grande voisine Granby. C'est dans le Canton qu'on retrouve par exemple le plus de familles «traditionnelles» — père et mère mariés —, avec une proportion de 78,9%.

Le nombre moyen de personnes par ménage y est de 3,2, le plus haut de la MRC Haute-Yamaska. La population a augmenté de 30,4% entre 1986 et 1991, et seule la municipalité de Saint-Alphonse a fait mieux avec 52,8%.

La population est jeune, avec 80,7% des résidants qui ont moins de 45 ans. La moyenne dans la MRC est de 70,4%.

Un tableau bien rose donc, dont le seul désavantage, selon le maire Choinière, est que le Canton est «pénalisé quand vient le temps de recevoir une subvention».

Le maire de Granby, Michel Duchesneau, fait par contre une toute autre lecture du palmarès de *La Voix de l'Est*. Il remarque d'abord que toutes les villes, sans exception, y font plus mauvaise figure que leur canton ou leur campagne environnante.

C'est à Granby qu'on retrouve d'ailleurs l'écart le plus remarquable, puisque le revenu moyen par ménage est de 13 392 $ plus bas que dans le Canton.

«Nos professionnels sortent de la ville et s'installent aux alentours, conclut le maire. Les plus pauvres s'installent là où ils le peuvent, là où il y a des services. Ces statistiques prouvent hors de tout doute ce que j'ai affirmé pendant des semaines.»

On se rappelera que Michel Duchesneau a tenté pendant plus d'un mois de convaincre les élus du Canton de payer une part «plus équitable» pour les services de loisirs. Ses arguments étaient que les résidants étaient plus riches et moins taxés que ceux de la ville.

«Il faut qu'ils (les cantons) soient conscients qu'ils doivent s'impliquer davantage, estime-t-il. Si ce sont les villes qui assument tout, elles vont étouffer.»

En ce qui concerne le développement explosif des municipalités autour de Granby, M. Duchesneau estime qu'on a carrément raté le bateau depuis une bonne quinzaine d'années.

«Les gens veulent aller en campagne, mais on a de très beaux secteurs de campagne à Granby. Le seul problème, c'est que nos taxes sont beaucoup plus élevées que dans les municipalités environnantes. Normal, puisque nous assumons la grosse partie des coûts...»

La solution, Michel Duchesneau la martèle sans cesse depuis qu'il a lancé sa campagne électorale pour la mairie: «Si on n'avait pas de dette à rembourser, on pourrait avoir un taux de taxation très concurrentiel. Les gens seraient intéressés à venir s'installer à Granby, et les entreprises aussi. Il faut régler ce problème au plus vite.»

Granby abrège les pauses et les dîners de ses cols bleus

Karim Benessaieh

GRANBY

Afin de redorer le blason de ses cols bleus tout en économisant quelques sous, la Ville de Granby a rendu publique hier une série de mesures restrictives concernant les pauses-santé et les heures de dîner.

En clair, ces mesures visent à s'assurer que les deux pauses-santé durent effectivement 15 minutes et que l'heure de dîner soit de 65 minutes.

D'après une consigne émise le 1er octobre dernier, les 67 cols bleus permanents n'ont plus le droit de se rendre à un restaurant ou à un dépanneur pendant leur pauses-santé. Le problème était évident, explique Yvan Brosseau, conseiller municipal: «Quand tu te rends à un restaurant pour déjeuner pendant ta pause, tu n'as pas assez de 15 minutes. Les employés débordaient régulièrement de leur temps de pause.»

On demande maintenant aux cols bleus de manger à l'intérieur de leur véhicule, «comme ça se fait dans l'entreprise privée», souligne le maire Michel Duchesneau.

Les seuls exceptions concernent les employés qui sont rappelés au travail avant ou après les heures normales de travail. Un chauffeur de camion appelé à deux heures du matin pour le déneigement, par exemple, ne sera pas touché par cette restriction.

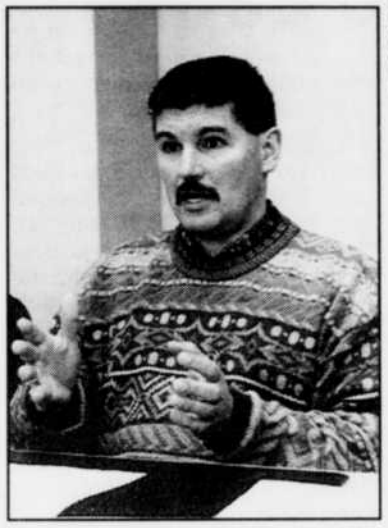
Manger en 65 minutes

Pour raccourcir l'heure de dîner — qui prenait en fait de 80 à 90 minutes —, on permet maintenant que les cols bleus utilisent les véhicules municipaux pour se rendre chez eux ou au restaurant. Ils n'ont plus à transiter par le garage municipal pour y prendre leur véhicule personnel et pointer leur carte de temps.

«Les gens ne doivent pas s'étonner s'ils voient des véhicules municipaux stationnés devant les maisons ou les restaurants, avertit Michel Duchesneau. C'est en fait de l'argent économisé.»

Cette mesure aura également pour effet de désengorger certains quartiers, particulièrement celui du garage municipal, vers où convergeaient des dizaines de véhicules municipaux à l'heure du dîner. «Nos quelque trente véhicules seront dispersés dans la ville. On ne les verra pas beaucoup», estime le maire Duchesneau.

S'il est impossible de chiffrer précisément les économies ainsi réalisées, on espère que ces modifications permettront de récupérer «beaucoup de sous», dit Yvan Brosseau.



Le conseiller municipal Yvan Brosseau a expliqué hier comment la ville s'y est pris pour s'assurer que les deux pauses-santé des cols bleus durent 15 minutes et que leur heure de dîner soit de 65 minutes.

photo Alain Dion

Le calcul du conseiller est simple: auparavant, la norme était de quitter le travail vers 11h30 pour revenir à 13h, et on dépassait les 15 minutes de pause accordées en vertu de la convention collective. À partir de lundi, chaque employé devrait travailler de 45 à 75 minutes de plus, cinq fois par semaine. Une augmentation de 10 à 12% de la productivité, estime M. Brosseau.

«Et on peut ajouter l'essence économisée par le fait que les employés n'ont plus à revenir au garage municipal», précise M. Duchesneau.

Plaintes et boucs émissaires

Les plaintes de citoyens à l'égard des employés de la Voirie sont nombreuses cet hiver, conviennent MM. Duchesneau et Brosseau. On loge un appel parce qu'on a vu un camion trop longtemps stationné, ou parce qu'on a croisé dix camions qui suivaient une souffleuse.

«Les cols bleus sont les boucs émissaires, affirme M. Duchesneau. Ils sont sur la sellette parce qu'ils sont les plus visibles. Mais ils ont démontré beaucoup de bonne volonté et ça, il faut que la population le sache.»

Le président et le vice-président du syndicat des cols bleus ont assuré le conseil de leur entière collaboration. Toutefois, selon une consultation auprès des employés, les mesures restrictives ne seraient pas très populaires. Une réaction d'autant plus étonnante que la Ville ne fait que «réclamer son dû», selon Yvan Brosseau.



La direction du Haut St-Jacques, édifice de prestige sis au 155 St-Jacques à Granby, est heureuse d'accueillir parmi ses locataires

Le Groupe EnvirAqua, bureau d'experts conseils,
situé suite 404, 378-3779 télécopieur 378-4106



M. Daniel Gemme : «Nous avons choisi l'édifice le Haut St-Jacques à Granby en raison de sa situation stratégique, de son équipement des plus modernes, de ses facilités de stationnement. Nos clients ont besoin d'identifier l'emplacement de nos bureaux rapidement et nous devons les recevoir dans un environnement des plus adéquats. L'édifice le Haut St-Jacques a su répondre à tous ces critères. »

Daniel Gemme
directeur général

Le Groupe EnvirAqua, experts-conseils en génie, vient se joindre aux autres locataires de l'édifice : immobilier (La Capitale Maître Courtier), physiothérapie (Clinique du Haut St-Jacques), coiffure esthétique (Salon Thaly), service de jour (Centre Butters), avocats (Gaudet et Associés), assurance-vie (Union-Vie), courtiers en valeurs mobilières (Midland-Walwyn), notaire (Jean-Guy Vachon), arpenteur-géomètre (Bonneau/Guillemette et Ass.), designer en aménagement (Sovino Desing), consultants (Michel Nadeau/Samson, Belair, Deloitte et Touche).

Un groupe de professionnels à votre service. L108920

Nous nous sommes joints au réseau Vision Expert pour son pouvoir d'achat afin de vous offrir encore plus de produits de qualité et ce, à meilleur prix.

PROMOTION DE FÉVRIER



Lentilles cornéennes pour seulement 49$

Lentilles cornéennes souples, sphériques, simple vision et port quotidien
Ajoutez 30$ pour port prolongé.

Valide jusqu'au 28 février 1994 sur présentation de cette annonce.

Nous avons toujours notre sélection 2 POUR 1

Non applicable avec aucune autre promotion



Dr Richard Isaia
optométriste

CENTRE VISUEL DE L'ESTRIE
388 Principale, Granby 378-6954
5401 Foster, Waterloo 539-3311



Pierrette Robitaille



Bernard Fortin

Pierrette Robitaille de retour au théâtre d'été de Granby

Dans «Cul-de-sac» des auteurs de «Camping»

Anne Normand

GRANBY

Tête d'affiche de *Camping* l'an dernier, la comédienne bien connue Pierrette Robitaille sera de retour à Granby cet été dans *Cul-de-sac*, une nouvelle création des deux mêmes auteurs: le tandem René Brisebois et François Camirand.

Présentée à compter du 25 juin au théâtre d'été de Granby, en coproduction avec la compagnie montréalaise Avanti Plus, cette comédie de situation réunira également Bernard Fortin (*Jacques et Normand*, *Merci beaucoup*, etc.), et Chantal Lamarre, qu'on a pu voir dans *Camping* l'été dernier. Deux autres comédiens devraient bientôt venir compléter la distribution mais le metteur en scène, lui, est déjà connu. Il s'agit de Gill Champagne, un résident de Québec et un gars de métier qui a déjà remporté dans sa ville le prix de la meilleure mise en scène, en 1990, pour la pièce *Junk*.

Bien que différente par son contenu, *Cul-de-sac* reprendra quelques-uns des «ingrédients» de la sauce *Camping*, a indiqué hier en entrevue le directeur du théâtre, Jocelyn Lemoine.

«Des comédiens de qualité, des vedettes, des performances d'acteurs (l'action comprend une quinzaine de personnages), un texte drôle: c'est ça les ingrédients qu'on essaie de ramasser», dit-il. «Et en principe, (avec Avanti), on ne lésine pas sur la production: au niveau des décors, des costumes, on met le paquet.»

«On peut faire une sauce avec ça qui peut être gâchée, ajoute-t-il, comme elle peut être la meilleure au monde.»

La réponse appartient aux spectateurs, qui s'étaient pressés en grand nombre aux guichets l'an dernier: 26 000 personnes avaient alors vu *Camping*, contre 16 000 pour *Fleurs d'acier* en 1992.

La paix, svp!

Fertile en rebondissements, promet-on, *Cul-de-sac* raconte l'histoire d'un jeune romancier à succès qui se loue un chalet tout au bout d'une petite route des Cantons de l'Est, histoire de mettre la main en toute quiétude à son nouveau bouquin. Mais plutôt qu'un havre, c'est la tempête qui l'attend... sous les traits d'un «ami» qui refait surface à un moment où il ne le devrait surtout pas!

Un malheur n'arrivant jamais seul, notre romancier découvrira dans son petit coin de paradis «sauvage» une faune haute en couleur: les inévitables voisins... tout à fait ravis, on s'en doute, de côtoyer un véritable écrivain.

Et pourquoi avoir à nouveau fait appel au duo Camirand/Brisebois?

«Ça avait très bien fonctionné l'an dernier», répond Jocelyn Lemoine, qui dit avoir entériné sans hésiter le choix d'Avanti. «Ils étaient là lors des répétitions, ils sont venus au moins dix fois à Granby, et ils étaient ouverts aux discussions: ils n'avaient pas peur de remanier leur texte au fur et à mesure que ça avançait. Il y a des auteurs, quand on leur demande une retouche, avec qui il faut presque se battre...»

À l'affiche jusqu'à la fin d'août, cette nouvelle comédie affiche déjà des «supplémentaires» par rapport aux années précédentes: au cours des vacances de la construction, en juillet, deux représentations de soirée seront offertes les samedis pendant trois week-ends consécutifs.

Des Cantons: une «clientèle» de Sacré-Coeur transférée à la nouvelle école

Benoit Lapierre

GRANBY

Actuellement regroupés à l'école secondaire Sacré-Coeur, les élèves du 1er cycle du secondaire qui forment le groupe dit du «cheminement particulier temporaire» fréquenteront l'an prochain la nouvelle école secondaire de la rue Fournier, à Granby.

Ces élèves sont ceux qui accusent une année de retard académique à la fin du cours primaire et qui, en principe, prennent trois ans à passer au travers des programmes de secondaire I et II avant de graduer en secondaire III.

Des 617 élèves de sec. I et II qui fréquenteront la nouvelle école l'an prochain, 131 seront en cheminement particulier temporaire; ce groupe représentera donc 21,2 % de la population de l'école. À Sacré-Coeur (population totale: 1463 élèves), ils représentent 12,5 % des 1045 élèves du secteur régulier.

Leur transfert à la nouvelle école a été recommandé par le «comité des secteurs scolaires» qui avait la tâche de procéder à la nouvelle répartition de la population étudiante du secondaire en prévision de 1994-95.

Le directeur des Services éducatifs aux Jeunes à la CS des Cantons, Yvon Larocque, a expliqué que la décision d'effectuer ce transfert avait été prise notamment pour alléger la tâche de l'école SacréCoeur, qui en plus des élèves en cheminement particulier temporaire, accueille aussi ceux qui sont en cheminement particulier continu (deux années de retard académiques), de même que des élèves souffrant d'un déficience intellectuelle légère ou moyenne.

Contrairement aux élèves en cheminement particulier temporaire, les autres élèves en difficulté d'apprentissage forment des groupes homogènes et ne sont pas intégrés aux classes régulières.

À la nouvelle école, les élèves en cheminement particulier temporaire seront donc intégrés aux groupes réguliers de 30 élèves, sauf pour les cours portant sur les matières de base (français, anglais, mathématiques), qu'ils suivront ensemble par groupe de 20.

Étant donné que la population de la nouvelle école — on ne lui a toujours pas donné de nom — sera plus modeste que celle de Sacré-Coeur, le nombre d'élèves en cheminement particulier temporaire dans chaque classe régulière y sera plus élevé.

«Je sais que des gens s'interrogent là-dessus, que des éducateurs craignent que ça ait un impact négatif à la nouvelle école. Mais moi, je ne crois pas cela: les élèves du cheminement particulier n'ont pas un retard épouvantable, ils sont très près des élèves du régulier», a mentionné Yvon Larocque.

Il a ajouté que le comité n'avait pas examiné la possibilité de répartir les 131 élèves du cheminement particulier temporaire entre les deux écoles secondaires de premier cycle en raison de tous les problèmes de fonctionnement que cela engendrerait.

En ce qui a trait aux élèves en difficulté d'apprentissage, un autre changement se produira l'an prochain et il concerne les plus âgés des élèves présentant un handicap intellectuel lourd. Ces élèves, qui ont toujours été gardés à l'école primaire StLuc, seront admis l'an prochain soit à l'école secondaire Sacré-Coeur, soit à J.-H.-Leclerc. La décision à ce sujet n'a pas encore été prise.

Bromont dans la course pour accueillir un casino

Jacqueline de Bruycker

BROMONT

Dans l'air depuis déjà une bonne dizaine d'années, le projet d'implanter un casino à Bromont est plus que jamais d'actualité. Sans tambour ni trompette, la municipalité a remis tranquillement la machine en branle.

«Oui, nous sommes intéressés. Oui, Bromont est dans la course», lance le maire de Bromont, Pierre Bellefleur. «Ça fait déjà quelques mois que nous avons décidé de réactiver ce dossier et c'est en concertation avec des investisseurs potentiels que nous l'avons fait.»

Le premier magistrat souligne cependant que c'est un comité des plus restreints qui travaille à l'heure actuelle à polir la candidature de Bromont. «C'est encore très préliminaire, le travail se fait en sourdine, mais il n'est pas dit que d'ici quelques semaines, nous ne déciderons pas d'impliquer d'autres intervenants au dossier.»

Même si la nouvelle a été démentie par la suite, l'annonce dans les médias que Loto-Québec projetait de donner naissance à six autres casinos au Québec, a relancé le débat sur la place publique. Et réveillé les velléités d'autres régions.

«Comme il y a dix ans, la région de Magog-Orford se retrouve en lice. C'est évident que le choix se fera entre elle et nous, ce sont les deux seules candidatures possibles dans ce coin-ci du Québec. Nous ne sommes d'ailleurs pas les seuls à le penser. Tout le monde ou presque nous appelle pour savoir où Bromont se positionne», poursuit Pierre Bellefleur.



Les rumeurs veulent qu'un casino soit implanté dans le coin et Bromont avoue être dans la course. Pour le maire Bellefleur, il est évident que Québec devra trancher entre sa ville et la région de Magog-Orford.

La dernière offensive publique menée par Bromont pour l'obtention d'un casino remonte au printemps 1982: résolution officielle du conseil municipal, pèlerinage auprès des corps publics, parapublics, intermédiaires de la région, cour assidue après du Conseil des ministres, etc... sans oublier le dépôt auprès du gouvernement d'un volumineux mémoire.

Un mémoire qui insistait sur le fait que les effets sociaux nuisibles de l'implantation d'une maison de jeux à Bromont étaient négligeables. A cette époque, la ville prévoyait en abritant un casino dans ses murs s'assurer de retombées approximatives de 20 millions $, de la création de 150 emplois directs et de 239 emplois indirects et en plus, elle misait sur le fait qu'un tel équipement scellerait définitivement son statut de station touristique quatre saisons.

Même s'il s'agit là d'un dossier strictement bromontois, la Chambre de commerce de Granby pourrait, elle aussi, mettre la main à la pâte à l'instar de sa consoeur de la région Magog-Orford, qui dans son milieu se pose comme l'organisme porteur du projet. Elle a notamment mis sur pied un comité provisoire chargé de scruter le dossier sous toutes ses coutures.

«Je suis au courant des aspirations de Bromont, mais jusqu'ici personne ne nous a approchés.», note le président, Luc Lapointe.

Bromont

LES BROMONTOIS NE SONT PAS LES PLUS TAXÉS! LE POIDS DES TAXES... LA RÉALITÉ!

Publi-reportage

Le samedi 22 janvier 1994, La Voix de l'Est publiait un article sur "le poids des taxes". Selon La Voix de l'Est, Bromont se classe première au palmarès des villes les plus taxées de la région.

Malheureusement le palmarès de La Voix de l'Est crée, année après année, une certaine confusion auprès des Bromontois en nourrissant inutilement un mythe qui n'a plus de raison de subsister auprès de la population régionale.

Il est en effet regrettable de constater la mauvaise interprétation véhiculée par ce palmarès. L'absence de définition du concept "d'évaluation moyenne" des résidences est la principale cause de cette mauvaise interprétation.

Selon Le Petit Robert, la définition du mot "moyenne" est la suivante: "Qui est du type le plus courant." Par exemple, on parle de classe moyenne, d'automobile moyenne, de personne de taille moyenne et même de maison moyenne ou ordinaire. La maison moyenne c'est la résidence ordinaire accessible à "Monsieur et Madame tout le monde".

Alors que le concept d'évaluation moyenne des résidences, tel qu'utilisé dans l'article paru dans La Voix de l'Est, représente une moyenne arithmétique qui s'obtient en divisant le total de toutes les évaluations des résidences d'une municipalité par le nombre de résidences. "L'évaluation moyenne" des résidences ne correspond donc pas à l'évaluation d'une maison ordinaire.

EXISTE-T-IL DES MAISONS ORDINAIRES À BROMONT?

Il est vrai que Bromont s'est surtout fait connaître par ses attraits particuliers tels que montagnes, forêts, infrastructures touristiques et sportives et par son parc industriel de prestige. Ce qu'on ignore souvent de Bromont, c'est qu'elle possède un éventail de résidences pour tous les goûts et pour tous les prix. Vous pouvez résider à Bromont dans une maison mobile, un chalet, une résidence en bordure d'un golf, une maison centenaire, un semi-détaché, un bungalow, une maison unifamiliale dans un nouveau développement domiciliaire, une maison de campagne ou encore dans une maison luxueuse.

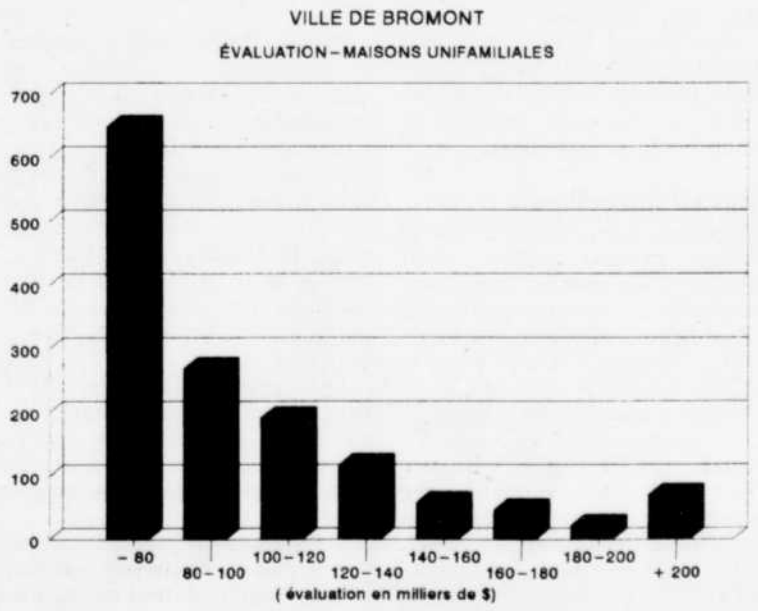
Nous avons inventorié sur notre territoire 1,422 maisons unifamiliales. De ce nombre, 918 maisons, soit 65%, ont une évaluation inférieure à 100,000$. Nous vous présentons dans le tableau suivant la répartition des évaluations des maisons unifamiliales dans la Ville de Bromont.

Comme vous pouvez le constater, il existe à Bromont, un grand nombre de maisons ordinaires.

A titre d'exemple, il est présentement possible d'acheter un semi-détaché neuf incluant les services municipaux pour 70,000$.

À BROMONT, LES TAXES SONT-ELLES PLUS ÉLEVÉES?

Il est normal que tout payeur ou futur payeur de taxes d'interroge sur ce qu'il lui en coûtera d'acquérir une propriété et fasse les comparaisons qui s'imposent.



Cependant, les comparaisons sont parfois plus ou moins boiteuses puisque les méthodes utilisées ne reflètent pas toujours fidèlement la réalité. En effet, il n'existe aucune méthode parfaite!

La méthode généralement utilisée par tout acheteur, agent immobilier ou promoteur est celle qui compare le taux de taxe foncière et le coût des services municipaux offerts d'une municipalité par rapport à une autre.

Tableau comparatif du compte de taxes pour l'année 1994 d'une propriété évaluée à 85,000 $

	Ville	Taxe foncière	Eau	Épuration	Ordures	Total
1	Farnham	1.94 $	150 $	47 $	68 $	1,914 $
2	Bedford	1.86 $	130 $	60 $	70 $	1,841 $
3	Waterloo	1.73 $	115 $	105 $	115 $	1,806 $
4	Cowansville	1.70 $	100 $	39 $	60 $	1,644 $
5	Bromont	1.60 $	120 $	46 $	115 $	1,641 $
6	Granby	1.61 $	90 $	70 $	90 $	1,619 $
7	Valcourt	1.38 $	195 $	85 $	65 $	1,518 $
8	Acton Vale	1.36 $	159 $	45 $	110 $	1,470 $
9	Marieville	1.21 $	157 $	75 $	95 $	1,356 $
10	St-Césaire	1.30 $	130 $	0 $	72 $	1,307 $
11	Lac Brome	0.72 $	340 $	230 $	65 $	1,247 $

Afin de faciliter la comparaison des taxes foncières, nous avons ramené le tout à une unité de mesure commune, soit une propriété évaluée à 85,000$.

Ainsi, si vous êtes propriétaire d'une maison évaluée à 85,000 $, vous paierez 1,641$ de taxes à Bromont soit 3 $ de moins qu'à Cowansville et 22 $ de plus qu'à Granby. Les taxes de Cowansville, Granby et Bromont sont similaires.

En conclusion, il est faux de prétendre que les Bromontois sont les plus taxés dans la région. La Ville de Bromont a tenu à démystifier cette image trop souvent véhiculée.

LA VILLE DE BROMONT

L108565

Saint-Césaire: projet d'un nouveau supermarché derrière la salle Horizon

Une phase II prévoit la réalisation d'un mini centre commercial

Nicole Paquette
SAINT-CÉSAIRE

Propriétaire depuis peu du Marché Métro à Saint-Césaire, la famille Leblanc mettra en chantier le mois prochain un tout nouveau supermarché, situé à l'arrière de la salle Horizon, route 112. La salle elle-même pourrait être transformée en espaces locatifs, dans une deuxième étape.

Déjà propriétaires de trois autres supermarchés Métro dans l'Outaouais, les Leblanc se sont portés acquéreurs du marché de Saint-Césaire en novembre dernier. L'établissement était entre les mains de la corporation Métro depuis environ un an.

«On a déjà trois magasins situés dans de petites villes. Sans doute on s'y sent plus à l'aise que dans les grands centres», explique André Leblanc, un des propriétaires.

Les nouveaux propriétaires n'ont acquis que le fonds de commerce et sous-louent la bâtisse de Métro qui, elle-même, la loue du propriétaire. Le contrat de vente signé avec Métro stipule que les Leblanc peuvent en tout temps relocaliser leur supermarché, sans pénalité.

Avec leur nouveau projet, les Leblanc entendent augmenter de 50% la superficie de leur commerce. Ils disposent actuellement de 11 000 pieds carrés, dont 6 800 pieds de plancher de vente. Le nouveau magasin aura une superficie de 17 000 pieds carrés, dont 11 000 destinés à la vente.



Un croquis montrant le futur complexe que les Leblanc espèrent réaliser route 112, à Saint-Césaire. La salle Horizon, à l'avant, serait aménagée en espaces locatifs, tandis qu'un nouveau bâtiment, au fond, abriterait le marché Métro et d'autres espaces locatifs. *photo Michel St-Jean*



Pierre et André Leblanc devant le site du futur supermarché Métro, qui sera mis en chantier à Saint-Césaire d'ici environ un mois. *photo Michel St-Jean*

Le supermarché offrira les mêmes services qu'on retrouve dans le magasin actuel, boulangerie, vrac, mets cuisinés, etc. mais avec plus d'espace, plus de variétés, explique André Leblanc.

«On pourra avoir plus d'espace entre les allées, offrir plus de services. Avoir un choix plus varié de fruits et légumes, de viandes.»

Les propriétaires espèrent attirer la clientèle des environs, certes, mais surtout retenir à Saint-Césaire les consommateurs qui vont faire leur épicerie à l'extérieur.

«Granby n'est pas si loin et toutes les grandes chaînes ont des magasins à l'entrée de la ville. Un magasin Héritage, deux gros marchés Provigo, un IGA au centre commercial...», énumère Pierre Leblanc, un des propriétaires.

Mini centre commercial

Les promoteurs prévoient mettre leur nouveau magasin en chantier d'ici un mois; la construction pourrait prendre quatre à cinq mois. Il s'agit d'un investissement d'un million $, en comptant la bâtisse et le terrain.

Le projet comprend aussi une deuxième phase, soit l'aménagement d'un mini centre commercial dans la salle Horizon et dans le prolongement du nouveau supermarché. Le nouveau complexe aurait alors la forme d'un «L» inversé. Il comprendrait 16 000 pieds carrés offerts en location pour différents commerces.

La réalisation de cette deuxième phase, qui représente un investissement d'environ 640 000 $, dépendra toutefois de la demande pour les espaces locatifs. Certains locataires éventuels se sont déjà manifestés, mais rien n'est encore officiellement signé.

«D'ici six mois, on devrait savoir ceux qui sont intéressés», indique André Leblanc.

La famille Leblanc a déjà réalisé un concept semblable à Papineauville, où elle possède un de ses marchés Métro. La présence d'autres commerces sert alors de centre d'intérêt pour attirer la clientèle, explique Pierre Leblanc.

PQ-Iberville: l'exécutif craint le parachutage

Nicole Paquette
GRANBY

L'association péquiste d'Iberville commence déjà à s'armer pour résister à un éventuel parachutage dans le comté. Le nom de Richard Le Hir, président de l'Association des manufacturiers canadiens, circule, même si ce dernier affirme conserver la plus stricte neutralité en raison de son poste.

En février 1993, l'exécutif avait adopté une résolution visant à appuyer un candidat local, Michel Blondin. Militant de longue date et membre de l'exécutif, il avait notamment présidé la campagne du NON dans le comté d'Iberville.

En décembre dernier, l'exécutif a senti le besoin de rappeler sa position, à la suite de rumeurs de parachutage.

«On entendait des ouï-dire. Alors on a réaffirmé notre désir d'avoir quelqu'un du comté. Premièrement, c'est plus démocratique. Quelqu'un qui a travaillé depuis cinq, six ans aux campagnes de recrutement, de financement, au référendum de 92... Et puis il faudrait qu'il cède sa place à un autre de l'extérieur? Comme dirait ma mère, c'est avoir les choses tout cuit dans le bec», déclare Roger Charbonneau, président du PQ Iberville.

Joint cette semaine à son bureau, Richard Le Hir a toutefois démenti la rumeur voulant qu'il songe à se présenter dans Iberville. Sans jamais dire catégoriquement «non», il souligne la neutralité doit il doit faire preuve dans son travail. Il dit se dévouer «corps et âme» à l'association des manufacturiers, une fonction «qui m'astreint à ne pas prendre position sur le plan politique. Et je n'ai pas l'intention de le faire.»

D'autres noms ont aussi été associés au comté d'Iberville, soit celui de Roger Nicolet, maintenant candidat pour l'élection partielle dans Shefford, et celui de Claude Béland. Mais le président du PQ Iberville, Roger Charbonneau, n'a reçu aucune communication de l'exécutif national ni d'aucune de ces personnes.

À quand l'investiture ?

L'association péquiste d'Iberville, qui compte quelque 1800 membres, souhaiterait tenir son assemblée d'investiture en février. Elle a déposé une demande en ce sens à l'exécutif national, pour la troisième ou quatrième fois, mais n'a encore reçu aucune réponse.

Plusieurs personnes se sont déjà montrées intéressées à briguer l'investiture. M. Blondin, par exemple, a été un candidat malheureux à l'investiture en 1989, défait par Gilles Leduc. Administrateur de carrière, maintenant propriétaire d'un centre équestre, il a été très actif au sein du PQ Iberville et lors du référendum de 1992.

Patrice Desnoyers, un courtier en assurances de Farnham, est aussi en lice. Davantage fédéraliste au début des années 80, il a peu à peu évolué vers la souveraineté, dit-il, surtout à la suite des derniers débats constitutionnels. Le «divorce» est devenu inévitable entre le Canada et le Québec, croit-il, et il désire apporter son concours aux nombreuses tâches politiques et surtout économiques qui s'annoncent.

Deux autres candidats, Marc Brosseau et Fernand Daigneault, tous deux avocats de la région d'Iberville, songent aussi à se présenter à l'investiture. Ils n'ont pas encore pris de décisions finales.

Contrairement à Michel Blondin et Patrice Desnoyers, qui entendent maintenir leur candidature, MM. Brosseau et Daigneault pourraient éventuellement se rallier à un candidat de l'extérieur.



Richard Le Hir

Marc Brosseau serait déjà prêt à appuyer M. Le Hir, un homme d'expérience, dit-il, si celui-ci se présentait. Fernand Daigneault attend pour sa part la confirmation des candidatures avant de se prononcer.

L'avocat de Chris Bates réclame un nouveau procès

Richard Gosselin
COWANSVILLE

Coup de théâtre, jeudi, dans l'affaire du meurtre d'un propriétaire de dépanneur de Cowansville: après que Chris Bates eut été trouvé coupable, le mois dernier, par un jury, de ce crime commis le 17 décembre 1992, son avocat vient d'inscrire en cour supérieure une requête en cassation de verdict, alléguant la mauvaise conduite d'un juré à ce procès.

La requête pour avortement de procès est présentable devant la cour supérieure le 2 février, soit le jour même où le juge Louis-Philippe Galipeau doit rendre sa sentence. Ce nouveau litige risque donc fort de reporter à plus tard le prononcé de la peine.

Au soutien de sa requête en «mistrial», Me André Côté, le nouvel avocat de Chris Bates invoque le fait qu'un membre du jury anglophone a rencontré par hasard un de ses copains dans une épicerie à Waterloo, une huitaine de jours après le début du procès.

Le juré aurait demandé à cet ami, lequel connaissait aussi l'accusé, s'il croyait que Bates avait pu tuer M. Rémi Larivière au cours d'un hold-up. L'ami a répondu par la négative et le juré a exprimé son accord en ce sens. Au cours de cette même rencontre, le juré a de plus cherché à savoir qui était une femme blonde toujours présente au procès, s'enquérant si elle était la mère de Bates.

Bien qu'il ait affiché ses couleurs, le juré indiscret a fini par changer d'idée puisque le verdict de culpabilité, prononcé ultérieurement, devait être une décision unanime du jury.

S'il ne semble pas y avoir de relation de cause à effet entre les propos tenus et le verdict rendu, Me Côté n'en pense pas moins que le système judiciaire a été entaché et que l'apparence de la justice en souffre énormément.

«On ignore encore si le juré en cause a cherché une ou des opinions ailleurs, et quelle influence cela a pu avoir sur les autres jurés.»

Au cours du procès, le juge Galipeau avait régulièrement rappelé aux membres du jury de ne discuter de l'affaire avec personne. Le magistrat n'en faisait pas un ordre formel, confiant que les jurés connaissaient les limites de leurs obligations et responsabilités. Qui plus est, à l'heure des repas du midi, ils étaient sous constante garde. Mais le soir, ils étaient livrés à eux-mêmes, comme c'est habituellement le cas.

Pour ces raisons, Me Côté réclame au nom de son client un nouveau procès. Afin d'ajouter du poids à cette requête, il a assigné l'ami en question à venir témoigner de sa rencontre, le 2 février. Le juré en cause, lui, n'a pas été assigné.

Si le magistrat donne raison à l'avocat de Bates, il peut, s'il le juge approprié, citer le juré pour outrage au tribunal, une infraction qui le rend passible d'un emprisonnement de deux ans.

Mais la preuve doit d'abord être faite pour démontrer la véracité des prétentions de la défense. «Et la requête sera vigoureusement contestée», s'est contenté de commenter le procureur de la Couronne, Me Henry Keyserlingk.

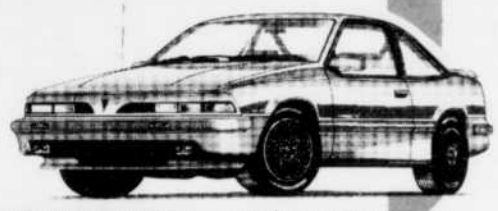
En attendant, il est interdit par la loi de publier l'identité des personnes impliquées dans cette possible indiscrétion.

On sait par ailleurs que Bates a inscrit le verdict de culpabilité en Cour d'appel. Toutefois, à ce niveau, les procédures ne sont guère avancées.

C'est toujours plus payant d'acheter votre véhicule chez Le Trianon!



FIREFLY
• Moteur 4 cylindres • 5 vitesses
• Pneus radiaux 4 saisons P165/65R13
• Enjoliveurs de roues 13 po • Essuie-glace intermittents
10 394$* ou 199$**/mois
1er versement GRATUIT



SUNBIRD
• 2,0 litres • 5 vitesses • Radiocassette AM-FM stéréo • Aileron • Freins ABS
10 494$* ou 199$**/mois
1er versement GRATUIT





GRAND AM
• V6 • Automatique • Sac gonflable • Freins ABS • Climatiseur • Glaces électriques
16 994$* ou 299$**/mois

ou

TRANS SPORT
• V6 • radiocassette AM-FM stéréo • Climatiseur • Freins ABS • Sac gonflable
18 594$* ou 339$**/mois



SAFARI
• V6 • Radiocassette AM-FM stéréo • Climatiseur • Sac gonflable
16 994$* ou 309$**/mois



SONOMA
• 5 vitesses • 4 cylindres • Freins ABS • Radiocassette AMFM stéréo • Sac gonflable
12 394$* ou 229$**/mois

1er versement GRATUIT

Courez la chance de gagner 5 000 $ comptant
Voir détails du concours «Granby, ville de l'automobile auprès de l'un de nos représentants

* Transport et taxes en sus. Préparation incluse
** Prix basé sur crédit-bail de 3 ans. Versement initial de 1 000 $ exigé (Grand Am, Sonoma et Sunbird), 2 000 $ (Firefly, Safari et Trans Sport) ou échange équivalent. Un dépôt de sécurité de 300 $ remboursable est exigé (Firefly, Sonoma et Sunbird), 350 $ (Grand Am), 400 $ (Safari et Trans Sport) et le premier versement (Grand Am, Safari et Trans Sport). Taxes en sus. kilométrage limité à 24 000 km/année. Offre d'une durée limitée.

Le Trianon GRANBY AUTO

Chez nous, le client est n° 1



922, rue Principale, Granby 378-9063

LOCATION À COURT ET À LONG TERME

L106009



Le TRAVAILLEUR Plus
Division des ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ ROBERT INC.

BIG BILL

• VÊTEMENTS DE TRAVAIL
• CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
• TOUT POUR LE TRAVAILLEUR
• VÊTEMENTS ET CHAUSSURES DE SPORT
• UNITÉ MOBILE PARTOUT AU QUÉBEC

309, rue PRINCIPALE, GRANBY
375-9360 ou 375-6461

Télécopieur : 375-5653

AVIS DE CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre édition du vendredi 28 janvier dernier. Nous aurions dû lire le texte comme suit :



BOTTES WESTERN
en cuir pour hommes et femmes.
PLUS DE 70 MODÈLES EN MAGASIN
à partir de 79,95$
Jusqu'à épuisement des stocks

L106069

Nicole Paquette
GRANBY

Le bénévolat, une question de partage

Depuis 40 ans, Ghislaine Grauls aide les autres... et cela lui fait du bien

On ne compte plus les causes auxquelles Ghislaine Grauls a prêté son concours, depuis une quarantaine d'années. Ce travail bénévole remarquable lui a valu le Prix reconnaissance, décerné par la Régie régionale de la santé et des services sociaux pour l'ensemble de la Montérégie.

C'est la troisième année que la Régie souligne ainsi la contribution exceptionnelle d'une personne de son territoire. Elle a aussi décerné dix mentions à des organismes ou des personnalités, pour leur apport dans les domaines social ou de la santé.

Immigrante d'origine belge arrivée à Granby en 1947, Mme Grauls ne tarde pas à mettre son énergie au service de la communauté. Cette mère de six enfants s'intéresse d'abord aux ateliers pédagogiques et aux loisirs des jeunes, organisant même des séances de cinéma les samedis après-midi, à l'école Sainte-Marie.

Les Laurel et Hardy, les films comiques, les «petits bonhommes» réjouissent alors les enfants qui, pour 25¢, ont de plus droit à une boisson gazeuse!

«On avait des commandites, des prix de présence. C'était merveilleux dans ce temps-là, les compagnies collaboraient beaucoup. Aujourd'hui, c'est plus difficile, elles sont tellement sollicitées... et puis c'est la récession.»

Ghislaine Grauls travaille aussi bénévolement au sein du mouvement Scouts et Guides, puis se tourne peu à peu vers l'aide aux adultes. Auxiliaire bénévole au Centre hospitalier de Granby durant une vingtaine d'années, elle en assumera la présidence durant six ans, et sera même vice-présidente provinciale.

Parallèlement à cela, elle effectue des visites aux malades, aux personnes âgées, prête son concours à la Popote roulante, participe aux activités du Centre d'action bénévole de Granby.

Société Alzheimer

Depuis cinq ans, c'est surtout la Société Alzheimer, dont elle est présidente locale et vice-présidente provinciale, qui retient son attention. Pourtant, elle ne connaissait guère la maladie lorsqu'elle a accepté ce mandat.

«J'ai tout de suite constaté que les personnes avaient honte de dire qu'un de leur proche était atteint de cette maladie. Pourtant, ce n'est pas une maladie honteuse, les familles doivent faire connaître leurs besoins pour qu'on puisse les aider. Encore aujourd'hui, c'est cela mon but.»

À 67 ans, Ghislaine Grauls partage encore son temps entre ses multiples causes, apporte un soutien téléphonique aux proches des malades, va les visiter.

«Je viens d'aller voir une dame de 74 ans, dont le mari de 76 ans est atteint de la maladie d'Alzheimer. Quand je suis partie, ce n'était plus la même personne. C'est la satisfaction de savoir que j'ai aidé une personne à comprendre la maladie et prendre ça un peu mieux.»

Aider, c'est le mot clé. La satisfaction d'aider et de recevoir. Car le bénévolat est un partage, Ghislaine Grauls revient souvent sur ce point.

«Cela nous aide à accepter les petites difficultés de la vie», dit-elle, ajoutant que le transport et les visites aux malades lui ont apporté beaucoup sur ce point.

Des problèmes qui s'aggravent

Bénévole depuis quarante ans, Mme Grauls a observé bien des changements dans la société. Elle estime que les problèmes sont plus graves, plus nombreux qu'aux débuts de son bénévolat, surtout depuis cinq ans. La récession, les pertes d'emploi, l'aide sociale insuffisante pour vivre décemment... tout cela entraîne un cortège de problèmes.

«Je regarde les enfants à l'école qui ont besoin de vêtements, de nourriture. On ne voyait pas cela voilà cinq, six ans.»

Comme bien des bénévoles, elle est aussi consciente du désengagement de l'État, qui compte de plus en plus sur la bonne volonté de la communauté. Mais cela ne l'empêche pas de retrousser ses manches.

«Il le faut. Ce n'est pas les personnes âgées, les malades qui doivent payer pour cela.»

Heureusement, les bénévoles sont maintenant plus nombreux et mieux encadrés qu'auparavant. Le système D, pour débrouillardise, qui était de règle voilà quelques décennies a laissé le pas à des organismes structurés, comme le centre de bénévolat, le CLSC. Les bénévoles peuvent y suivre des cours de relation d'aide, d'approche aux mourants, d'aidants naturels, etc.

Ghislaine Grauls a elle-même beaucoup profité de tels cours, voilà quelques années, pour apprendre à ne pas se laisser submerger par le bénévolat.

«Il faut apprendre que tu écoutes les problèmes de l'autre, mais tu ne vis pas avec ses problèmes.»

«C'est surtout le soir, quand les enfants étaient couchés, que je me conditionnais. Je me disais «si tu ne peux pas faire du bénévolat sans apporter toutes les difficultés à la maison, tu vas te retirer». Mais j'aimais ça, alors je me suis demandé comment changer. À force de méditer, d'y penser, tu peux arriver à l'accepter.»

Aujourd'hui, Mme Grauls songe à de nouvelles causes, comme la prévention du suicide, qui l'intéresse. Elle prépare aussi «sa relève». Certains de ses enfants ont suivi ses traces, mais son accompagnatrice la plus fidèle est sa petite-fille Katie, 11 ans.

«Elle s'intéresse à tout, elle vient tenir la boutique avec moi à l'hôpital. Quand je vais faire des visites à l'hôpital, si je peux l'amener, elle vient avec moi. On voit qu'elle veut... Je veux absolument l'entraîner.»



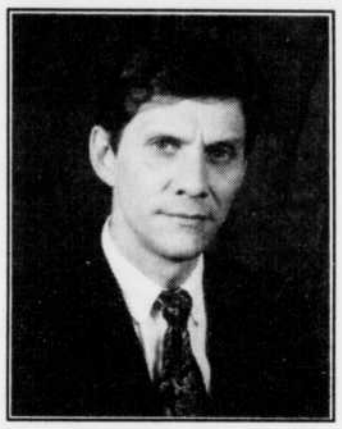
«Aider les autres nous aide à accepter les petites difficultés de la vie»

photo Alain Dion

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.



Johanne Coiteux Neil



André Clément



Michèle Côté

DOTEZ VOTRE REER D'OBLIGATIONS INTERNATIONALES



Ceris Williams
Conseiller du fonds

Ceris Williams conseille le fonds obligataire mondial et le fonds obligataire diversifié de Stratégie Globale pour Rothschild, un nom qui a fait ses preuves dans le domaine du placement. J'aimerais vous donner plus de détails sur la stratégie de Rothschild et vous expliquer pourquoi les obligations internationales sont susceptibles de constituer un placement à la fois sûr et payant à l'intérieur comme à l'extérieur de votre REER.

Rendements du fonds obligataire diversifié de Stratégie Globale au 31 décembre 1993

1 an – 12,81 % 3 ans – 13,19 %

Entièrement admissible aux REER



RAPPORT GRATUIT

Les perspectives de l'année à venir nous permettent d'entrevoir d'excellentes occasions de placement sur les marchés internationaux des obligations et des devises.

Un investisseur qui mise uniquement sur le Canada manque indéniablement des occasions dont profite l'investisseur qui bénéficie d'un accès à plusieurs marchés.

«Investir en placements mondiaux» est un rapport élaboré par Mark Connolly, administrateur de Rothschild Asset Management, un établissement qui jouit d'un grand prestige au sein du monde financier international. Ce rapport fait valoir les raisons pour lesquelles les obligations internationales représentent une valeur exceptionnelle de nos jours. Pour obtenir gratuitement un exemplaire de ce rapport, veuillez téléphoner au numéro ci-dessous.

Des renseignements importants au sujet des fonds de placement mentionnés dans ce rapport sont décrits à l'intérieur de leur prospectus simplifié. Vous pouvez vous procurer un exemplaire de ce prospectus auprès de votre courtier, et nous vous suggérons de lire attentivement avant d'investir. La valeur des parts et le rendement des fonds de placement fluctueront.

UNE GESTION PRUDENTE DE VOTRE REER



Tony Massie,
Conseiller
du fonds

Tony Massie gère le fonds multirevenu de Stratégie Globale avec le souci du détail qui est le propre d'un grand gestionnaire de fonds. Mais ce qui est unique chez lui, c'est sa propension à réaliser des rendements réguliers sans prendre de risques importants. Cela revêt une importance particulière lorsqu'on cherche à tirer un revenu de ses placements.

Fonds multirevenu de Stratégie Globale rendement annuel au 31 décembre 1993

28,65 %

Rothschild

STRATÉGIE GLOBALE

150 St-Jacques, suite 202
Granby 378-0442
Télécopieur: 378-0572

S0541

COMMENTAIRES



Valère Audy

Respecter l'«irrespectable»?

Le jour même où le Mouvement pour l'abolition des taxes réservées aux cigarettes (MATRAC) vendait des cigarettes à 20 $ la cartouche à St-Eustache, le ministre fédéral Herb Gray disait que les vendeurs seraient poursuivis. Le jour où le même mouvement rééditait son exploit à Sherbrooke, la ministre Monique Gagnon-Tremblay disait que ce n'est pas en agissant de la sorte qu'on va régler le problème.

Les deux ministres considèrent ces événements comme des activités illégales et, conséquemment, criminelles. Mais leurs gouvernements n'auront pas facilement gain de cause s'ils recourent à la police et aux tribunaux. Non seulement à cause de la grogne populaire, mais aussi à cause de la bataille juridique et même politique à prévoir.

Car ce que les membres du MATRAC ont alors voulu démontrer, c'est l'écoeurement général des commerçants et consommateurs face aux abus des gouvernements en même temps que la politique «deux poids, deux mesures» de ces derniers. En clair, le comportement des gouvernements est injuste et leurs lois ne sont plus respectables.

Répétons ici qu'on ne peut encourager la commission d'actes illégaux. Mais on ne peut non plus blâmer ceux qui s'y adonnent en réaction à l'inertie des gouvernements face aux contrebandiers qui sont responsables de l'affaissement des affaires de ceux qui oeuvrent dans la légalité. Car, c'est la faute des gouvernements si nous en sommes là.

Partant, comment poursuivre les membres du MATRAC? Qui poursuivre et quoi saisir? Et en vertu de quel raisonnement s'en prendre à d'honnêtes citoyens écoeurés et à toute fin pratique en situation de légitime défense alors qu'on laisse faire les contrebandiers? Surtout sous les yeux de marées humaines en complet accord avec ces petits commerçants.

Au fond, l'affaire est devenue plus politique que juridique. A ce point que l'audition de pareilles causes pourraient répugner aux juges. Il y a environ vingt ans, un juge avait surpris en rejetant une requête concernant une affaire devenue trop politique et à propos de laquelle, pour cette raison, il déclarait qu'il revenait aux politiciens plutôt qu'aux juges de trancher.

C'est le même rejet avec la même argumentation qui devraient être servis à nos politiciens dans le dossier du tabac. Parce que les législations et les attitudes de nos gouvernements ne sont tout simplement plus respectables.

Le pays de Kanesatake!

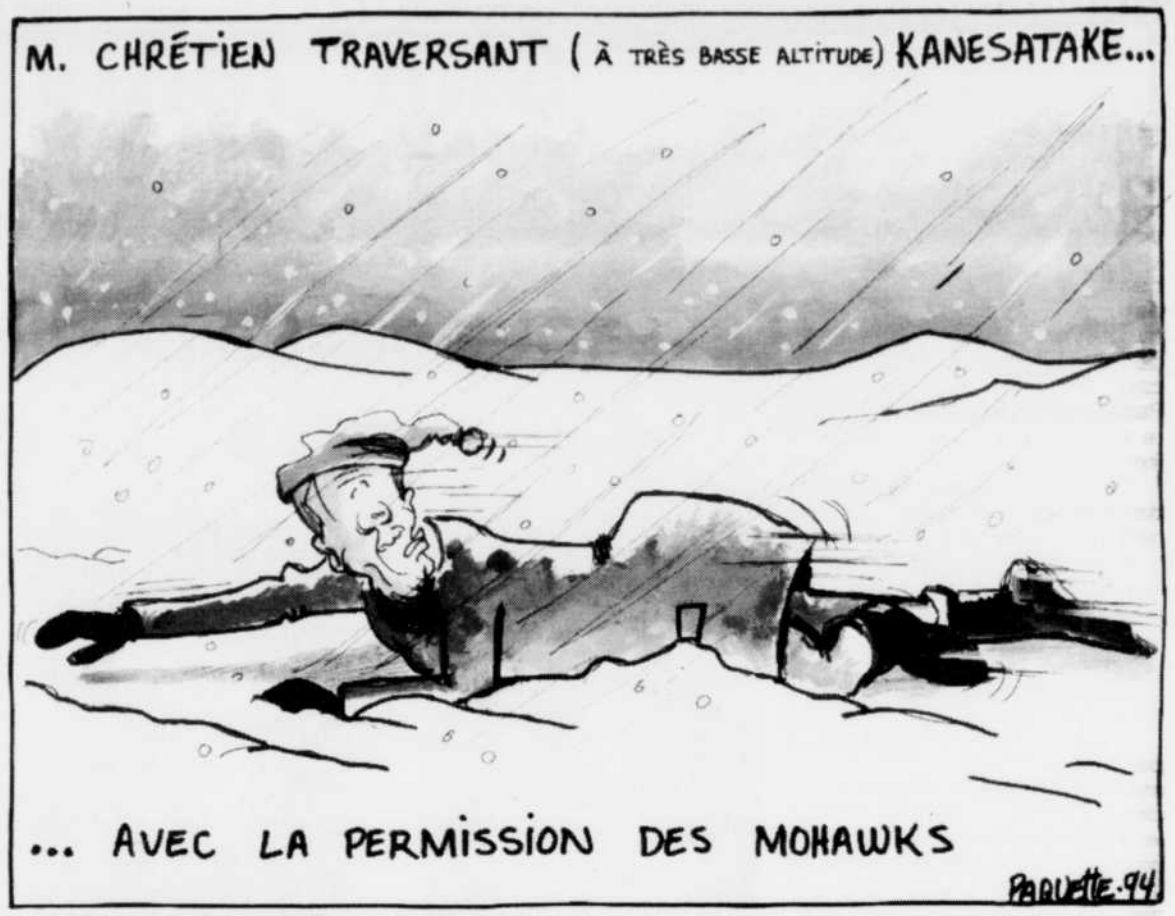
Le ministre de la Défense nationale et les représentants des Mohawks n'en finissent plus de revoir et d'arranger leurs versions concernant l'incident de Kanesatake.

Mais plus ils se démènent, plus ils s'embourbent. Et voilà les militaires dans leur galère.

Imaginez donc! L'armée préviendra désormais le conseil de bande avant de survoler Kanesatake. Ce que réclameront bien sûr toutes les autres réserves. Les autochtones pourront donc faire n'importe quoi puisqu'ils auront le temps de tout cacher et de tout éteindre avant la «visite» militaire.

A l'avenir, on respectera leur espace aérien en plus de leur territoire terrestre. Comme s'il s'agissait d'un autre pays!

La perception du gouvernement Chrétien ne va certainement pas aussi loin que celle des Mohawks. Et là-dessus, le premier ministre devrait tirer les choses au clair, c'est-à-dire rasseoir les uns et rassurer les autres. Parce que Kanesatake n'est pas moins territoire canadien que le Québec.



LES LECTEURS

Hommage à Ghislaine Grauls

Les membres du conseil d'administration de la Société Alzheimer de Granby et région sont heureux de rendre hommage à Mme Ghislaine Grauls, notre présidente depuis cinq ans.

Nous voulons la féliciter pour le prix d'excellence qu'elle a reçu de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie. Elle mérite amplement cet honneur par toutes les réalisations qu'elle a accomplies bénévolement. Voici pour n'en mentionner que quelques-unes:

- Scouts et louveteaux (paroisse St-Eugène) 1965: Elle a été cofondatrice de l'Association du comité de parents scouts et louveteaux et s'est aussi impliquée au niveau des camps d'été. Elle a été secrétaire-archiviste pendant six ans.

L'Association diocésaine et locale l'a décorée pour son dévouement.

- Domaine scolaire: Ghislaine a été co-fondatrice du premier atelier pédagogique à l'école SteMarie de Granby et elle en fut présidente pendant trois ans. Durant quatre ans, elle organisa à cette école les loisirs du samedi (projection de films pour les jeunes). Ghislaine fit partie de la pastorale de J.-H. Leclerc pendant deux ans.

- Centre d'action bénévole de Granby: Durant trois ans, Ghislaine visite les malades et les personnes démunies. Elle participe à la popote roulante. Elle véhicule pendant quatre ans des personnes âgées et malades aux hôpitaux de Montréal et de Sherbrooke. Depuis 1989, Mme Grauls est membre du conseil d'administration. Elle a été coordonnatrice de la semaine du bénévolat et fut proclamée bénévole de l'année en 1989.

- Auxiliaires du Centre hospitalier de Granby: Mme Grauls participe aux activités de cet organisme depuis 23 ans. Elle en fut présidente pendant six ans et vice-présidente de l'Association provinciale de 1986 à 1989.

- Centre hospitalier de Granby: Ghislaine fut élue directrice au sein du conseil d'administration du Centre hospitalier de 1987 à 1990.

- Paroisse St-François Xavier de Bromont: Elle coordonne les activités du centenaire de l'église St-François Xavier de Bromont en 1989 et 1990.

- Société Alzheimer: Ghislaine est présentement au sein de la Société Alzheimer et région, et elle préside la Société depuis 1989. Elle fait partie du conseil d'administration de la Fédération québécoise des Sociétés Alzheimer comme 1ère vice-présidente, depuis 1989.

Merci Ghislaine pour tout le dévouement que tu as donné pendant de si longues années et tu mérites d'emblée l'honneur qui t'échoit.

Nous sommes fiers de toi.

Les membres du c.a. de la Société Alzheimer de Granby et région

Au personnel du CHG

Notre société commence à douter du système de santé. Mais nous, nous pouvons dire que la qualité des soins existe encore, du moins à Granby, et nous tenons à remercier les médecins ainsi que le personnel infirmier/infirmière qui ont pris soin de notre mère, Mme Bernice Taylor Tétreault. Ces derniers ont été humains et respectueux. Leur compassion et leur soutien ont mis un peu de baume sur la souffrance que nous ressentions à l'idée de perdre un être cher. Notre mère est décédée entourée d'amour et dans la dignité et nous tenons à leur dire notre reconnaissance.

La famille de feue Bernice Taylor Tétreault

Deux poids, deux mesures

En lisant La Voix de l'Est du 26 janvier, quelle ne fut pas ma surprise d'apprendre que l'exécutif du Parti québécois du comté de Brome-Missisquoi s'est permis d'appuyer la candidature de madame Marie-Paul Marois, et ce avant même que le congrès d'investiture ait lieu. Je trouve cela déplorable et de mauvaise foi, car il n'y a pas si longtemps, soit au congrès d'investiture du Bloc, il (l'exécutif du PQ) était le premier (madame Marois était encore présidente de ce comité) à reprocher à certains membres de l'exécutif du Bloc d'appuyer la candidature de monsieur Péloquin.

Pour ma part, j'étais encore indécise, ne sachant pas encore qui je devais appuyer lors de l'investiture du 4 février prochain. Après ce qui vient de se passer, je doute fort que madame Marois fasse partie de mon choix, car si elle est prête à se faire élire à ce prix-là, je ne crois plus du tout à son intégrité et à l'honnêteté qui s'en dégage.

Je considère cette intervention de l'exécutif du Parti québécois comme un coup bas pour les autres candidats. C'est déloyal à mon avis.

Diane N. Foisy, ex-membre de l'exécutif du PQ de Brome-Missisquoi et péquiste de longue date

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil *président et éditeur*
Réal Marchessault *directeur de l'information*
Valère Audy *éditorialiste*
François Thouin *vice-président, finances et administration*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

La RAMQ et... moi

Ce que je veux raconter est un fait vécu et non pas un dessin animé coté «E», comme on serait porté à le croire.

Contrairement à tous les Québécois, j'ai omis de regarder la date d'échéance de ma carte-santé. Le 15 octobre 1993, mon médecin m'indique que ma fameuse carte sera périmée le 26 octobre. Pas de temps à perdre, je dois faire la demande de renouvellement immédiatement.

Je téléphone donc au bureau de l'assurance-maladie du Québec pour m'informer des procédures à suivre. Avez-vous déjà essayé de parler avec un fonctionnaire de la RAMQ? Si oui, vous savez qu'il est plus facile de rejoindre le Pape. Si non, composez le 1-800-561-9749 et vous verrez...

Enfin! Un bon jour, je réussis à parler avec autre chose qu'un message enregistré. Cette «autre chose» me dit que je n'ai pas reçu le formulaire de renouvellement parce que mon adresse n'est pas la bonne. Tiens donc! J'ai la même adresse depuis dix ans. Se peut-il qu'on l'ait changée sans m'avertir? Quelques jours plus tard, je reçois les formulaires et les procédures à suivre pour les remplir.

Le 26 octobre 1993, photos et formulaires en main, je me rends au CLSC de ma région. La préposée examine les photos, les papiers, me fait signer ici et là, me dit que le tout va partir par Purolator le 2 novembre. Je lui signale qu'il serait peut-être préférable que cela parte «demain», vu que ça presse un peu. J'offre de payer le courrier, de le poster moi-même... Rien n'y fait. Ca part le 2 novembre. Point.

Trois mois plus tard, soit le 20 janvier 1994, je reçois un avis de la RAMQ me demandant une signature sur un formulaire. Ce que je m'empresse de faire et maintenant, je suis content parce que, dans trois mois, si rien n'accroche, je recevrai ma petite carte avec ma photo dessus. Dire qu'au Club Price, ça prend dix minutes pour avoir une carte avec photo! J'avoue, cependant, que cette dernière est moins sophistiquée que celle de la RAMQ.

Le technocrate (pour ne pas dire le twit) qui a pondu le manuel de procédures pour les fonctionnaires de la Régie a dû certainement oublier d'y inscrire une dernière phrase: «Utilisez votre gros bons sens en mettant ces instructions en pratique».

A suivre... en avril 1994.

Maurice Laflamme, Granby

Pourquoi une agence de Québec?

M. Michel Duchesneau, maire
Hôtel de Ville
Granby
Monsieur le Maire,

C'est avec amertume et regret que je vous adresse ces quelques commentaires.

Vous savez sans doute qu'en date du 25 janvier 1993, nous avons reçu une lettre de M. Denis Grondin, représentant de l'Association Granby et ses villes jumelées, dans laquelle il nous demandait un projet de soumission pour un voyage qui aurait lieu en septembre 94 en France et Angleterre pour les membres de cette association.

Suite à cette demande, j'ai présenté deux projets à des prix différents et ce, pour la date demandée, soit le 12 mai 1993. Le 17 septembre 1993, M. Grondin nous demandait à nouveau une soumission plus détaillée sous enveloppe scellée, lesquelles soumissions ont été ouvertes le 23 novembre 1993, à 16h30. À cette même date, soit vers 17h, M. Grondin m'a téléphonée pour me demander d'ajouter deux journées additionnelles à ma soumission initiale. Il souhaitait recevoir ma soumission modifiée pour le lendemain. J'ai contacté mon Tour Opérateur pour lui demander de nouveaux prix. Dès lors, la directrice a contacté les bureaux de Paris. Ceux-ci étaient déjà fermés étant donné le décalage horaire. Par conséquent, nous avons reçu la nouvelle liste de prix que le lendemain et j'ai communiqué immédiatement ces informations à M. Grondin. À tête reposée, j'ai constaté que des erreurs s'étaient glissées dans cette nouvelle soumission. J'ai donc fait parvenir à M. Grondin et à Mme Cécile Beaudry, présidente, une lettre signalant les corrections suivantes:

- tous les soupers sont inclus alors que ma soumission n'en indiquait que dix;
- le prix était bien de 2 700 $ plus 40 $ par personne et non de 2 800 $ plus 40 $.

Par la suite, soit le 13 décembre 1993, M. Grondin m'a retourné toute ma correspondance m'informant qu'il ne pouvait accepter une nouvelle soumission. Il ne s'agissait nullement d'une nouvelle soumission, mais bien de simples corrections, ce qui avait été clairement mentionné à M. Grondin et à Mme Beaudry.

Je me questionne sur la façon dont la soumission a été accordée, car les prix étaient sensiblement les mêmes, soit une différence de 60 $ de moins cher par rapport aux autres soumissions. Les déjeuners étaient des déjeuners style buffet alors que mes déjeuners étaient des déjeuners continentaux, ce qui représente une différence de 5 $ à 6 $ par jour.

Il s'agit d'une Association de Granby. Comme vous le savez, cette Association représente la Ville de Granby. Notre agence ainsi que toutes les autres agences de Granby paient leur taxe d'affaires à cette même ville. Nous, Voyages Travelaide, sommes membre de l'Association de Granby et ses villes jumelées depuis une dizaine d'années.

Compte tenu de tous ces éléments, il m'est très difficile de comprendre les raisons pour lesquelles M. Grondin et Mme Beaudry ont accepté la soumission d'une agence de Québec. (...)

Gisèle Hains, propriétaire
Voyages Travelaide

CÉLINE MÉNARD
Massothérapeute
(Massages aux huiles essentielles)
- Massage suédois
- Massage de détente énergétique
- Massage intramusculaire
- Polarité

Reçus disponibles



Membre de la C.P.M.H.Q.
7 jours/semaine
Sur rendez-vous
211, rue Joffre, Granby
375-9712 L106384



Dr Robert Fortier
Périodontiste

IMPLANTS
REDÉCOUVREZ LE PLAISIR DE CROQUER DANS UNE POMME
Pose d'implants pour remplacement :
• d'une dent • de plusieurs dents
• de prothèses complètes
Traitement des maladies de gencives
340, boul. Leclerc Ouest, Granby 375-2455
L106057

LE REGISTRE ET LES ACTES DE L'ÉTAT CIVIL



Publi-reportage

Le nouveau Code civil entré en vigueur le 1er janvier dernier crée la fonction de directeur de l'état civil. Celui-ci est le seul officier de l'état civil chargé de dresser les actes de l'état civil et de les modifier, de tenir le registre de l'état civil, de le garder et d'en assurer la publicité. Les seuls actes de l'état civil sont les actes de naissance, de mariage et de décès. Le directeur de l'état civil prend donc charge exclusive des devoirs qui étaient avant dévolus aux ministres du culte, officiers municipaux et protonotaires. C'est à lui que nous devons maintenant nous adresser pour inscrire et obtenir copies des actes de naissance, mariage et de décès.

Comment procéder pour inscrire ces actes?
Acte de naissance :

La naissance se déclare en deux étapes bien simples. Premièrement, à l'accouchement, un constat de naissance est rempli et signé par l'accoucheur, c'est-à-dire le médecin ou une autre personne qui vous assiste à ce moment. Celui-ci indique la date et l'heure de la naissance, le sexe de l'enfant, le nom et l'adresse du domicile de la mère et celle du centre hospitalier ou de l'endroit où a lieu la naissance. L'accoucheur remet un exemplaire du constat aux parents et transmet l'autre partie au directeur de l'état civil.

Deuxièmement une déclaration de naissance est remplie par la mère et le père ou un seul des deux, devant un témoin qui la signe à son tour. Si les parents ne sont pas mariés au moment de la naissance, ceux-ci doivent tous les deux établir leur lien de parenté avec l'enfant, remplir et signer tous les deux la déclaration devant un témoin qui la signe à son tour. La déclaration de naissance indique le lieu de naissance, les noms et prénoms donnés à l'enfant, son sexe, la date et l'heure de sa naissance, l'état matrimonial des parents et le lien de parenté avec l'enfant ainsi que l'adresse du domicile des père et mère et du témoin. Vous devez faire parvenir la déclaration de naissance accompagnée du constat de naissance au directeur de l'état civil au plus tard le trentième jour après la naissance de l'enfant.

Acte de mariage :

Quant au mariage, c'est à la fin de la cérémonie que le célébrant, les époux et les deux témoins signent une déclaration de mariage. Cette déclaration mentionne les noms et lieux du domicile des époux, les lieux et dates de leur naissance, les lieux et date du mariage, les noms de leurs pères et mères, les noms des témoins, les nom, lieu du domicile et qualité du célébrant. Celui-ci doit transmettre la déclaration au directeur de l'état civil dans les trente jours qui suivent le mariage.

Acte de décès :

Le décès, à l'instar de la naissance, se déclare en deux étapes. Premièrement, un constat de décès doit être rempli par un médecin ou par deux agents de la paix si la mort est évidente et qu'un médecin ne peut dresser le constat dans un délai raisonnable. On indique le nom et le sexe du défunt ainsi que le lieu, la date et l'heure du décès. Un exemplaire du constat est transmit immédiatement au directeur de l'état civil. Un exemplaire du constat est remis à la personne chargée de déclarer le décès.

La déclaration de décès est remplie et signée par le conjoint du défunt, un proche parent ou, à défaut, par une autre personne capable d'identifier le défunt. Elle est faite devant un témoin qui la signe à son tour. La déclaration de décès reprend les renseignements contenus dans le constat et ajoute les suivants : le lieu et la date de la naissance et du mariage de la personne décédée ; le lieu de son dernier domicile ; le moment, le lieu et le mode de disposition de son corps ; le nom de ses père et mère ; si le défunt était marié, le nom de son conjoint. Il appartient à la personne chargée de déclarer le décès de remplir la déclaration, d'y joindre l'exemplaire du constat et de les transmettre, sans délai, au directeur de l'état civil.

Comment procéder pour obtenir une copie de ces actes?

C'est au directeur de l'état civil à qui nous devons dorénavant nous adresser pour obtenir la copie de ces actes. Des formulaires de demande de services sont disponibles au greffe des palais de justice, aux presbytères et aux Hôtels de ville. Ces formulaires renferment l'information nécessaire pour les remplir. Les demandes doivent être acheminées par la poste à la Direction de l'état civil. Moyennant des frais supplémentaires, il est possible d'obtenir la copie des actes en se présentant au comptoir à Québec ou à Montréal. Il vaut mieux prévoir deux à trois semaines pour recevoir les copies même si le directeur de l'état civil nous promet un service plus rapide.

Mario Dionne,
avocat
133, rue Saint-Georges (Les Tuileries)
Granby (Québec)
J2G 2Z9
776-6766

VOUS AVEZ DROIT
À NOTRE COMPÉTENCE
ET AUX MEILLEURS CONSEILS
Vos avocats et avocates
de Shefford et Brome-Missisquoi
Barreau de Bedford
Barreau de Bedford
L105845

À NE PAS Répéter

Si jamais **Denis Bachand** (de l'Etablissement fédéral de Cowansville) vous offre ses services comme opérateur de monte-charge, il serait sage de lui payer d'abord un cours de conduite, de prendre de bonnes assurances et même d'élargir les portes qu'il aura à traverser au volant de ce bolide....

●

Avis à **Louise Lachapelle:** pour qu'une auto démarre par un matin de grand froid, il ne suffit pas de la brancher, il faut aussi mettre le courant...

●

Elise Dumoulin serait-elle une puissante pile électrique sur deux jambes? Il suffit apparemment qu'elle tende la main vers une machine pour voir l'électricité se promener vivement entre les deux...

●

Quand **Réal Charland** plonge la main dans sa poche pour avoir de la menue monnaie, il en retire plus de pics de guitare que de pièces de monnaie...

●

Jacques Trudeau prétend que son père et sa mère chantent mieux que lui. Faudrait tout de même qu'il le prouve à ceux auxquels il le dit et qui sont plutôt enclins à croire qu'il n'y a là que prétexte...

●

Il y a quelques semaines, **Céline Ostiguy** a tué son premier chevreuil en auto sur le chemin de Roxton, peut-être celui que son ami n'a pas abattu au cours de la dernière saison de chasse... Et il y a quelques jours, sur la même route, elle en a vu un autre tué par la voiture qui la précédait...

●

Pierre Gobeil a tellement hâte de rentrer au travail le matin qu'il n'attend pas que la porte du garage soit grande ouverte pour reculer sa voiture... Il «pousse» un peu dedans... avec le résultat que vous pouvez imaginer!

●

Dans une causerie devant les manufacturiers de Granby, **Marc Éthier** signalait que la qualité du service tient à maints petits détails qui font souvent la différence. Il a donné en exemple la façon dont on répond au client au téléphone, laquelle peut à elle seule placer l'entreprise et son personnel dans la catégorie des professionnels ou... des amateurs!

●

Michel Brun court tellement les «occasions» lorsqu'il cherche un voyage en avion, que la dernière fois, il n'y avait même pas de film à bord, seulement un spectacle d'ombres chinoises!!!

●

Marcel Courtemanche, du Rustique, fêtera du 1 au 5 février ses 15 ans comme «aubergiste»...

●

Lorsque quelqu'un emprunte de l'argent à **Cliff Douillard,** celui-ci l'indique à l'intérieur de sa casquette... Pour effacer ses dettes, il suffit donc de voler sa casquette...

●

René Lafrenière a tellement bien réussi à isoler sa chambre froide qu'il doit maintenant la chauffer...

●

Ovila Labranche jouerait-il à ce point mal que **Florence** tienne à le garder comme partenaire? Ou serait-ce qu'il devient mauvais perdant en vieillissant?

●

Yvon Marchessault deviendrait-il très très très frileux en vieillissant? Car, même après quelques kilomètres en auto, il a toujours la tuque si profondément enfoncée qu'on a peine à le reconnaître derrière le volant. A moins qu'il n'ait pas de chaufferette ou qu'il veuille la ménager...

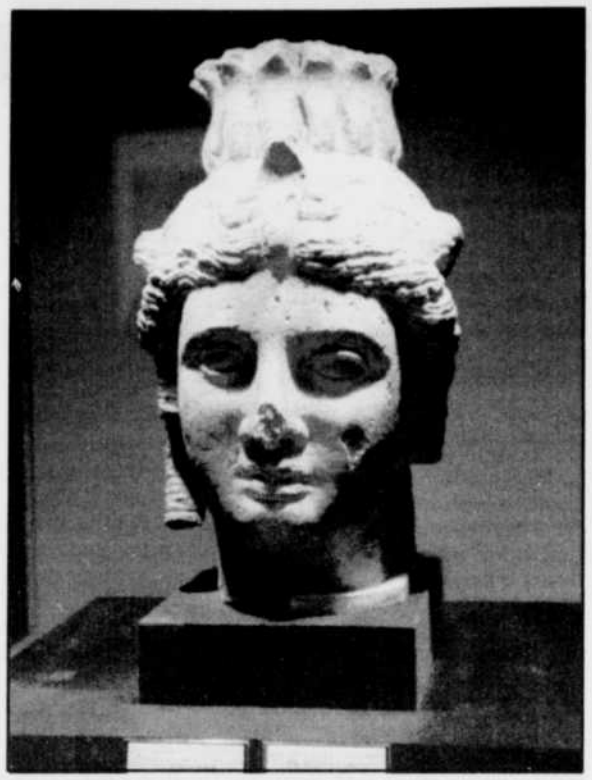
●

Le grand **Paul Robert,** ancien policier, est tellement occupé qu'il ne réalise même pas qu'il fait froid... C'est d'ailleurs le seul qu'on peut voir et entendre rire tôt le matin alors que tout le monde est encore gelé...

●

Hier midi, **Marcel Croteau** s'ennuyait pas mal de sa voiture qu'il avait prêtée à son épouse parce que la sienne ne partait pas... Stationner avec une camionnette, ce n'était pas un cadeau avec le temps qu'il faisait...

Rendre à Aménophis ce qui lui appartient...



Ce buste de pierre de Cléopâtre est l'une des 72 pièces antiques présentées dans un musée du centre de Tokyo depuis hier. Une tournée d'un an de cette exposition — contenant des trésors appartenant aux reines de l'Égypte ancienne — est prévue. Mais l'Égypte réclame le retour au pays de ces pièces rares rouvrant un vieux débat: doit-on laisser se balader à travers le monde des pièces si précieuses du patrimoine mondial? La question reste entière, et pas seulement pour cette exposition. Pourra-t-on revoir, en terre d'Amérique, des expositions aussi grandioses que celle des Trésors de Toutankhamon, présentée dans les années 70 ou de Ramsès II dans les années 80?

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

Le samedi 29 janvier

■ 6h00 - 8h00: *Les supers bonjours* avec**Gilles Baron**.

■ 8h00 - 8h30: *Samedi bricole* avec **René Lafrenière**.

■ 8h30 - 9h00: *Le comptoir d'aubaines* avec **Gilles Baron**.

■ 9h00 - 10h00: *La chronique horticole* avec **Réjean Genest**.

■ 10h00 - 11h00: *Le journal étudiant* avec **Marie Hébert** et **Isabelle Dupuis**.

■ 11h00 - 12h00: *Magazine sport* avec **Yves Guérard**.

■ 12h00 - 17h00: *Week-end rock'n roll* avec **Gaétan Bacon** .

■ 17h00 - 19h00: *Parlons sports* avec **Ron Fournier**.

Le dimanche 30 janvier

■ 6h00 - 8h00: *Les supers bonjours,* avec **Gilles Baron**.

■ 8h00 - 12h00: *En randonnée,* avec **Armand et Johanne**.

■ 12h00 - 17h00: *Week-end rock'n roll* avec **Gaétan Bacon** .

■ 17h00 - 18h00: *Radio Santé* avec **Dr Robidoux**.

■ 18h00 - 19h00: *Baril à fond de train* avec **Gilles Baril**.

■ 19h00 - 24h00: *Les plus beaux moments de la chanson française.*

BONNE FÊTE

29 JANVIER:
- **Mario Janvier, 26 ans;**
- **Marco Grondin, 21 ans;**
- **Jean-Pierre Robert, 59 ans;**
- **Anatole Bergeron, d'Acton Vale, 68 ans;**
- **Carmen Bouthiette;**
- **Marie Levasseur;**
- **Lise Dufresne;**
- **Sophie Lacoste, 23 ans;**
- **Luc Larivée, 49 ans;**
- **André Bernier;**
- **Dany Lessard, 25 ans;**
- **Bernard Bonin, 48 ans;**
- **Yvette Pratte Marcheseault, 59 ans;**
- **Annie Chagnon, 23 ans;**
- **Louise Standish;**
- **Aline Daigle, 31 ans;**
- **Louise Dunn, 19 ans;**
- **Réal Cyr;**
- **Camille Leduc, 17 ans;**
- **Bertrand Duhamel, 36 ans;**
- **Denis Ménard, 83 ans;**
- **Jimy Phylavong, 4 ans;**
- **Claude Dupont, de Waterloo, 43 ans;**
- **Denis Fournier, 43 ans;**
- **Serge Lajoie, de Waterloo, 44 ans;**
- **Sandra Gévry;**
- **Sylvain Alix;**
- **Olivier Turgeon, 14 ans;**
- **Étienne Duval, de Brigham, 4 ans;**
- **Serge Wilcott, 55 ans;**
- **Fernand Lacoste, d'Ange Gardien;**
- **Valérie Lacoste, 11 ans;**
- **Louise Dunn, de Brigham;**
- **Jessica Dupuis, de Farnham, 4 ans.**

30 JANVIER:
- **Monique Raymond;**
- **Jacques Laflamme, d'Acton Vale, 46 ans;**
- **Bélinda Prud'Homme;**
- **Pierre-Antoine Richer, 17 ans;**
- **Marie-Anne St-Hilaire, 45 ans;**
- **Jean-Marie Mathieu, 60 ans;**
- **Luc Chicoine;**
- **Alain Racine, 40 ans;**
- **Serge Fortier, 43 ans;**
- **Yvon Chalifour, 44 ans;**
- **Eric Rocheleau;**
- **Madeleine Paquette;**
- **Marcelle Fournier;**
- **France Côté, 32 ans;**
- **Marcel Roy;**
- **Sébastien Goyette, 6 ans;**
- **Christian Maynard;**
- **Vicky Healy, 18 ans;**
- **Pierrette Lavoie Boucher;**
- **Le père Claude H. Poulin, de Marieville;**
- **André Mathieu, 48 ans;**
- **Paul Fortin;**
- **René Adam, 34 ans;**
- **Étienne Lagrandeur, 3 ans;**
- **Charles Trottier, 4 ans;**
- **Serge Lussier;**
- **Marthe Giroux.**



JEAN FORAND
représentant

Profitez du financement sur nos modèles 1994 à partir de 3,9%

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY
947 Principale, Granby 378-9051
Rés. : 378-2771
L106046



Watkins®
Une tradition de qualité depuis 125 ans!



Plus de 350 produits pour... *rehausser le goût de la vie!*
Catalogue gratuit
372-0090
Lise Gauthier, dist. ind.
L108395

La meilleure
école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instrument pour enfants et adultes
Inscrivez-vous dès maintenant!
OUVERT 12 MOIS/ANNÉE
ÉCOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS OISEAUX
331 Principale, Granby
378-0352
L105499

AGENDA

Aujourd'hui

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h15, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par **Les amis de la danse**, à 20h, à la Salle communautaire, Roxton Pond.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 21h30, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Jocelyne L'Étoile.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Rebo.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Bromont**, à 20h, à la Salle communautaire.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 29 janvier à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles HauteYamaska**, le samedi 29 janvier à 21h, au 172 Court, Granby.

Dimanche

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Le groupe **Regain de Vie** Al-Anon se réunit tous les dimanches à 10h, au soussol de l'église Notre-Dame, local 3.

Le groupe **Retrouvailles** Al-Anon se réunit tous les dimanches à 20h, au soussol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville.

Déjeuner-causerie pour gens seuls, tous les dimanches à 9h30, au Castel de l'Estrie, salle Citadelle.

Bingo tous les dimanches au profit du **Club de natation Nataskouach de Granby**, à 13h30, au 288 rue Bourget.

Déjeuner du **Club d'Âge d'Or St-Pie**, de 9h à 13h, au local.

EN BREF

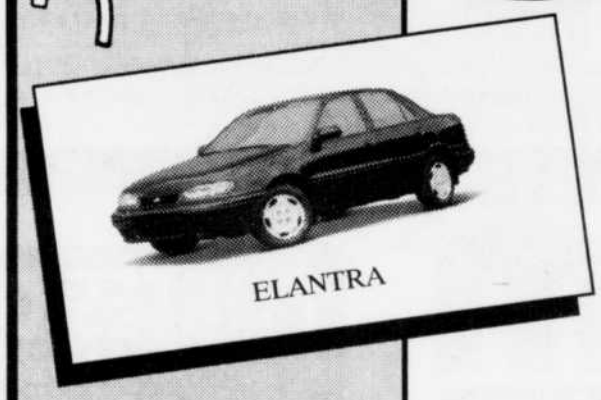
Des juges autochtones

OTTAWA (PC) — Deux autochtones ont été nommés hier juges fédéraux par le ministre de la Justice Allan Rock, portant à trois le nombre d'aborigènes siégeant dans les tribunaux fédéraux. M. Rock a octroyé des postes judiciaires à Harry Laforme, un membre des Mississaugas de la Première nation de la réserve de New Credit, située au sud de Hamilton, en Ontario, ainsi qu'à Rose Boyko, un avocat autochtone d'Ottawa qui a travaillé pour le gouvernement fédéral. Le seul autre juge fédéral à être autochtone est le juge Réjean Paul de la Cour supérieure du Québec à Montréal. Ce dernier est un Algonquin. Il existe un certain nombre de juges autochtones de cour provinciale.

QualiSanté
PERDRE DU POIDS
Par: • Un soin personnalisé
• Une alimentation équilibrée
• Un programme d'exercice physique
• Une rencontre avec psychothérapeute si désiré
CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN
372-6472
Granby et Cowansville
L-105785

pour une estimation gratuite de la valeur de votre propriété.
12 ANS D'EXPÉRIENCE

RE/MAX professionnel inc. courtier
• Achat
• Vente
• Échange
CLAIRE G.
BEAULAC
378-4325
378-4120
C12820

À SURVEILLER... À SURVEILLER... À SURVEILLER...
POUR LE
10e ANNIVERSAIRE DE HYUNDAI
LE «SCOOP» DE L'ANNÉE
ELANTRA 1994

ELANTRA
HYUNDAI AUTO CANADA INC.
75 FONTENAC DRIVE, MARKHAM, ONTARIO L3R 6H2
INVOICE / WHOLESAL CONDITIONAL SALES CONTRACT FACTURE / CONTRAT CONDITIONNEL DE VENTE EN GROS
CONFIDENTIEL
Stock # 2199
ELANTRA 1994 GL 4 portes 5 vitesses
Prix ..... 11 795 $
Peinture métallique ..... 150 $
Frais de transport ..... 795 $
Coussin gonflable ..... 595 $
Régulateur de vitesse ..... 250 $
Total ..... 13 585 $
RABAIS ..... 595 $
PRIX AVANT TAXES 12 995 $
HYUNDAI = Qualité à la japonaise À LA PORTÉE DE TOUS!!!
GRATUIT
LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'entremise du club Auto, organisme affilié à la CAA.
VALEUR SÛRE
GARANTIE 6 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
SANS DÉDUCTIBLE (disponible sur tous les modèles neufs ou démonstrateurs.
GARANTIE 5 LA PASSION DE LA QUALITÉ
CANADA HYUNDAI 1984-1994
HYUNDAI GRANBY
1196 Principale, Granby 378-4666
10 ans au service de l'excellence
HYUNDAI On évolue à votre avantage

Musée de l'auto: Granby invitée à appuyer un projet

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

L'étude préliminaire de faisabilité sur le futur musée de l'auto a été déposée, mais les détails n'en seront connus que lorsque la Ville de Granby en aura pris connaissance et arrêté sa décision d'appuyer ou non le projet.

«Dès cette fin de semaine, les membres du conseil municipal recevront le sommaire exécutif de l'étude. Ce que nous voulons de la Ville c'est un appui moral, il n'est pas question de lui demander le moindre engagement financier», note Réjean Choquet, secrétaire de la Corporation du musée.

Un conseiller, Denis Grondin, siège au conseil d'administration. C'est à lui qu'incombera la responsabilité de présenter les grandes lignes du projet à ses collègues et de solliciter leur appui à sa réalisation. Mais Réjean Choquet n'écarte pas la possibilité, le cas échéant, d'une rencontre entre administrateurs et édiles municipaux.

Le président de la corporation, Michel Morin, lève quelques peu le voile quant à lui. Il souligne en effet que l'étude de pré-faisabilité a fait son lit en ce qui concerne le site projeté et qu'il a retenu l'aménagement d'une bâtisse déjà existante plutôt que la construction d'un nouvel édifice. Mais il refuse d'identifier la bâtisse en question, mentionnant qu'il n'y a pas encore eu de contacts vraiment officiels avec le propriétaire. «L'achat et l'aménagement de l'édifice devraient coûter entre 1.4 et 1.5 million $», estime-t-il.



L'idée de «ressusciter» le Musée de l'auto est loin d'avoir été abandonnée. Une étude de faisabilité sera présentée aux membres du conseil municipal de Granby dès la fin de semaine. Les protagonistes souhaitent recevoir leur appui pour aller de l'avant.

Pour amasser les sous nécessaires, il indique que l'organisme aura à négocier avec les gouvernements afin d'obtenir d'éventuelles subventions mais, réaliste, il ajoute: «par les temps qui courent, je pense qu'ils ont d'autres priorités que de mettre sur pied un musée».

C'est donc du côté de l'entreprise privée que la corporation devra jeter ses filets. «Nous visons avant tout à développer des partenariats financiers avec des compagnies de prestige comme GM, Hyundai, des clubs de voitures anciennes, des associations spécialisées dans la recherche et le développement de l'automobile», précise Réjean Choquet.

Et pour garnir la bâtisse de voitures, les administrateurs cultiveront les prêts, les échanges, les legs. Il y a déjà des portes ouvertes du côté de l'Europe, des États-Unis. «L'ancienne corporation avait déjà obtenu l'engagement de quelque 70 personnes intéressées, ici au Québec, à prêter leur véhicule au musée. Il s'agira de reprendre contact avec elles», poursuit-il.

Le musée aura un caractère éducatif prononcé. Articulé autour du sujet «L'homme et la société», il développera différentes thématiques, qui seront constamment appelées à changer. «Ça ne sera pas statique, de façon à maintenir constant l'intérêt du public. Le terme musée sera même abandonné pour une terminologie différente, nettement plus accrocheuse.»

Le musée qui devrait se réaliser avant l'an 2 000 — idéalement au cours des trois prochaines années — devrait attirer M. et Mme Tout le monde, mais les établissements d'enseignement constitueront la cible majeure.

L'étude de pré-faisabilité a coûté 20 000 $. Les administrateurs en ont défrayé le coût à même les fonds amassés par les gens qui les ont précédés au sein de la corporation du musée. «C'est de l'argent qui était en banque et qui devait servir à étoffer le dossier, à approfondir les études», explique-t-il.

Pour la réaliser, le conseil d'administration n'a pas procédé à un appel d'offres. Il a tout simplement invité la firme Zins Beauchesne & associés à réaliser le travail. Suzanne Chassé, qui travaille pour cette firme et qui avait fait partie du conseil d'administration du défunt CCE-Granby, un des partenaires associés au départ au dossier, avait déjà déposé une proposition préliminaire concernant l'aménagement d'un musée de l'auto à Granby. «Nous n'avons fait que redéfinir son mandat et lui demander de reprendre sa proposition», dit-il.

Afin de mener à bien cette tâche, Zins Beauchesne s'est associée avec une autre firme montréalaise, Ideation Communication.

CENTRE DE CONDITIONNEMENT POUR HOMMES ET FEMMES

FLEXGYM

Venez voir ce que l'on vous offre pour débuter la nouvelle année!

GYMNASE ULTRA-MODERNE

ABONNEMENT INDIVIDUEL : 299$/année (étudiants : 30% de rabais)

Spécial couple : 319$/6 mois
439$/1 an

Spécial familial : 439$/6 mois
599$/1 an

AMBIANCE DÉTENDUE

SPÉCIAUX MASSOTHÉRAPIE
30$/séance
75$/3 séances
140$/6 séances

TENSEUR MUSCULAIRE
10$/séance ou 50$/8 séances

Venez vous mettre en forme pour l'été Votre santé nous tient à coeur!

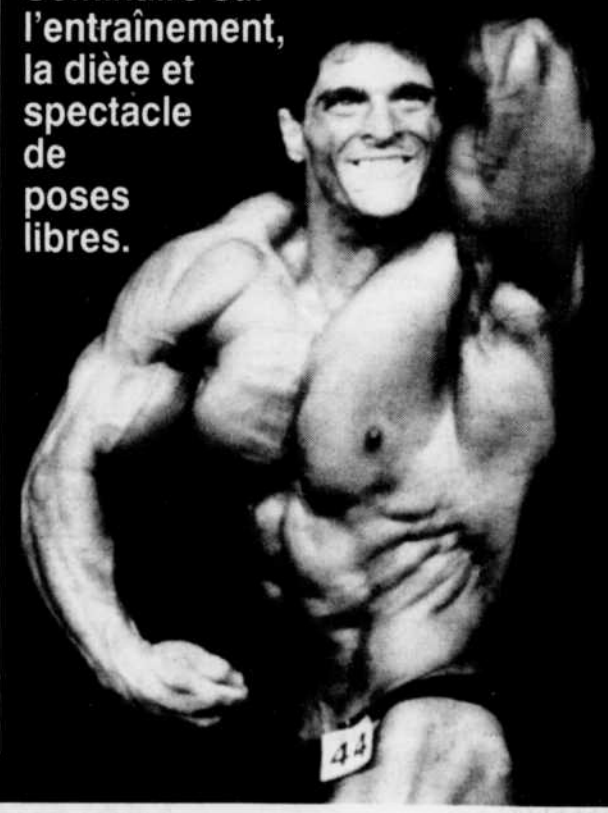
Programme diététique individuel combiné avec service de pourcentage de gras afin de vous préparer un programme d'entraînement personnalisé

L109115

139 Denison Est, Granby 378-2636

PORTES OUVERTES
Le samedi 5 février, à partir de midi venez vous entraîner avec André Charette, M. UNIVERS 93.

Séminaire sur l'entraînement, la diète et spectacle de poses libres.



FLEXGYM VOUS SOUHAITE UNE BONNE ANNEE 1994!

FLEXGYM VOUS SOUHAITE UNE BONNE ANNEE 1994!

Québec offre 112 500 $ à Les Canards du Lac Brome

Jacqueline de Bruycker

LAC BROME

Désireux d'aider l'entreprise à maintenir les hauts standards de qualité qui ont tissé sa réputation, Québec est prêt à aider Les Canards du Lac Brome à améliorer ses installations de transformation.

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a offert à l'entreprise de Lac Brome une aide financière de 112 500 $, alors que la réalisation du projet dans son ensemble requiert des dépenses estimées à quelque 600 000 $.

«L'offre du gouvernement est actuellement sur la table, il nous reste maintenant à décider si, oui ou non, nous effectuons les travaux. C'est toujours notre intention de moderniser nos installations, mais nous nous attendions à une réponse plus rapide du gouvernement — c'est l'été dernier que nous avons formulé notre demande d'aide financière à Québec — aussi faut-il soumettre à nouveau le projet au conseil d'administration», explique Claude Trottier, directeur général de l'entreprise.

Mais si tout se déroule comme prévu, le coup d'envoi des travaux pourrait être donné d'ici un mois environ. Il s'agira principalement de réaménager l'abattoir ainsi que les départements de coupe et d'emballage, d'améliorer les systèmes de refroidissement et de congélation des canards... ce qui devrait contribuer à améliorer l'efficacité des opérations de la compagnie et l'aider à accroître sa production. En un mot, de lui permettre de maintenir sa position concurrentielle sur le marché.

Entreprise familiale, Les Canards du Lac Brome emploie une quarantaine de personnes. Il s'agit de la plus ancienne ferme de canards à l'échelle de tout le Canada.

Fondée en 1914, l'entreprise se spécialise dans l'élevage, l'abattage et la commercialisation de ses produits au Québec, dans le reste du pays et en NouvelleAngleterre. Elle produit annuellement plus de 600 000 canards.

SURVOL

Cercle littéraire à Cowansville

COWANSVILLE - Vous êtes boulimique de littérature? Les livres, les mots, la langue vous passionnent? Le Comité de la culture de Cowansville vous invite à une première soirée d'orientation en vue de la création d'un cercle littéraire le 7 février prochain, à 19h30, à la maison Bruck (225 rue Principale). Les personnes intéressées sont invitées à confirmer leur présence en communiquant au (514) 263-6666.

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.



Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience



Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE
- Commercial - Résidentiel
- Feu - Vol
- Caméra - Intercom

- Produits ULC
- Diplôme de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088

L106178



Ordre des orthothérapeutes A.M.S. du Canada
permis n88-313

CLINIQUE D'ORTHOTHÉRAPIE J.G. AUGER
• Orthothérapeute • Kinésithérapeute
• Massothérapeute

PROBLÈMES MUSCULAIRES
(raideurs, tensions, spasmes)
et
ARTICULAIRES
(cou, épaules, point entre les omoplates, bras, dos, jambes, etc.)

Sur rendez-vous seulement
481 Duvernay, Granby 777-1566
Remboursé par la plupart des cies d'assurances

L108288

STORES
VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES DE TOILE

OUVERT
LE DIMANCHE
12-17h

VENDUS
DIRECT
AU
PUBLIC
à GRANBY

TEMPS LIMITÉ!

SPÉCIAL PRÉ-SAISON!
STORES GRATUITS!
ACHETEZ-EN 1, OBTENEZ-EN 1 DE PLUS à 1/2 PRIX
ACHETEZ-EN 3, OBTENEZ-EN 1 DE PLUS GRATIS!
ACHETEZ-EN 5, OBTENEZ-EN 2 DE PLUS GRATIS!
ACHETEZ-EN 7, OBTENEZ-EN 3 DE PLUS GRATIS!
Les articles à 1/2 prix ou gratuits doivent être de valeur égale ou inférieure aux articles achetés. Sur toute marchandise à prix régulier.

UN DES PLUS GRANDS FABRICANTS DE STORES AU PAYS DEPUIS PRESQUE 40 ANS VOUS PERMET D'ACHETER
DIRECTEMENT du MANUFACTURIER
AU PLUS BAS PRIX GARANTI!

PRÊTS EN MOINS DE 24h
PROFITEZ D'UN IMMENSE CHOIX 15,000 STYLES et COULEURS
EN PLUS NE PAYEZ PAS de TAXE NI TPS, NI TVQ!

• Succursale No. 16 • Granby • Succursale No. 16 • Granby • Succursale No. 1 • Su



39, rue Évangéline
à Granby
(Place Évangéline, face aux Galeries de Granby)
777-1099

LE MARCHÉ DU STORE

• VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • PAIEMENT DIRECT INTERAC • CHÈQUES ACCEPTÉS •

OUVERT
Lundi au mercredi: 9-18h
Jeudi, vendredi: 9-21h
Samedi: 9-17h
Dimanche: 12-17h

Gouvernement du Québec
Ministère de la Justice

AVIS

PROPOSITION DE RÉCOMPENSE, DÉCORATION OU DISTINCTION POUR ACTE DE CIVISME

Le gouvernement du Québec peut décider de rendre hommage à ceux et celles qui accomplissent des actes de civisme en accordant des récompenses, décorations et distinctions en vertu de la Loi visant à favoriser le civisme (L.R.Q., c. C-20).

Tout citoyen qui considère qu'une personne a accompli un acte de civisme entre le 1er janvier 1993 et le 31 décembre 1993, dans des circonstances périlleuses (celles où une personne a mis sa vie en danger) ou difficiles (celles où une personne a accompli un acte de courage ou de dévouement exceptionnel sans nécessairement mettre sa vie en péril), peut proposer au Comité sur le civisme qu'une récompense, une décoration ou une distinction lui soit décernée.

La proposition doit contenir

- le nom et l'adresse de la personne;
- la date, l'heure, l'endroit, la description de l'acte de civisme et, s'il y a lieu, le nom des personnes en cause;
- le nom et l'adresse des témoins;
- dans les cas où la personne qui a accompli l'acte de civisme est décédée, le nom et l'adresse de son conjoint ou, en l'absence de ce dernier, du plus proche parent, ou si elle n'en avait pas du plus proche ami;
- le nom et l'adresse de la personne qui présente la demande (une personne ne peut se proposer elle-même).

Pour que la personne soit admissible cette année, cette proposition doit être acheminée, au plus tard le 1er avril 1994 à l'adresse suivante:

Secrétaire du Comité sur le civisme
Ministère de la Justice
1200, rte de l'Église, 6e étage
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4M1

Québec

Prêcher par l'exemple

Des handicapés mettent sur pied un centre d'aide aux personnes en difficulté

Richard Plante
CANTON DE GRANBY

«Le message que l'on veut lancer au centre Le Réverbère, c'est qu'il est toujours possible de surmonter les difficultés, de rêver et d'accomplir quelque chose. Et nous en sommes un bon exemple.»

Jean Royer est aveugle depuis son jeune âge. En compagnie de Suzanne Tremblay et Yvan St-Louis, également handicapés visuels, et de Lise Bernard, une hémiplégique, il a ouvert Le Réverbère, un centre de santé qui allie à la fois des services récréatifs et psycho-thérapeutiques.

Le groupe a fait l'acquisition d'une ferme de cent arpents sur le chemin Gagné dans le Canton de Granby avec une vaste maison et une grange que l'on compte transformer en écurie d'ici le printemps.

Le Réverbère s'adresse d'abord aux personnes qui vivent des difficultés à la suite d'un bouleversement dans leur vie ou qui ont des problèmes de relations interpersonnelles, de communication, d'alcoolisme ou de toxicomanie.

«Notre clientèle, c'est la population en général pas seulement les handicapés», précise Jean Royer qui ajoute qu'on peut aussi se rendre au centre simplement pour profiter des services récréatifs et de l'environnement.

Psychothérapeute de formation, Jean Royer a pratiqué de 1979 à 1983 avant de cesser ses activités. «J'ai eu un cancer qui m'y a obligé mais je me suis agrippé à la vie et aujourd'hui, je suis en mesure de reprendre mon travail», explique-t-il.

Au centre Le Réverbère, c'est lui qui mène les entrevues individuelles ou en groupe avec les clients. «Nous ne faisons pas de psychanalyse ici, nous tentons simplement d'amener chacun à communiquer, c'est notre but premier.»

Parallèlement aux sessions de psychothérapie, Le Réverbère offre un environnement propice à la pratique d'activités récréatives à l'extérieur. Des sentiers ont été aménagés en forêt où l'on peut se balader en raquettes ou en traîneau tiré par des chiens ou des chevaux.

Pour ces dernières activités, Le Réverbère doit pour le moment faire appel à des ressources extérieures puisqu'il ne possède pas encore les équipements nécessaires.

Mais les projets sont nombreux. Jean Royer et ses acolytes veulent acquérir des animaux pour ajouter la zoothérapie à leur centre dont des chevaux pour la pratique de l'équitation.

Malgré son handicap, Yvan St-Louis détient un brevet de cavalier de la Fédération équestre du Québec et c'est pourquoi l'aménagement d'une écurie est une priorité. «Je peux enseigner l'art de monter à cheval. Même si nous sommes handicapés nous sommes capables de faire quelque chose et marcher la tête haute», indique Yvan St-Louis.

Le Réverbère veut aussi se doter de neuf chambres pour héberger ses clients qui doivent présentement loger à l'extérieur de la ferme lorsqu'ils s'inscrivent pour une fin de semaine ou plus.

En attendant que tous les projets se réalisent, les responsables du centre Le Réverbère se disent tout de même en mesure d'offrir une gamme de services suffisante pour aider les personnes en difficulté ou pour simplement profiter de l'environnement.

Revenue Canada
Customs, Excise and Taxation
Revenu Canada
Accise, Douanes et Impôt

Public Notice

Invitation to operate a duty free shop in Quebec

Requirement: We are inviting applications to establish and operate a duty free shop at the **Lacolle** (route 223) and **Hemmingford** land border crossings.

Applications: You can pick up an application package at either border location, or you can call Operational Services in the Montreal regional office of Revenue Canada Customs at (514) 283-2940. You may also write or call the Duty Free Shop Program office in Ottawa, at the address listed below.

Closing date: Applications must be postmarked no later than **May 2, 1994**, and addressed to:

Duty Free Shop Program
Revenue Canada
Customs, Excise and Taxation
5th Floor, Connaught Building
MacKenzie Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0L5

Tel: (613) 954-7218

Canada

Revenu Canada
Accise, Douanes et Impôt
Revenue Canada
Customs, Excise and Taxation

Avis public

Appel de candidatures pour l'exploitation de boutiques hors taxes au Québec

Exigence : Nous demandons des candidatures pour l'établissement et l'exploitation d'une boutique hors taxes aux passages frontaliers terrestres de **Lacolle** (route 223) et d'**Hemmingford**.

Candidatures : Vous pouvez obtenir une trousse de demande à l'un de ces deux postes frontaliers ou appeler les Services opérationnels au Bureau régional de Montréal des Douanes de Revenu Canada au (514) 283-2940. Également, vous pouvez communiquer par écrit ou par téléphone avec le bureau du Programme des boutiques hors taxes à Ottawa dont l'adresse et le numéro de téléphone figurent ci-dessous.

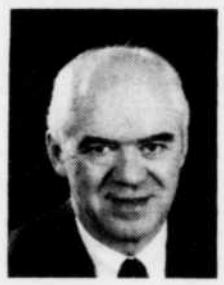
Date limite : Les enveloppes contenant les candidatures doivent être oblitérées au plus tard **le 2 mai 1994** et envoyées à l'adresse suivante :

Programme des boutiques hors taxes
Revenu Canada
Accise, Douanes et Impôt
Immeuble Connaught, 5e étage
Avenue MacKenzie
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7218

Canada

Luc R. Bouchard
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE



Pour en finir avec ces maux à n'en plus finir...!
Maux de dos,
maux de tête,
insomnie,
bursite,
tendinite,
nervosité,
tension,
fatigue,
etc...!



Pour être bien branché de la tête aux pieds...!
Téléphonez dès maintenant
378-2432
Pour un rendez-vous
58, St-Antoine Nord
(stationement facile)
L108503

EN BREF

Policier arrêté

LONGUEUIL — Un membre du service de police de Longueuil a été arrêté hier par des agents de l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec pour s'être présumément livré à des voies de fait et à de l'intimidation. Cette arrestation fait suite à une enquête de la Sûreté du Québec menée sur les salons de massage en opération sur la Rive-Sud de Montréal. Lors de sa comparution, Danny Nicolas di Paolo, 28 ans, a nié sa culpabilité à neuf chefs d'accusation, dont voies de fait graves, extorsion et menaces contre le personnel de ces salons de massage. Les délits auraient été commis en 1991 et 1992. Le policier, qui a dû remettre son arme, a été libéré moyennant un cautionnement de 5000 $. Il devra comparaître à nouveau le 3 février.

Rabin accusé

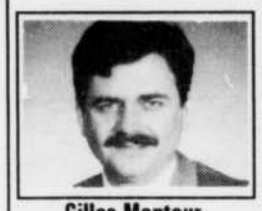
MONTREAL — Un rabbin et son assistant ainsi qu'un troisième individu, détenus pour trafic de cocaïne et d'héroïne demeureront incarcérés jusqu'à leur retour devant le tribunal le 4 février prochain. Le rabbin Meyer Krentzman, âgé de 49 ans, de la congrégation Beth Zion, et son adjoint Andor Galandauer, 45 ans, font face à sept chefs d'accusation chacun tandis que le troisième inculpé, Viswanadhan Thamotharampillai, doit répondre de quatre accusations. Le juge Gaston Labrèche de la Cour du Québec a refusé de consentir à leur remise en liberté hier et a émis une ordonnance de non publication. Les trois hommes ont été appréhendés la semaine dernière. Selon les enquêteurs, Krentzman et Galandauer auraient notamment vendu à un agent double un kilo de cocaïne le 6 décembre et 30 grammes d'héroïne le 19 janvier.

Le voleur du Casino condamné

MONTREAL — L'auteur du vol de quatre chèques en blanc au Casino de Montréal a été condamné à 90 jours de prison pour avoir eu en sa possession du matériel destiné à fabriquer des faux. Denis Caron, 31 ans, qui s'est reconnu coupable d'avoir subtilisé les chèques, connaîtra par ailleurs sa sentence pour vol le 31 mars. Il est en probation pour trois ans. Selon la Couronne, Caron aurait agi sous le coup de l'impulsion alors qu'il avait été engagé pour installer un coffrefort au Casino. Une empreinte relevée sur un des chèques avait permis aux policiers de remonter jusqu'à lui.

Je peux vous aider.

Chez Investors, nous vous aiderons à réaliser vos objectifs financiers grâce à des placements solides et à une planification financière judicieuse.



Gilles Montour

372-7801 375-0797

Groupe Investors

Les Services Investors Limitée

Bâtisseurs d'avenirs depuis 1940

Société du groupe Power corp.

L106230

Service d'impôt informatisé aux particuliers

Un personnel compétent et des logiciels fiables vous assurent un service professionnel et ce, 12 mois par année.

IMPÔT +

NOUVELLE ADRESSE

pour mieux vous servir

106 St-Charles Sud

(angle St-Jacques, 2e étage)

Granby

378-2616 ou 378-9483

Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Vaste stationnement à l'arrière



Cécile Desroches
Comptable
25 ans d'expérience



Joël Lacasse
Comptable agréé
9 ans d'expérience

L109139



Venez vous faire dorloter dans une ambiance intime!

Mesdames Boutin, propriétaires depuis plus de 25 ans, vous offrent des soins complets d'esthétique et d'électrolyse.

Aussi dépositaire des produits Edith Serei, Maria Galland, Sothis et Vivessence.

Salon d'Esthétique enr.

698, rue Cabana, Granby

375-1981

L108953

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC

Exigez-la APEC

NOMINATION



Suzanne Hade

M. Robert Poulin, Directeur à **la Capitale Maître Courtier,** succursale de Granby est heureux d'annoncer que **Mme Suzanne Hade** s'est jointe à son équipe très dynamique à titre de **conseillère en immobilier.**

Ayant oeuvré de nombreuses années dans le domaine de l'immobilier à titre de secrétaire, **Suzanne Hade** sera à votre disposition 7 jours semaine pour vous rencontrer et discuter avec vous de vos besoins en immobilier.

Vous pouvez la contacter au 163 St-Jacques, Granby

378-8461
372-0694

C12920

N O U V E A U

Forme améliorée du volumateur

Intégrateur MC



L'Intégrateur est une technique extrêmement souple, conçue pour s'adapter à chaque individu, conformément à son degré de calvitie et à ses désirs.

HAIRFAX a l'expertise pour vous conseiller quant à la façon de vous redonner la meilleure *IMAGE.*



- Analyse du cheveu avec traitement préventif
- Prix compétitifs • Discrétion assurée
- Permanent et durable • Greffe
- Financement 12 mois disponible (sur acceptation de crédit)



André Fleury
Hygiéniste capillaire
et propriétaire

HAIRFAX
GRANBY

320, boul. Leclerc Ouest, Granby
(Centre d'achats Frontenac)

372-0377 777-2130

L109117

FONDS MUTUELS

ABC Funds
vrFinlty Mgd 6.89
vrFund Value 8.27
Action Progest Group
aA Amer Fd 5.31
aA Asset All 12.93
aA Cdn Incom 5.42
aA Cdn Perf 6.43
aA Growth 5.13
aA Pork Perf 5.16
aA US Poty 5.26
ydA Europe 10.19
ydA Intl 8.21
ydA Korea 12.67
ydA Nippon 11.24
ydA Tiger 14.82
ydA World In 12.35
AGF Group
aAmer Gth CS 10.57
aAsian Gth C 14.52
aCdn Bond 9.45
aCdn Equity 13.43
aCdn Gwth 6.00
aCdn Sm Co 14.87
aCdn Stock 13.51
aCorp Inv 16.43
aDiv Decisio 14.16
Bullock Group
aAmerican CS 22.57
auAmerican U 19.52
aAsset Strat 12.33
aCIF 7.34
acurrwth 10.61
aJA AsianDra 10.94
aJA Emergmkt 11.56
aJA GlobBon 9.93
aJA OptimusU 10.65
aJA Strategy 10.81
aJA Tactical 10.37
Caldwell Securitie
aAssociate 5.92
aAtlantic 5.76
Calpe
aLarra Bond 10.90
aLarra Equity 13.42
Camel
aaCamel 11.45
Canada Trust
aaCTIF Equit 78.31
aaCTIF Incom 11.74
aaCTIF AmerGth 10.31
aaCTIF AsianGth 10.91
aaCTIF Balanced 15.34
aaCTIF Bond 12.18
aaCTIF EuroGth 10.02
aaCTIF Intl 10.85
aaEquilibre 12.69
Associate Investor
aAsset Inv 8.05
Bank of Montreal
aFC Allocati 12.02
aFC Bond 12.93
aFC Equ Inde 10.95
aFC Growth 10.74
aFC Intl Gth 13.67
aFC Pf Bond 9.95
aFC Mortgage 12.65
aFC Resource 10.21
aFC SpecGth 10.42
aFC US Gth 11.13
-Barreau Du Quebec
aaEquilibre 11.21
aaObligation 10.85
Beutel Goodman
yaAmer Equit 7.89
yaBalanced 12.07
ymCdn Equity 11.97
ymIncome 11.54
ymIntl Equit 6.71
-Bissett
yaAmer Equit 18.59
yaBond 11.61
ymCdn Equity 17.16
ymDividend 11.98
ymRetirement 12.29
ymSmall Cap 21.47
BNP (Canada) Funds
ynActions 33.27
ynObligation 10.99
Bolton Tremblay
aBT Bond 5.73
aBT Income 6.62
aCdma Acme 6.80
aLdask Bal 5.59
aaLdmk Bond 5.71
aLdmk Cdn 7.14
aLdma Intl 8.21
aLdma NTA RS 5.38
aLdma Resour 23.64
aLdmk Special 7.65
aLdma WTA FS 5.73
BPI Capital Manage
aAmer Eqty Gt 19.86
aCdn Bond 10.95
aCdn Equity 13.45
aUstr Small Co 6.00
aGlobal Bal 13.51
aGlobal Eqty 16.43
aOpp Decisio 14.16
Bullock Group
aAmerican CS 22.57
auAmerican U 19.52
aAsset Strat 12.33
aCIF 7.34
acurrwth 10.61
aJA AsianDra 10.94
aJA Emergmkt 11.56
aJA GlobBon 9.93
aJA OptimusU 10.65
aJA Strategy 10.81
aJA Tactical 10.37
Calpe
aLarra Bond 10.90
aLarra Equity 13.42
Camel
aaCamel 11.45
Canada Trust
aaCTIF Equit 78.31
aaCTIF Incom 11.74
aaCTIF AmerGth 10.31
aaCTIF AsianGth 10.91
aaCTIF Balanced 15.34
aaCTIF Bond 12.18
aaCTIF EuroGth 10.02
aaCTIF Intl 10.85
aaEquilibre 12.69
Associate Investor
aAsset Inv 8.05
Bank of Montreal
aFC Allocati 12.02
aFC Bond 12.93
aFC Equ Inde 10.95
aFC Growth 10.74
aFC Intl Gth 13.67
aFC Pf Bond 9.95
aFC Mortgage 12.65
aFC Resource 10.21
aFC SpecGth 10.42
aFC US Gth 11.13
-Barreau Du Quebec
aaEquilibre 11.21
aaObligation 10.85
Beutel Goodman
yaAmer Equit 7.89
yaBalanced 12.07
ymCdn Equity 11.97
ymIncome 11.54
ymIntl Equit 6.71
-Bissett
yaAmer Equit 18.59
yaBond 11.61
ymCdn Equity 17.16
ymDividend 11.98
ymRetirement 12.29
ymSmall Cap 21.47
BNP (Canada) Funds
ynActions 33.27
ynObligation 10.99
Boston Tremblay
aBT Bond 5.73
aBT Income 6.62
aCdma Acme 6.80
aLdask Bal 5.59
aaLdmk Bond 5.71
aLdmk Cdn 7.14
aLdma Intl 8.21
aLdma NTA RS 5.38
aLdma Resour 23.64
aLdmk Special 7.65
aLdma WTA FS 5.73
BPI Capital Manage
aAmer Eqty Gt 19.86
aCdn Bond 10.95
aCdn Equity 13.45
aUstr Small Co 6.00
aGlobal Bal 13.51
aGlobal Eqty 16.43
aOpp Decisio 14.16
Bullock Group
aAmerican CS 22.57
auAmerican U 19.52
aAsset Strat 12.33
aCIF 7.34
acurrwth 10.61
aJA AsianDra 10.94
aJA Emergmkt 11.56
aJA GlobBon 9.93
aJA OptimusU 10.65
aJA Strategy 10.81
aJA Tactical 10.37
Calpe
aLarra Bond 10.90
aLarra Equity 13.42
Camel
aaCamel 11.45
Canada Trust
aaCTIF Equit 78.31
aaCTIF Incom 11.74
aaCTIF AmerGth 10.31
aaCTIF AsianGth 10.91
aaCTIF Balanced 15.34
aaCTIF Bond 12.18
aaCTIF EuroGth 10.02
aaCTIF Intl 10.85
aaEquilibre 12.69
Associate Investor
aAsset Inv 8.05
Bank of Montreal
aFC Allocati 12.02
aFC Bond 12.93
aFC Equ Inde 10.95
aFC Growth 10.74
aFC Intl Gth 13.67
aFC Pf Bond 9.95
aFC Mortgage 12.65
aFC Resource 10.21
aFC SpecGth 10.42
aFC US Gth 11.13
-Barreau Du Quebec
aaEquilibre 11.21
aaObligation 10.85
Beutel Goodman
yaAmer Equit 7.89
yaBalanced 12.07
ymCdn Equity 11.97
ymIncome 11.54
ymIntl Equit 6.71
-Bissett
yaAmer Equit 18.59
yaBond 11.61
ymCdn Equity 17.16
ymDividend 11.98
ymRetirement 12.29
ymSmall Cap 21.47
BNP (Canada) Funds
ynActions 33.27
ynObligation 10.99
Boston Tremblay
aBT Bond 5.73
aBT Income 6.62
aCdma Acme 6.80
aLdask Bal 5.59
aaLdmk Bond 5.71
aLdmk Cdn 7.14
aLdma Intl 8.21
aLdma NTA RS 5.38
aLdma Resour 23.64
aLdmk Special 7.65
aLdma WTA FS 5.73
BPI Capital Manage
aAmer Eqty Gt 19.86
aCdn Bond 10.95
aCdn Equity 13.45
aUstr Small Co 6.00
aGlobal Bal 13.51
aGlobal Eqty 16.43
aOpp Decisio 14.16
Bullock Group
aAmerican CS 22.57
auAmerican U 19.52
aAsset Strat 12.33
aCIF 7.34
acurrwth 10.61
aJA AsianDra 10.94
aJA Emergmkt 11.56
aJA GlobBon 9.93
aJA OptimusU 10.65
aJA Strategy 10.81
aJA Tactical 10.37
Calpe
aLarra Bond 10.90
aLarra Equity 13.42
Camel
aaCamel 11.45
Canada Trust
aaCTIF Equit 78.31
aaCTIF Incom 11.74
aaCTIF AmerGth 10.31
aaCTIF AsianGth 10.91
aaCTIF Balanced 15.34
aaCTIF Bond 12.18
aaCTIF EuroGth 10.02
aaCTIF Intl 10.85
aaEquilibre 12.69
Associate Investor
aAsset Inv 8.05
Bank of Montreal
aFC Allocati 12.02
aFC Bond 12.93
aFC Equ Inde 10.95
aFC Growth 10.74
aFC Intl Gth 13.67
aFC Pf Bond 9.95
aFC Mortgage 12.65
aFC Resource 10.21
aFC SpecGth 10.42
aFC US Gth 11.13
-Barreau Du Quebec
aaEquilibre 11.21
aaObligation 10.85
Beutel Goodman
yaAmer Equit 7.89
yaBalanced 12.07
ymCdn Equity 11.97
ymIncome 11.54
ymIntl Equit 6.71
-Bissett
yaAmer Equit 18.59
yaBond 11.61
ymCdn Equity 17.16
ymDividend 11.98

Cambridge Trust
auEm Mkts US 7.36
auEuropean U 4.55
auGlobal US 7.26
auLatin Am U 5.96
auNorth Asg U 5.86
auPacific US 13.77
auWorld Bd U 4.18
-Cdn Natural Resour
yCan Nat Res 5.88
-Capstone Group
aInternat'l 7.70
aInvestment 7.04
Centerp
DJ 10.72
Chou Associates
Associates 30.44
RRSP 12.35
Church Street
ymBalanced 12.62
ymEquity 13.45
ymIncome 10.68
CIBC Funds
aBalanced 13.17
aCap Appr 15.18
aCdn Bond 9.38
aCdn Equity 12.96
aCdn Income 10.36
aCdn Resour 17.46
aEquity Inc 10.93
aEur Eqd 18.99
aGlobal 15.05
aMortgage 10.42
aUS Equity 18.95
Clean Environment
aBalanced 7.26
aEquity 7.57
aIntl Equity 5.45
Concorde
yaCroissance 6.05
yaHypotheque 11.14
yaRevenu 11.44
Confederation Grou
Growth 9.13
yMortgage 5.31
-Cornwall
yActions 10.00
yEquilibre 11.97
-Cote 100 Inc.
aAmer REIT 17.27
aAmerique 14.26
Croissance Quebec
Croi Quebec 9.78
-CSA Management Lim
Goldfund 9.07
Goldtrust 8.88
Cundill Group
Security 15.05
Value 16.34
Desjardins (Fonds)
ynActions 22.21
ynCroissance 9.83
ynDividende 9.90
ynEquité 12.34
ynEquilibre 12.70
ynObligation 11.24
ynInternat 27.02
ynObligation 5.39
-Dominion Equity
Equity 11.30
Dynamic Group
aDyn Amer CS 8.24
auDyn Amer U 6.07
aDyn Cdn Gro 10.21
aDyn Div Gro 4.83
xaDyn Divide 5.11
aDyn Europe 6.90
aDyn Global 13.00
aDyn Glo Bon 5.74
Dyn Govt Inc 9.96
aDyn Green 6.33
aaDyn Income 12.03
aDyn Intl 6.93
aDyn Mgd Pf 9.41
aDyn Partner 7.98
aDyn Prec Me 2.09
Elliott & Page
aEP AmerGth 13.10
aEP Bal 11.67
aEP Bond 8.96
aEP Equ 11.35
Ethical Funds
aBalanced 11.74
aGrowth 9.82
ymCanada 10.58
ymLatinAmer 16.29
ymUSAdvtage 8.58
ymUSEquilibre 11.45
ymPacBasin C 10.93
Fidelity Investmen
aAsset Alloc C 12.26
aAsset Mgr 9.40
aCap Build 18.31
aFarEastGth CS 13.49
aFarEastGth U 13.18
aFarGrpt CS 24.69
auFarEast US 18.64
aGlo Bond CS 10.28
auGlo Bond U 10.28
aGlobl Bond 12.52
aGr & Inc 15.01
aGthAmer CS 18.75
auGthAmer US 14.14
aIntl Pft CS 10.86
auIntl Pft U 10.73
aJapanGth CS 9.81
auJapanGth U 9.81
aLatinAmer C 10.10
aLatinAmer U 7.62
aN A Inc CS 11.14
auN A Inc US 8.41
Finaco Funds
Global 15.24
Gold 10.62
Income 11.61
Pacific 15.57
-First Marathon Sec
aMarathonSpy 8.28
-Friedland Commodit
yDouble Gold 3.33
yPrec Metal 8.76
-GBC Funds
ymBond 11.75
ymCanada 13.75
yminternat'l 12.05
ymN A Grow 5.95
-Global Securities
ggGlo Tot 4.72
Global Strategy
aAsia 8.83
aCanada Gwth 19.80
aDiv Amer 11.56
aDiv Bond 12.75
aDiv Europe 11.47
aDiv Growth 12.68
aDiv Japan 11.56
aDiv Pacific 12.45
aDiv Small 6.87
aDiv Strat 12.45
aDiv World 12.68
aGlobal Fund 22.09
aIncome Plus 18.80
aReal Estate 9.41
aTactical Asset 12.24
Goldfield Group
Goldfield 0.53
GOF Group
yMultiple Op 4.38
yRet Opp 1.68
Montreal Trust Gro
nBalanced 12.67
nDividend 9.84
nEquity 28.10
nIncome 9.48
ninternat'l 33.36
nMortgage 10.77
nTotal Retur 13.14
-MTC Group
yGrowth 9.90
Mutual Group
Amerifund 11.93
Bond Fund 11.83
CIF 10.38
Diversifd 25 12.63
Diversifd 45 14.47
Diversifd 55 14.78
Equifund 15.50
nPremier Amer 11.07
nPremier Blu 11.06
nPremier Bon 11.08
nPremier Gth 14.44
nPremier Int 11.28
nPremier Mor 10.52
Mackenzie Industri
aInd Amer C 11.49
aInd Amer U 8.68
aInd Mort Sr 9.42
aIndust Bal 9.26
aIndust Bond 13.01
aIndust Div 10.48
aIndust Dvlp 8.58
aIndust Fdtl 9.47
aIndust Gwth 16.73
aIndust Hor 6.44
aIndust Inc 9.84
aIndust Pass 9.61
ztIndust SCP 13.58
-Nickel Eq 2.48
Mackenzie Ivy
aCanadian 11.50
zCap Pro 93 10.90
zCap Pro 94 10.00
zEmerging Equ 10.25
aGrowth&Inco 10.26
aMortgage 2.00
Mackenzie Sentinel
aAmer Eq CS 11.60
aAmer Eq US 8.76
Cdn Bond 11.96
Cdn Equity 11.96
Gbl Equity 11.88
Mackenzie Universa
aAmerican 12.95
aCdn Bond 9.75
aCdn Equity 14.43
aCdn Res 10.65
aFar East 5.10
aPrecious Me 5.06
aResurgence 11.67
aWorld Asset 4.99
aWorld Emerg 5.21
aWorld Equit 8.21
Mackenzie Investment F
ymBond 11.70
ymCdn Bal RS 11.74
ymCdn Divers 11.86
ymCdn Equity 11.95
ymCdn Income 11.01
ymNAS/New Cd 14.98
ymUS Equity 10.24
ymUS Pfd 13.91
ymMDB A 11.62
ymMDB B 10.77
-Middlefield Group
ygGrowth 6.53
MOF Group
yMultiple Op 4.38
yRet Opp 1.68
Montreal Trust Gro
nBalanced 12.67
nDividend 9.84
nEquity 28.10
nIncome 9.48
ninternat'l 33.36
nMortgage 10.77
nTotal Retur 13.14
-MTC Group
yGrowth 9.90
Mutual Group
Amerifund 11.93
Bond Fund 11.83
CIF 10.38
Diversifd 25 12.63
Diversifd 45 14.47
Diversifd 55 14.78
Equifund 15.50
nPremier Amer 11.07
nPremier Blu 11.06
nPremier Bon 11.08
nPremier Gth 14.44
nPremier Int 11.28
nPremier Mor 10.52
Hercules Funds
ymStr Value 10.79
ymStr Value 7.80
ymGlobSh Term 9.98
ymGlobSh Term 10.41
ymLatinAmer 11.21
ymLatinAmer 8.06
ymN A Grow 13.06
ymN A Gthbs 7.67
ymPacBasin C 10.79
ymPacBasin 7.80
ymWorldBond 10.49
ymWorldBond 7.83
Hodgson Roberton L
nHRL Balance 11.60
nHRL Canada 10.24
nHRL Canadia 10.17
nHRL Overseg 14.65
Hongkong Bank Can.
ymAsian Gth 10.73
ymBalanced 13.50
ymEquity 12.50
ymMortgage 10.79
Hongkong Bank Hon
aHyp Asian 21.80
aHyp Aurora 9.86
aHyp Euro 10.78
aHyp Fixed 10.49
aHyp Mngd 12.03
aHyp Val Lin 15.98
-Integra Cap
Balanced 12.52
InvestNat Banque Na
nAct-Equ Cdn 6.75
nAct-Equ Eur 10.61
nAct-Equ US 10.84
nEqu-Bal 9.99
nHypo-Mort 10.75
nObligs-Gouv 5.60
Investors Group
AssetAllocat 5.02
gBond 5.03
gCdn Equity 9.49
gDividend 11.95
gEuropean 8.39
gGlobal 9.45
gGlobal Bond 9.43
gGrowth 7.82
gGrowth Plus 6.73
gIncome 5.74
gIncome Plus 5.78
gJapan Grth 6.44
gMortgage 5.29
gMutual 10.59
gNorth Amer 12.26
gPacific Intl 10.64
gReal Proper 4.57
gRetirement 12.45
gRetire Grth 6.87
gRetire Plus 6.44
gSpecial 16.03
gSumma 6.45
gUS Growth 19.91
gWorld Gth 6.76
Jones Heward Group
aJH Amer CS 13.24
auJH Amer US 10.00
aJH Balanced 12.55
aJH Bond 12.55
aJH Fund Ltd 12.85
-LaSalle (Fonds)
nEquilibre 5.87
Laurention
aAmer Equity 8.76
aCdn Balance 9.39
aCdn Equity 11.57
aCom wealth 8.39
aDividend 8.68
aGlo Balance 6.34
aGovt Bond 9.68
aIncome 4.73
aInternat'l 10.65
aSpec Equity 6.79
-Leith Wheeler
yBalanced 12.91
M K Wong Group
ynLotus Equ 16.05
ynLotus Fund 14.32
Natcan Banque Nati
nAct-Equ CDN 11.83
nAct-Equ US 10.10
nAdv Balance 10.89
nAdv Growth 10.41
nAdv Income 12.30
nAmerican CS 11.85
nAmerican U 8.95
nAsian Growt 5.60
nBond 11.64
nCanadian 14.35
nCdn Sp Gth 5.15
nEnergy 11.65
nEnviro Growth 9.41
nGth & Inc 10.18
ntnl'l Bond 12.13
nJapanese 5.90
nInternat 11.04
nMortgage 10.43
nPrec Metals 13.41
nReal Estat 8.44
nTeneg Gth C 14.54
nUS Gth Fd 10.53
Raycom Group
agSummit RF 11.89
agSummit TDF 11.84
Rayfund Group
aBalanced 7.35
aBond 5.81
aCdn Growth 14.98
aCdn Index 6.93
aDividend 14.54
gmUnit Trus 18.68
gmCdn Equity 27.08
gmGlo RSP Bon 9.89
gmGlobal 10.23
gmIntl Equity 10.23
gmIntl Fixed 12.64
gmMortgage 11.60
gmWrld Bond 10.96
nN A Growth 10.46
nNAmerica 11.59
nSci & Tech 10.79
nShTerm Inco 10.23
nUS Index 8.85
nValue 10.37
Templeton Group
Balanced 6.69
dcmerg Mkts 8.95
dcmerg Mkts 8.95
dcGlo Small C 6.96
dcGlo Small 6.96
dcGlobal Inc 10.44
dcGlobal Spc 7.88
dcGrowth CS 8.10
dcGrowth US 6.15
dcHrtge Bond 9.55
dcHrtge Retrmn 9.55
dcInt'l Stock 9.56
dcInt'l Stock 7.22
Top 50 Group
yTP50 T-B Eq 11.21
yTP50 T-B/Bd 5.30
yTP50 US Equ 11.29
-Total Return
aGeorge Hodge 4.96
Globe Teleco 4.99
ynTotal Retu 66
Trades
ymBond 10.35
ymEquity 9.34
Trimark Group
aAmericas C 5.80
auAmericas U 4.35
TRIMARK Inc
aTRIMARK 17.78
aTRIMARK US 13.43
nMMF 10.00
TRI Cdn 16.25
aTRI Bond 9.80
aTRI RSP Equ 9.80
aTRI SelGth 9.15
aaTRI SelGth 9.15
aTri Bal 9.13
aTri SelCdGr 6.91
aTrim Govtin 5.05
Trust General
ymCdn Amer 32.56
ymAct Cdn 29.30
ymCroissance 19.55
ymEquilibre 11.66
ymHypothegue 11.47
ymInternat 16.78
ymMM 10.13
ymObligation 11.35
20/20 Group Financ
gGovt Bond 10.55
Growth 13.41
Income 11.08
Strata 40 12.30
Strata-60 12.76
aTactical 10.90
Talvest Funds
aBond 11.64
aDiversified 6.95
aForeign Pay 5.57
aGlo Divrs 8.18
aGlo Growth 6.41
aGrowth 11.28
aIncome 11.25
aNew Economy 5.93
aUS Divers 10.06
aUS Growth 20.27
TD Green Line
yaAsian Grow 9.79
yaBal Growth 11.74
yaBal Income 12.38
yaBlue Chip Eq 11.93
yaCdn Bond 12.76
yaCdn Equity 13.76
yaCdn GenBon 11.64
yaCdn Index 6.93
yaDividend 14.54
ymCdnGr Mkts 10.68
ymGlo GenBon 10.96
ymGlo RSP Bon 9.89
ymGlobal 10.23
ymIntl Equity 10.23
ymIntl Fixed 12.64
ymMortgage 11.60
ymWrld Bond 10.96
nN A Growth 10.46
nNAmerica 11.59
nSci & Tech 10.79
nShTerm Inco 10.23
nUS Index 8.85
nValue 10.37
Templeton Group
Balanced 6.69
dcmerg Mkts 8.95
dcmerg Mkts 8.95
dcGlo Small C 6.96
dcGlo Small 6.96
dcGlobal Inc 10.44
dcGlobal Spc 7.88
dcGrowth CS 8.10
dcGrowth US 6.15
dcHrtge Bond 9.55
dcHrtge Retrmn 9.55
dcInt'l Stock 9.56
dcInt'l Stock 7.22
Top 50 Group
yTP50 T-B Eq 11.21
yTP50 T-B/Bd 5.30
yTP50 US Equ 11.29
-Total Return
aGeorge Hodge 4.96
Globe Teleco 4.99
ynTotal Retu 66
Trades
ymBond 10.35
ymEquity 9.34
Trimark Group
aAmericas C 5.80
auAmericas U 4.35
TRIMARK Inc
aTRIMARK 17.78
aTRIMARK US 13.43
nMMF 10.00
TRI Cdn 16.25
aTRI Bond 9.80
aTRI RSP Equ 9.80
aTRI SelGth 9.15
aaTRI SelGth 9.15
aTri Bal 9.13
aTri SelCdGr 6.91
aTrim Govtin 5.05
Trust General
ymCdn Amer 32.56
ymAct Cdn 29.30
ymCroissance 19.55
ymEquilibre 11.66
ymHypothegue 11.47
ymInternat 16.78
ymMM 10.13
ymObligation 11.35
20/20 Group Financ
aAggr Growth 11.92
aAmerican 14.43
aAsia Pacifi 13.62
aAsia Asset A 4.79
aCdn Growth 16.24
aDividend 12.76
aEuro RA 5.60
aEuro RSP Bon 5.57
aIncome 10.42
aRSP Agg Equ 5.57
aRSP Bal 5.57
aRSP Growth 24.67
aWorld 15.07
aWorld Bond 10.71
United Group
aAmerican CS 13.90
aAmerican U 10.25
aCdn Bond 7.74
aCdn Equity 19.86
aCdn Growth 13.81
aGlobal 13.81
aMortgage 5.59
aP Folio RSP 14.11
aP Folio 25 12.74
aSecurity 5.14
aVenture 11.75
University Avenue
ymBond 10.72
ymCanadian 15.26
ymGrowth 11.25
-Vision Europe (Fon
gVision Euro 17.64
-Western Growth
yyWestrn Gri 6.13
-Working Vent Cdn
ymVen Fd 12.54
MONEY MARKET FUNDS
Cur - current yield.
Eff - effective yield.
- Includes compounding.
Yields will vary.

Fund	Cur	Eff
Adreas Bogent Group		
aCash P	2.37	2.40
AGF Group		
MMF	2.85	2.85
aUS MMF	2.27	2.30
Bank of Montreal		
nFC MMF	3.34	3.40
nFC T-Bl	3.06	3.11
Beutel Goodman		
yaCash P	4.28	4.37
BNP (Canada) Funds		
nMM	3.13	3.18
nuMM US	2.03	2.05
Bolton Tremblay		
BT Mon	3.27	3.32
aCdn MM ST	2.87	2.91
BPI Capital Manage		
aMoney Mkt	2.50	2.53
Canada Trust		
aCv MMF	3.03	3.08
Canadian Int'l Gro		
aMMF	2.56	2.59
-Capstone Group		
nCash	2.99	3.03
Church Street		
ymMMF	4.36	4.45
CIBC Funds		
nCdn TBil	2.57	2.60
nMMF	2.57	2.71
nPrem TBi	2.86	2.78
nUS MMF	2.06	2.08
Concorde		
ymMM	2.69	2.73
Desjardins (Fonds)		
ymMM	2.68	2.72
Dynamic Group		
aInvst A Mgt	2.81	2.85
Elliott & Page		
aEP Mon	3.50	3.56
Ethical Funds		
ymMMF	3.38	3.44
Fiducie (Fonds)		
ymMMF	3.00	3.04
Fidelity Investmen		
aShrt Aq	2.60	2.63
Finaco Funds		
MMF	3.00	3.04
gBill	4.10	4.15
-GBC Funds		
ymMMF	3.20	3.25
Global Strategy		
aUS Savi	2.24	2.28
Guardian Group		
aGuard Mon	3.33	3.39
aGuard Pfd	2.44	2.47
Hodgson Roberton L		
nHRL Inst	3.61	3.67
Hongkong Bank Can.		
ymMM	3.60	3.66
InvestNat Banque Na		
nMMF	3.38	3.44
nuUS MMF	2.23	2.25
Investors Group		
gMMF	2.92	2.96
Laurention		
aMMF	2.71	2.75
M K Wong Group		
ynIncome	3.84	3.91
Mackenzie Industri		
aInd Mgt	3.35	3.41
aSh Term	2.50	2.53
Mackenzie Ivy		
zMMF	2.33	2.36
Mackenzie Sentinel		
aMMF	3.07	3.12
Marathon Brokerage		
aM.C.M.M.	3.50	3.56
Montreal Trust Gro		
nMMF	3.30	3.35
Mutual Group		
aMMF	2.92	2.96
Natcan Banque Nati		
nMMF	3.40	3.46
National Trust		
aMMF	3.16	3.21
N. Amer Trust/Corn		
nGrowth M	3.18	3.23
OHA Group		
aCash Term	4.38	4.48
Ontario Teachers G		
aMMF	3.75	3.82
Pitfield Group		
aMMF	3.46	3.52
Royal Trust Group		
aMM	3.39	3.45
nuUS MMF	2.24	2.26
-First et Revenu		
aMMF	3.26	3.31
Prudential Group		
aMMF	3.88	3.95
Pursuit Group		
aMMF	4.89	5.01
Royal Trust Group		
nCash MMF	2.76	2.80
nUS MMF	4.15	4.22
nCdn MMF	2.61	2.64
Rayfund Group		
aMMF	3.27	3.32
Royal Trust Group		
nMMF	3.06	3.06
nuMMF US	2.11	2.13
Saxon Group		
aMMF	3.80	3.87
Scotia Funds		
nAm Eq Gth	3.02	3.07
Scotia Funds		
nCv MMF	2.56	2.59
Scotia Funds		
nUS T-B	3.26	3.30
nMMF	3.26	3.30
nuMMTBil	3.52	3.58
SNF (Fonds)		
aMMF	2.91	2.95
Spectrum		
aCash	3.28	3.35
aMMF	3.02	3.07
Standard Life		
aMMF	3.52	3.58
Strato Funds		
aMMF	3.11	3.16
Talvest Funds		
aMMF	3.94	4.02
TD Green Line		
nCdn MMF	3.82	3.88
nuUS MMF	2.59	2.62
Templeton Group		
gMMF	3.55	3.61
Trimark Group		
aMMF	3.12	3.17
20/20 Group Financ		
aMMF	4.45	4.55
United Group		
aCdn Intr	4.13	4.21
auMMF US	2.46	2.48

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
	X100				
AirCan.wt	77050-				
	0	220	210	215	+7
Alta.energ	10975-				
	9	$19¼	18⅜	19⅛	
Alta E..ir see below					
Alcan Alu	10220-				
	0	$31¼	30⅝	30⅝	
Algo.A	z23	215	215	215	
Alim.CT	1500	215	215	215	
Am.Barric	44325	$36⅛	35¼	35⅛	-⅛
Amisco	13000	105	105	105	
jAmisk.A	5000	35	35	35	+5
Asbestos	1110	$50	49	50	+¼
Ashton	1000	200	200	200	+5
Ashton.wt	10000	68	65	68	+8
fAstral.A	932	$19⅛	19⅛	19⅛	+⅛
fAtco I	1900	$16	16	16	
Atco II	200	$16	16	16	
Auberges	10928	105	95	105	+5
Audrey	13250	125	121	123	-1
Ault	100	$16⅛	16⅛	16⅛	+⅛
Autostock	4100	425	410	425	+15
Avcorp	36000	25	25	25	-1
Aventure	670	$6½	6½	6½	-⅛
BC GAS	3801	$17	16¾	16⅝	
BC Telec	46331	$25⅜	24¾	25¼	+⅜
BCE wt	4000	410	405	410	
BCE Inc.	14763-				
	5	$47⅜	46⅞	47¼	+⅜
BCE Pc see below					
BCE Mbl	3938	$41½	40¾	41½	+¾
Bgr.pm.A	3100	$14¾	14⅜	14½	-⅛
fBMTC.a	1722	$8¼	8	8¼	+⅛
jBakertalc	13500-				
	0	200	180	185	-5
Bq.Laur	46750	$18¾	18¼	18⅝	-⅛
BqLaur.wt	29330	155	150	150	-10
Bque Nat	54854-				
	9	$11½	11¼	11⅜	+⅛
Bq.Nat.sr5	1000	$82	82	82	+2
Bq.na.sr10	4502	$27¼	27¾	27¾	+⅛
Bq.na.sr11	6400	$26¼	26¾	26¾	
Bq.gld.US see below					
Bq Royale	44845-				
	7	$31⅛	31	31⅛	+⅜
Bq.Ry.srJ	4380	$27¾	27⅝	27⅞	-⅛
Bq.Ry.Sp see below					
BqRy 1.45	800	$20¼	20¼	20¼	
Bq.Ry.srF	700	$29½	29½	29½	+¼
Bq.Ry.srG	1400	$29⅜	29⅜	29⅜	+⅛
Bq.Ry.srH	1200	$31⅛	31	31	
Bq.Ry.srI see below					
B.TD.SrG see below					
Bq. T-D	47030-				
	6	$23⅜	22⅞	23⅛	+¼
B.TD.srF	500	$27¼	27⅛	27¼	+⅛
B.TD.Pc see below					
B.imp.sr10 see below					
B.imp.sr11	850	$28⅛	28	28⅛	+⅛
B.Imp.sr8	4000	$27¼	27¼	27¼	+⅛
B.Imp.sr9	2500	$31	30¾	31	+½
Bq.C.Imp	61060	$35⅛	35½	35⅝	+⅜
Bque Mtl	20266-				
	1	$30¾	30¼	30¼	+¼
BMO Sr4	1150	$29⅜	29⅜	29⅜	+⅛
BMO Sr1	2800	$32	31⅞	32	+½
BMO sr2 see below					
Bq.N.Ecos	79121	$32⅛	32	32⅛	+⅜
B NE sr1	300	$23	23	23	-⅛
B NE sr3	1850	$20⅝	20¼	20¼	-⅛
B NE sr4	200	$27½	27½	27½	+⅛
B NE Sr5	600	$29¼	29¼	29¼	+¼
Baton	2000	$7¼	7¼	7¼	+⅛
Beau Can	25078	220	216	220	
Biochem	14045-				
	7	$17⅜	16⅝	17	+¼
Biomira	6000	$9½	9¼	9⅛	+¼
Bionaire	800	370	360	360	
Bocenor	4200	170	161	161	-9
Bomb A	10500	$20	19¾	20	
fBomb B	17250-				
	5	$20	19¾	20	
Bomb.Sr1	2200	$26¾	25⅝	25¾	-⅛
Brascan.A	200	$17¾	17¾	17¾	+⅛
Bruncor	745	$23⅛	23⅛	23⅛	+¼
Brunswick	500	$9	9	9	-⅛

— C —

C-MAC	14000	$8¾	8¼	8¼	-⅛
CAE Inc.	12162-				
	5	$6¾	6¾	6¾	+⅛
Cambior	51850	$22¼	21⅞	22	+⅛
Cambio.wt	4810	$8½	8¼	8½	+¼
Cambi.w.a	1000	$5⅜	5¼	5⅜	+⅛
Cambridg	3200	$19¾

La reprise viendra du Canada et des USA

NEW YORK
Reuter

L'Amérique du Nord restera le moteur de la reprise de l'économie mondiale, les mois prochains, prévoit le Conference Board, pour qui la croissance devrait s'accélérer à 3,0 pour cent ou plus aux Etats-Unis et au Canada, du fait d'une réaction tardive à la baisse des taux d'intérêt.

Selon une étude réalisée par cet institut de recherche du patronat américain, l'expansion risque fort de rester inférieure à 3,0 pour cent au Royaume-Uni jusqu'à la fin de cette année, tandis que la France, l'Allemagne et le Japon, qui s'engagent dans la voie de la reprise, peuvent espérer une croissance comprise entre zéro et deux pour cent.

«La bonne nouvelle pour 1994 est que l'inflation et les taux d'intérêt ne devraient augmenter que modérément», note Gail Fosler, vice-président et premier économiste du Conference Board.

«La mauvaise est que les contraintes liées à la rigueur budgétaire dans les économies du G7 continueront de limiter les perspectives de croissance, sauf aux Etats-Unis», ajoute-t-il.

Le Conference Board se dit prudemment optimiste quant aux chances d'un expansion plus forte et plus large dans le Groupe des Sept (G7) cette année, bien que l'expérience douloureuse de 1993 fasse craindre de nouvelles déceptions.

Les analystes du Conference Board estiment qu'une reprise prochaine des exportations et de certains secteurs de l'économie intérieure «annonce la fin de la récession de 1992-1993, mais la poursuite de l'érosion des revenus et de la consommation des ménages limitera la croissance à moins d'un pour cent en 1994».

Pour le Japon, le gouvernement, confronté à la menace de plus en plus marquée d'un nouveau basculement dans la récession, sera obligé de prendre cette année des mesures budgétaires plus importantes, y compris une réduction très sensible de l'impôt sur le revenu.

Toutefois, le Conference Board estime que même d'aussi vigoureuses mesures de relance ne suffiront pas à assurer une croissance de plus de deux pour cent en 1994 et il note que la pression se fait de plus en plus vive pour d'importantes réductions d'effectifs.

ÉCONO-BRÈVES

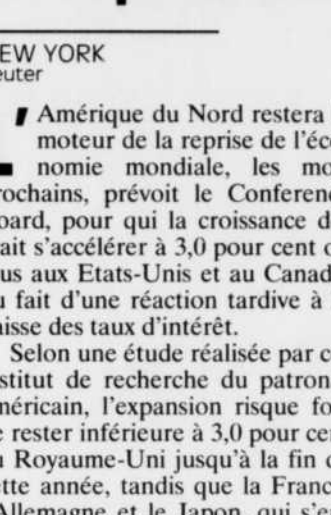
Stages recherchés

GRANBY — Du 2 au 20 mai 1994, une quarantaine de finissants en techniques administratives du Cégep de GranbyHaute-Yamaska effectueront des stages dans des établissements de la région. Ces finissants sont à la recherche d'entreprises, d'institutions ou d'organismes prêts à les accueillir durant trois semaines. A l'intérieur de leur stage, dont l'objectif est de faciliter l'intégration de l'étudiant au monde du travail, les étudiants peuvent, entre autres, effectuer des travaux relatifs à la comptabilisation, à la préparation des états financiers, des budgets, etc... Les entreprises intéressées peuvent communiquer avec le coordonnateur des stages, Michel Briand au 372 6614.

La qualité Circo Craft

GRANBY — Les trois usines canadiennes de Circo Craft, dont celle de Granby, ont obtenu la certification aux normes 9002 de l'ISO, normes d'assurance de la qualité de l'Organisation internationale de normalisation, régissant les entreprises du secteur manufacturier. A l'heure actuelle, Circo Craft compte parmi les quelques principaux fabricants de circuits imprimés en Amérique du Nord, qui se conforment aux exigences des normes 9002, suite aux audits approfondis de ses installations qui ont été effectués par le QMI — Quality Management Institute — régistraire mondialement reconnu des normes 9000 de l'ISO.

Par Jacqueline de Bruycker



M. Louis Lavoie
Service personnalisé
aux P.M.E.
et franchisés

M. Lavoie vous offre ses services pour :

- **IMPÔT**
- **GESTION IMMOBILIÈRE**

Vous pouvez le rejoindre au

358 boul. Boivin à Granby

ou en composant le

378-2142

L109138

Brosseau, Benjamin
COMPTABLES AGRÉÉS

Félicitations!



Johanne Lévesque

Les associés de Brosseau, Benjamin, C.A. et tout leur personnel veulent t'exprimer leurs plus sincères félicitations pour la réussite des derniers examens de l'Ordre des comptables agrées (E.F.U.). Ta persévérance, tes efforts et tes qualités professionnelles contribuent à la qualité des services offerts et au développement du bureau.

FÉLICITATIONS JOHANNE!

Brosseau, Benjamin, C.A.

150, rue St-Jacques
suite 301
Granby

755, avenue
du Palais
Saint-Hyacinthe

L108952



Assistez, à cet important

SEMINAIRE D'INFORMATION GRATUIT!

Conférenciers :

Charles de Kovachich
Vice-président, Québec
Groupe Canadien International

Jacques Robitaille, c.g.a.
Robitaille, St-Onge, Veillette

Vous y découvrirez notamment :

- comment protéger vos actifs par la diversification
- des opportunités exceptionnelles d'investissement au sud de la frontière
- le bassin du Pacifique : le marché ayant la plus forte croissance
- comment répartir vos actifs à l'intérieur d'un REER

Ce mercredi 2 février 1994 à 19 h au Castel de l'Estrie (salle de bal) 901 Principale, Granby

Réservez votre place dès maintenant!

Pascal Vermette
372-9131
Les places sont limitées

MIDLAND WALWYN

LE SENS DES VALEURS «BLUE CHIP» MC

L108566

ÉLECTION PARTIELLE DE SHEFFORD



La révision, je l'ai en tête!

Du 7 au 12 février 1994, c'est la révision des listes électorales. Vous recevrez prochainement une copie de la liste. Vérifiez-la attentivement. Votre nom doit y être inscrit et bien inscrit si vous voulez voter.

Assurez-vous d'être sur la liste!

Vous pourrez vous inscrire sur la liste électorale si, le 28 février 1994:

- vous avez 18 ans et plus;
- vous êtes de citoyenneté canadienne;
- et vous avez votre domicile au Québec depuis au moins six mois.

Pour toute demande d'inscription, de radiation ou de modification à la liste électorale, rendez-vous, du 7 au 12 février 1994, au bureau de révision le plus près de chez vous. L'adresse de ces bureaux vous sera transmise avec la liste. Elle sera également publiée dans les journaux.

Pour de plus amples renseignements,
composez: 1 800 461-0422 (sans frais) du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 18 h, et les samedi et dimanche de 12 h à 18 h.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Parce qu'un vote ça compte

Le Cahier WEEK-END

La Voix de l'Est



Lynda Lemay revient à Granby par la grande porte

— page 25

photo Michel Saint-Jean



FAITES COMME 12 700 AMATEURS DE COUNTRY !

Le dimanche de 8 h à midi
Écoutez
"EN RANDONNÉE"
avec
ARMAND et JOHANNE

106116



«Ce n'est pas tout de jouer un rôle»

— Charlotte Laurier

MONTREAL
Presse canadienne

Charlotte Laurier est d'un calme et d'une affabilité quasi déconcertants. Elle peut donner l'impression de planer au-dessus de tout. Mais au fil d'une interview, elle se révèle aussi une jeune femme très sensible dont l'univers est riche d'émotions et de réflexions.

Sa carrière a commencé alors qu'elle n'avait que 12 ans. Dans «Les bons débarras» de Francis Mankiewicz (1978), les cinéphiles ont découvert alors une très jeune comédienne de grand talent.

Et depuis, les films dans lesquels elle a joué se sont succédé: le court métrage «Piwi» de Jean-Claude Lauzon (1981), «Bonheur d'occasion» de Claude Fournier (1982), «La Dame en couleur» de Claude Jutras (1983), «Les Tisserands du pouvoir» de Claude Fournier (1987), «Le Party» de Pierre Falardeau (1989), «Babylone» de Manu Bonmariage (1989) et «Une Histoire inventée» de Marc-André Forcier.

Tout a commencé le jour où un agent de casting, en quête de nouvelles figures, s'est présenté au cours de danse que suivait Charlotte Laurier. Elle s'était alors présentée à sa première audition. Et peu de temps après, auditionna pour un rôle dans «Les Bons débarras».

«A cette époque-là, j'étais une petite fille qui allait à l'école et je ne pensais même pas à une carrière, quelle qu'elle soit», souligne-t-elle.

Son expérience sur le plateau de Mankiewicz l'orienta par contre vers le métier qu'elle pratique depuis lors. «J'étais très réservée, très timide et ce rôle-là m'a demandé de m'exprimer, alors que je ne le faisais pas beaucoup à ce moment-là. Après, je me suis permis le droit de m'affirmer davantage», déclare-t-elle.



Charlotte Laurier n'avait que 12 ans lorsqu'elle a mis les pieds sur un plateau de tournage pour la première fois.

photo d'archives

A l'âge de 19 ans, Charlotte Laurier, qui avait donc déjà beaucoup joué, sans avoir reçu une formation dans une école de théâtre, séjourna un an à Paris, où elle a suivi des cours d'art dramatique.

«Avant de participer au film «Le Party», j'incarnais encore souvent des personnages d'adolescentes, alors que j'avais envie de jouer des rôles de filles de mon âge, avec tout ce que ça comporte», déclare-t-elle.

En ce sens-là, le film de Falardeau a comblé la comédienne, tout en répondant à un autre de ses besoins professionnels. «J'aime jouer dans des films engageants qui montrent une réalité, parfois crue, mais qui existe. Je pense que le cinéma est aussi là pour ça», précise-t-elle.

Ce rôle de danseuse-effeuilleuse lui a par ailleurs demandé d'effectuer une recherche et, comme elle le souligne, de s'ouvrir les yeux sur un monde qu'elle ne connaissait pas. «Le monde des danseuses nues est entouré de tabous. Je ne comprends d'ailleurs pas pourquoi on juge ces femmes qui, souvent, commencent à exercer ce métier-là par manque d'amour. C'est le côté humain qui m'intéresse et quand j'ai joué la danseuse Alexandra dans «Le Party», c'est cet aspect-là du rôle que je voulais comprendre», souligne la comédienne.

Le côté humain. . . Charlotte Laurier sait en parler avec franchise et simplicité. «Avant, je croyais qu'il fallait être froid pour être fort dans la vie. Mais je me suis rendue compte que je pouvais être à la fois forte et émotive. Je suis une personne assez sensible. J'ai mes états d'âme et je pleure parfois, mais je pense que c'est important de ne pas refouler ça, dit-elle.

«J'ai une perception plus positive de moi-même parce que je reconnais maintenant que c'est normal d'avoir des faiblesses. Il suffit peut-être alors de les voir sous un autre angle et d'en tirer un aspect positif, ajoute-t-elle.

«Je me suis rendu compte que ce n'est pas tout de jouer un rôle. Il faut vivre sa vie, en reconnaissant ses limites et en composant avec elles», poursuit Charlotte Laurier.

Des inquiétudes face à l'insécurité de son métier, elle en entretient encore, mais en parle néanmoins avec humour. «Une comédienne a beau être unique dit-elle en riant, on peut très bien continuer à faire des films sans moi ou une autre. Ca me fait de la peine, mais c'est comme ça.»

Mère de deux filles dont la cadette, Pialli, est née en novembre dernier, Charlotte Laurier compose mieux avec ses périodes de relâche. «Ca me permet de vivre autre chose. Je ne suis donc plus en attente», conclut-elle.

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$



Ce n'est pas une question d'âge
De force.
Ou d'habilité.
C'est une affaire de détermination.
L'ENFER BLANC
Inspiré par l'incroyable et véritable histoire.
Sam. dim.: 12h30 -2h45 -5h00 -7h15 -9h30 Semaine: 7h15 -9h30

EN VERSION FRANÇAISE
LES YEUX DE BRAISE
Sam. dim.: 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00 Semaine: 7h00 - 9h00

La famille Newton s'agrandit...
à vue d'oeil!
IVAN REITMAN présente
Beethoven II
Cette fois-ci, il amène les enfants.
Sam. dim.: 1h00

ROCK'N NONNE 2:
Sam. dim.:1h00 -3h00 -5h00 -7h00 -9h30
Semaine: 7h00 -9h30

CLUB Aramis
Granby Inc. Conseil 14

TOURNOI DE PÊCHE
annuel sur glace
Dimanche 30 janvier 1994
LIEU : Activités plein air
Frelighsburg
(Lac Champlain)



PRIX : Membres : 4 $
Non-membres : 6 $
Enfants : 2 $
Souper inclus
Plus de 100 prix aux participants
Information : 378-8844
Bienvenus à tous !
L108601

Deco Flora
Fleurs séchées
et
fleurs naturelles
Cadeaux de tous genres
Johanne Bilodeau
Serge Gaucher
777-2838
301 Notre-Dame, Granby
L109127

Le syndrome de la page blanche? Lynda Lemay ne connaît pas!

Elle remonte sur les planches du Palace avec un spectacle bien à elle

GRANBY



Anne Normand

«Quand on a fait un voyage et qu'on a eu ben du fun, glisse Lynda Lemay, c'est quand même un trip d'y retourner...»

Gros moment d'émotion que celui que la blonde chanteuse s'apprête à vivre, ce soir: un show à elle, son premier au Palace — là même où elle triomphait, en 1989, au Festival international de la chanson de Granby.

«Le premier grand moment! Je n'avais presque jamais fait de spectacle quand j'ai fait le Festival, et je me ramassais avec une gang de musiciens comme Mégo... Il y avait eu les gens, l'ovation, les commentaires de gens du métier comme André Gagnon... Quand tu n'as jamais vécu ça, c'est beaucoup, beaucoup d'émotion en même temps! Et quand tu reviens à Granby, c'est le fun!», racontait-elle, la mine rieuse et la tête pleine de souvenirs, lors de son récent passage à *La Voix de l'Est*.

Depuis sa victoire dans nos murs, l'auteure-compositeure-interprète de 27 ans s'est frottée à bien d'autres scènes, tout en revenant à quelques reprises à Granby comme artiste invitée du festival. De courtes prestations qui n'avaient jamais dépassé, jusqu'à maintenant, le cap des quatre chansons.

Cette fois, c'est autre chose: plus d'une vingtaine au répertoire, tantôt drôles, tantôt déchirantes, servies simplement à la guitare par Lynda Lemay et son acolyte Yves Savard. Avec les textes qui mènent le bal d'un bout à l'autre...

«Ça va être mon dernier spectacle avant la sortie de mon deuxième album, à part une petite tournée au Nouveau-Brunswick», indique la chanteuse. Ça va être un peu une avant-première sur scène, un show spécial pour Granby...»

Choyés, les mec!

Boulimique d'écriture

Pour ce nouvel album, qui devrait sortir en mars ou avril sur étiquette Warner, Lynda Lemay n'a eu encore une fois que l'embarras du choix. Juste depuis le Nouvel An, qui n'est après tout pas si loin, la plus prolifique de nos auteures-compositeures disait la semaine dernière avoir écrit cinq nouvelles chansons...

Une année «moyenne» lui en amène ainsi autour d'une cinquantaine, estime-t-elle. Mais elle a déjà tapé, en période faste, le 95...

Qu'est-ce qui fait donc tant écrire Lynda Lemay?

«Ça vient par passes, par bourrées. Quand je me mets à écrire, je peux imaginer n'importe quoi. S'il fallait que j'aie vécu tout ce que j'ai écrit, je serais malheureuse en mautadit! Je pars, j'imagine: s'il fallait que je perde ça... et ça devient très dramatique sur le papier. Dans les moments où je suis vraiment trop heureuse, j'ai l'impression que je n'aurai plus rien à dire. Mais ça ne dure jamais longtemps!»

«Il faut aussi que j'aie une certaine stabilité dans ma vie, des habitudes. Quand je restais à Grondines au bord du fleuve (elle a déménagé depuis à Montréal), j'ai écrit comme une défoncée! Je m'installais à ma table de cuisine le matin, je prenais ma guitare...»

Au fil de la conversation, on s'aperçoit en fait qu'à peu près tout et n'importe quoi, quand on s'appelle Lynda Lemay, est prétexte à chanson. *Drôle de mine*, un bijou de texte, parle tout bonnement d'un... crayon; un petit accident de voiture anodin frôlera sous sa plume la grande casse dans *Le 22 février*, sa première chanson humoristique; jusqu'à ses petites manies qui n'échappent pas à sa boulimie d'écriture! Dans *Les petites listes* , elle abordait cette habitude qu'ont les filles seules — elle l'a été un bout de temps — de noter par le menu leur programme de la journée, pour ensuite en biffer au fur et à mesure chaque item...

«J'aime tellement écrire, lance la chanteuse, que je peux écrire des folies de même juste pour le plaisir de remplir des feuilles blanches...»



Lynda Lemay adore prendre sa guitare, s'installer sur un coin de table et... écrire. Elle en écrit ainsi une bonne cinquantaine par année.

photo Michel Saint-Jean



En 1989, l'auteure-compositeur-interprète remportait le premier prix de sa catégorie. S'ouvraient alors devant elle les portes du showbusiness. Elle s'offrit un premier disque, «Nos rêves», dont elle n'était toutefois pas satisfaite. Bientôt, c'est-à-dire en mars ou en avril, elle sortira un deuxième disque, «Y», dont elle est plutôt fière. Sur la photo, on la reconnaît avec le pianiste André Gagnon qui lui remettait son trophée à l'issue du gala du Festival de la chanson, en 1989.

photo d'archives

Y comme dans Lynda

Mais revenons à aujourd'hui, à cet album qui s'en vient et qui s'intitulera simplement *Y* (sans référence, semble-t-il, au célèbre *Z* de Costa Gavras!).

Y comme dans... Lynda, oui. Parce qu'elle avait songé d'abord à un album éponyme, et qu'elle s'est aperçue que 80% du temps, les gens oubliaient le «y» à son nom... «Et c'est ma mère: Linda avec un «i», elle n'aime pas ça! Chaque fois qu'elle voit mon nom mal épelé dans un article, elle ne trouve pas ça beau et elle a l'impression qu'on ne parle pas de moi...»

Voilà donc, espère-t-elle, la question réglée une bonne fois pour toutes. «Et Y, c'est la 25e lettre de l'alphabet. Je vais avoir mis 25 mois de travail sur l'album, en comptant la pré-production...»

Beaucoup de boulot, oui, mais beaucoup d'enthousiasme aussi. Ce qui n'avait pas été le cas avec son premier, *Nos rêves*, vendu à peu près à 10 000 exemplaires et dont elle s'«excusait» presque, à sa sortie... «Je n'aimais pas la production, comment il avait été traité. Mais on était tous des débutants, et on avait fait ce qu'on avait pu avec ce qu'on connaissait...»

Suivra pour la chanteuse une période sombre, heureusement terminée aujourd'hui. «J'étais un peu down, je me demandais: est-ce que je vais être capable de fonctionner dans ce milieu-là si je ne trouve pas les bonnes personnes? Le temps que je les trouve, j'ai trouvé ça «roffe»», raconte-t-elle.

Épaulée maintenant par la machine de Warner Musique, Lynda Lemay parle avec ferveur de la «petite guitare à la Marc Pérusse» (aussi réalisateur de l'album) qu'on y retrouvera et de son style à elle, acoustique, oui, mais moins qu'on l'aurait cru d'abord... Quant aux textes, drôles ou tristes, n'y cherchez pas le fil conducteur: chacun possède sa petite histoire.

Drôle de mine y sera, *Le plus fort c'est mon père* aussi. Une perle d'homme, à l'entendre, papa Lemay, comme il ne s'en fait plus vraiment.

Le croit-elle toujours? «Présentement, je suis très, très en amour... Et je me rends compte qu'il n'y a pas rien que mon père qui est le plus fort!», s'exclame-t-elle en riant.

MINI MOTEUR CBR inc.

Venez voir les nouveaux modèles 1994

POLARIS
Croyez-le

Trail Boss 250



Vous pourriez choisir ce véhicule simplement pour vous divertir

Il est muni d'un démarreur électrique et d'une transmission automatique variable. Il peut tirer une charge allant jusqu'à 850 lb.

Les VTT Polaris ne devraient pas être conduit par les personnes n'ayant pas 18 ans. Pour votre sécurité, portez toujours un casque, des lunettes et des vêtements de protection.

Tout ça, simplement pour vous divertir!

MINI MOTEUR CBR inc.

Concessionnaire POLARIS

Vente et réparation

Motoneige • VTT • Scies à chaîne

Tracteur à pelouse



L106237

1504 Principale, Granby 777-1214

Nancy Martinez part à la conquête des francophones

TROIS-RIVIERES
Presse canadienne

La chanteuse Nancy Martinez va à contre-courant de ce qu'on rencontre aujourd'hui dans le milieu artistique: après avoir enregistré des albums en anglais, elle décide de se lancer sur le marché francophone.

Une démarche plutôt rare chez les artistes d'ici qui, après un début en français, rêvent ensuite de conquérir le marché anglophone, quand ils ne s'y lancent pas dès le départ. «Je pense que des fois, les gens sous-estiment le marché québécois francophone dans la musique, estime Nancy Martinez. Ce n'est pas gênant de dire que l'on chante en français aujourd'hui. Je pense qu'il y a eu un temps que c'était carrément quétaine: beaucoup de musique francophone était quétaine. Maintenant, c'est très diversifié.»

Pourquoi passer ainsi de l'anglais au français? «J'étais rendue à un point de saturation dans ma carrière anglophone. J'ai sentie que je n'évoluais pas artistiquement. Je faisais du «dance» en anglais. J'avais besoin d'un changement. Et Isba — sa compagnie de disques — a proposé à mon producteur de l'époque de faire quelque chose en français. Il m'en a parlé et j'ai trouvé que c'était une idée magnifique pour évoluer artistiquement.»

Les choses allaient pourtant bien pour elle, particulièrement aux Etats-Unis, où bien des artistes québécois aimeraient faire carrière.

Lancée sur l'étiquette Atlantic, «For Tonight», extrait de son disque «Not Just The Girl Next Door», s'est retrouvée numéro un dans plusieurs Etats américains et a même décroché une 2e position sur les palmarès «Dance» et Ventes du Billboard pendant 18 semaines consécutives. Nos voisins du sud ont également été séduits par «Move Out» et «Crazy Love». En 84, Nancy s'était fait remarquer avec la chanson «Sunshine Reggae», remixée en «La vie en rose». «J'ai eu beaucoup de succès, oui,» avoue-t-elle, avant d'ajouter: «par hasard».

Nancy Martinez voulait faire autre chose. «Je crois que lorsque tu connais un gros succès comme celui que j'ai eu aux Etats-Unis et que tu veux dévier moindrement de ce qui te l'a rapporté, les compagnies de disques ne veulent rien savoir de cela. Je pense qu'il y a beaucoup de gens qui craquent dans ce métier-là parce qu'ils sont poussés à faire des choses qu'ils ne veulent pas nécessairement faire», estime la chanteuse.

Loin de faire une croix sur un retour à la chanson anglaise, elle n'écarte pas non plus l'idée de percer également le marché espagnol. «Ce n'est pas une décision politique. C'est une question de goût», se défend-elle.

La chanteuse se porte à la défense des artistes qui sont à la merci de producteurs peu scrupuleux, dont la préoccupation première est le profit. «Mais ce n'est pas de la faute des artistes, souligne-t-elle. Mais plutôt celle des producteurs. Même moi, quand je faisais du «dance music», les producteurs disaient: «Faut être sexy». Je me souviens, lorsque j'ai sorti «For Tonight», ça «frappé» tout de suite à New York. Tous les «majors» ont appelé. J'ai commencé à chanter en public et j'étais habillée comme ça, sobrement. Le producteur est venu me parler en coulisses: «Criss, elle s'habille comme Mary Poppins. Trop straight. Com'on, Nancy.» »

Elle a aussi voulu changer son style de musique lorsque le «dance» est devenu synthétique. «C'est une des raisons pour lesquelles je ne voulais plus faire de «dance music». Aussi, ça devenait de plus en plus du rap, et là, je n'embarque pas.»

Maintenant, elle donne plutôt dans les ballades et le pop, très intense.

«Pourquoi tu pars» est son deuxième album en français, son cinquième au total. «Des cinq disques que j'ai faits, c'est celui dont je suis le plus fière. C'est incroyable les heures consacrées à l'écoute de chansons pour en arriver à la sélection finale.»

... DE DÉCIDEURS À DÉCIDEURS

ScotiaMcLeod, le courtier national et international le plus impliqué au Québec, ouvre ses portes à des candidats sérieux qui ont le souci d'une carrière stimulante, au sein d'une équipe gagnante.

Notre future succursale - Granby - une ville en pleine expansion

Nous offrons:

- Un programme de formation unique dans le domaine du placement
- Une rémunération progressive et adéquate
- Des produits et services financiers innovateurs

Les 3 critères pour participer à cette équipe dynamique sont:

- Détenir un diplôme universitaire
- Avoir suivi le cours sur le commerce des valeurs mobilières du Canada
- Posséder cinq (5) années d'expérience dans le domaine des affaires ou de la représentation

J'attends votre appel

Gilles Archambault: (514) 287-3666, ou 1 800 361-1858

ScotiaMcLeod

DES DÉCIDEURS QUI AGISSENT ... PARTOUT AU QUÉBEC !

L108901

Une marginale au coeur tendre

France Castel incarne Vénus dans «Graffiti»

MONTREAL
Presse canadienne

Depuis quelques années, France Castel est davantage comédienne que chanteuse. Ce n'est pas un choix qu'elle a fait, c'est tout simplement la vie qui l'a amenée là où elle se trouve.

«La chanteuse est toujours présente. D'ailleurs il se passe toujours des p'tites choses qui m'en font prendre conscience, mais, comme je suis le genre de fille à suivre le courant, je joue plus que je chante depuis quelque temps. Par contre je n'ai pas fait de croix sur la chanson et je ne le ferai que si les choses deviennent évidentes», explique France Castel.

D'un autre côté, elle ne fait rien non plus pour promouvoir sa carrière dans la chanson: «J'le fais pas parce que l'énergie est davantage autour de l'actrice présentement, mais j'ai toujours cette espèce de rêve, où à cinquante ans, je vais faire un beau show et peut-être graver un disque.»

Elle se voit mal prendre sa carrière de chanteuse en main, mais reste quand même à l'écoute et se demande jusqu'où elle est prête à aller pour réaliser ce rêve. «Est-ce que j'ai ce courage? J'imagine qu'il y aurait davantage de blessures et de dépassement du côté de la chanson présentement. Je devrais foncer beaucoup plus. C'est difficile pour moi d'analyser tout ça car je n'ai pas fait le point là-dessus encore.»

Il n'a pas non plus été facile pour elle d'apprivoiser le métier de comédienne, il y a quelques années. C'est au moment où elle sortait de thérapie que France Castel a vu sa carrière bousculer vers celui d'actrice.

«Avant ce moment-là j'avais un peu joué, mais rien de sérieux à part «Starmania». Puis j'ai pris des cours et suivi des ateliers pour me perfectionner. J'ai essayé de mettre le plus d'intégrité possible là-dedans.»



France Castel se consacre maintenant à son métier de comédienne mais il n'est pas dit qu'elle ne fera pas un retour à la chanson. *photo d'archives*

C'est avec un p'tit pincement au coeur qu'elle a vu disparaître son rôle de Louise Duguay dans «Scoop». Mais c'est aussi avec bonheur qu'elle a accepté de tourner dans «Ababouiné», ce film de Forcier, qu'elle est encore la mairesse dans «Sous un ciel variable», qu'elle partira en tournée avec «Nez à nez» et qu'elle a décidé de jouer le personnage de Vénus

De 0 à 1100km en 1,0 plein de réservoir. L'incroyable Passat Marathon roule mieux, plus longtemps et à moindre coût. Son nouveau moteur turbodiesel de 1,9 litre, est sportif, propre, silencieux, imbattable (consommation de 7,7L/100km en ville et de 6,3L/100km sur la route*). Elle possède une autonomie de 1100km par réservoir* en plus de l'air climatisé, du verrouillage central et d'une direction assistée. Faites-en l'essai.

19 395 $ **



Passat CL

Volkswagen Passat Marathon

* Basé sur une consommation de 6,3 L / 100 km, un estimé obtenu à partir d'essais routiers approuvés par Transport Canada et un réservoir d'une capacité de 70 litres. Votre consommation peut varier. ** Prix basés sur le prix de détail suggéré par le constructeur pour une Passat Marathon CL avec transmission manuelle de 5 vitesses. TPS, options, transport et pré-inspection en sus. Les détaillants peuvent vendre moins cher.

Granby Volkswagen

1133 Principale, Granby 372-4763

L109108

BOUTIQUE Joseph & Margot INC.

COUPE SES PRIX

Jusqu'à 50% DE RABAIS



Plus de 800 manteaux en solde

En affaire avec nous depuis 20 ans!

87 Robinson Sud, Granby 372-0719
(angle Sainte-Thérèse)

L108916

IMPRIMERIE DEBESCO

FORMULES CONVENTIONNELLES
ÉTIQUETTES AUTO-COLLANTES
Une impression impressionnante
FORMULES CONTINUES
CONCEPTION GRAPHIQUE
IMPRESSION 4 COULEURS

180 St-Hubert, Granby
372-7373

L-109162

SALON de la MARIÉE '94

En collaboration avec : CITE 102,7 FM ROCK-DÉTENTE

Le dimanche 30 janvier 1994
à partir de midi à
l'ÉRABLIÈRE LA GRILLADE
106, rue Des Érables,
St-Alphonse de Granby

Prix du Salon 1 500 $ appr.

Défilés de mode et
salon d'information
pour réussir votre mariage



ENTRÉE GRATUITE. OUVERT À TOUS

S.V.P. Veuillez vous inscrire en communiquant avec
M. André Quintal au 375-4377 ou 378-6452

L109218

LOISIRS DE ROXTON POND

IMPORTANT AVIS

ATTENTION • ATTENTION

Élections des nouveaux membres au Comité des loisirs de Roxton Pond

Venez en grand nombre le **dimanche 13 février 1994 à 19 h à la salle des loisirs**

Le Comité des Loisirs

L109234

La Maison des Jouets

FERMETURE

DERNIÈRE JOURNÉE CE DIMANCHE 30 JANVIER 1994!

DES RABAIS DE **40 %** à **70 %**

296, boul. Boivin, Granby

L108954

VÊTEMENTS ET HABITS DE NEIGE

jusqu'à **50%** DE RABAIS

VENTE SKI ACTION 94

Columbia COULOIR JUPA SPORTS asics TSU HIVERNA NT LACEN mobius NEVICA VPHENIX SKIGEAR

Les taxes sont incluses sur tous les habits de neige pour juniors.

Programme d'échange d'équipement de ski adulte et junior.

Ensemble de ski de fond pour adulte
Skis Rossignol Advantage
Fixations NNN II
Bottes Rossignol Advantage
Bâtons en fibre de verre Swix
179,95 $

PLANCHES À NEIGE
Original SIN X ou Y avec fixations
Original SIN FS **399,95 $**
Dynastar Killer rég. 550 $ **249,95 $**

Ensemble de ski de fond Rossignol pour junior 99,95$

Ensemble de ski
Skis Dynastar Dynasoft
Fixations Geze G40
Bottes Munari X28 ou R95
Bâtons Scott Master
299,95 $

Bottes Lange à partir de **149,95 $**

Bottes Rossignol R800 ou R900 **249,95 $**

Skis Tyrolia Megaflex ou Megapower ou skis Dynastar Évasion
Fixations Tyrolia 540
Bottes Munari MT55
Bâtons Scott Master
429,95 $

Stock en magasin seulement

ben ski haus

BOUTIQUE

3, boul. Mountain, Granby 777-8015

Mise au point complète des skis :
- affûtage des carres
- réparation mineure de la base (Reichman pierre)
- cire chaude
- vérification des fixations

rég. 27 $ sur présentation de ce coupon **19,95 $**

L108955

BABILL-ART

Un MétroStar pour Luc Senay?

GRANBY — Le Granbyen d'origine Luc Senay se retrouve en nomination dans la catégorie «animateur jeux/ quiz» pour le 9e gala MétroStar, qui sera diffusé le 13 mars à 20h depuis la Place des Arts sur les ondes du réseau TVA. Particularité du MétroStar, il s'agit du «gala du public», puisque c'est lui qui détermine non seulement les mises en nomination, mais aussi les gagnants pour chacune des catégories en lice. La période de vote s'ouvre à compter de lundi, et l'on pourra notamment se procurer des bulletins dans les magasins Métro. En tout, 16 catégories se retrouvent en lice. De son côté, M. Senay — animateur de *La guerre des clans* — fera la lutte à Normand Brathwaite et à Guy Mongrain. À noter que ceux et celles qui participeront au vote courront la chance de mériter divers prix, soit une Toyota Camry de l'année, un voyage d'une semaine au Mexique pour deux personnes, et une année complète d'épicerie chez Métro, d'une valeur de 5200 $.

Deux artistes chez Horace

SHERBROOKE — La galerie Horace, du Regroupement des artistes des Cantons de l'Est, accueillera du 4 au 27 février les expositions de deux artistes. Dans la salle 1, le public pourra découvrir les oeuvres de Lise Boisseau, peintre du geste, de la «mémoire involontaire» de l'image. Des images captées dans la rue, à la télévision, dans les revues, nous dit l'artiste, proposent l'imagerie d'un monde extérieur qui assaille l'inconscient. Notre monde interne peut alors transformer ces données en signaux de vitalité et de présence. Dans la salle 2, l'artiste Monique Trottier propose une installation sous le thème *La mémoire des lieux*. Est-il encore possible à l'être humaine, questionne Mme Trottier, d'établir une relation harmonieuse avec les sols biologiques qui lui ont permis de naître, de respirer, de grandir et de mourir en paix? Le vernissage des deux expositions aura lieu le vendredi 4 février à compter de 17h à la galerie, 74 rue Albert au centre-ville de Sherbrooke.

Expositions à Rainville

RAINVILLE — Le Comité des Loisirs de Rainville accueillera les 5 et 6 février à son local du 1900 Principale Est les oeuvres de deux exposants. Le public pourra y découvrir les toiles de Maurice de Longue-Épée, un programmateur-analyste de Longueuil adepte de la peinture depuis 35 ans. M. de Longue-Épée est également poète et auteur du livre *Morceaux de paroles*. De plus, Sylvie Tremblay, une Farnhamienne d'origine, exposera ses peintures sur pots de grès. On pourra visiter ces deux expositions, et rencontrer les artistes, de midi à 18h le 4 février, et de 10h à 17h le lendemain.

Colombe Castonguay à Expo-Art

GRANBY — Dans le cadre du programme Expo-Art, la peintre granbyenne Colombe Castonguay présentera une série d'huiles du 4 février au 3 mars à la Caisse populaire de Granby. D'abord autodidacte, Mme Castonguay a commencé à étudier la peinture à l'huile en janvier 1991 avec l'artiste Georges-Aimé Tétreault. Elle a également étudié avec Gordon Ladd, de Knowlton, et poursuit présentement sa formation avec Suzanne Emond-Desmarais au Haut 3e Impérial. Ses toiles se retrouvent dans des collections privées de Montréal, Rouyn-Noranda, Granby, Saint-Alphone et Roxton Pond. Colombe Castonguay expose également en permanence à la galerie «La Cimaise» de Bromont et à l'«Unicef» de Montréal. Le vernissage de ses oeuvres aura lieu le lundi 7 février à 20h à la caisse pop, 30 rue Saint-Antoine sud, sous la présidence d'honneur de l'avocate Johanne Parcel.

ACURA

INTEGRA

1994 RS

Modèle no DC433



Cette offre prend fin le 11 février 1994

299,77$*

PAR MOIS

* Calculé selon un prêt auto option de 60 mois avec un résiduel de 5 500 $ à la fin du terme, avec un comptant de 2 000 $, ou échange équivalent. 24 000 km par année maximum. Équipement sur la photo optionnel.

Elegance ACURA

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM ACURA

ACURA Les voitures construites de main de maître

1325 Principale
Granby 378-4969

108764

PROFESSEURS-ÉLÈVES... MÉDECINS-PATIENTS...

PARENTS-ENFANTS...PATRONS-EMPLOYES...VENDEURS-CLIENTS

DANS QUELLE CATÉGORIE ÊTES-VOUS?

MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO

Présente

CONFÉRENCE

LA COMMUNICATION, UN ART DE VIVRE!

avec Mario Grégoire

Date: Le mercredi 2 février 1994

Heure: 19 h 30

Lieu: MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO
441, rue de la Cour, Waterloo

Réservations : 539-4764 Billet : 12 $

Toute personne qui communique doit constamment «vendre» ses idées, «négocier» son point de vue.

Saviez-vous que l'on peut améliorer nos «relations» avec les gens qui nous entourent en améliorant les communications que nous avons avec eux...

Mario Grégoire nous démystifiera, dans un langage simple, les paradigmes, l'analyse transactionnelle, l'écoute active et la communication verbale.

Ça vous intéresse d'améliorer votre qualité de vie, votre succès, vos relations sociales, familiales, professionnelles...

Une soirée passionnante en perspective !!!

441, de la Cour, Waterloo 539-4764

PROFESSEURS-ÉLÈVES... MÉDECINS-PATIENTS...



La Moutonnerie Robichaud Enr.

RABAIS sur articles sélectionnés

CONFECTIONS EN PEAUX DE MOUTON

T.P.S. ET T.V.Q. INCLUSES

	Enfants	Dames	Hommes
Chapeaux ou bérets (suède)	42 $	54 $	54 $
Bandeaux	19 $ à 25 $		
Mitaines	19$ à 29$	43 $	43 $
Pantoufles ou mules	15$ à 30$	40$ à 49$	45$ à 54$
Intérieurs de bottes		50 $	55 $
Mocassins		125 $	132 $
Fausses semelles	2$ à 3$	4$ à 6,50$	4$ à 6,55$
Bas de laine		12 $	12 $

Housses d'autos 75 $ à 98 $

Couvre-volants d'autos 12 $

Couvre-lits, coussins, tapis (chèvre) 35$ et plus





Il est préférable de téléphoner avant de vous rendre

133, rue Balzac, Granby 378-5306

ATELIERS GF
Fabricants d'équipements de manutention Inc.

CONTRÔLEUR

Dans une entreprise en pleine expansion, vous seconderez le directeur général dans toutes les tâches reliées à la gestion financière; la préparation des états financiers mensuels, du budget et autres analyses en vue de maximiser les opérations de l'entreprises. Le (la) candidat(e) recherché(e) devra posséder un titre professionnel de comptable (c.a. ou c.g.a.) et une expérience de cinq ans acquise de préférence dans l'entreprise privée. Le bilinguisme et la connaissance informatique sont essentiels.

Si ce défi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae dans les plus brefs délais, à l'adresse suivante:

Ateliers G.F. Inc.
362, rue Rivière
Cowansville (Québec) J2K 1N3
Au soin de M. André Fontaine, d-g

425C12964

Nous sommes présentement à la recherche d'un

directeur commercial
(F. & 1.)
et d'un
représentant des ventes

Préalables:
- Minimum un an d'expérience
- Bilinguisme serait un atout

Nous offrons une rémunération au-dessus de la moyenne.
Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Patrice Charest, directeur des ventes.

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

433 Principale
Granby (Québec)
J2G 2W9

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 425C12984

Une compagnie, fabriquant des boîtes de carton ondulé, a besoin de personnel pour sa salle d'échantillons.

Tâches:
- Monter et réparer les matrices d'impression pour la production
- Dessiner les spécifications d'imprimerie
- Faire des échantillons de boîtes pour les clients

Exigences:
- Bilingue
- Avoir complété secondaire V
- Facilité de lire des plans

Faites parvenir votre c.v. à:

Case postale 335
Granby (Québec)
J2G 8E5

Seules les personnes retenues auront un accusé réception. 425C12900

Marginale... — suite

dans la nouvelle série de «Graffiti», une émission qui sera présentée sur les ondes de Radio-Québec à compter du 7 février prochain.

Céline Bouchard (Vénus) est une marginale au coeur tendre mais au passé douteux. Elle a ouvert un centre d'hébergement, «Les bras de Vénus», pour les personnes en difficulté.

«C'est un très beau personnage, qui sera de presque toutes les émissions, explique France Castel. C'est un cadeau de jouer Vénus. J'me sens un peu comme une mère spirituelle dans ce rôle. C'est une femme qui n'est pas du tout dans la coquetterie. Elle a un gros passé mais elle s'en est sortie. Elle connaît bien les jeunes et tout ce qu'il y a autour. Elle sait comment leur parler.»

Elle parle avec passion de ce nouveau rôle, tout comme celui de Louise Duguay: «Ca fait partie du métier que de voir partir des personnages qu'on a aimé jouer et de quitter des belles gangs, mais c'est triste quand même.»

L'important pour France Castel c'est de s'exprimer. Que ce besoin-là soit assouvi par le jeu, elle trouve ça très bien. «De toute façon, ma carrière de chanteuse n'a pas été réussi, dit-elle. Je ne suis pas allée au bout. J'me suis éparpillée. Je ne me suis jamais trouvée et cela pour plusieurs raisons.»

Parmi ces raisons il y a bien sûr toutes ces choses personnelles que France Castel avaient à vivre et qui n'étaient pas nécessairement compatibles avec un plan de carrière. «Je n'ai jamais pu trancher entre ma vie personnelle et ma carrière. J'envie par contre ceux qui peuvent le faire.»

Mais tout doucement les choses se replacent dans la vie de France Castel. Son cheminement personnel a amené la comédienne à voir les choses d'une autre façon: «Ma principale difficulté a toujours été mon instabilité émotive. J'ai longtemps été convaincue qu'un autre être pouvait devenir la réponse à ma vie. Et ça, ça prenait toute la place.»

AGENT XEROX

Représentant des ventes

L'agent de Xérox Canada limitée est à la recherche d'un représentant dynamique pour se joindre à son équipe dans la région de Granby et les environs.
Nous recherchons une personne motivée ayant un très bon esprit d'initiative. Vous aurez à répondre à la demande sans cesse croissante pour nos produits, copieurs-duplicateurs, télécopieurs et produits d'impression électronique décentralisé, par une prospection efficace, des représentations adéquates et un suivi minutieux. Votre capacité de mener la tâche à bien repose sur une formation universitaire, une connaissance de l'environnement informatique ainsi qu'un goût certain pour la vente directe.

Xerox appuie vos efforts par:
- Une rémunération à commission
- Le programme de formation Xérox
- Une norme de professionnalisme: l'esprit d'équipe allié à une réputation de chef de file.
- La technologie Xérox: des produits de bureautique avant-gardistes.

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, avant le 31 janvier 1994 à

Papeterie des Galeries de Granby inc.
a/s M. Yvon Brien, c.m.a.
40, rue Évangéline
Granby (Québec)
J2G 8K1

Xérox et son agent respectent l'équité en matière d'emploi. 425C12971

ATELIERS GF
Fabricants d'équipements de manutention Inc.

TECHNICIEN GÉNIE MÉCANIQUE

Tâches:
- Coordination des travaux en cours;
- Développement de nouvelles méthodes d'assemblage;
- Améliorations générales d'usine;
- Analyse des temps de production.

Préalables:
- DEC en génie mécanique;
- Minimum deux ans d'expérience en usine;
- Connaissance de Auto Cad et WordPerfect;

Le bilinguisme serait un atout.
Si ce défi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae dans les plus brefs délais à l'adresse suivante:

Ateliers G.F. Inc.
362, rue Rivière
Cowansville, (Québec) J2K 1N3
Aux soins de M. André Fontaine d.g.
425C12996

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Cégep de Granby Haute-Yamaska

TECHNICIEN (NE) EN DOCUMENTATION
AGENT DE BUREAU

Le Cégep de Granby - Haute-Yamaska requiert les services d'un technicien (ne) en documentation et agent de bureau pour un REMPLACEMENT à être comblé par une seule et même personne.
Durée prévue: 6 mois
Horaire de travail: 21 heures/semaine étalées sur 4 jours/semaine
Salaire: selon la convention collective

TÂCHES:

Technicien en documentation
Réalisation de travaux techniques relatifs à l'organisation et au fonctionnement efficace du système de gestion documentaire de l'administration du Cégep conformément aux lois et à la réglementation.

Agent de bureau
Exécution d'une variété de travaux administratifs selon des méthodes et procédures établies.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Technicien en documentation
Détenir un diplôme d'études collégiales en techniques de documentation et avoir deux ans d'expérience en gestion de documents administratifs. Habileté à travailler avec des logiciels en gestion documentaire.

Agent de bureau
Avoir complété un cours de cours de secondaire V avec option appropriée.
Ces deux fonctions exigent une connaissance du traitement de texte WordPerfect 5.1 ainsi qu'une bonne connaissance du français écrit et parlé.

Veuillez faire parvenir votre curriculum **AU PLUS TARD à 16 HEURES LE 7 FÉVRIER 1994 au**
Directeur des ressources humaines
Cégep de Granby - Haute-Yamaska
50, rue Saint-Joseph
Granby (Québec)
J2G 9H7
Téléphone: 372-6614, Télécopieur: 372-6565

425C12994

Le Royal Bromont

Situé dans la belle région touristique de l'Estrie, LE ROYAL BROMONT est à la recherche d'un

MAÎTRE D'HÔTEL

pour son club de golf privé haut de gamme. Relevant du directeur général, le (la) candidat(e) retenu(e) devra avoir acquis plusieurs années d'expérience pertinente dans le domaine de la restauration et devra exécuter, entre autres, les tâches suivantes :
- Recruter et entraîner le personnel de service
- Préparer les horaires de travail
- Commander les boissons alcoolisées et en tenir un inventaire
- Assurer la qualité du service offert

LE ROYAL BROMONT offre un salaire compétitif et un environnement de travail exceptionnel.
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 12 février 1994 à :

LE ROYAL BROMONT
400, rue Compton
Bromont, Québec
J0E 1L0
a/s M. Armand Allaire
Directeur général

N.B. Prière de ne pas téléphoner.
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
425-C12897

Notre entreprise Les Transformations Delta du Canada Ltée est à la recherche de:

DEUX TECHNICIENS EN ÉLECTROTECHNOLOGIE (T.S.C.A.)
pour le service à la clientèle.

DÉTAILS DE LA FONCTION:
- Répondre quotidiennement aux clients
- Entrer les commandes dans le système informatique
- Faire le suivi des commandes

EXIGENCES REQUISES
- Bilingue
- Débrouillard
- Beaucoup d'entregent
- Connaissance de base sur les transformateurs.

Salaire et avantages sociaux à discuter.
Les candidats intéressés à postuler doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 11 février 1994.**

a/s M. Yvan Turmel
Transformateur Delta du Canada Ltée
795, boul. Industriel
Granby (Québec)
J2G 9A1

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 425C12974

Courtemanche fait un tabac en Europe

PARIS
Presse canadienne

Après avoir triomphé à Paris, le comique québécois Michel Courtemanche entreprend aujourd'hui une grande tournée européenne.

En cinq mois, Courtemanche donnera 80 représentations en France, en Belgique et en Suisse. Il reprendra la route en septembre pour se produire en Espagne, en Allemagne et en Italie avant de revenir à Paris, en novembre, pour deux semaines.

Le nom de la salle où il se produira alors est pour l'instant un secret bien gardé. «C'est une surprise», a dit Michel Courtemanche hier à la télévision, en expliquant que le spectacle sera modifié pour l'occasion. Chez son producteur, Gilbert Rozon, on assure qu'il s'agira d'une grande première car «aucun comique ne s'est jamais produit à cet endroit».

Le Montréalais de 29 ans, qui connaît en France un succès tout à fait exceptionnel, vient de jouer ses «nouvelles aventures» à guichet fermé pendant trois mois au Gymnase de Paris. Son spectacle a été parmi les plus courus de la saison: environ 50 000 personnes l'ont vu, un chiffre qui devrait quadrupler d'ici la fin de l'été.

Courtemanche est aussi devenu une vedette du petit écran. Il a fait ces dernières semaines plusieurs émissions en «prime time» (Garçon la suite, Coucou c'est nous, Ca n'arrive qu'une fois, etc.). La cassette de son nouveau spectacle, vendue en quelques mois à plus de 70 000 exemplaires, a par ailleurs été certifiée «platine». Celle de son spectacle précédent, le «comique qui cartoone», demeure également un «best-seller».

Courtemanche, comme on le voit, est maintenant une véritable star en France. Il fait désormais partie du club restreint des grande vedettes du rire qui réunit, derrière le grand Guy Bedos, les Pierre Palmade, Patrick Timsit, Muriel Robin et Smain.

Cela ne va pas sans quelques inconvénients. Le gourmand Courtemanche a révélé hier qu'il avait des problèmes de cholestérol. Il est maintenant privé de Coca-Cola, de pizza, de foi gras...



Michel Courtemanche, après avoir triomphé à Paris, entreprend une tournée en France, en Belgique et en Suisse.

RESSOURCEXCEL INC.
CURRICULUM VITAE
Jamais convoqué en entrevue ?
Votre C.V. a besoin d'une touche professionnelle.
777-3833
163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5
L109188

Donnez l'espoir qui fait vivre.
Contribuez généreusement à la campagne de mars.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

FORMULE FORD
2,9 %**
Durée limitée · Jusqu'à 48 mois
SUR NOS 1993
15,20$*
d'intérêt par «ANNÉE» sur chaque 1 000 $ de financement
5 cents par jour
QUI DIT MIEUX!
* 15,20 $ d'intérêt par année sur chaque 1 000 $ financé par Crédit Ford, basé sur un financement de 48 mois à 2,9 % d'intérêt, sur approbation de crédit. Aucun comptant exigé. Les taxes peuvent être financées selon les qualifications du client. Voir un représentant pour plus de détails.
** Ford Explorer, Villager et Probe ne sont pas éligibles à cette offre.
GRANBY VILLE DE L'AUTO
Possibilité de gagner 5 000 $ en argent
FORMULE FORD
1144 Principale, Granby 777-1777
Rabais additionel aux diplômés de 750 $
L109080

POUR METTRE DES $ DANS VOS POCHES

ne manquez pas le

FESTIVAL des AUBAINES 4

le mardi 1er février 1994

La Voix de l'Est

L106114

DEVENEZ PILOTE

PLAISIR OU CARRIÈRE



SESSION D'HIVER

À l'Aéroport régional des Cantons de l'Est
101, rue du Ciel, Bromont

PREMIER VOL GRATUIT

Réunion d'information : le lundi 31 janvier à 19 h

Air Estrie 1987 inc.

Renseignements : 534-3591

L109134

PASSE DE SAISON

SKI DE SOIRÉE

Skiez 7 jours semaine de 15h. à la fermeture
Du 23 janvier 1994 à la fin de la saisons de ski

99,99 Taxes en sus



Ski Bromont

Hâtez-vous
cette offre se termine
le 14 février 1994

150, rue Champlain, Bromont
Sortie 78 de l'autoroute 10 Info: (514) 534-2200 (Mtl) 866-4270

L109129

TÉLÉVISION

Amour, quand tu nous tiens

Danièle L. Gauthier
Presse canadienne

Sur un ton léger, TRISTAN ET JULIETTE, une comédie documentaire, présente le bilan de l'évolution des histoires de coeur depuis la révolution sexuelle jusqu'à aujourd'hui.

Après avoir fondé un Centre d'information sur l'amour, Juliette (Léa-Marie Cantin) est débordée par la demande. Pour différentes raisons, des hommes et des femmes affluent pour demander conseil sur leur vie amoureuse ou pour rencontrer l'âme soeur. Devant tant de demandes, Juliette fait appel à Tristan (Denis Bouchard), à titre d'enquêteur. Le résultat de ses investigations angoisse Tristan qui s'apprête à franchir le seuil fatidique des cinq années de vie commune avec sa femme (France Zobda).

La deuxième partie de l'émission porte l'accent sur les différents aspects de la sexualité dans les années 90, sur les thérapies existantes et sur le problème du sida. A Radio-Canada, samedi, 20h.

Les Duchesnay: histoire d'une réussite

LA GLACE ET LE FEU, minisérie diffusée, en deux épisodes, les mardis 1er et 8 février, 21h, à TVA, raconte l'ascension d'Isabelle et Paul Duchesnay qui, grâce à leur style avant-gardiste, se seront imposés malgré les critères très conventionnels du monde du patinage artistique.

A les regarder évoluer sur la glace, on croirait que tout est facile et pourtant, le couple a dû traverser plusieurs embûches, tant sur le plan professionnel que personnel, pour atteindre cette renommée chèrement gagnée. Natifs d'Aylmer, au Québec, c'est en 1982 que le frère et la soeur partent à la conquête du succès. Dès le départ, leur style audacieux et innovateur plaît au public mals les bonzes de l'Association du patinage artistique refusent de se laisser charmer par ce couple de danseurs uniques.

Geneviève Rioux et Michel Bérubé personnifient ce couple voué à la gloire, tout en dévoilant des aspects de leur vie privée, semée d'épreuves de toutes sortes.

L'émission des champions

Sylvie Fréchette, à peine remise des émotions exceptionnelles qu'a suscité sa médaille d'or, devient animatrice à TVA, les dimanches, 17h30. Sachant ce qu'il faut de volonté, d'énergie et de persévérance pour exceller, elle s'entretiendra avec des personnalités de différents milieux pour sonder leurs motivations profondes dans la réalisation de leur carrière. Pour la première, elle reçoit Alain Choquette, alors que la semaine suivante, elle s'entretiendra avec le joueur de tennis, Greg Rusedski, puis, le 13 février, Giovanni Bernardi qui dirige la plus importante agence de mannequins au Canada, répond à ses questions.

La réponse de Saturn au fameux

«La vente sous pression, très peu pour moi merci.»



Saturn SL

189 $/mois. 36 mois.
Versement initial de 1 444 $.

Chez Saturn, pas de pression, pas de cachotteries ! Nos clients savent à quoi s'attendre parce que nous leur expliquons clairement les détails de notre plan de location. Les voici : Paiements basés sur la Saturn SL 94, radio AM/FM stéréo, sac gonflable côté conducteur, banquette arrière divisée rabattable, colonne de direction réglable, télécommande d'ouverture du coffre, essuie-glace à balayage intermittent, PDSF de 11 995 $, excluant taxes, immatriculation et assurances. Versement initial de 1 444 $, premier paiement de 189 $ et dépôt de garantie remboursable de 300 $ requis à la signature du contrat pour un total de 1 933 $ ou échange équivalent. Sujet à l'approbation du crédit. Kilométrage limité à 24 000 km par année ; le coût du kilométrage excédentaire étant de 5 ¢ par km. Aucune obligation d'achat. Autres options et versements initiaux disponibles. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

SATURN.

L'automobile réinventée de toutes pièces.

DRUMMOND SATURN SAAB ISUZU
Drummondville
477-2323

GRANBY SATURN ISUZU
Granby
378-1404

SHERBROOKE SATURN ISUZU
Rock Forest
823-1400

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

La Mini
Tirage du 94-01-28

NUMÉROS	LOTS
252455	50 000 $
52455	5 000 $
2455	250 $
455	25 $
55	5 $
25245	1 000 $
2524	100 $
252	10 $

La Quotidienne
Tirage du 94-01-22 au 94-01-28

	3	4
SAMEDI	381	9881
DIMANCHE	206	1657
LUNDI	731	5521
MARDI	039	7469
MERCREDI	469	0950
JEUDI	916	7902
VENDREDI	552	2438

Banco
Tirage du 94-01-28

1	8	10	12	16
21	29	31	32	35
36	37	38	39	40
42	46	49	50	60

Lotto 6/49
Tirage du 94-01-28

NUMÉROS	LOTS
412837	250 000 $
12837	2 500 $
2837	250 $
837	25 $
37	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC
Exigez-la APEC

NOMINATION



Jacqueline Bonnette

Monsieur Robert Poulin, directeur de la Capitale Maître Courtier Inc. succursale de Granby, est heureux d'annoncer que **Jacqueline Bonnette** s'est jointe dernièrement à son équipe très dynamique, à titre de conseillère en immobilier.

Femme d'affaires très connue et oeuvrant dans la région de Granby et environ depuis plusieurs années, Jacqueline sera entièrement disponible 7 jours semaine et sera heureuse de vous rencontrer et discuter de vos questions immobilières.

Vous pouvez la contacter au
163 St-Jacques, Granby au numéro 378-8461
ou au 469-3728

C12935

EN BREF

Les photos de Michael

NEW YORK — Michael Jackson sera-t-il sauvé par où il est supposé avoir péché? Les photographies prises par la police des organes génitaux de la star pourraient en effet lui éviter bien des ennuis, si l'on en croit son entourage. Elles ne correspondent en effet pas du tout avec la description qu'en a faite l'adolescent de 14 ans qui l'a accusé de s'être livré avec lui à des attouchements. Bien que Michael Jackson et la famille de son accusateur soient parvenus à un accord financier de cinq millions $ US, un procureur de Los Angeles a annoncé qu'il n'en poursuivrait pas moins une enquête criminelle. Les photographies, qu'il avait qualifiées d'humiliantes, pourraient bien lui éviter cette enquête.

La Voix de l'Est
part en voyage avec vous!

Votre journal est maintenant disponible en

FLORIDE
aux endroits suivants

DANIA
Buy Rite
265 Federal Highway
Dania News & Books
300 Dania Beach Blvd
Lucky Seven Food Store
1414 Federal Highway

FORT LAUDERDALE
Eckerd Drug
3700 Ocean Drive
Kelly's News
1930 Sunrise Blvd
Walgreen Drug
3101 Ocean Blvd

FORT LAUDERDALE BY THE SEA
City News
4402 Bougainvilla Drive
Eckerd Drug
4759 Ocean Drive
Scott's
18 Commercial Blvd

HALLANDALE
Tobacco Town
1401 Hallandale Blvd
Dilplomat Mail

HOLLYWOOD
Beach Books Sundries
328 Johnson St.
Deli Food Market
302 Johnson St.
Hollywood Market
1620 Federal Highway
Joe's Market
900 Ocean Drive
Sea Side Market
913 North Broawalk
Surf 5-10
1432 Feral Highway
Tuzzo News
1723 Young Circle
Walgreen
1723 Young Circle
Walgreen Co.
3705 Hollywood Blvd

NORTH MIAMI BEACH
Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.
Motel Pharmacy
17200 Collins Ave.
Sunshine Food Market
18110 Collins Ave.

POMPANO BEACH
Burts Beach Stores
1201 Ocean Blvd
Oceanside Pharmacy
31 Ocean Blvd Ala.
Walgreen Drugs
16 Ocean Blvd

L106106jnove

BON VOYAGE ET BONNE LECTURE!

DIPLÔMÉS 750$ DE REMISE

PROGRAMME DE REMISE DE 750 $ POUR DIPLÔMÉS

Vous êtes admissible si vous êtes résident canadien et que vous pouvez présenter la preuve que vous avez obtenu, entre le 1er avril 1992 et le 31 décembre 1994, un diplôme d'un programme d'études collégiales reconnu (minimum de 2 années d'études), d'une académie militaire ou policière, ou d'un programme universitaire de premier cycle. Les étudiants de deuxième et troisième cycles inscrits à temps plein sont également admissibles. Au Québec, les diplômés d'un programme de 3 ans au cégep sont aussi admissibles.

Le programme pour diplômés de Ford s'applique à toutes les voitures ou tous les camions Ford neufs et vous donne droit à une remise de 750 $ qui s'ajoute à la plupart des autres offres au détail faites aux consommateurs par Ford Canada et annoncées au grand public au moment de l'achat.

Credit Ford du Canada peut vous offrir des plans pratiques de financement ou de location. Consultez votre concessionnaire Formule Ford pour plus de détails.

FORMULE FORD

❑ OUI, je suis admissible. Veuillez m'envoyer sans délai ma trousse d'information sur le programme pour diplômés et mon certificat de remise de 750 $ à l'adresse ci-dessous :
❑ M. ❑ Mme

Nom
Adresse permanente App.
Ville Province Code postal
Adresse actuelle App.
Ville Province Code postal
École Cours
Date d'obtention du diplôme No. de tél.

1144 Principale, Granby
777-1777

L109077

FREINS EXPERT enr.
Freins garantis 100 ans tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule

TOUJOURS
20 %
sur plaquettes et sabots de freins

ESTIMATION GRATUITE

Quaker State

Réparons toutes les marques américaines et importées

L109216

858 Cowie, Granby 777-3737



mirage
PARQUET PRÉVERNI

SPÉCIAL

CHÊNE SELECT ET MEILLEUR
Régulier 5,10 $ pi. ca.
4,60 $ pi. ca.2 1/2 po
4,70 $ pi. ca.3 1/4 po

CHÊNE MILLE RUN
Régulier 4,30 $ pi. ca.
3,95 $ pi. ca.2 1/2 po
4,05 $ pi. ca.3 1/4 po

La différence MIRAGE
- Coupe de précision
- Rainures et languettes bien ajustées
- Régularité du parquet assurée grâce au micro-V
- Ponçage en profondeur
- Teinture uniforme
- Séchage à l'ultraviolet et l'infrarouge
- Cinq couches de vernis

759 PRINCIPALE 777-1026 Avec ce coupon•Expire le 31 mars 1994 L109064

Des stars et des scandale

NEW YORK
Associated Press

L'affaire Michael Jackson n'est pas la première et probablement pas la dernière que le monde du spectacle a eu à connaître aux Etats-Unis. Voici quelques-unes des affaires qui ont défrayé la chronique américaine au cours des dernières années:

■ en 1962, le guitariste et chanteur noir Chuck Berry a été reconnu coupable d'avoir transporté une mineure d'un Etat à un autre, ce qui constitue un délit fédéral;

■ au début des années 1950, l'actrice suédoise Ingrid Bergman essuie les foudres du public pour avoir eu un enfant hors mariage. Elle devra attendre 1957 et le film «Anastasia» pour retrouver les faveurs du public;

■ Charlie Chaplin, lui, a réussi à traverser sans encombre de multiples procès pour reconnaissance en paternité, affaires de moeurs et divorce à scandale. Jusqu'en 1952. A cette date, il est contraint de quitter les Etats-Unis pendant la chasse aux sorcières organisée contre les communistes et leurs sympathisants;

■ révélation des années 80 et vedette préférée des petits Américains, Pee Wee Herman a été pris en flagrant délit d'exhibitionnisme dans un cinéma pour adultes en 1991. Depuis, il continue à interpréter quelques rôles mais sous son vrai nom, Paul Reubens.

■ en 1957, le rocker Jerry Lee Lewis épouse sa cousine Myra Gale Brown, âgée de 13 ans, alors qu'il était encore marié à sa deuxième femme. Sa carrière a été définitivement compromise aux Etats-Unis; plusieurs de ses tournées ont été annulées et les radios refusaient de passer ses disques;

■ l'acteur Rob Lowe, qui a joué notamment dans «Masquerade» de Bob Swain (1988) et dans «Wayne's World» (1992), a été inculpé en 1989 pour avoir filmé deux jeunes filles en train de faire l'amour. L'une des deux était mineure. Pour éviter les poursuites, Rob Lowe a accepté de faire 20 heures de travaux d'intérêt général;

■ arrêté en 1976, le réalisateur Roman Polanski est accusé d'avoir violé et drogué une mineure de 13 ans. Il profite d'une libération sous caution pour fuir en Europe. Il n'est jamais retourné aux Etats-Unis;

■ en 1957, la fille de l'actrice Lana Turner tue son petit ami, Johnny Stompanato, connu pour être un gangster, et est acquittée. Hollywood montre alors de la compassion pour Lana Turner et lui décerne l'Oscar de la meilleure actrice;

■ beaucoup moins connu en Europe, Fatty Arbuckle, vedette du cinéma muet, avait été accusé en 1920 de viol et meurtre. Il fut innocenté aux termes de trois procès, mais sa carrière fut irrémédiablement détruite.

Super fondant à glace PROPELLANT P-49



Le plus propre et le plus puissant sur le marché!
Non-corrosif... ne laisse pas de traces
Rapide... jusqu'à 36 fois plus que le sel
Efficace... même à -49 degrés Celsius
Économique... on en utilise moins

372-0090
Gilles Gauthier
distributeur

Place PRODUCTS INC

P-49... pour un hiver plus sécuritaire!

$$$$$$$$$$$$$$$$ ÉPARGNEZ $$$$$$$$$$$$$$$$

ISOLEZ votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R.7)

APCHQ L-106182

$$

VENTE

BIJOUTERIE DEPUIS 1957
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

1/2 PRIX

Montres Simon Chang • montres Orléans • bagues à perles • bagues à diamant • pierres précieuses, rubi, saphir, émeraude • Or 10-14-18 k • chaînes • boucles d'oreilles • bracelets pour hommes • bracelets rigides • articles de bain, etc.

154, rue Principale, Granby 372-5131


BRASSERIE DE L'ESTRIE

TOUS LES SAMEDIS SOIR
de 17 h à 20 h
«Rib steak»
12 onces
(Bifteck de côtes)
4,95$

(face à Shefford Chrysler)
952 Principale, Granby
378-2731
L108283

Sol s'installe à Paris

Il y présente «Je persifle et je singe»

PARIS
Presse canadienne

«Bonne nouvelle: il revient». C'est en ces termes que le magazine L'Express a salué cette semaine le retour de Sol à Paris. Le célèbre clown de Marc Favreau s'est installé pour deux mois au Théâtre du Ranelagh avec un tout nouveau spectacle intitulé «Je persifle et je singe».

Sol a «beaucoup tourné» ces dernières années en France et au Québec mais il n'était pas venu à Paris depuis 1989. Il n'a pas pas changé. «Il ne peut pas, dit Marc Favreau en parlant de son personnage. Il ne peut pas devenir plus futé. C'est un pauvre type, un naïf, avec une dimension poétique. Sinon, on aurait seulement affaire à un crétin qui débloque».

La technique d'écriture est toujours la même. Entre la voiture «Chèvre-au-lait», les «poly-p'tits-chiens» et le fonctionnaire qui «sert les tas», le nouveau spectacle de Sol est, comme d'habitude, tout en jeux de mots et en calembours. On aime ou on n'aime pas. Les Français aiment. C'est «un drôle de clown, écrit l'Express, un extra-terrestre innocent, qui jongle avec les mots, en fait jaillir des arcs-en-ciel, des pluies d'étoiles».

Sol, explique son créateur, se veut maintenant un peu «plus réflectif». Il aborde les grands thèmes: les dérèglements du monde, la richesse, la justice, la haine entre les hommes. Il égratigne au passage les «Inanitions unies» et les «Inefficasques bleus» et souligne que si «Dispendieu» a dit «Tu aimeras ton prochain», il n'a pas malheureusement précisé quand...

«Il est un peu plus sérieux, admet Favreau. Ca ne me déplaît pas d'amener le rire jusqu'au jaune. Je l'ai déjà fait avec des thèmes comme la solitude ou la vieillesse. Je mets un peu plus l'accent là-dessus. Je jette un oeil de caricaturiste autour de moi. Je ne suis pas pessimiste mais je crois qu'on n'a pas changé depuis l'homme des cavernes. Les hommes sont toujours aussi violents, durs et intolérants».


Marc Favreau s'installe à Paris où il présente son plus récent spectacle.

A 36 ans passés (c'est quand même estradinaire...), Sol connaît pour la première fois quelques émois érotiques. Le clown, pauvre de petit lui, est amoureux d'une dame qui fait «le trottinoir» et alimente ses fantasmes. «Elle s'agrippine à moi... je l'admironne... nous faisons des globules... nous cupidons pendant des heures, nous mettons nos transports en commun...».

Favreau n'a pas hésité à faire franchir le pas à son personnage. «Pas du tout parce que ça reste dans le domaine du rêve, souligne-t-il. Il imagine cette femme avec son 'nez-rotique', sa 'langue-oureuse', ses 'grandes paupiettes' et ses 'yeux au miroir»... Le pauvre ne sait pas de quoi il parle. Et moi, ça me permet de faire des images, de dessiner avec des mots».

Sol a toujours connu un bon succès en France dans le créneau de l'humour verbal pas méchant (que pratique surtout Raymond Devos). Chacun de ses cinq spectacles précédents a bien marché. En 82-83, il avait même tenu huit mois au Théâtre de la Potinière à Paris avec «Je m'égalomane moi-même» . Il s'est aussi produit plusieurs fois au Théâtre de la ville.

Après Paris, au théâtre du Ranelagh (350 places), il compte présenter «Je persifle et je singe» en tournée en France. Les Québécois devront attendre au moins un an avant de voir ce nouveau spectacle.

MENU DE LA ST-VALENTIN

Galanterie de ris de veau
aux épinards et tomates séchées
sauce au vieux vinaigre balsamique

Crème de coeurs d'artichauts
et son effiloché de canard confit

Granité d'Aphrodite

Recueil d'amour
à l'émincé de coeur
de filet mignon
aux douces pensées du jardin

Douceur laitière
régionale (supplément 5 $)

Passion aux trois chocolats et menthe
Crème de thé de jasmin
Mousseux à volonté (au dessert)
Café, infusion

Servi le samedi 12 au son du trio "Inspiration",
les dimanche 13 et lundi 14, avec pianiste d'ambiance

25 $ / couvert
(Service et taxes en sus)

Réservez dès maintenant !

Le dimanche 13 février 1994
Salle "Côté Jardin",
11 h à 14 h

Brunch
"Des Cupidons"

12,95 $ p.p.
(service et taxes en sus)



Pianiste d'ambiance
Garderie ***"Les Petits Coeurs"***
Gratuite de 0 à 10 ans - Repas sans frais

Auberge Bromont
95 Montmorency
Bromont

Réservations:
534-2200

L108564

Notre Chef
Denise Frégeau
propose :
*** Tables d'hôte à**
partir de **9,95 $**
****Menu à la carte***
Table gourmande

RESTAURANT
La Paimpolaise

AUBERGE
La Paimpolaise
Au pied du
mont
SUTTON
615 Maple
Sutton
(514) 538-3213

«Le»
bar d'après-ski
à Sutton
Notre musicien
René Lacroix
en soirée
BAR LA PAIMPO
La Paimpolaise

Super lundi
toute la saison
SPAGHETTI 2$

L108752

Le Musée... pour rire devrait fermer dès lundi

MONTREAL
Presse canadienne

Le Musée... pour rire, à Montréal, ferm a ses portes dès lundi, croit erge Saucier, président de la fir.. e comptable Raymond, Chabot, Martin, Paré et Associés, qui est en train de dresser le bilan financier du musée inauguré en avril.

«D'après moi, on ferme boutique lundi, a dit hier l'expert en comptabilité. Et ce sera une fermeture temporaire ou définitive, selon les réponses qu'on obtiendra des différents gouvernements susceptibles de supporter l'institution.»

François Rozon, frère de Gilbert, actionnaire et vice-président du Groupe Rozon, parlait, lui, de «la possibilité de ne pas rouvrir mardi» (les musées font toujours relâche le lundi). «Le 1er février, nous allons cesser de payer nos comptes et quelqu'un devra s'en charger. On a rarement vu un musée fermer mais la chose pourrait se produire.»

L'institution de la rue Saint-Laurent est devenue un gouffre financier. L'administration prévoit qu'on devrait y injecter environ 3,5 millions $ à court terme pour la maintenir ouverte jusqu'à la fin de l'année. Une dizaine de millions seraient nécessaires d'ici cinq ans. Des demandes d'aide ont été adressées à Québec et à Montréal.

Les bilans préliminaires établis par la firme Raymond, Chabot, Martin, Paré et Associés montrent que le Groupe Rozon a déjà injecté 3 163 000 $ dans le Musée... pour rire depuis la mise sur pied du projet.

Le groupe a déboursé 1 605 000 $ pour pallier au manque à gagner engendré par le faible achalandage aux guichets. Le musée prévoyait attirer 400 000 personnes par année, mais n'en a reçu qu'environ 135 000 du 1er avril au 31 décembre.

Le Groupe Rozon a également injecté 1 558 000 $ pour combler le manque de commandites lors de la construction du musée, comme il s'y était engagé. Le projet n'a finalement attiré que 442 000 $ du secteur privé, sur les deux millions $ prévus.

Et comme le musée a encore autour d'un million $ de comptes divers à honorer (factures des fournisseurs, salaires des employés, etc.), au total, à la fin du mois, c'est environ 4,2 millions $ que le groupe aura finalement englouti dans le temple du gag.

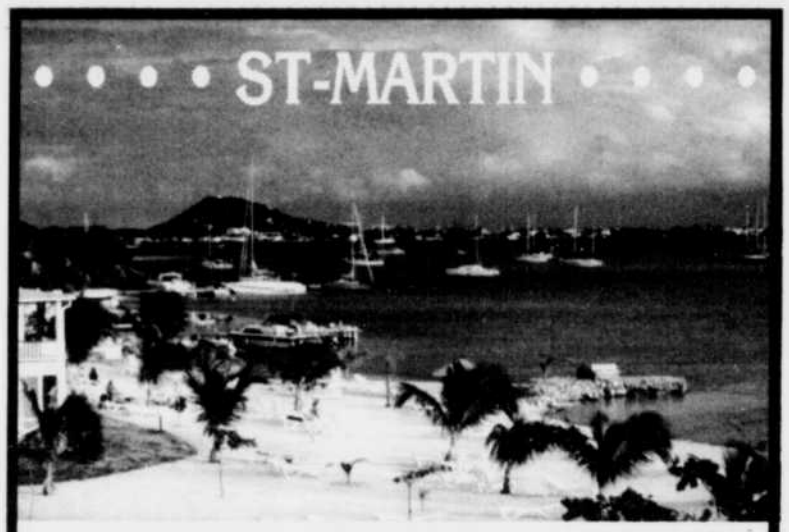
Soyez des nôtres
la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!
CE SOIR 29 janvier
Nicole Tremblay
Julian Garcia
les 4, 5 et 6 février
Ne manquez pas notre prochaine SOIRÉE ACAPULCO du vendredi 11 février!
La Place du Roi
à l'achat d'une table d'hôte et sur présentation de ce coupon, obtenez GRATUITEMENT une deuxième table d'hôte d'une valeur maximale de 13 $
Offre valide jusqu'au 6 février 1994 en soirée seulement.
5330 Foster, Waterloo 539-3150
L109137

La Petite Marmite
SALLE À MANGER
CUISINE FRANÇAISE SPÉCIALITÉS SUISSES
Table d'hôte le midi et le soir
Salons privés disponibles
77, RUE DRUMMOND, GRANBY
378-9617
L109082

AUBERGE LAKEVIEW INN
Venez découvrir l'ambiance unique d'une auberge construite en 1874
TABLE D'HÔTE DU SOIR
2 POUR 1
sur présentation de ce coupon
OBTENEZ GRATUITEMENT
une deuxième table d'hôte de valeur égale ou inférieure
Offre valide du lundi au vendredi jusqu'au 25 février 1994. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion
Ne manquez pas notre
SUPER BRUNCH DU DIMANCHE
servi de 11 h à 14 h 12,95 $
FORFAITS ST-VALENTIN
1 nuit
• Un souper
• Un déjeuner
155 $/2 pers.
2 nuits
• 2 déjeuners
• 2 soupers
295 $/2 pers.
Taxes et service inclus
NOUVEAU! 24 chambres nouvellement aménagées de style victorien
Salle de conférence et de réception pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes
50 Victoria, Knowlton 243-6183
L109133

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :
ZOOM SUR LES AUBAINES
Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.
Demandez une carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884
L108330

Réservez maintenant pour la St-Valentin
La Casa du Spaghetti
Le restaurant italien par excellence vous offre :
SES DÉLICIEUX SPAGHETTIS À VOLONTÉ
SEULEMENT 6.95$
Pour un temps limité
Choix de pâtes au blé ou aux oeufs, servis avec pain chaud et beurre à l'ail maison.
20 choix de garnitures
telles que fruits de mer, carbonara, primavera, cacciatore, etc.
et son litre de vin
seulement 9,95 $
À ce prix... plus besoin d'apporter son vin!
EN TOUT TEMPS
L106217
781, rue Principale
Granby 372-3848



Découverte par Colomb le jour de la St-Martin (11 novembre), la France et les Pays Bas se partagent cette île depuis 1648.
A proximité des îles Vierges, St-Martin a tout d'une île aux trésors, bordée de coraux et de très belles plage de sable. Une île des plus cosmopolites sous le soleil des Caraïbes!

1 SEMAINE À PARTIR DE **949$**

Voyages Granby inc.

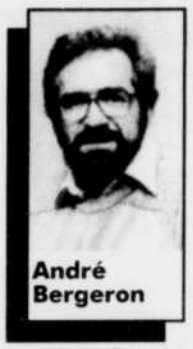
372-3624
94, rue Principale, Granby 378-9008

Détenteur d'un permis du Québec

L109084

L'hiver dans Charlevoix

collaboration spéciale



André Bergeron

Au début de janvier, j'ai eu l'occasion de passer une agréable semaine dans la région de Charlevoix. Malgré le froid intense qui limitait un peu les déplacements, ce séjour fut marqué par d'intéressantes découvertes, tant au point de vue sportif que de l'hospitalité régionale.

Charlevoix, c'est un pays de montagnes et de bord de mer. C'est à la fois une région assez proche de Québec pour qu'elle soit facilement accessible, et assez éloignée aussi pour qu'on y trouve de jolis petits accents régionaux. Comme au Saguenay.

Tous les gens rencontrés durant la semaine m'ont laissé cette impression de fierté régionale, de plaisir à recevoir des visiteurs, de simplicité et de franchise également. On s'y sent bien loin de Montréal. Comme en vacances.

Plusieurs attraits

La région est reconnue pour sa nature grandiose, pour ses paysages, ses forêts, son hospitalité, pour la quantité et la qualité de ses auberges surtout. En toutes saisons.

Même durant l'hiver, c'est la région qui rappelle le «Temps d'une Paix». C'est celle de l'île aux Coudres, celle des artistes de Baie-St-Paul, celle de La Malbaie remplie de belles grandes résidences secondaires. Malgré les bancs de neige, j'ai adoré le village tout en longueur des Éboulements, avec son superbe Moulin banal (à l'entrée sud du village). J'ai bien aimé le village de St-Joseph-de-la-Rive, tellement plus tranquille que durant l'été (mais il faisait trop froid pour aller faire le tour de l'île des «Marsouins»).

Impressionnant aussi d'entrevoir la longue plage de St-Irénée, couverte de blocs de glace, avant de grimper la longue côte vers le nord-est pour remonter sur le plateau. Même chose dans le village de Cap-à-l'Aigle, tranquille, avec cet air si pur, et si sec malgré la proximité de la «mer». Partout, de belles églises, des maisons typiques et anciennes, et des bancs de neige plus hauts qu'en Estrie.

À Pointe-au-Pic/La Malbaie, la vie quotidienne, au ralenti, se passe au Centre commercial ou dans les boutiques de la rue Principale. L'hiver est aussi le temps idéal pour de longues promenades le long des rues bordées d'auberges et de belles résidences secondaires. Le Musée de Charlevoix est ouvert toute l'année (dans un bâtiment moderne, avec une superbe vue sur le fleuve) offrant une collection d'oeuvres d'art et un rappel de l'ethnologie et de l'histoire régionale. Juste en face, très impressionnante aussi la vue de la goélette «Saint-André», ancrée pour l'hiver dans la baie. Dans la «malle baye» comme l'écrivait Champlain en 1608, parce que son navire s'y était échoué durant la nuit.

Mais la majorité des vacanciers étaient au centre de ski du mont Grand-Fonds et au massif de Petite-Rivière-St-François.

Grand-Fonds, à 15 minutes de La Malbaie en voiture, m'a rappelé un peu Bromont, tant par sa dénivellation de 335 mètres, son choix de 13 pistes (dont une de 2,5 km), que par son ambiance. Le Massif est par contre plus impressionnant: une dénivellation de 770 m, avec vue sur le fleuve, des remontées mécaniques modernes

➡

ATTENTION FUTURS MARIÉS!

À l'achat de votre voyage chez **VOYAGES TRANSATLANTIQUES GRANBY INC.,** obtenez **GRATUITEMENT** vos assurances-voyages (sur présentation de votre faire-part)

375-1747

VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
148, rue Principale, Granby

AMERICAN EXPRESS
Détenteur d'un permis du Québec

Voyages Tourisme
REPRÉSENTANT

L109244

INSCRIPTIONS 1994

pour filles et garçons en première secondaire

- **INFORMATIQUE**
- **COURS CRÉDITÉS** (espagnol, dactylo, théâtre)
- **COURS DE MUSIQUE** (piano, clavier, guitare, etc.)
- **LIGUE DE SPORTS** (ballon-panier, soccer, etc.)
- **PROGRAMME MOTIVA-PLUS** (activités culturelles et sportives)

Nous vous offrons un service de transport pour votre région.

Pour information ou inscriptions, veuillez communiquer avec
Mme Louise Parent
378-1074 ou 378-3469



École secondaire du Verbe Divin

ESVD 1021, rue Cowie Granby

L109107



Charlevoix, c'est un pays de montagnes et de bord de mer. C'est à la fois une région assez proche de Québec pour qu'elle soit facilement accessible, et assez éloignée aussi pour qu'on y trouve de jolis petits accents régionaux.
General Failure error writing drive A Abort, Retry, Ignore, Fail? r

L'hiver... —

maintenant (finie l'époque des autobus...), avec l'ajout d'une piste pour débutants et une école de ski. Il en coûte 25 $ pour skier durant une journée à Grand-Fonds et 33 $ au Massif.

Le manoir Richelieu

Plus souvent qu'à son tour, le manoir Richelieu faisait les manchettes depuis quelques années. Rappelons-le, car c'est officiel, le Manoir aura enfin son casino à compter du début de juin prochain. Toute la région de Charlevoix s'en réjouit: ce sera le coup de pouce supplémentaire pour attirer les visiteurs en plus grand nombre, en toutes saisons.

Quelques jours au Manoir m'ont aussi convaincu qu'il était temps que de nouveaux propriétaires investissent pour restaurer l'hôtel (après la faillite de Raymond Malenfant, des gens d'affaires de St-Hyacinthe ont acquis le site et tous les bâtiments). L'ensemble est vraiment magnifique: le panorama dominant le fleuve à 700 pieds de hauteur, le décor des grandes salles et des salons, une ambiance de châteaux européens traditionnels, la qualité de la table également. C'est à la fois très chic et très simple, avec une touche amicale même, et un service très attentionné.

Nous avons particulièrement apprécié les copieux déjeuners, dans la salle à manger donnant sur la terrasse, avec le soleil plein les yeux, et la brume qui s'élevait au-dessus des glaces flottantes sur le fleuve.

Malheureusement, comme le Centre de thalassothérapie du Manoir (appelé Aqua-Rive) venait de fermer pour la saison, je n'ai pu goûter ces expériences de détente et de relaxation tant vantées. Le Manoir fermera ses portes la semaine prochaine... pour les rouvrir en grandes pompes au début de juin. J'ai hâte de voir les changements!

La motoneige

La grande découverte de ces vacances hivernales au Québec fut mon initiation à la motoneige. Trois demi-journées à chevaucher une motoneige, à parcourir des sentiers balisés à travers la forêt, quelquefois en surplombant le fleuve immense au loin, et à contourner les buttes du grand terrain de golf de La Malbaie où l'on pouvait pratiquer la vitesse.

Chaudement habillés, casqués comme il se doit, nous avons pu, en famille, parcourir des dizaines de kilomètres chaque matin, sans avoir trop froid malgré des températures très en-dessous de la normale pour la saison. J'ai adoré l'expérience, découvrant entre autre que les véhicules modernes sont nettement moins bruyants que je ne croyais.

Pour les plus mordus de ce sport inventé au Québec, il existe aussi des expéditions jumelées à du ski de fond, afin d'aller observer des troupeaux de caribou dans le parc des Grands Jardins, toujours dans Charlevoix; des forfaits de 48 heures, les week-ends, comprenant l'hébergement en chalet, les repas, le guide et les équipements, à 220 $ par personne (informations au 1-800-665-6527).

Venez découvrir un des plus beaux coins de la République Dominicaine

PUNTA CANA



Vous offre une superbe plage bordée de palmiers

Hôtel récent

Incluant 2 repas par jour et crédit de boisson

Départs : 6 et 13 mars
2 semaines

1419$

Pour renseignements, prenez rendez-vous avec notre conseillère en voyages
France Paquette

Coopérative des agences de voyages du Québec

Détenteur d'un permis du Québec

LE GROUPE COURTIERS VOYAGES

COURTIERS VOYAGES

380 St-Jacques (angle St-Charles Sud) **Granby 372-7821**

L108226

VOYAGES DE GROUPE
Départ de Granby

VOYAGES TRAVELAIDE

DEPUIS 1930

ÉCOSSE - ANGLETERRE IRLANDE
Départ: 10 sept. / 21 jours
Incluant 27 repas
2 595 $ p.p. occ. double

Groupe du 10 septembre 1994
RÉDUCTION DE
100$
OFFRE PROLONGÉE
Si réservé avant le 15 février 1994



N.B.: Plusieurs retraités de l'enseignement participent à ce voyage. BIENVENUE À TOUS CEUX QUI DÉSIRENT LES ACCOMPAGNER.

GRÈCE ET SES ÎLES
Départ 5 sept. 94 / 13 jours
2 449 $ p.p. occ. double
Incluant croisière de 4 jours
presque tous les repas
et toutes les taxes

ESPAGNE ET PORTUGAL
Départ 13 juillet / 13 jours
2 029 $ p.p. occ. double
Incluant 17 repas
et toutes les taxes

IATA Détenteur d'un permis du Québec

2, rue Court, Granby 378-2454 L109156

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan AAA
18215, av. Collins au bord de l'océan
32.50$ U.S. **Du 19 janvier au 30 avril** par pers., par jour, occ. double 5 des 196 chambres
1-800-327-5278

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire de cette semaine «Enfoncez les portes», une erreur s'est glissée en PAGE 1. La description de la boîte de 32 cartes de la St-Valentin présentée en page 1 ne correspond pas à l'illustration.
Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart L109012

VOYAGES DE GROUPE
Départ de Granby

VOYAGES TRAVELAIDE

DEPUIS 1930

AVIS DE CORRECTION

Prenez note qu'une erreur s'est glissée dans notre publicité parue en p. 32 de La Voix de l'Est du samedi 22 janvier 94. Ainsi le prix pour le GRAND TOUR D'EUROPE n'est pas de 2 264 $ p.p., vous auriez dû lire :

GRAND TOUR D'EUROPE
incluant Londres
départ 28 août / 22 jours
incluant 29 repas
2 429 $ p.p. occ. double

Nous nous excusons de ce contretemps

IATA Détenteur d'un permis du Québec

L108912

2, rue Court, Granby 378-2454



Le secret de l'excavatrice

Il y a quelques jours, une conduite d'eau a éclaté dans la rue. Alexandre a été fort impressionné par l'excavatrice venue ouvrir une tranchée dans la rue.

— Quelle puissance! s'est-il exclamé. Dites, prof Scientifix, d'où vient toute cette force?

— De Blaise Pascal, lui ai-je répondu.

— Qui est-ce?

— Un célèbre scientifique français qui a vécu de 1623 à 1662. Il a découvert le principe scientifique qui permet à cette excavatrice de soulever de si lourdes charges.

J'ai alors imaginé cette expérience, qui a laissé Alexandre bouche bée.

Matériel

• 2 seringues **neuves** et **sans aiguille** (l'une de 5 centimètres cubes (cc), l'autre de 60 (cc). Ces seringues sont disponibles en pharmacie pour environ 3,00 $ (pour les deux).

un tube de caoutchouc long de 60 centimètres. Tu dois pouvoir y insérer l'extrémité des seringues. J'ai utilisé un tube pour aquarium, que j'ai acheté dans une animalerie.

Les deux pistons

Insère l'extrémité de la grosse seringue dans le tube de caoutchouc. Puis dépose l'extrémité libre du tube de caoutchouc dans un verre d'eau. Aspire 30 centimètres cubes (cc) de liquide (dessin nº 1), en tirant doucement sur le piston.

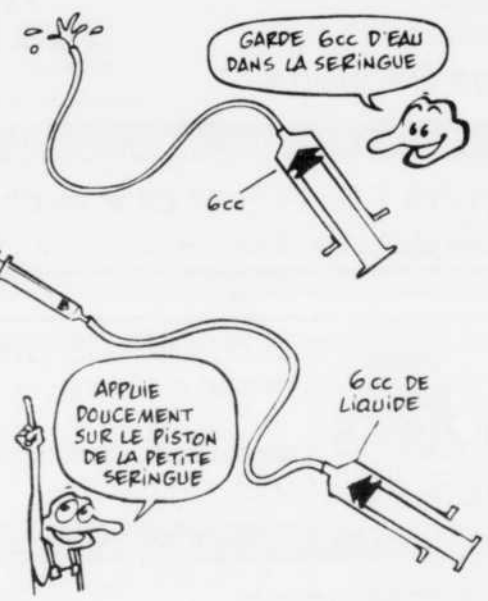
Maintiens l'extrémité libre du tube plus élevée que la seringue, et presse le piston jusqu'à ce qu'il reste environ 6 cc d'eau dans la seringue. Cela expulse l'air emprisonné dans le tube et la seringue; il est essentiel qu'il ne reste plus d'air dans ton montage. Insère maintenant l'extrémité de la petite seringue dans le tube (dessin nº 2).

Remets la grosse seringue à un ami, de préférence quelqu'un plus fort que toi. Demande-lui d'enfoncer complètement le piston. Appuie alors doucement sur le piston de la petite seringue. Surprise! ton partenaire ne peut maintenir le piston en place. Du moins, il doit appliquer beaucoup plus de force que toi pour y parvenir.

Que se passe-t-il?

Pour le comprendre, imagine que tu déposes une masse de 1 kilo sur le petit piston. Supposons aussi que ce piston a une surface de 1 cm par 1 cm (1 cm^2). L'eau transmet alors une pression de 1 kilo par centimètre carré à tout le montage.

Supposons maintenant que le piston de la grosse seringue a un diamètre de 6 centimètres carrés. Quelle pression s'exerce sur CHACUN des ces 6 centimètres carrés? Un kilo? ou seulement 1/6e de kilo?



On est tenté de choisir la seconde réponse. C'est pourtant la première qui est bonne. Chaque centimètre carré reçoit une poussée d'un kilo.

Ce fut l'intelligence de Pascal de comprendre cela. Le **Principe de Pascal** dit : « Un liquide transmet exactement la pression qu'on exerce sur lui ».

Il faudrait donc déposer une masse de 6 kilos sur le gros piston pour l'empêcher de se soulever. On dit que l'**avantage mécanique** de ce montage est de 6.

Gain de force = perte de chemin

En réalisant l'expérience, as-tu noté qu'un grand déplacement du petit piston entraîne seulement un petit déplacement du gros piston? Les physiciens disent : **ce que l'on gagne en force, on le perd en chemin parcouru.**

Ainsi, dans l'exemple précédent, un déplacement de 6 cm du petit piston entraînerait un déplacement d'un seul centimètre du gros piston. En effet, comme ce système multiplie la force par 6, il divise aussi le chemin parcouru par 6.

Cette observation est très utile pour calculer l'avantage mécanique d'un montage. Mesure le déplacement maximum de chacun des pistons de ton montage. Divise ensuite la plus grande valeur par la plus petite. Le résultat donne l'avantage mécanique de ton montage.

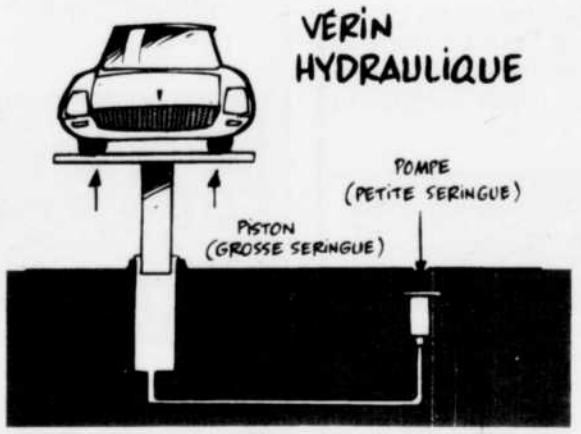
Pascal dans la vie quotidienne

Dans une excavatrice, les seringues sont remplacées par des pompes et des pistons. Une petite pompe (l'équivalent de la petite seringue) pousse de l'huile vers un gros piston (la grosse seringue) qui actionne le bras mécanique avec beaucoup de force.

Les verins hydrauliques (monte-charges) des stations-services tirent aussi profit du principe de Pascal. Une petite pompe (l'équivalent de la petite seringue) pousse de l'huile vers le verin hydraulique et lui transmet assez de force pour soulever une voiture.

Tente de découvrir autour de toi d'autres appareils qui mettent à profit le principe de Pascal.

Prof Scientifix



allô prof

Menu

Semaine du 24 janvier 1994 Émission 10

Français

■ Objectif: faire l'accord du participe passé employé seul. À la suite d'un échec en français, Mathieu, le super détective P.P., apprend la règle du participe passé employé seul. Il apprend même à repérer les participes passés dans ses rêves.

Mathématiques

■ Objectif: appliquer les notions de taxe à la vie courante. La semaine dernière, Éric avait obtenu 200 $ pour l'achat de nouveaux disques pour la radio étudiante. Il s'est rendu avec Mathieu à la boutique de disques. Heureux d'avoir un rabais de 15 %, ils apprennent cependant à ne pas oublier les taxes et surtout, à les calculer.

Réussite éducative

■ Les activités-midi. Dominique nous présente son reportage sur les activités-midi de l'école. Elle décide d'ailleurs de le faire avec Éric. Quelles images ont-ils choisies?

Anglais

■ Objectif: parler de ses capacités. Normand, professeur d'anglais, est responsable de la partie anglaise du spectacle amateur. Mathieu, Cindy, Marie-Soleil, Dominique et Éric décident de participer aux auditions.

Environnement: les vrais problèmes sont-ils ceux décriés par les écologistes?

Raymond Lemieux
Agence science-presse

«Nous faisons face à de terribles problèmes d'environnement, mais il ne faut pas se tromper. Quand l'effet de serre, l'amincissement de la couche d'ozone, les biotechnologies, le nucléaire sont présentés comme étant des menaces cosmiques, cela minimise d'autant les calamités réelles et bien plus inquiétantes que sont la famine, la désertification, l'analphabétisme, la surpopulation». C'est ce qu'affirme Michel Salomon, directeur au Centre international pour une écologie scientifique à Paris, fustigeant du coup les militants écologistes.

«L'écologie est une affaire trop sérieuse pour être laissée à ceux qui s'auto-proclament écologistes», a-t-il lancé le 5 octobre dernier, à Montréal, dans le cadre des conférences «Environnement: mythes et réalités», organisées par Hydro-Québec et l'Université du Québec à Montréal.

Docteur en médecine et journaliste, Michel Salomon a été l'instigateur de l'Appel de Heidelberg. Cette prise de position, aujourd'hui endossée par trois mille scientifiques de 102 pays (dont 72 prix Nobel), avait été rendue publique lors du Sommet de la Terre l'an dernier.

L'origine de ce manifeste avait été la faible participation des scientifiques à la préparation du Sommet de la Terre l'an dernier.

L'origine de ce manifeste avait été la faible participation des scientifiques à la préparation du Sommet de la Terre. Selon M. Salomon, les fonctionnaires des Nations unies étaient mal préparés pour élaborer des décisions politiques touchant l'environnement. «On a surtout discuté des problèmes parfois imaginaires mis

Environnement... —suite

de l'avant par les écologistes», critique-t-il.

L'Appel des scientifiques dénonçait, entre autres choses, l'idéologie irrationnelle qui entoure le discours écologiste. «Les plus grands maux de la planète sont l'ignorance et l'oppression, pas la science, la technologie et les industries qui (...) sont d'indispensables outils pour permettre à l'humanité de venir à bout (...) des problèmes majeurs que sont la surpopulation, la famine et les maladies», peut-on y lire.

«Cet appel, insiste M. Salomon, n'était pas une démarche de défense corporatiste des scientifiques; c'est plutôt une offre de service de la Science à l'écologie. Nous n'avons pas nié les problèmes environnementaux, mais avons rappelé que les choix démocratiques doivent s'exercer dans la transparence et la responsabilité scientifique».

Tout en faisant une analyse pour le moins décapante du phénomène écologiste, Michel Salomon se porte à la défense de l'industrialisation, souvent honnie par les défenseurs de la nature. «Ce sont les industriels qui comprennent le mieux les agressions sur l'environnement, soutientil. De plus en plus, ils sont à l'écoute de l'opinion publique, c'est-à-dire de leurs clients. Le slogan pollueur-payeur ne les dérange pas car les coûts qui y sont associés sont simplement comptabilisés dans le prix du produit.»

Le débat entourant l'utilisation des CFC, accusés de contribuer à l'amincissement de la couche d'ozone, est selon M. Salomon un bon exemple du manque de dialogue entre politiciens et scientifiques.

«En 1987, dit-il, on a adopté le Protocole de Montréal, qui visait la diminution de l'utilisation des chlorofluorocarbones (CFC), alors qu'il n'y avait même pas de consensus scientifique sur le fait que ces gaz soient les premiers responsables de l'amincissement de la couche d'ozone. Aujourd'hui on sait qu'ils ont un effet négligeable.»

M. Salomon estime que le protocole a été adopté sous la pression d'un grand lobby américain qui avait mis au point des produits de substitution des CFC...

«En fait, le grand reproche que l'on peut faire à la science, c'est sa difficulté à communiquer, poursuit M. Salomon. Les gens sont en effet horrifiés devant les hommes qui jouent à Dieu. Mais, paradoxalement, le public attend tout de la science. Je suis néanmoins convaincu que seule la science peut guérir les maux de la science et ceux des hommes.»

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Il vous incombe une tâche agréable. On se parle coeur à coeur. Chaque fleur a son parfum. Ne vous faites pas une montagne avec des riens. Vous êtes l'objet d'une proposition sérieuse. Ne dites pas tout. Vous adorez les romans.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous marchez d'étonnement. Il faut vous accommoder de tout. N'abandonnez pas la partie. Vous faites preuve d'ingéniosité. Le temps vous est propre. Désappointement de courte durée. Un être entre en scène.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous tirez profit d'un incident. Vous songez à un déplacement. Une balle rebondit. Ne trahissez personne. A vous de jouer serré. N'entreprenez rien d'impossible. Vous saisissez une pensée au vol.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Il ne faut pas entraver le bonheur d'autrui. On vous fait part d'un projet. Préparez-vous à des surprises. Vos réactions sont mal interprétées. Conservez vos atouts. Un endroit vous captive. On s'entend pour vous plaire.

LION — du 23 juillet au 23 août

Certaines paroles s'envolent. Un beau résultat vous est acquis. Vous avez un pressentiment. N'allez pas plus vite que le vent. Vous faites d'habiles déductions. Rien n'échappe au coeur qu'anime la tendresse. Tout arrive pour le mieux.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Gardez bien le sens des proportions. Trop de marmitons gâtent la sauce. Un geste vous déconcerte. Vous prenez une tangente. On apprécie votre concours. Plusieurs chats à fouetter aujourd'hui.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Il faut envisager les choses sous leur vrai jour. Ne perdez pas le fil de vos idées. On ne déterre pas les morts. Vous vous engagez dans une nouvelle aventure. Une joie était inespérée. Vous assimilez bien les conseils.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Il faut maintenir les bons procédés. Vous trouvez une rose dans des chardons. Ne vous prononcez pas trop vite. Vous ratez votre cible. On vous suit. Il vous parvient des ordres. Agissez vite. Ne péchez pas par excès de crédulité.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Une transformation s'effectue. Vous devez vous rendre à l'évidence. Un souci naît d'une visite inattendue. Vous possédez une baguette magique. Un milieu vous attire. Une reconnaissance vous est acquise.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Laissez vos voisins se débattre entre eux. Une aventure vous réjouit. Une circonstance s'explique très bien. Votre voie est libre. Une tâche ne vous est pas difficile. Grande surprise. Vous avez la main sur la plaie.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Quelqu'un se montre vraiment impulsif. Tout arrive à point à qui sait attendre. Le courage ne vous fait pas défaut. Une affaire vous tracasse. Les efforts de l'autre sexe ne sont pas paralysés. N'affichez aucun mépris.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Sachez vous restreindre. Des commentaires vous déplaisent. Vous éprouvez une certaine difficulté. Une âme vibre. On ne vous apprend rien de nouveau. Évitez les frictions. Le coeur a ses raisons que la raison ne connaît pas.

MOT MYSTÈRE

1065 — 8 lettres — Le mot clé: les arbrisseaux

arbrisseau	éclaircie	gattilier	pallure	théler
aucuba	enter	genêt	pousse	tige
	éphédra	gnetum		tronc
bois	essarte			
brout	étête	haie	ravin	vain
buisson		houx	redoul	vie
	faite	hysope		vigne
camélia	feuillage		santoline	
ciste	feuille	layé	saule	
coca	fleur	liber	sauvage	
coeur	fusain		sève	
coupe	fustet	mahonia	soi	
			souche	
daphné	garou	obier	styrax	

Solution du problème précédent: anniversaire

G	E	N	E	T	E	T	S	U	F	U	S	A	I	N
N	A	G	A	I	E	V	L	I	B	E	R	L	U	U
E	I	T	A	N	C	N	E	E	L	U	A	S	O	A
T	X	H	T	L	E	R	I	S	E	Y	R	R	E	E
U	A	E	B	I	L	A	I	L	E	M	A	C	T	S
M	R	R	H	B	L	I	F	A	O	G	V	S	E	S
A	Y	U	O	C	I	I	U	E	L	T	I	E	T	I
H	T	I	C	O	U	P	E	E	P	C	N	E	E	R
O	S	L	O	S	E	O	S	R	F	H	E	A	B	B
N	E	A	O	F	F	A	S	P	P	B	E	U	S	R
I	N	P	A	B	U	C	U	A	R	O	I	D	U	A
A	I	I	O	V	I	X	D	O	C	S	U	E	R	V
E	T	R	A	S	S	E	U	N	S	O	O	S	I	A
E	N	G	I	V	Y	T	R	O	N	C	C	E	S	E
R	E	D	O	U	L	H	N	T	H	E	I	E	R	E

MOTS CROISÉS

NO D-2458

HORIZONTALEMENT

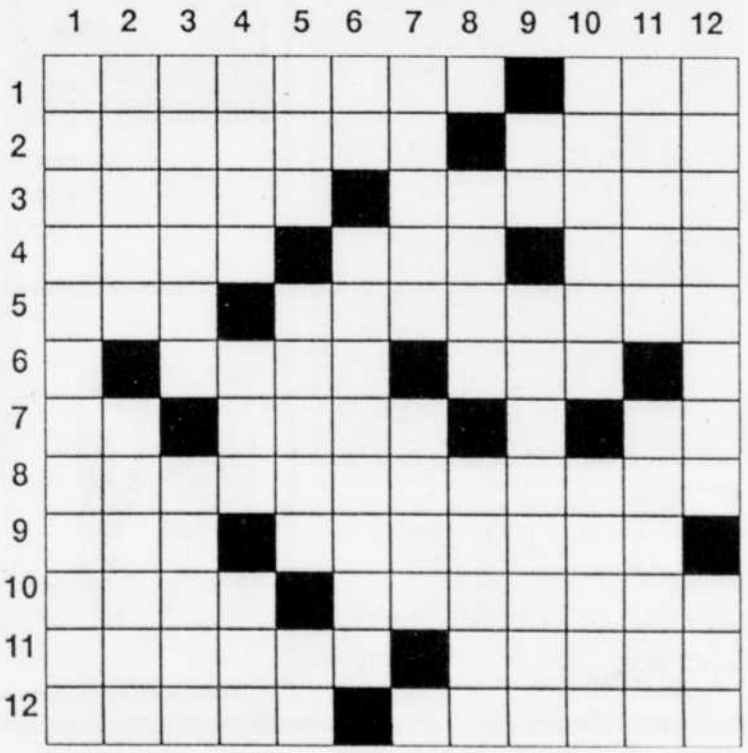
1 - Appareils pour distiller l'alcool - Grain de chapelet.
2 - Il y a quelque temps - Prov. de l'Arabie Saoudite.
3 - Prénom masc. - Dansoter.
4 - Paysage - Pareil - Terre entourée d'eau.
5 - Cheville - Être agité de petites secousses rapides.
6 - Se bidonnera - Peuple prédestiné par Dieu au salut.
7 - Art. espagnol - Aumônes - Curie.
8 - Peu communicatives.
9 - Bugle à fleurs jaunes - Balayer (fig.).
10 - Relatif aux habitants de la haute Écosse - Détourna.
11 - Qui manie la ruse avec une finesse tortueuse - Orifices de la peau.
12 - Espace sablé où se déroulaient des jeux - Divinise.

VERTICALEMENT

1 - Endormira.
2 - Requin - Trahir.
3 - Se démener (s') - Vif.
4 - Pantoufle - Poisson - Il portait parfois le vêtement féminin.
5 - Est grand ouvert - On y met des offrandes - Note.
6 - Iridium - Sépares en coupant.
7 - Abandonnée - Zone externe du globe terrestre.
8 - Alpage - Fabuliste grec.
9 - Douze mois - Chimère.
10 - Qui est régulièrement présent à l'endroit où il doit être - Riv. d'Espagne (Catalogne).
11 - Instrument de musique - Circonscrire.
12 - Irais çà et là, sans but - Résine malodorante.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2457

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	L	O	M	B	E	■	R	U	E	R
2	E	L	E	V	E	R	■	T	A	U	P	E
3	P	I	S	A	■	U	P	A	S	■	O	C
4	E	V	E	I	L	L	E	E	■	A	I	E
5	N	I	■	R	U	E	L	L	E	S	■	L
6	D	E	C	E	D	E	E	■	P	I	G	E
7	A	R	A	■	O	S	E	I	L	L	E	■
8	N	■	N	U	L	■	S	O	U	E	■	O
9	T	O	N	T	O	N	■	■	C	■	O	B
10	■	B	E	I	G	E	■	C	H	O	S	E
11	B	E	■	L	U	S	T	R	A	L	E	S
12	A	I	D	E	E	■	C	I	S	T	R	E



DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

PHOTO MINUTES

PRÉSENTENT

Les billets de ces spectacles sont en vente
aujourd'hui, à compter de 9 h 30

PALACE



BILLETTERIE

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)
BIJOUTERIE DISTRIBUTEUR DE L'EST
154-1, rue Principale, Granby
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, Évangéline, Granby
PHOTO MINUTE
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby
Aux heures régulières des commerces
Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Les guichets ouvrent à
13 h 30 les jours de spectacles
GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet pour les achats téléphoniques.
L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h.

POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE 375-2262

Subventionnés par la Ville de Granby et par le ministère desaffaires culturelles

EN COLLABORATION AVEC

cfks rspn 30 tv

CHEF AM 1450

Les beaux dimanches



Vendredi le 22 avril
20 h



Mercredi et jeudi
27 et 28 avril
20 h

SUPPLÉMENTAIRE le mardi 26 avril



Yonkers

Vendredi
20 mai
20 h

En vente maintenant



Jean Lapointe

Les vendredi et samedi
11 et 12 février
20 h



Un tramway nommé désir

Dimanche le
13 février
20 h

Claudine Mercier

Vendredi
et samedi
18 et 19
février
20 h





Michael Rancourt

Samedi
26 février
20 h



Jean-Guy Moreau

Samedi
12 mars
20 h



Claude Barzotti

Vendredi 18 mars
20 h



Vendredi 25 mars
20 h

L105838

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
* avant 16 h. pour publication le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE
succursale de Granby



Un lâcheur ne gagne jamais et un VAINQUEUR n'abandonne jamais.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**
C11683

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE: bungalow 4½, neuf, sur terrain 32,000 pi.ca. boisé. AUSSI terrains disponibles. 375-4298

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
DUPLEX très propre, rénovation complétée en 1985, planchers bois franc, 2 x 5½ pces. Bonne isolation. Logement du bas libre à l'acheteur. 85,000$. Cause: maladie.
Inf. s'ad. 100 STE-THÉRÈSE, 372-6962

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
GRANDE MAISON JUMELÉE, 3 c.c. Au 630 DELORME près du parc industriel. Constr. 1991. Inf. 375-9306



L'agent qu'il vous faut!
Tony Van Doorn

LE PROFESSIONNEL
Achat - Vente
Échange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE
378-8461 **378-0469**
La Capitale Maître courtier inc.
201C11682

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BRIGHAM Maison modulaire 1987, 16x56, 2 c.c., remise 10x12, sur terrain loué, 35,000$. 263-4163, 582-6871

BROMONT-BROMONT-BROMONT
CHALET 89, 2 c.c. foyer, remise, lave-vaisselle, 69,500$, faites une offre!
CHALET RÉNOVÉ, 3 c.c. 72,500$.
MAISON SOLAIRE, sous-terraine 89, avec ruisseau à truites, réduit 89,500$.
TERRAIN (5), de 88x196, à 10,500$ chacun. (SPÉCIAL pour les 5).
SUPERBE TERRAIN BOISÉ, de 75x102, avec accès direct à la piste de ski. 57,500$.
TERRAIN de 350x225, avec vue et accès direct au lac.
IMMEUBLES BROMONT, B. Bradette, Ctr. "Bon-Jour" (266-5687)



VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL
Pour vente ou achat 7 jrs/7
FRANCINE LÉGARÉ
378-8461
La Capitale Maître ctr.
201-C11684

La Capitale

Un sceau d'excellence signé...

Huguette Brosseau



378 8461
201-C11678



378-4120
Lise et René Giard
Remax professionnel inc. ctr.



201C11699

DISPONIBLES EN TOUT TEMPS



MICHEL MAILHOT
378-8461
La Capitale
Maître courtier inc.



68 Noël Blais, près de Church.
Ouvert aux visiteurs : dimanche de 14 h à 16 h

Ouvert aux visiteurs
Dimanche de 14 h à 16 h.
Condo, 25 Allée du Lac.
Un choix de vie.

Également choix de beaux terrains résidentiels sur place.
201-C12969

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT: maison neuve, 4½, avec grand terrain, 79,500$. 539-0501

BUNGALOW 28x45, Secteur Haut de ville, abri d'auto, 4 c.c., 2 s. bain, salle de jeux, salle familiale, piscine hors terre, grand patio à paliers, très bel aménagement paysager, beaucoup d'inclus. Agent s'abstenir, 375-9842.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW NEUF 2 c.c., situé au 97 rue Lévis, Granby. Terrain de 20 000 p.c., finition supérieure, certificat de localisation, évaluation agréé et frais de notaire inclus. Nous payons également la T.P.S. et la T.V.Q., prix 86 000 $. Considérerais échange avec propriété à revenus.
Les Entreprises Jean Riendeau enr., Entrepreneur Général, 375-3600

CE COUP D'OEIL PEUT VOUS VALOIR

10 000 $

INFORMEZ-VOUS! 378-8461



Pauline Giguère



Jean Brunelle



Galeries: bung. tout brique, **arm. mélam.** 3 c.c., comb. lente, rien à faire. **Dans les 70,000$.**



Bung. 89, 3 c.c., **comb. lente,** grand terrain boisé avec **grande remise isolée,** coin tranquille, **dans les 80,000$.**



Canton: 14'x68', 3 c.c., très propre, **portes neuves,** libre à l'acheteur, faut vendre, **seulement 29,000$.**



Lac Brome: chalet 4 saisons, 3 c.c., garage. **Vue extraordinaire,** tourbillon, **foyer,** et **dans le prix.**



Haute-Ville: triplex avec **vue sur le lac Boivin,** occupez le 5½ et avec **5% de comptant,** il ne vous en coûtera que **308$ par mois** tout compris.



Modulaire 83, 2 grandes chambres, **comb. lente au salon,** 2 remises + gazebo, accès à piscine, **dans les 30,000$.**

La Capitale maître courtier inc.
201C12933

LES VERRIÈRES ST-ALEXANDRE



MAISON MODÈLE OUVERTE AUX VISITEURS
LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 13 H À 16 H

SECTEUR ET PRIX INCOMPARABLES!

83500 $ "Clé en main"

Rue Fréchette près de l'école du Canton
• Comptant requis minime • Financement sur place
INCLUS: T.P.S. T.V.Q. • Terrain 16 000 pi.ca.
• Tous les infrastructures

Pour information:



Pierre Bellefleur
378-4120
RE/MAX professionnel ctr.

André Bélanger
378-4120
RE/MAX professionnel ctr.



201C12938

ARRÊT STOP

Rue Cartier, cottage en brique avec garage, tout près de l'hôpital, excellent achat.

46,500$ Rang Papineau, cottage, 3 c.c., champs d'épuration refait, faites votre offre !.

Roxton Pond, rénovée à 90 % , coquet petit cottage, avec garage. On demande seulement 59,500$.

St-Damase, cottage ancestral sur le bord de la Yamaska, magnifique terrain, 59,500$ négociable.

Mont-Shefford, maison mobile impeccable, 2 remises, faut vendre rapidement, cause: maladie.

IMMEUBLE À REVENUS

6 LOGIS, secteur du IGA, aucun vacant, vendeur motivé.

J'ai encore un bon choix de duplex et triplex pour propriétaire occupant. Faites vite!

François Potvin, 375-1439

RE/Max professionnel 378-4120

ATTENTION

**AVEC UN COMPTANT DE 5,000$ ET UN INVESTISSEMENT MENSUEL DE 558$** incluant le remboursement complet de votre hypothèque, les taxes municipales et scolaires ainsi que le coût total du chauffage et de l'électricité, devenez propriétaire d'une magnifique maison tout brique 30x40 pi., d'une valeur de 100,000$, avec foyer, abri auto, entrée pavée, aspirateur central, 2 grandes chambres, etc., située en ville avec tous les services.

LUC NICHOLS

Le Permanent Estrie Inc.

Rés.: 772-5120 Bur: 378-8085

Century 21

SÛR ET CERTAIN.

Haut de Gamme inc., ctr

Ouvert aux visiteurs

Le dimanche 30 janvier 1994

de 14 h à 16 h



97 Lévis, Canton Granby

N'oubliez pas, possibilité d'échange imm. à revenus.

Votre hôte :

Pierre Bouthiette

205-C12929

★★★ATTENTION VISITES LIBRES ★★★

DIMANCHE 30 et 6 février 1994

36 DES AIGLES Terr.Bellevue, GRANBY

---- VISITE EN TOUT TEMPS SUR R.V.----

GRANBY Babin 42, brique/palier.
GRANBY Windsor 109, moderne.
GRANBY Des Aigles 36 const. neuve.
GRANBY Desjardins 477 impeccable.
GRANBY Cowie 555 duplex Ter.10760'ca)
Cowansville Champlain 221, 2+1 cc b.f.
Cowansville 116 Larocque, duplex.
ROXTON POND Ch. lac 1612, 23,900$.
SOUTH STUKELY terr.32350 pc. 7,900$.
Info:MURIELLE POULIN, 378-1254
Re/Max Prof. ctr. 378-4120

AU 122 BALZAC, MAISON A VENDRE

8 pces, style moderne, beaucoup d'extra. Taxe d'amél. loc. payée (1,550$ annuel). Prêt 6.9%. Échangerais pour immeuble à revenus, agents s'abstenir.

Inf. 372-8029 jour ou 378-7118 soir.

A LA CAMPAGNE

FERMETTE: Entre Bromont et Granby, cottage retiré du chemin, 4 c.c., 2 s. bain, superbe beau terrain, avec beaux arbres à maturité, garage de 24x26 peut servir d'écurie, 82,500$

URGENT DIVORCE

GRANBY: Duplex constr. 87, 2x5½, super propre, prix compétitif 115,000$ négociable.

PRIX RÉVISÉ

GRANBY: Cottage, 310 Harvey, une visite s'impose, 3 niveaux de plancher fini, 4 c.c. au plancher, foyer, garage et très beau terrassement.

VENTE À PERTE

ST-CÉSAIRE: Maison mobile sur son terrain avec piscine, remise, planchers de bois franc, 46,000$ seulement, pas cher et très propre.

SE VEND EN BAS DE L'ÉVALUATION

SUTTON: 4 logis loués, évaluation 79,500$, prix demandé 79,500$, se paie à 100% les locataires font vos paiements.

ANGE-GARDIEN

Bungalow rénové, 4½, avec garage commercial pour peinture, en plein centre du village. Prix minime 49,000$.

DOMAINE 15.5 ACRES

Cottage en brique, 4 c.c., 2 s. bain, thermopompe, écurie 30X80, 8 stalles, 1 manège int. + 3 manèges ext., 1 lac artificiel, situé dans une place de rêve.

Votre agent

Micheline Brouillette

Rés: 777-2564 - Bur: 378-8085

Le Permanent Estrie courtier

DANS LES 50,000$

A ST-ALPHONSE. Jolie petite maison

sans s-sol, constr. 86, 4½, à aire ouverte, armoires mélamine, grand garage.

A visiter absolument! 372-1216

COTTAGE , campagne de St-Paul, 3 c.c., garage, avec remise, terrain 100x200, taxes minimes, 59,500$. 379-5133

COWANSVILLE, COTTAGE 4 c.c. garage, foyer, grande salle de jeux, bi-énergie, grand terrain, près boul. Davignon (école, parc). 263-4125 après 17h.

COWANSVILLE maison de style anglais, 2 étages, 3 c.c., planchers bois franc, grand terrain de 70x150, à proximité des écoles et du centre-ville. Inf. 263-4825

GRANBY, 3 c.c. armoires chêne, planchers bois franc et prélarts, s-sol semi-fini. Terrain 60'x110' avec arbres fruitiers et cour asphaltée. Prix 82,000$. Inf. 378-0545

L'EXPERT EN IMMOBILIER



Guy-Paul Guertin

ATTENTION ACHETEUR DE 1re MAISON: Splendide petit bungalow sur le bord de la rivière Noire. Si vous avez 3,000$ comptant, **vous paierez seulement 485$ / mois cap. int. et taxes.**

BÂTISSE COMMERCIALE: Angle Desjardins et Duvernay. Éval. 114,-500$, Tx. 2,775 $. Bon terrain. **On demande 110,000 $ négociable.**

CANTON SHEFFORD: Vous recherchez une belle vue et de l'espace, venez voir ce grand bungalow avec ses beaux planchers de frêne, sa cuisine moderne. **Idéal si vous travaillez à Bromont.**

WATERLOO: Cottage 5 pces, rénové, **on demande 52,500$.** Terrain 103'X163'.

POUR MOINS DE 70,000$ condo près du lac Boivin, const. '88, bain tourbillon, 2 stationnements. **Fini les problèmes.**

378-8461

La Capitale Maître ctr.

201C12944

Pour l'achat ou la vente de votre propriété

contactez

Gilbert Monast

• Disponibilité • Intégrité

Plus de 20 ans d'expérience

378-8461 ou 372-0694

La Capitale Maître courtier inc.



201C12043

AVEC RE/MAX... PLUS FORT QUE JAMAIS !



Robert Beaudoin

378-4120

RE/MAX professionnel inc. ctr.

DUPLEX RUE ST-JACQUES : Commercial rénové, 2x5½, **très propre.**

TRIPLEX en brique, secteur hôpital, Granby. Évaluation 124 000 $. **Prix demandé 112 500 $.**



VILLA FORTIER : 3 c.c., bungalow, beaucoup d'inclus, piscine h.t. **Prix dans les 8? ??? $**



CANTON GRANBY : Grand terrain, 2 c.c., garage 22'x24'. **Sous-sol semi-fini.**



ST-PAUL : 59 arpents, fermette idéal pour chevaux. **Un rêve. Maison 5 c.c.**



RUE IRWIN : Grand bungalow tout brique, 3 c.c. Client très motivé à vendre. **FAITES VITE !**

201-C12936

776-5266 — LES IMMEUBLES GRANBY courtier — 776-5266



776-5266

Réal Côté



Centre ville, 4 logis tout brique très bon placement toujours loués. Échange accepté pour 12 logis.



Commercial, 180 pieds de façade, Rue Dufferin, endroit idéal pour débuter votre commerce. Prix raisonnable.



95 Pinard, Idéal pour investisseurs très bon revenu 12 logis bien loués. Immeuble insonorisé.



776-5266

Lucie Bellefleur



Le hall d'entrée une vraie merveille pour l'hiver, venez découvrir les autres atouts de ce cottage.



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, secteur des galeries, bungalow tout brique, 3 c.c., salon bois franc, garage, 82,000$.



Pour une vie sécuritaire et confortable vous devez vous offrir ce condo 4- avec vue sur le lac et ascenseur.



776-5266
534-5266

Ronney Mackie



SHEFFORD Maison modulaire de qualité 16X66, toit cathédrale, cabanon à deux minutes des pistes de ski.



BROMONT Maison 1987, 2 c.c., grand patio en fibre de verre, bel aménagement paysager, client très vendeur. Faites une offre. **Prix 7?,000$.**



ST-CÉSAIRE 4 logements toujours loués, terrain commercial.



776-5266

Tony Spinozzi

TERRAINS

CANTON DE GRANBY, près de J.P. Marine, rue Bisson, 36,000 p.c. 25,000$ taxes de vente incluses.

RUE STROM: 36,000 p.c., 19,500$, taxes de vente incluses.



59,500$ COTTAGE, 3 c.c., rue Foch sur terrain de 60 X 105, **toute offre raisonnable sera prise en considération.**



CENTRE-VILLE, 3 logis X 5½, revenus 13,200$/an, éval. municipale, **114,500$. Faites une offre.**

201C12928

APPELEZ MAINTENANT 378-8461



Martial Robert

La Capitale Maître courtier inc.

Cottage en pierre des champs plus que centenaire, très grands appartements, grand terrain, piscine creusée.

88 des Colibris, armoires en chêne, grand terrain, garage, + remise, etc.

60 arpents verger + commerce, 2 maisons. St-Paul.

Rue Brodeur, grand cottage, très grand.

940 Principale, cottage en brique, très propre.

10 Du Ruisseau, grande maison, garage double, grand terrain, cour d'eau. C'est à voir.

11e Rang, 62 acres boisés, bientôt dézonés.

7 Fairfield, bungalow brique rénové en 1993.

Rue St-Georges, 3 logis + commerce, St-Césaire.

Rang Rosalie 13.5 arpents, maison, garage isolé et petite grange.

Olivier Guimond,bungalow, toit refait août 1993.

34 Robert, Lac Brome: cottage bord de l'eau.

Grand terrain, rue Bernard, St-Paul. Faites une offre. Vendeur très motivé.

Rang St-Georges, Ange-Gardien: grand terrain, piscine creusée, il faut voir. Peut être un B et B.

Lac Bowker: terrain de 43,340 pieds, pour seulement 6,000$.

St-Césaire: rue Brouillette, grand bungalow tout brique, 3 c.c., 1 s.d.b. + 1 toilette, foyer, plancher bois franc. Très belle maison.

J'ai en ma possession une meunerie toute équipée, une moulange en surplus + camion. Bon chiffre d'affaires.

Au 146 Des Cardinaux, Villa Fortier: maison 3 c.c., plancher bois franc, garage, grand patio, toit refait en 1992.

Au 2360 Route 112 à Stukely Sud-,grand terrain de 13 acres boisés, clôturés, grange, puits artésien. Très bon prix. Zoné blanc.

2 Dépanneurs bien situés. Bon chiffre d'affaires, chemin très passant.

A Bromont, près du golf, condo jumelé, à vendre ou à louer.

A vendre ou à échanger pour un terrain ou maison.

A Granby, c'est un très très bon prix. C'est à voir.

115 Principale, St-Paul, cottage, armoires en chêne, plancher bois franc, 3 c.c., 1+1 s.d.b.. Grand terrain.

J'AI EN MA POSSESSION:

Un restaurant très bien situé avec très bon chiffre d'affaires. Une boucherie/épicerie avec bon chiffre d'affaires et bien située.

201C12922



ANNE OUELLET
378-8461
263-6359



GRANBY : Constr. 76 de qualité, 4 c.c., terrain 20 000 pi.ca. boisé autour. **VENTE RAPIDE !**



INTÉRIEUR FRAÎCHEMENT DÉCORÉ, 2+2 c.c., s.bain avec douche à part.



ST-ALPHONSE : Constr. récente, moderne, salon et cuisine ouverts, planchers bois franc. **EXCELLENT ACHAT.**



UNIQUE : 2x5½, foyer, échangerait contre maison dans le Canton ou vers St-Paul.



ST-ALPHONSE : Moderne, à paliers, s-sol presque tout fini, avec combustion lente.

La Capitale Maître ctr.

201-C12942

RE/MAX professionnel inc. ctr.

378-4120
378-7875



Réal Labrie



226 ch. Adamsville, Bromont. 2 bung. tout brique, 6½ pces + garage double 28x40. Site commercial. Super prix 79 500 $ nég. Terrain 150x150, **service de ville.**



156 Mailloux, constr. 86, 2+1 c.c., patio, armoires mélamine. **Secteur recherché.**



Jumelé, 262 Laurent, 5½ pces, brique, 3 c.c., entrée asphalte. **Seulement 69 900 $.**



Canton Shefford, modulaire 16x64, moderne, toit cathédrale, 2 c.c., grandes pièces, remise. **Le tout super propre.**

201-C12925

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON DE CAMPAGNE à 5 min. de Granby, constr. août 93, au bord de l'eau, 4 c.c., foyer, piscine, taxes minimes, faut vendre ! 79,000$ nég. 375-6980

MAISON MODERNE constr. 87, coin tranquille et tout près de la ville, beaucoup d'inclus à bon prix. 378-6712.

MAISON UNIFAMILIALE récente dans le Canton de Bedford, 28X48 + abri d'auto, 1 étage, 3 c.c., cour asphaltée, eau de très bonne qualité, terrain 53 820 p.c., taxes mun.+ scol. 529$, pour 87 000$. 248-2045

Par le propriétaire



ST-Pie- village, const. 1992, grandes pièces, très éclairées, cuisine et salle de bain superbes, construction de grande qualité, foyer double avec récupérateur de chaleur, aspirateur central, alarme, garage chauffé. Inf.:

772-6217

201C12096



NICOLE GAMACHE
777-4550
378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.



4 c.c., garage, foyer, sous-sol fini. Sur magnifique terrain paysager avec arbres matures, le tout à quelques minutes du centre-ville. **SON PRIX VOUS INTÉRESSERA. C'EST UN TRANSFERT !**



GRAND 5½ AU PRIX D'UN 4½ ! Condo St-Michel, immeuble neuf avec ascenseur. **CONFORT, SÉCURITÉ, TRANQUILLITÉ ASSURÉE !**

201C12923

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **GRANBY: Bungalow 5½ pces, const. 79, en pierre, garage, très belle propriété pour seulement 115,000$.**
- **STE-CÉCILE MILTON: 3 terrains 200x100 chacun, boisés, prêts à construire. Prendrais échange sur résidence.**
- **STE-CÉCILE MILTON: Ferme 180 arp. boisé et prairie, érablière 3,500 entailles, sur tubulure. Cottage 8 pces, grange, remises, garage 3 portes. Échangerais pour petite ferme ou maison de campagne.**
- **ACTON VALE: Ferme 195 arp. érablière d'environ 6,500 entailles, prairie, grange, remise. Cottage 7½ pces.**
- **VALCOURT: Érablière 6,000 entailles, sur tubulure, équipement neuf, séparateur, cabane à sucre, const. 91, 24x64, cuisine, tracteur, etc. Prix seulement 115,000$. Crédit forestier 75,000$ à 5% transférable.**
- **ST-VALÉRIEN (à la campagne), bungalow const. 80, 9 pces, très bien aménagé, sous-sol fini, garage, remise. Terrain 325x168.**
- **ST-PAUL: Érablière 1,300 entailles, sur tubulure, cabane, cuisine récente, jeep, financée par le propriétaire.**
- **ST-LIBOIRE: Cottage 8½ pces, rénové 92, planchers bois franc teint, thermo-pompe, garage, 4 chambres, 3 salles de bain. Une visite vous convaincra.**
- **AUSSI PLUSIEURS AUTRES MAISONS de campagne, fermes de toutes grandeurs, terres à bois, érablières, terrains prêts à construire, etc... Beaucoup d'échanges seront considérés.**

ANDRÉ DEPOT, 372-9830, cell: 594-9999
Trans-Action Multi-Services inc. ctr.

GRANBY: 472 CHURCHILL, bungalow 10 pces, prix 74,000$.
DUPLEX, 203-205 PARÉ, 2 x 5½ pces, 77,000$.
21 BEACON: Résidence de prestige + bureau de professionnel, piscine creusée. Vendue en bas du prix de l'évaluation.
110 MONT SHEFFORD: Bung. 7 pces, 2 s.d'eau, grand terrain en montagne. A vendre ou échanger contre fermette Waterloo.
STE-CÉCILE MILTON: Terrain prêt à bâtir, 160x200, 8,300$ nég. 411 Des Bouleaux.

JACQUES BÉLIVEAU, 378-4120
Remax Professionnel ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★★ **DANS LES 80,000$** ★★

GRANBY: Construction 1991, moderne, 2 c.à c., bain, podium, secteur jeune.
GRANBY: Construction 1992, cuisine très moderne avec îlot central (coin lunch) , sous-sol avec grande pièce familiale. Terrain de 40,000 p.c.
ST-ALPHONSE: Bungalow récent, cuisine en angle, garage attaché, tout près de l'autoroute.

POUR PLUS D'INFORMATION:
SUZANNE MÉNARD
RE/MAX PROFESSIONNEL
378-4120 ou 372-3751

MAISON UNIFAMILIALE, terrain 100x100, remise 19x19, patio 19x19 avec superbe vue sur la ville. 2 s. de bain. 83,000$.
Inf. 375-1658 ou 777-8636

MAISON À VENDRE à St-Alphonse, avec salon de coiffure au sous-sol, grand terrain, 3 c.c. Inf. 372-3084

Soyez à la campagne tout en étant à la ville

À Bromont

Nouveau projet domiciliaire

À partir de 400 $ par mois

(Profitez de la subvention de taxes municipales pour les 3 prochaines années)

Prenez rendez-vous sans obligation de votre part

Les Entreprises Johanne Loiselle en collaboration avec Les Constructions David Bienvenue

534-2286

201-C12977

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU SUR LE MARCHE
640 CHÉNIER : Impeccable, planchers bois franc, 3 c.c., très propre. Faut voir !
Gabrielle Trudeau 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

ROXTON POND: Bung. rénové, 1 c.c., terrain 10,914 p.c., 34,500$.
PHILIPSBURG: Bung., 3 c.c., aucun voisin, garage 24X30. Dans les 70,000$.
LAC SELBY: Bung. 2 c.c., garage double, terrain 100X100, 57,500$.
LAC SELBY: Superbe terr. prêt à constr., 100X633 p., 24,500$. A qui la chance?.
LUCIE BERNIER, (514) 266-1455
L.I.B.B. inc. Ctr.

LES IMMEUBLES **4 SAISONS** courtier

Pour un service sur mesure!



MARC LAPIERRE
378-1129

201C12002

$$$$

UNE MAISON À PRIX COCO !



62 500$

Yves Paquette
378-2121 378-9940
Century 21 Haut Gamme ctr inc.

201-C12931



BROMONT : Cottage suisse, 6 pces, foyer, **endroit de rêve.**

SECTEUR HAUTE-VILLE ; Bungalow brique, foyer, piscine, beaucoup d'inclus. **Demandez une visite !** Vous serez ravis.

Gilbert Monast
ou
Suzanne Hade
378-8461 372-0694
La Capitale Maître ctr. inc. 201-C12932

Vous désirez ACHETEZ POUR PENSEZ-Y MAINTENANT

Maison ouverte dimanche 30 janvier de 14 h à 16 h



CANTON DE GRANBY: 940 rue Gérard, bung. briq/alum. 4 c.c., foyer, sous-sol fini.

GRANBY: Immeubles à revenus, aucun vacant près des Galeries, excellent investissement.

MARC LAPIERRE
378-1129

201C12937

AVEC RE/MAX... PLUS FORT QUE JAMAIS!



Robert Beaudoin
378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.



ROXTON POND : Terrain 1 acre approx. Bungalow 3 c.c., 1er étage et 3 c.c. au sous-sol. **Maison vaste, très bien située, taxes minimes.**



ST-ALPHONSE : 1er étage 6 pces, 3 c.c., planchers de béton, sous-sol 1x4½ loué 400$/mois. Grand terrain. **Idéal pour salon de coiffure ou garderie au sous-sol.**



EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE AVANTAGE !

RENÉ CARDINAL

TRANS-ACTION

Imm. PERFORMANCE inc. **378-8885**



REPRISE DE FINANCE
CANTON DE SHEFFORD: Tout brique, 3 + 1 c.c., foyer pierre, sous-sol ¾ fini. Terrain boisé 77 068 pi. ca., taxes seulement 575$. **FAITES VITE !**



SUPER ACHAT ! Salon et 3 c.c., tous pl. bois franc, bain thérapeutique, etc. Cette maison et son terrain sont superbes. **VENEZ VOIR. Prix 12,000 $ en bas du coûtant !**

201C12914

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SPLIT LEVEL, CONST. NEUVE avec garantie A.P.C.H.Q. planchers bois franc, armoires mélamine Autrichiennes, 2 chambres au s-sol. Demande 85,000$. Cause: séparation. Inf. 372-4104

TERRASSE BELLEVUE, GRAND COTTAGE
3 étages, bois franc, 4 c.c. 2 s.bain entièrement rénovées, grandes pièces, s-sol fini avec foyer, aspirateur central, garage double, piscine creusée avec bel aménagement paysager et plus encore... Taxes minimes. Idéal pour professionnel, au 628 Avenue des Alouettes. Inf. 372-0762 (agents s'abstenir).

réal labrie
ACHAT - VENTE
Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau : 378-4120
Résidence : 378-7875
RE/MAX professionnel inc. ctr.



LE SPÉCIALISTE DES ÉCHANGES
378-8085

378-8085
LUC NICHOLS
Le Permanent Estrie inc. ctr.

La Capitale



Mon seul objectif, faire de vous un client SATISFAIT!
JEAN-CLAUDE VEILLEUX
378-8461 378-5300

Pour des résultats concrets !



Renald Tremblay
R : 378-1348
B : 378-4120
À votre service en tout temps !
RE/MAX professionnel inc. ctr.

VOUS VOULEZ VENDRE ? APPELEZ MAINTENANT !



Gabrielle Trudeau
378-8461 378-7322
La Capitale Maître ctr inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MIEUX QU'UN LOYER
Maison mobile, 5 pces, rénovée, terrain loué, super jolie.

SECTEUR BEDFORD, COMMERCIAL
Épicerie, boucherie, dépanneur, chiffre d'affaires 400,000$ environ, avec bâtisse bon prix, peut être échanger?

DE L'ESPACE EN GRAND
Cottage moderne au 39 Daniel, garage double, piscine H/T.

PETITE TAXE DE CANTON
Bung. split, avec un super aménagement paysager, garage double, piscine H/T.

PRÈS DE LA NOUVELLE ÉCOLE
Au 102 Balzac, bungalow, 6 pces, 2 salles d'eau, à 2 min. des galeries.

TERRE POUR MOINS DE 40,000$
Petite terre de 60 acres, avec maison à démolir, toute la charpente peut être réutilisée.

ST-CÉSAIRE
Bungalow 1986 avec garage, secteur carré Giroux, le plus beau en ville.

DUPLEX POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT
1150, rue Denison Est, un 6 pces et un 3½ pces, près de Bromont.

VOUS VOULEZ UN VRAI PLACEMENT
Au 182 Bourgeois 14 logements, rapp. 54,000$/an, moins de 300,000$.
Pierre Bouthiette
Century 21 Haut de Gamme Inc.
Bur.: 378-2121 Rés.: 378-1052

NOUVEAU: 13 Boisbriand, const. 90, super split de 3 c.c., cuisine stratifié, beaucoup rang., garage, piscine, tout y est. C'est une vraie beauté.
86 WAY BACK DRIVE: Canadienne, 3 c.c., b.f. partout, foyer, garage, secteur recherché. A 2 pas du centre-ville.
RUE GROVE: super bungalow + abri d'auto rénové à neuf, b.f., 3 c.c., impeccable. Demandez une visite.
66 DUBÉ cottage jumelé, propriété élégante et pratique pour la famille, 4 c.c., b.f., foyer, garage séparé et beaucoup +.
23 CYPRIEN ST-PIERRE: propriété prestigieuse, près de l'école secondaire, 3 c.c., b.f., aménagement int. et ext. professionnel.
SHEFFORD: rue Bertrand, face à la montagne, accueillante de qualité supérieure, 3 c.c., bain tourbillon, piscine. Informez-vous.
COWANSVILLE:propriété de cèdre const. 87, avec garage 56 000 p.c., **TERRAIN BOISÉ**, dans cul-de-sac. Mon vendeur est très motivé.
CONDO: Haute-ville, vaste et bien éclairé, 2 c.c., 2 salles de bain, vue exceptionnelle sur le lac. Venez voir.
CONDO, vue directe sur les pentes de ski éclairées, 2 c.c., tous meublés. Moins de 50,000 $. Faites vite.
DOMAINE JOYEUX, chalet 4 saisons sur le bord de la rivière dans les 20,000 $.
BRIGHAM: MAGENTA O., Bung. brique avec garage plus de 125 pi. sur la rivière, super beau terrain, arbres matures, muret de pierre naturel. C'est à voir.
CANTON: Bung. tout brique + abri 3 c.c., cuisine et s. bain rénové, puits de lumière, terrain aménagé, arbres matures.
HUGUETTE BROSSEAU 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

PROPRIÉTÉS A VENDRE OU ÉCHANGER:

TERRAIN À ST-PAUL sur la route 112, 235,000 pi.ca. dont 5 arpents boisés, droit de construire, 35,000 $
TERRAIN À ST-PAUL, 45,000 pi.ca., prêt à construire, 24,500 $.
TERRAINS MONT-SHEFFORD, 65,000 pi. ca. boisés, sur route pavée, Chemin Picard, à partir de 19,500 $.
MAGNIFIQUE RÉSIDENCE STYLE COTTAGE À GRANBY, tout brique, avec foyer, garage double, longue liste d'inclus, terrain et aménagement extérieur exceptionnel, évaluation municipale: 176,000 $. Venez visiter et faites votre offre.
GRAND BUNGALOW À GRANBY, tout brique, garage, planchers bois franc, situé près de l'école Ave Maria, 87,000 $.
TRÈS GRAND BUNGALOW À ST-PAUL, tout brique, foyer en pierre, garage, grand terrain sur route 112, 97,000 $.
TRÈS BEAU DUPLEX À GRANBY style bungalow, tout brique, construction 1978, logement pour le propriétaire avec foyer, porte-patio, aspirateur central, abri d'auto, remise, etc., avec revenus d'un 4.5 loué 450$/mois. Placement exceptionnel, 107,000$. Venez visiter sans faute.
DUPLEX BRIQUE CENTRE-VILLE, un 5½ et un 6½, se paie tout seul, 85,000$.
IMMEUBLE À REVENU POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT situé au centre-ville, terrain de 17,000 p.c., piscine creusée de 20x40, logement 6½ pour le propriétaire, planchers bois franc, bureau, etc. plus possibilité de revenu de 1,300$ par mois, prix 189,000$.
12 LOGIS 1988, tout brique, loué au complet, à quelques minutes des Galeries, très bon placement, possibilité de gestion.
GARAGE À ST-CÉSAIRE, sur route 112, près de 5000 pi. ca., idéal pour tout genre de commerce automobile, grand terrain, possibilité de location à long terme.
LUC NICHOLS
Le Permanent Estrie Inc.
Rés.: 772-5120 Bur: 378-8085

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

UNIFAMILIALE À PALIERS constr. 91, 42X30, terrain 32,000 p.c., armoires laqués, tourbillon, foyer, grand garage, à 5 min. du parc industriel de Bromont.
Info: 534-4168.

VILLE ET CAMPAGNE

★ **NOUVEAU:**Bungalow + garage fini isolé intérieur de propriété, beaucoup de boiseries, armoires cerisier aménagé par expert. Construction luxueuse.
★ **NOUVEAU:**Bungalow 9 pces, garage + entrepôt, cour asphaltée sur grand terrain. Très belle vue.
★ **NOUVEAU:**Maison mobile sur terrain loué, complètement refaite à neuf. Dans les 2???? $.
★ **NOUVEAU:**Maison mobile sur son terrain avec solage. Très beau terrain.
★ **NOUVEAU:**Cott. duplex 6½ pces + 3½. Dans les 7....$
★ **NOUVEAU:**Bung. grand terrain, campagne à très bon prix. Dans les 4....$
★ **NOUVEAU:** Bungalow construction 90, accès à la rivière, 4½, armoires mélamine. Dans les 6????$.
★ **NOUVEAU:**Ville constr. 90, 4½, armoires mélamine, style moderne, sous-sol demi fini, voisin éloigné avec boisé arrière. Bon secteur. Dans les 8....$.
★ **NOUVEAU! Bungalow construction neuve, accès à la rivière, sous-sol ½ fini. Dans les 5.,...$.**
★ **NOUVEAU**Maison mobile sur grand terrain avec rivière, + garage.
★ **BUNGALOW** 5½ surélevé, très bonne vue, près de tous les services + garage + abri d'auto, cour asphaltée. Dans les 70,000$.
★ **NOUVEAU:** terrain dans le secteur Roxton Pond. A bon prix.
★ **PRÈS AUTOROUTE 10**,grands terrains, arbres matures. Secteur tranquille. Dans les 60,000$.
★ **BUNGALOW DE VILLE**,cottage + garage, escalier cathédrale, grand patio au dessus du garage, les rampes sont toutes en PVC. Cour asphaltée. A très bon prix. Dans les 120,...$.
★ **GRANBY**: Cottage 5½ tout rénové, armoires refaites, couvre-planchers neufs, avec sous-sol + garage double + 3½ loué, 350$/mois. Grand terrain. Arbres matures. Très bien situé. Dans les 8,...$.
★ **2 CHALETS** à la campagne avec accès à la rivière, hivernisés, très propres. A bas prix. 25 à 45 milles dollars.
★ **FINANCÉ À 100%, COWANSVILLE**: 5½ + 1 c.c. au s.s, salle familiale, très bon secteur, cour asphaltée avec abri d'auto en bas de l'évaluation, dans les 8.... $.
★ **GRANBY**: Bung. moderne 84, 5½, très bon secteur, bon achat avec piscine, cour asphaltée, abri d'auto, dans les 9..... $. Cause TRANSFERT
★ **CANTON GRANBY**: 5½ avec garage, s.s. fini avec piscine et patio étagé et remise. Secteur tranquille dans les 9..... $.
★ **STE-CÉCILE** 4½ moderne, propriété très luxueuse, armoires en mélamine stratifiée, grandes pièces très claires.
★ **GRANBY**:Louis-Hébert, style moderne, abri d'auto sur grand terrain vallonné et boisé. Secteur tranquille. Faites une offre.
★ **WATERLOO**:Duplex 2x5½. Bon secteur, dans les 5.,...$ négociable.

GAÉTAN LAMBERT,
777-3418, 549-2335
La Capitale maître courtier inc.

Vous désirez une PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI
(non annulable après jeudi 16h)
375-8888
Visa ou Master Card

180' FAÇADE RUE DUFFERIN
ÉCHANGE ACCEPTÉ
Terrain commercial avec maison en brique avec garage, dans les 130,000$, 2 s. de bain, bain tourbillon. Accepterais échange contre maison ou duplex près des Galeries.
Inf. RÉAL CÔTÉ, 776-5266 ou 777-7565, Imm. Granby ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- 1er ACHAT! Maison mobile, foyer au salon, arm. en pin. Très bon achat.
- 1er ACHAT, ST-ALPHONSE: Bung. moderne, super s.bain avec tourbillon.
- 1er ACHAT! Cottage, 2 c.c. b.f. garage, 49,000$.
- 1er ACHAT, WATERLOO: Bung. 80, St-Joseph, grand terrain, 59,000$.
- 1er ACHAT! Cottage ancestral, beaucoup de cachet, 2 s.bain.
- 1er ACHAT! Reprise de banque, moderne, 3 c.c. Une offre!!!
- VOUS RECHERCHEZ UNE 1ère MAISON?
Appelez JEAN-MARC PELLETIER à LA CAPITALE, 378-8461.

194 DENISON OUEST Cottage de style, entièrement rénové, 9 pièces, 3 c.c., planchers de bois franc, deux salles de bain, foyer au sous-sol, terrain 72x180 paysager, piscine h.-terre et deck 16 x 16. Taxes 1,500$. 372-2749

5,500$ EN BAS DE L'ÉVALUATION
municipale, 5½, cottage brique + garage, 226 Bérard, Granby, 69 000$.
Agents s'abstenir. 378-5874

663 - ATTENTION à 2 pas des écoles, cottage 3 c.c., garage, bon terrain. Libre 1er juillet 94. Excellent prix.
674 - À DEUX pas école CANTON, multiples niveaux, 3 c.c., garage, prop. très éclairée et impeccable, terrain IMMENSE et BOISÉ. Prix ULTRA COMPÉTITIF.
675 - DOMAINE SPACIEUX, résidence HAUT de GAMME, aux pièces GIGANTESQUES et LUXUEUSES, foyer, garage, TERRAIN EXCEPTIONNEL avec étang. Idéal pour CADRE.
680 - BUNGALOW BRIQUE, belles GRANDES pièces, 3 c.c., s-sol fini, sortie ext. ai GARAGE, terrain PRIVÉ. C'est IMPECCABLE !
689 - 166 PAUL GAUDREAU : Luxueux au DÉCOR CHALEUREUX, 4 c.c., 3 salles d'eau, MAGNIFIQUE SERRE, cuisine EXCEPTIONNELLE et FONCTIONNELLE, prix DEMANDÉ bien en BAS DE L'ÉVALUATION mun. FAUT VISITER.
615 - COTTAGE DE PRESTIGE, très LUXUEUX en BRIQUE, thermopompe, cuisine EXCEPTIONNELLE, foyer, garage DOUBLE, transfert. PRIX RÉDUIT pour vente rapide.
FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

➧ **REPRISE DE FINANCE** au 791-793 St-Étienne. Duplex 2 x 5½, très propre.
➧ **CANTON DE GRANBY, 909 St-Hubert moderne, constr. 1990. Très bon prix.**
➧ **SEMI-DÉTACHÉ, 765 Maisonneuve à Granby, 3 c.c., chauffage radiant, pour le prix d'un loyer.**
➧ **GRANBY, 379 Louis-Hébert, tout brique, clients très motivés, faites vite une offre.**
➧ **ST-ALPHONSE, 106 Choinière, bungalow très chaleureux, porte-patio de 8' au sous-sol. À voir !**
➧ **SUTTON, en montagne, chalet suisse, sur 6.5 acres, prix super !**
➧ **ST-ALPHONSE, rue Gabrielle, semi-détaché impeccable, sur terrain de 20 000 pi.ca.**
➧ **STE-SABINE, Rte 235 Sud, cottage 4 c.c., sur 10.5 acres de terrain.**
➧ **CANTON DE GRANBY, 565 Willy, 32x85 avec garage, spacieuse et confortable, nous sommes vendeurs, à voir !**
➧ **BROMONT, 64 Mont-Gale, cottage 12 pces, en montagne, beaucoup d'inclus. À voir !**
➧ **COWANSVILLE, duplex 2 x 5½, près d'une école primaire. Nous sommes vendeurs, faites vite une offre.**
➧ **SUTTON, 166 Demers, condo entièrement meublé, à bon prix !**
➧ **SUTTON, rue Boulanger, semi-détaché entièrement meublé avec foyer. Loyer 3½ pces meublées au sous-sol. À voir !**
➧ **GRANBY: Duplex 2x5½, rénové, près des grands centres. Très bon revenu.**
➧ **CANTON SHEFFORD: Spacieuse et confortable sur 54,000 pi.ca. de terrain, toit cathédrale, à voir.**
➧ **TERRAIN ANGE-GARDIEN: 7.3 arpents, boisé, zoné agricole, prix minime.**
Lyne Mongeau
Permanent Estrie inc.
378-8085 ou rés : 372-1722

➧ **ST-ALPHONSE DE GRANBY** 182 et 184 Danielle, devenez proprio pour aussi peu que 286.23 $ par mois.
➧ **BROMONT II, 4 logis tous loués, très bon investissement.**
➧ **COWANSVILLE, 148 Spring, 106 Crémazie, bungalows 3 c.c., beaucoup d'inclus. Faites une offre, occupation imm. ➧ MANSONVILLE, fermette en montagne, 35 acres, maison ancestrale, bon bâtiment, vue panoramique, endroit retiré.**
➧ **GRANBY, bung. 3 c.c., s.sol fini, piscine creusée, 10,000$ en bas de l'évaluation. Une aubaine!**
➧ **GRANBY, cott. 3 c.c., garage double, situé dans bon secteur de la ville. Toute offre raisonnable acceptée.**
➧ **POUR AIMANT DE LA NATURE, beaucoup de terrains en région, boisés de 1 à 80 acres. Financement disponible par certains vendeurs.**
GUY CHOINIÈRE, Le Permanent Estrie,
SANDRA LANGLOIS, Estrie Max
378-8085 ou 539-5555

87,500$
5,000$ EN BAS DE L'ÉVALUATION
GRAND 5½, planchers bois franc, sous-sol fini, foyer, beaucoup de rangement, garage double, piscine, grand terrain. 375-4890

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ATTENTION
Devenez propriétaire:
avec un comptant de 5,000$ et un investissement mensuel de 398$ incluant le remboursement complet de votre hypothèque, les taxes municipales et scolaires ainsi que le coût total du chauffage et de l'électricité, devenez propriétaire d'un magnifique duplex, tout brique, situé au centre-ville, dont vous habiterez un grand 6½, très bien éclairé.

LUC NICHOLS
Le Permanent Estrie Inc.
Rés.: 772-5120 Bur: 378-8085

A GRANBY: sect. Galeries, près église St-Luc, 70 000$ de moins que l'évaluation. Yves Forand, Re/Max 375-5148

- A GRANBY: Const. 1982, bung. entrée split avec garage, tout brique, tout propre, arbres fruitiers sur le terrain. Vraiment à découvrir!
- VOUS AIMEZ L'EAU? Vous apprécierez ce cottage 25x40, situé sur le bord d'un petit lac, pédalo inclus. Pour moins de 70,000$.
- ANGE-GARDIEN, centre du village, petit cottage ancestral ayant conserver son charme, seulement 50,000$. Qui dit mieux?
- CANTON: Dans les 60,000$, maison mobile agrandie, avec garage double, belles grandes pièces, terrain magnifique.
- PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE, vous aimerez cette maison qui a un design particulier, avec mezzanine, garage, située dans un des plus beau quartier du Canton, seulement 109,000$.
YVES MERCURE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

A VENDRE SANS INTERMÉDIAIRE
bloc rentable, 4 fois 4 logements, prix réduit. Rue Robinson près Cowie. 378-9035

- DUPLEX, 2 x 5½, brique, intérieur bois franc, 117,500$.
- 4 LOGIS, brique, 90,000$
- 9 LOGIS, 4½, revenus de 37,000$ pour 265,-000$
- 13 LOGIS, revenus de 48,000$ pour 285,000$.
- 4 LOGIS, 4x4½, revenus 18,360$, const. 86, prix 164,900$.
- 4 x 5½ PCES, près des Galeries. Revenus 2,200$/mois. Const. 87.
RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.

- DUPLEX COMMERCIAL, situé centre-ville, avec local disponible à l'acheteur. Libre pour vendre.
- TOUT PRÈS DES GALERIES, très beau 4 logements, const. 86, tous loués. Idéal pour propriétaire occupant qui désire une belle qualité de vie.
- DUPLEX 2x5½ pces, s-sol aménagé, const. 88, design moderne, aire ouverte, plancher béton. Évaluation mun. 120,500$. Prix demandé 123,000$.
- ST-CÉSAIRE: 4x4½ pces, const. 86, rapporte 18,360$. Pour seulement 164,500$, faites une offre.
- 6 LOGEMENTS, sur bois franc, près hôpital, bonne construction. S'auto-finance à 100%.
- GRANBY: 4x4½ + s-sol, bon secteur, planchers bois franc. Const. 1960. Très grande facilité de location.
- 12 LOGEMENTS, 12x5½ pces, près école et Galeries. Tous loués. Reprise de finance.
YVES MERCURE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

IMMEUBLES À REVENUS

Deux 12 LOGIS récent, rue Pinard, bien loués. Un 6 logis, constr. 1991 à Granby, tous loués et très bien loués. Bons revenus;
4 LOGIS centre-ville et aussi un 12 LOGIS, rue Denison, comptant minimum requis, se paie tout seul en 15 ans. Prix intéressant pour investisseur !
Info: RÉAL CÔTÉ, 776-5266 ou 777-7565, Imm. Granby ctr.

PAR LE PROPRIÉTAIRE duplex constr. 88, tout brique, paysager, cours asphaltée, intérieur et extérieur impeccables, au 205 Joffre. Inf. 375-9817

RUE ALLAN: triplex constr. de qualité, revenu annuel 21,000 $. Près du Lac Boivin.
DÉPANNEUR avec 3 logis, jamais de vacant, un revenu garanti pour vous pour moins de 100,000 $. Tout compris.
Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

2 LOGIS RENTABLES, 820 Drummond, Granby, à vendre. Agents s'abstenir. 375-7822

204 COTTAGES-BUNGALOWS À VENDRE

A 5 MIN. DES GALERIES , brique, 3 c.c., très ensoleillé, belles rénovations. Imm. Spécial ctr. 378-3507

BROMONT, BUNGALOW CONST. 1967
très propre, bien situé, 3 c.c, sous-sol fini, piscine, abri d'auto, 82,500$ nég. Accepterais balance de vente ou léger échange (terrain). Info: 534-1359

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A VENDRE MAISON MOBILE à déménager au printemps, 3 c.c. de marque "Champlain", 9,500$. Sur sem. après 17h et fin sem. en tout temps. 378-8242

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC

378-8461

Exigez-la APEC

ACHETEUR OU VENDEUR COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 10 000 $ INFORMEZ-VOUS!



Gabriel Trudeau
378-8461



Cottage dans les 60,000$, rénové à l'intérieur. Grand terr. sect. recherché.



71 Elisabeth, style anglais, 6½ pces, immenses pièces, grande fenêtres, planchers chêne, foyer, superbe terr. **De grande classe.**



5½ pces, s.s. fini, dans les 70,000$, très éclairé, beau terr.



Dans les 80,000$, 6½ pces, planchers bois franc, salon tout vitré, garage. **Rue Léger.**



Marie-France Lazure
378-8461



Commerciale: Granby, propr. impeccable 6½ pces, avec local de 820 p.c., **prendrait échange pour duplex dans Granby.**



Secteur Galeries: bung. tout brique avec abri d'auto, 3 c.c., arm. refaites + inclus. Beau terr. entouré de haies. **Une visite s'impose.**



Roxton Pond: Architecture spéc. 8 pces, 4 c.c., piscine, terr. privé avec accès au lac, dans les 70,000$. **Poss. d'option d'achat.**



St-Paul: superbe cott. brique 7 pces, sous-sol fini, terr. 2 arpents avec vue except. sur les montagnes. **Emplacement de choix.**



Jean-Marc Pelletier
378-8461



Paroisse St-Luc: Faites une bonne affaire avec ce bungalow très **fonctionnel. Super !**



Terrasse Bellevue: bungalow **tout brique** bonne construction, s.sol fini, **garage, terrain arbres matures.**



Bromont: Condo **prix pour vendre** beaucoup en bas de l'évaluation près des pentes de ski. **Impeccable.**



Waterloo: Immeuble commercial, rapporte **21,000$/an** 4 X 3½ + 2 bureaux, **prix pour vendre** en bas de l'évaluation, **très rentable.**



Rose Bogo
378-8461



Oasis de paix, 2 c.c., grand salon avec foyer, garage, avec chutes d'eau, superbe terrain, **dans les 70,000$.**



Entrée split, 3 c.c., aires ouvertes, arm. chêne, sous-sol fini, comb. lente. Secteur de choix. **Prix pour vendre.**



Superbe, impeccable, très fonctionnelle, elle offre la chaleur du bois franc, armoires en chêne et un sous-sol fini, **comb. lente.**



Ct. Shefford: constr. récente avec 5 c.c., sous-sol fini, grand terr. boisé, **avec taxes minimes.**



Yvette Ross
378-8461



69 - St-Alphonse: planchers bois franc, superbe s. bain, garage.



22 - Canton G. planchers b. franc, mezzanine, foyer, garage.



66 - Près des Galeries, 3 c.c., toiture refaite.



85 - Près hôpital: 6 c.c., 2 cuisines, 2 s. bain. Idéal foyer d'accueil ou garder parents.



Yves Desautels
378-8461

Roxton Pond: Ferme porcine, 90 acres, porcherie 36 X 100, érablière 1000 entailles, cottage 7½ pces, 5 c.c.. **Ça vaut une visite.**



Ste-Anne de la Rochelle: 958 Grande Ligne, salon avec foyer pierre, verrière super, garage, 5.5. pces. Seulement 109,500$. **Vue exceptionnelle.**



Granby: 767 Bussières, près rue Maisonneuve. Super jumelé hautement recommandé, 6½ pces, grand garage. **INFORMEZ-VOUS !**

Canton de l'Est: Excellent restaurant 60 places, bon chiffre d'affaires. Terrain 43,558 pc. Info: Yves Desautels, au bur.: 378-8461



Hélène Desrochers
378-8461



64,500$ nég. joli cottage 6½ pces, tout rénové à Roxton. Avec 3,000$/comptant et moins de 400$/mois. **C'est à vous.**



Canton, dans les 80,000$, maison 5½ pces, beaucoup d'inclus, piscine, garage, abri d'auto. **Terr. très aménagé.**



Neuve, dans les 80,000$, incluant toutes les taxes, cette maison moderne de 4½ pces, **très moderne et fonctionnelle vous ravira.**



Val Maher: surprenante maison moderne 7½ pces, s-sol fini, piscine, garage, grand terr. Libre immédiatement, **face au parc.**



Lorraine Paquette
378-8461



St-Césaire: Rte 112- Faut voir l'intérieur, bung. à palier, 3 c.c., grande salle lavage, s.sol, s. séjour, pl. bois franc, foyer.



St-Césaire: Professionnel, immense cott., grand terrain, piscine creusée. **Idéal pour bureau.**



St-Césaire: Budget restreint, cott., centre-ville, pour le prix d'un loyer.



St-Césaire: Cott. près rte 112, 5 c.c., garage isolé, chauffé 32X24.



Martial Robert
378-8461



St-Césaire: Chalet au bord de l'eau, plancher bois franc, combustion lente, **châssis à manivelles.**



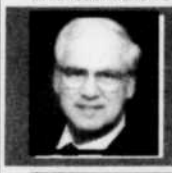
Bungalow plancher parquetterie 2+1 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, piscine hors terre. **Prix très négociable.**



Fermette de 2.25 acres, écurie de 60X20, garage, maison 3 chambres à coucher, beaucoup d'inclus. **S'achète à très bon prix.**



Très belle maison au bord de la rivière, grand patio, sortie extérieure du sous-sol. Grand terrain, **très bien éclairée.**



Jean-Claude Veilleux
378-8461



041 - Petite maison campagne, près de la ville, pour petit budget, 3 c.c., garage, remise. **Prix demandé 53,000$ discutable.**



002 - Semi-détaché, 1226 Simonds S., 4 c.c., terr. de 7323 p.c. pl. parqueterie. **Près J.H. Leclerc. Prix demandé 70,500$ disc.**



022 - Grand cott. à St-Paul, 3 c.c., poss. de 5. Grand terr. paysager, garage + inclus et de commodités, **au prix de l'évaluation.**



010 - 83 Bourget: bung. 3 c.c., garage, pl. parqueterie, s-sol ½ fini, toiture 92. Près piste de ski fond. **Négociable.**



Curtis Skinner
378-8461



Aubaine: 2 X 5½ pces, haute ville pour moins que 100,000 $. Faites une offre.



Waterloo: 7 logis, immense terrain, 5 fois les revenus, prendrait échange.



Waterloo: 5½ pces, piscine, sous-sol fini. Dans les 60,000$.



Granby: Devenez proprio pour 406$/mois. C.I. 5½ pces, 22,000 pi. ca. de terrain.



Tony Van Doorn
378-8461



Vous achetez une maison à prix abordable avec 3,000$ de comptant vous serez chez vous pour 410$ par mois.



Haut Ville, 4 c.c., belles armoires, piscine creusée.



Joli bung. 3 c.c., bois franc, armoires neuves, salle de bain refaite à neuf. Très bon premier achat.



Belle et bien éclairée, bois franc, très bon prix. Accepterais duplex en échange.

201C12917

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE
30 JANVIER
DE 14 H À 16 H



415 Debussy, Granby
(Près de Desjardins)
Secteur des Galeries. Faut voir son intérieur.

Anne Ouellet
378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître ctr. inc.

205-C12941

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE
30 JANVIER 1994
DE 14 H À 16 H



1270 Bisson, Canton de Granby

Excellent secteur, 3+1 c.c. Très grand salon avec palier. Faut voir !

LISE & RENÉ GIARD
378-4120



60 Orléans, Canton de Granby

Moderne à palier, planchers bois franc, très bonne construction. Faut voir !

LISE et RENÉ GIARD
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr.
205-C12926

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
DIMANCHE 30 JANVIER
DE 13 H À 16 H



1010 DE LA ROCHE
(Près de Guertin)

Bung. 4½ pces, sous-sol semi-fini. Beau grand terrain paysager. Excellent prix pour vente rapide.

Votre hôtesse:
Suzanne Ménard
378-4120 ou 372-3751
RE/MAX professionnel inc. ctr.

205C12916

LES CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC
AVEC ASCENSEUR

Directement sur le lac Bolvin et piste cyclable

POURQUOI PAYER UN LOYER?

ACHETEZ UN LUXUEUX CONDO

avec
- Piscine • Foyer
- Bain tourbillon

Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13 h à 16 h au 31 Allée du Lac

Inf: 372-1487

205C11689

205 OUVERT AUX VISITEURS

Quelle que soit la nature de vos rêves...

VOUS RÊVEZ DE POSSÉDER UN TERRAIN BOISÉ EN MONTAGNE...
VOUS RÊVEZ DE VIVRE DANS VOTRE PROPRE MAISON...

Cessez de rêver et agissez !
Achetez un terrain maintenant et bâtissez votre maison au printemps.

AUCUN COMPTANT REQUIS !

Venez visiter notre maison modèle tous les jours de 10 h à 17 h (soir sur rendez-vous)

Bureau des ventes
Chemin Picard, Canton de Shefford
776-0305 ou 539-5339

LES SENTIERS du MONT SHEFFORD
c'est mon choix de qualité de vie.

205C12915

VISITES LIBRES DIMANCHE 30 JANVIER 1994

de 13 h 30 à 16 h



426 St-Charles Sud, Granby

Bung. 4½ pces, garage, terrain clôturé pour seulement 65,000$.

Claire vous attend !
A dimanche
Claire Beaulac
378-4325 378-4120

de 14 h à 16 h



296 Lavallée Granby
(près de Leclerc Ouest)

Prix réduit, transfert. Cottage avec garage, 4 c.c., sur magnifique terrain. Près du parc, école primaire.

Une invitation de
Nicole Gamache
777-4550

RE/MAX professionnel inc. ctr. 205C12927

VISITE LIBRE
Dimanche le 30 janvier 1994
De 14 h à 16 h



AU 447 CHÂTEAUGUAY, Granby

Face à l'école Assomption, rue tranquille et près du Woolco, 4 c.c., beau terrain privé avec garage. Armoires chêne, fenêtres récentes très impeccable. **Dans les 70,000$.**

Hôte: Pierre Brissette
La Capitale Maître ctr.
378-8461

205C12934

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A VENDRE MAISON MOBILE 14x64, 3 c.c., située parc Bonjour.
375-4183 ou 378-9716

DEVELOPPEMENT BEAU-SITE Prince Caravan 14X70, 3 c.c., très bel emplacement, décoration récente. C'est-à-voir au 22 Maurice. Info: 375-4444

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

CANTON SHEFFORD: 2 c.c., 14X58, grand patio et galerie, bois traité neuf, impeccable pour vente ou échange dans le Canton.
Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

MAISON MOBILE 1987 2 c.c., beaucoup d'inclus, sur terrain loué 110$ par mois. A voir au 17 Dumoulin ! 378-6344

MAISON MOBILE à vendre, 14x68, avec beaucoup d'inclus, dans les 20,000$. Jour: 378-9904 demandez François ou soir: 378-8038

MAISON MOBILE RÉNOVÉE 14X68, 3 c.c., terrain loué de 6,000 p.c., 31,000$.
Pierre de Bonville
Century 21 Haut de Gamme Inc.
Bur.: 378-2121 Rés.: 375-7603

MAISON MOBILE A LOUER EN FLORIDE A Hollywood, endroit tranquille, à 10 minutes de la plage, libre mars, avril.
Info: après 3 h à 372-8095.

MAISON MOBILE, Grand Prix, 1987, 16X65, porte patio, échangeur d'air, comme neuve. Info: Yvon, 263-9225, 263-4301 après 17 h 30.

★ **NOUVEAU SUR LE MARCHÉ** ★
37 DES LILAS, GRANBY : Superbe maison mobile 16x68, hyper fonctionnelle, pouvant se comparer à un bungalow. Très vaste terrain, toit cathédrale, 2 remises, le tout dans un endroit tranquille. Faites une offre on est très vendeurs ! Contactez Claude Beaulac 375-0661, RE/MAX professionnel inc. ctr. 378-4120

POMPANO FLORIDE: maison mobile 12x52, 4 pces, abri d'auto, tout meublée, seulement 8,500$ u.s. Informez-vous.
Yves Desautels 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

139 LEBLEU, ST-CESAIRE: Pour seulement 340$ par mois, incluant prêt, taxes et terrain, faites de ce 4½ pces votre propriété, pour connaître la marche à suivre téléphonez sans plus tarder à Claude Beaulac 375-0661, RE/MAX professionnel inc. ctr. 378-4120

208 TERRAINS À VENDRE

BROMONT: bord de l'eau, servicés, aubaine 9,500$. 1-385-1818

DUNHAM, 5 BEAUX TERRAINS partiellement boisés, de 33 000 à 55 000 p.c., en bordure de petite rivière, prêts à construire. Aussi 1 terrain de 19 acres. Crédit de taxes. Info 295-2141.

GRANBY, SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ, terrain 20,100 p.c. Vue panoramique. Prix réduit. Financement possible. 378-3050

RUE GINCE, TRÈS BIEN SITUÉS, près future polyvalente, taxe d'amél. loc. payée. Financement possible. Inf. 378-5534, 375-2620

- SHEFFORD, rue Johanne, 2 beaux terrains d'environ 40,000 p.c. Pour aussi peu que 19,000$.
- BRIGHAM, rue Décelles, 2 terrains face à la rivière, 5,500$ et 9,200$.
HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

★ **ST-PAUL D'ABBOTSFORD** : Idéal pour implanter votre commerce ! Terrain d'une superficie totale de 67,700 pi.ca. Profitez de ses 200 pi de façade sur la route 112, et également d'une ouverture de 60 pi de façade sur le Grand Rang St-Charles, et laissez aller votre imagination...
★ **GRANBY:** Rue Simonds, très bien situé, près des services et des Galeries, terrain de 6,793 pi.ca. prêt à construire avec taxe d'améliorations payée. Nous sommes très vendeurs !
FAITES PART DE VOS PROJETS À CLAUDE BEAULAC au 375-0661. RE/MAX Professionnel ctr. inc. 378-4120

TERRAIN DE 7,500 pi.ca. à 5 minutes des Galeries et future école. Taxe d'amélioration locale payée, 35,500$.
Après 17h au 375-2367

Pour vous construire ou pour investir

VENTE DE TERRAINS
du 10 au 26 février
35 000 pi²

Canton de Granby
rue de l'Acadie
et de la Baie
378-9578

208C12089

209 TERRES-FERMES À VENDRE

★ ★ ★ **FERMES** ★ ★ ★

➡ **348- VALCOURT: 90 acres dont 50% boisés, zonés vert, grange, avec droit de construction. Très belle vue. Prix demandé 59,500$.**

➡ **363- ST-PAUL ABBOTSFORD, 27 acres dont 10 boisés, arbres matures, érables, lac, écurie pour chevaux, 8 stalles, salle de lavage "tack room" et entrepôt isolé 34x100. IMPECCABLE! Vaste résidence de pierre, à flanc de montagne, avec très belle vue. Faut voir. PRENDRAIT ÉCHANGE.**

➡ **388- SUTTON: 716 acres, zonés blanc, accidenté. Facile d'accès. ILS SONT RARES!**

➡ **395- CANTON GRANBY: Ferme équestre de 48 arpents en culture, 29 stalles pour chevaux, piste d'entrainement avec bungalow, 3 c.c. garage. Beaucoup de cachet. VENDEUR MOTIVÉ.**

➡ **397- STUKELY SUD: 34 acres, boisé mature, zonés blanc, avec très beau ruisseau et possibilité de vue. Prix demandé 45,000$ NÉGOCIABLE.**

➡ **409- 10 MINUTES DE GRANBY: Cottage en pierre, de 1,900 p.c. habitable, plafonds 9', 5 c.c. foyer, garage double, sur 13.7 acres de terrain boisé, un lac alimenté naturellement, 2 ruisseaux. Propriété éloignée de la route. TRÈS PRIVÉ. Idéal pour B. & B. ou centre de santé. Prix très intéressant. EXCEPTIONNEL!**

➡ **429- ST-PAUL ABBOTSFORD: 58 arpents dont 30 arpents boisés, érables, pins matures. TRÈS PRIVÉ. Chalet et résidence principale en brique avec ruisseau. ENDROIT IDÉAL. Vue sur la montagne.**

➡ **448- NOUVEAU! STE-CHRISTINE: Ferme de 103 acres dont 30 boisés, avec cottage à rénover. Grange 40x80, remise, garage. Aussi ruisseau et belle vue. Idéale pour animaux à boeufs. Prix demandé 119,000$ négociable. TRÈS BON ACHAT.**

CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

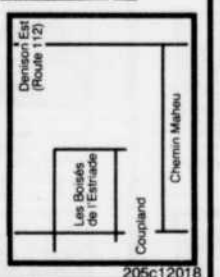


77 000 $ "Clé en main"

Modèle "Azurith II"

Inclus :
- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxe de bienvenue, T.P.S. ET T.V.Q.
- Terrain de 16 000 pi. ca.
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation

Plusieurs modèles disponibles, prix à partir de 73 500 $



Comptant requis 3675 $

205c12018

Visitez notre maison modèle
Les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous : 777-8888

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMETTE À VENDRE sur 6 acres de terrain dont 3 boisés avec des extra, située à Roxton Falls. Une vraie aubaine, 55,000$. Info: 777-0590

FERMES FERMETTES

IMPORTANT: J'AI AUSSI PLUSIEURS ÉRABLIÈRES EN VENTE À TRÈS BON PRIX, ALORS FAITES VITE POUR LE PREMIER CHOIX.

★ **NOUVEAU:74 acres vallonnés avec tous les bâtiments + érablière et équipements.**

★ **NOUVEAU: Sur grand terrain à la campagne, cottage avec tous les bâtiments de ferme. Dans les 47,???$.**

★ **NOUVEAU: Érablière 3,200 entailles, tubulures, puits artésien. Accès à la route près de la rivière, dans les 5.,...$**

★ **NOUVEAU: Cottage tout brique, construction récente avec très bonne vue. Grand terrain. Dans les 7.,...$.**

★ **NOUVEAU! Fermette 49 acres, ruisseau, petite rivière, avec tous les bâtiments récents. A très bon prix.**

★ **ÉRABLIÈRE: 4,400 entailles sur tubulure, système pompage + cuisine tout meublée.**

★ **10 MINUTES DE LA VILLE, emplacement de campagne, 60,000 p.c. avec grand bâtiment, plus résidence 6½ pces, très propre, avec vue des montagnes. 6.,...$.**

★ **5 ACRES: 4½, constr. 84, tout boisé, retiré de la route, rivière. Dans les 9.,...$.**

★ **FERME 140 acres, 7 pièces refaites à neuf, 900 pi. de la route avec arbres matures, très belle vue des montagnes. Plus bâtiments, petit domaine. Faut voir!**

★ **FERME laitière, environ 200 acres, animaux, machineries, bâtiments refaits à neuf. Une visite s'impose.**

★ **FERME 107 ACRES avec motorisé sur terrain, cabane à sucre, équipement 500 chaudières et chalumeaux, ½ prairie et boisé, ruisseau. Très bon prix. Dans les 5.,...$.**

★ **ÉRABLIÈRE avec maison mobile, près de l'autoroute, entourée par une rue qui fait le tour de la sucrerie. Près des services.**

★ **102 ACRES, cottage, 4 c.c. très propre, grandes pièces. Belle vue, avec grange et partie machinerie. Transfert.**

★ **CANTON GRANBY: Terrain 22 acres, tout boisé, cabane à sucre, tout l'équipement + élect. puits artésien. Bon secteur. Dans les 6.,...$.**

★ **PRÈS DE VALCOURT: sur 4 acres, grange, garage double, vue panoramique, cottage de 11 pièces pouvant être divisé pour 2 familles. Beaucoup de boiserie, très privé.**

★ **A 12 MINUTES DE GRANBY, 112 arpents, très bonne terre, ½ boisé avec tous les bâtiments, très très propre. Très bon achat. Faut voir!**

★ **TERRAIN, CHEMIN FULFORD, 6 arpents boisés, zonage blanc, pour construire. Très belle vue panoramique. A bon prix.**

★ **TERRAIN 13.7 ACRES, 5 min. Granby, tout boisé, droit de construire, arbres matures, rivière. A très bon prix. Faut voir.**

GAÉTAN LAMBERT
777-3418, 549-2335
La Capitale Maître courtier inc.

210 COMMERCES À VENDRE

BROMONT Motel 20 unités, près ski, golf, glissades d'eau. Aussi terrain commercial. 539-0501

ÉPICERIE-BOUCHERIE centre-ville, bien équipée, bonne occasion de partir en affaires. Info: 372-4934 ou 378-2875.

★ **POUR FAIRE DE L'ARGENT** ★

145-147 LAVAL : Soyez votre propre patron ! Opérez dans le domaine de la vidéo tout en étant le dépanneur préféré du quartier. Commerce existant depuis plus de 45 ans, clientèle assurée, site achalandé, parfait pour employer votre famille. Tout y est et à un prix pour vendre. Financement facile. Appelez Claude Beaulac, 375-0661, pour plus d'information RE/MAX professionnel ctr inc. 378-4120

ÉQUIPEMENT DE SALON DE COIFFURE ultra moderne, tout blanc, 3 chaises élect. avec computer Sensor. Inf. 539-3534

RESTO SANTÉ à vendre ou à louer, situé dans un centre de conditionnement physique à Cowansville. Info: Denise, 266-1333 ou après 17 h, à 263-7653.

TU VEUX TRAVAILLER À TON COMPTE?
Voici ta chance! Route et camion à vendre pour distribution de fruits secs et peanuts Inf. Sylvain 379-9073 (répondeur).

212 MAISONS DE CAMPAGNE

SUR 4 ACRES , 1½ étage, grange-étable, 2 sources d'eau. Imm. Spécial ctr. 378-3507

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER MOTORISÉ 27 PIEDS
couche 6 personnes.
S'adresser à Guy St-Germain au 378-1912

214 BÂTISSES COMMERCIALES

ROUTE 112 St-Césaire, 60x40 + plate forme ciment de 100x40 sur 106,115 p.c. terrain. Faites une offre.
Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier Inc.

221 HYPOTHÈQUES

ARGENT DISPONIBLE RAPIDEMENT

- 1re et 2e hypothèque
- résidentiel
- commercial
- industriel
- prêt personnel
- marge de crédit
- planification financière
- redressement de PME

Téléphonez au 1-465-2421
ou si occupé
1-672-5452
ainsi que soirs et fins de semaine

Groupe Financier Courtey inc.
Courtier licencié
À conserver au besoin
221-C12553

225 OCCASION D'AFFAIRES

NOUS OFFRONS 8 À 10% D'INTÉRÊT payable mensuellement, en plus de très bonnes garanties hypothécaires vous sont fournies. 375-4921

PROJET COMMERCIAL en bordure autoroute 10, sortie 88. 539-0501

ROBES DE MARIÉE et voiles pour commerce à la maison, de location de vêtements. 7,000$. Gilles Boily, Hull, 819-771-5632 soir

VOUS AIMERIEZ ACHETER AU PRIX DU GROS
tout en gagnant de l'argent?
Pour rendez-vous: 378-9588

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E., construction et entreprises de tout genre.
SERVICES:
- Fin de mois, d'année, paies
- Rapports mensuels; annuels
- états financiers;
- OUVERTURE de livres;
- FORMATION dans votre entreprise manuelle, informatisée
- support téléphonique

DIPLÔMÉ UNIVERSITAIRE EN COMPTABILITÉ ferait **rapports d'impôts**, tenue de livres, etc. Confidentiel, rapide, **professionnel**. Info: 372-0772

FERAIS IMPÔT provincial, fédéral, 15$. Rapidité et confidentialité. Va chercher à domicile pour personne ne pouvant se déplacer. Info: 375-6953 après 17 h.

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA LIBRE IMMÉDIATEMENT
Meublés, chauffés, éclairés, 2½ à 350$. Ménage fait à neuf au 575 Duvernay.
Inf: 777-1860.

AAAAAAA- 3½ TOUT NEUF de 288$ à 320$ par mois, semi-meublé, eau chaude fournie, au 189 Desjardins, 777-7204.

AAA BEAU 3½ chauffé, éclairé, meublé ou non, dans 6 logements paisible, service de buanderie, stationnement déneigé, tuiles et tapis neufs, stores inclus, tout compris 355$, ½ sous-sol, libre immédiatement, près des Galeries, 378-8717, 375-1346.

AAA CENTRE-VILLE 2½, 295$ meublé, chauff. câble; 3½ meublé et câble 300$ et 360$; 3½ très luxueux 395$ semi-meublé, 435$ tout meublé;
MAISON à Ste-Cécile, très propre, frais peinturée, 3½ 250$ et 4½ 475$.
Inf. 378-4121

APP. 2½, eau chaude fournie, meublé, près hôpital et cégep. Idéal pour personne âgée, libre imméd. 157a et 159b St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, propre, près hôpital, 298 PARÉ. Libre 1er mars. 375-7130

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

AVEC LAVEUSE SÉCHEUSE
2½ meublé, propre, tranquille, à côté du Palais de Justice. Info: 375-0629 ou 375-6395

241 APPARTEMENTS À LOUER

A GRANBY, 2½ ET 3½ 265$ à 300$, meublés, eau chaude fournie, centre-ville.
Info: 1-628-1003

A LOUER, 3½ éclairé, chauffé, meublé, situé Centre-ville. Info : 378-8269.

A QUI LA CHANCE?! 182 Bourgeois, 3½ très propres, 265$ semi-meublé. 1 mois gratuit. 379-5442, 534-2863, 379-9191

A QUI LA CHANCE
A sous-louer, grand 4½ rue Massé, rég. 385$ laisserait à 290$ jusqu'à fin juin. Info; Répondeur, 372-6121

A SOUS-LOUER OU LOUER 3½ meublé ou non, rue tranquille près du lac Boivin, 260$ jusqu'en juillet. 777-2894 ou 372-8275

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370$. 378-4486

CENTRE-VILLE 1½-2½-3½, MODERNES
Meublés, salle de lavage,
aspirateur central, intercom.
Inf: 375-6495

GRANBY, CENTRE-VILLE: Rue Principale, 1½-2½-3½-4½, meublées, chauffées. 372-1561 ou 1-385-1818

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE:
3½ meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayeuse centrale, salle de lavage.
378-1328, (sans frais)

GRAND 2½ MEUBLÉ chambre privée, bien entretenu, service laveuse-sécheuse, 265$ par mois. Info: 266-0777

LIBRE IMMÉDIATEMENT 3½ semi-meublé, près centre-ville et Cégep, 290$ par mois. 535-6585

LUXUEUX GRAND 3½ ET 4½ style condo, insonorisés, intercom, meublés ou non, mélamine, patio de 12 pi., inst. lav.-séch.
375-7735 ou 777-1378

PROMOTION SUR PLACE
A BROMONT: 3½-4½
meublés ou non, piscine
chambre de bronzage
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

RUE MAISONNEUVE
502-1, 3½, meublé-chauffé-éclairé, 365$; 502-3, 2½, meublé-chauffé-éclairé, 315$.
Inf. 378-3031

VOUS RECHERCHEZ LA SÉCURITÉ

NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2½-3½-4½ à partir de 350$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, ascenseur, etc.
Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre, en plus, vous profiterez de notre super promotion.
DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400
Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable. OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE.

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 776-7302

2½ meublé, chauffé, entièrement redécoré, centre-ville, références exigées. Après 17 h 372-3219

2½ TRES PROPRE, meublé, secteur lac Boivin, 250$/mois, libre décembre.
Inf: 378-6328

3½, semi-meublé, situés rue Évangéline à 500 pieds des Galeries.
Info: 777-7103.

★ 3½, 295$ à 335$ ★
Meublé, Chauffé, Éclairé
Porte-patio, Balcon
Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.
175 boul. Fortin app. 4, 777-7058
1130 Simonds Sud, 378-1624
PROPRIO : 375-9858

5 MINUTES DE GRANBY, 3½ meublé, eau chaude fournie, lav. sécheuse sur place, ménage fait à neuf, porte-patio avec balcon, 270$ par mois. 379-9313 après 18 h.

718 PRINCIPALE, APP.6 à GRANBY, 3½ meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager 4½ pces, bien situé, très propre, moderne, secteur lac Boivin, stationnement. Femme de préférence, non fumeuse. Références demandées. 372-1239

243 MAISON À LOUER

BROMONT, maison moderne, **MEUBLÉE** , avec vue panoramique, 2 étages, 3 chambres, foyer, tourbillon. Possibilité de location à court terme. 455-1426, 592-5719

BROMONT: MAISON RÉCENTE À LOUER
3 c.c., 1½ s.bain, foyer, au bord du golf, libre 1er MARS 94. Inf: 534-2286

BUNGALOW, grand terrain, 4 chambres, foyer, libre immédiatement, 525$ par mois, au 150 Grande Barbue, St-Césaire, 469-3932 ou cellulaire: 777-8913.

MAGNIFIQUE MAISON , près du golf Miner à Granby, grand jardin, 4 c.c., garage, foyer, chauffage à l'huile, 850$/mois. Très bonnes références demandées. Idéale pour cadre. 776-6620

MAISON MOBILE À LOUER immédiatement, dans le Canton de Granby. Info: 375-9008 demandez Nancy ou Marc.

MAISON MOBILE située Chemin Milton, avec remise et grand terrain, idéal pour un couple, libre 1er mars. Info: 378-8771

MAISON À LOUER, à Roxton Pond, 4½ pces, 420$/mois, à partir du 1er FÉV. Après 18h au 372-4690 ou 777-1612

MAISON À VENDRE OU À LOUER avec promesse d'achat, constr. 1978, foyer, abri d'auto, tout brique, aspirateur central, etc., 600$ par mois ou 107,000 $. 4½ au s.sol loué 450$ par mois, chauffé, éclairé. Investissement exceptionnel, 772-5120 ou 777-9046

RUE BEAUFORT, GRANBY 5½ de luxe, dans duplex avec garage, salle de jeux au sous-sol, libre imm.. Info: 372-0008 le jour, 375-4354 le soir.

ST-ALPHONSE, maison récente à louer, 5 min. de Bromont ou Granby, grand 5½, s.sol fini 2 chambres et comb. lente.
Info: 375-4759

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAAAA
4½ - 325$
possibilité chauffé, éclairé, 50$ de plus par mois, frais peint, porte-patio, balcon, 2e plancher, situé au 191 BOUL. FORTIN, Granby. Inf. 375-9858, 777-7058

3 ½ tout neuf
Semi-meublé
Eau chaude fournie
Tranquille, paisible
rue Desjardins
777-7204
188 $ à 320 $ / mois
seulement 244C12774

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAA 4½-5½, beaux logis, propres, dans plusieurs bons secteurs de Granby, prix intéressants, 375-5148

AAAAA- GRAND 5½ au 182 Fournier, Granby, frais peint, près parc, aréna et future polyvalente, libre, conciergerie. Demandez Daniel ou Louise au 375-3454.

AAAAA 2½-3½-4½-5½,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf. 375-3217

GRANDS 4 ½
101 PINARD
près des Galeries
SPÉCIAL
Concierge sur place
375-9559
244-C11845

GRANDS 4 ½
89, rue Pinard
près des Galeries
SPÉCIAL
Concierge sur place
375-0083
244C11843

ATTENTION - ATTENTION
NE RENOUVELEZ PAS VOTRE BAIL SANS NOUS APPELER
534-3629
Devenez des résidents du
DOMAINE DU VERSANT
9, rue Sherbrooke, Bromont
INCROYABLE!
3½ - 4½
1 MOIS GRATUIT
BAIL DE 2 ANS
2 MOIS GRATUITS
244-C11669

VENIR LE VISITER C'EST DÉCIDER D'Y HABITER



- Appartements 2½, 3½, 4½, meublés ou non meublés.
- Construction de béton, ascenseurs, alarmes d'urgence dans chaque appartement, service de sécurité 24 h. par jour.
- Salle de loisirs, musique, télévision, loisirs organisés, salle d'exercice, cafétéria.
- Bureau de médecin, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon.
- Transport au centre commercial.

DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235, DENISON EST, GRANBY 378-4400
244C12827

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAA- 4½ DANS SECTEUR EXCEPTIONNEL rue très paisible, à 2 pas des Galeries, idéal pour retraité. Balcon, porte-patio, comptoir lunch, ménage fait à neuf, 395$ par mois. Info: 372-3590

AAA- TRÈS GRAND 4½ à sous-louer, frais peint, comptoir-lunch, arm. mélamine, près d'un parc et des Galeries, stores verticaux inclus. Prix très spécial, 295-2538

AAA- 1 MOIS GRATUIT, Semi-détaché 4½
à sous-louer, libre imm. Rue Guertin.
Inf. 777-0787

AAA - 4½, eau chaude fournie, 4 premiers mois à 200$ après 325$. Aussi un 2½, meublé, chauffé, éclairé, 240$/mois.
9 FERNANDEL. Inf. 375-3582

AA- BEAU GRAND 4½, inson. endroit paisible, dans 6 logis, 631 Hon.-Lussier. Spécial sur visite. Libre imm. et 1er juil. 378-1596

AA PRÈS DU LAC BOIVIN

2½ 325$; 3½ 360$; 4½ 430$; 5½ 495$.
La plupart avec foyer et lave-vaisselle, câble inclus, planchers et murs béton.
INCLUSIONS ET GRATUITÉS INCLUSES.
Inf: 777-0820

ABORDABLE ET IMPECCABLE
3½ rez-de-chaussée, logement très propre, dans imm. récent, asp. central, armoires mélamine, intercom, etc. Inf: Prop, 378-5510 ou 372-9884. Concierge, 378-0239.

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3½-4½-5½, ascenseur
Inf: 375-7428, 777-9543, 372-2746

AU 181 BELCOURT: Grands 4½, propres, dans 6 logis, 2e étage (350$), demi s-sol (325$), libres. 776-6976

Au 181 LAVAL: 5½, libre 1er fév. et au 329 Desjardins, un 3½. Inf: 777-4296 ou 372-6629, concierge 378-5066

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370$ à 385$. 378-4486

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, 375$, libre immédiatement. 372-5065 ou 776-6848

AU 344 APP. 1 RUE DOZOIS, logis à sous-louer, grande terrasse, prix à discuter, maximum 435$. Libre imm.
Jour:378-6687, soir : 293-5782

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble
- 100, B. BOIVIN: en béton, 3½-4½ près du parc.

- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauf., eau ch.
- Au 476: 2½ m., 4½-5½ près dép./caisse
Inf: 372-6150

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN 4½ à 375$. Libres immédiatement. 378-3374, 375-1176

★ A- GRAND 3½, 4½ MODERNE ★
libres imm.fév.mars,avril
3½-4½, semi-meublé, libre imm., comptoir-lunch, style condo, très éclairé inst. lav-séch. dans 3½
275 Simonds, 467 Fournier, 265 Simonds
51 PINARD - 372-2474

A BROMONT, GRANDS 4½ balayeuse centrale, foyer, tapis, remise, près centre d'achat, stationnement, déneigement. 514-348-1657

A BROMONT, STYLE CONDO,
grand 5½, aspirateur central, stationnement. Inf. 534-3946

A BROMONT: 3½ à 275$; 4½ à 335$, insonorisés, plancher béton. Aussi 4½ à 295$ et 5½ à 355$, ménage fait à neuf. Avec vue sur la montagne. Inf. 534-0341

A COWANSVILLE: 4½ très propre, libre 1er mai, 350$/mois, au 100 Desnoyers près de l'école Massey Vanier. 378-6138

A COWANSVILLE, 4½, au 101b Buzzell, centre-ville, beau design, tranquillité, bien situé. Libre 1er mars. Cherche locataire propre, paisible. Références demandées. 420$/mois. Inf. 263-0376

A GRANBY, BEAU 5½ 435$/m.
Déménagement gratuit. 375-2176

A LOUER, RÉGION DE FARNHAM grand 4½, repeint, 300$ par mois, libre immédiatement. Info: 293-2327 ou 293-7666.

A LOUER GRAND 4½, DANS 6 LOGIS
1er plancher, const. 1991, s.bain moderne, remise ext. lave-vaisselle inclus, libre 1er FÉV. 539-5128 ou 375-9172

A LOUER SECTEUR JEAN-TALON PRÈS DES GALERIES
2½-3½-4½-5½
Inf. 375-4995

A LOUER 3½-4½ RUE MASSÉ
semi-meublé ou meublé, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, concierge sur place. Inf. 378-0239

A LOUER 4½, constr. récente, bien insonorisé, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.
Inf. 375-6022, 378-0520, 378-9673

244 LOGEMENTS À LOUER

A QUI LA CHANCE?

RESTE un 4½ à louer, rénové à neuf, au 412 Fournier. Pour info: François 372-0557 et Yvan 777-1120.

A ROXTON POND: grand logis de 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, syst. intercom, libre imm.
774-3194 ou 372-1868

A SOUS-LOUER un chaleureux 3½ dans une maison centenaire, incluant garage, près de tout, situé au 63 Dufferin app. 2, 375$ par mois, Info: 372-8016.

A SOUS-LOUER: Grand 4½, 2 mois gratuits; Grand 5½, 1 mois gratuit. Semi-meublés, libres imm. Cause: achat d'une maison. Info: 372-1339

A SOUS-LOUER, 4½, prix abordable, avec stationnement pour 2 véhicules, balayeuse centrale. Inf. 777-1673 répondeur.

A SOUS-LOUER, LOGIS A BROMONT
4½ pces, libre immédiatement, 2 mois gratuits, 300$/mois. Inf. 777-2802

A ST-CÉSAIRE, 5½, à louer, dans haut de duplex, avec garage, 400$/mois. Inf. 469-1144

A ST-PAUL
3 ½ dans un bas, meublé, 290$.
4 ½ au 2e étage, libre immédiatement 290$ par mois. Info: 379-5615

A VENDRE maison canadienne de campagne, à 2 logis, coin tranquille. Aussi logis 4½ à louer, libre imméd.; ET MAISON à vendre de 2 logis à Warden, refaite à neuf. Pour le prix d'un loyer par mois. Aussi app. 1½, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville de Waterloo. Inf. 539-2094

A 2 PAS DES GALERIES rue Belcourt, grand 4½, frais peint, 345$.
Info: 378-4427, et 263-7956

BEAUX GRANDS 4½, dans un 6 logis, secteur tranquille, près parc industriel, prix négociable. Au 34 FERNANDEL. 375-1861 ou 372-7468

BEAU GRAND 3½, 1er étage, stores inclus, planchers bois, super grand locker, 415 Ste-Cécile, 280$/mois. 777-1376

BEAU GRAND 3½ , dans bungalow, endroit tranquille, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 325$ par mois, libre imméd.
Inf. 372-5523 ou 372-3527

BEAU 4½, TRÈS RÉCENT, vue sur le lac, très bien situé, piste cyclable à proximité, libre immédiatement, Granby. 372-3178

★★★ BERTRAND ★★★
611 & 590
741 GILLES VIGNEAULT
733 BOURGET O.- M.C.E.
7 PLACE D'ANJOU
★ 3½ & 4½ près des Galeries ★
Inf. 378-1709

BROMONT, GRAND 5½ NEUF, rue Sherbrooke, 430$/mois. Inf. 534-0571

BROMONT 4½ pces
semi-meublé ou non,
2 mois gratuits. 534-2972 ou 534-3241

DANS DUPLEX, 4½ ou 5½, frais peints, avec garage, armoires neuves, au 53 GUY, bonnes références requises, 345$/mois.
Inf: 776-6611 ou 375-6491

DANS UN 4 LOGIS
construction récente, 4½,
très grand, armoires modernes. Nous peinturons et mettons tapis neufs selon vos goûts. Libre imméd. 375-9868

GRANBY: LOGIS 4½ à partir de 450$/mois, piscine, sauna, salle de bronzage, disponibles maintenant. 776-7329

GRANBY : 4½, rue Massé, libre, 1 mois gratuit, très propre, 365$/mois. 776-7826.

GRANDS 4½-5½, libres immédiatement, intercom, aspirateur central, près de la nouvelle polyvalente. Inf: 378-8535

GRANDS 5½-4½, RÉCENTS, tranquilles, très propres, quartier résidentiel dans immeuble style condo, inst. lave-vaisselle, grandes armoires en chêne, beaucoup de rangement, terrain de jeu pour enfants.
Info: Coop Habitation La Volière
777-5694 ou 777-0679

GRAND 2½ libre imméd.,meublé, chauffé et éclairé, stationnement déneigé.
Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

GRAND 4½ au 212 St-Charles, 395$/mois; 5½ au 208 St-Charles, 415$/mois; Waterloo grand 4½, 295$/mois, 9 et 11 rue Potvin. Info: 777-0486 ou 378-3746

GRAND 4½, dans un 6 logis, ½ s-sol, frais peint, 4 premiers mois à 200$, au 454 Reynolds. 378-4333 ou 375-9719

GRAND 4½, DANS UN 6 LOGIS, situé au 468 Fournier, prix 380$ laisserais à 350$ jusqu'en juillet 94. Inf. 777-1600

GRAND 4½, repeint à neuf, chauffage eau chaude fourni, près hôpital, au 177 BOUL. MONTCALM #5, 400$/mois. 372-9154

GRAND 4½ avec galerie et porte-patio, 2e étage, 2 lockers, stationnement, déneigement, 457 Reynolds, 390$ par mois, libre 1er juillet. 378-6103

GRAND 4½ frais peint,
près des Galeries, libre immédiatement.
Info 372-8152

GRAND 5½, au 2e étage, remise ext. balayeuse centrale, 2 stationnements, dans un 6 logis récent. Au 744 DEMERS #4, 470$/mois. Inf. 372-9154 ou 777-3017

244 LOGEMENTS À LOUER

HAUTE VILLE RUE ST-MICHEL
Grand 4½ modifié, en béton, 1er plancher, tapis et peinture à neufs. Libre imméd. 482$/mois. Inf. 777-6161 ou 777-1474

HAUT D'UN DUPLEX RÉCENT, beau grand 4½, 1er juillet, situé boul. Leclerc, près des Galeries, paroisse St-Luc. 372-8378

IMMEUBLE FATIMA
situé 75 Fatima, près de tous les services, 4½-5½
Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.
Inf. 375-0631
943-2538, 465-8316

JARDINS DE L'ESTRIE, RUE ELGIN
style condo, près piste cyclable, 4½, mois gratuit, libre imméd. Inf. 372-9082 ou 372-0463 ou 372-9627

LAC BOIVIN, 3½ chauffé, eau chaude fournie, plancher bois. **276 DENISON OUEST**, 4 ½, inst. lav. sécheuse, rangement, concierges recherchés, 777-9232

LE CLONORCO
2½-3½-4½ meublés ou non
Près de toutes commodités et des Galeries.
344 SIMONDS SUD.
Inf. 777-7204

LE PRINCESSE
340 Denison Est, vous offre de grands 3½ et 4½, édifice anti-feu, vue sur le lac, pour personnes de 50 ans et plus. Aussi chambre et pension disponible. 378-3227 et 372-0382

LIBRE 4½ inst. lav-séch. stationnement, prise d'auto, intercom, 320$/mois. Info: 378-5977 ou 777-0246.

LOGEMENT 3½ et 4½ centre-ville, à 2 pas du Cégep, frais peint, très propre, armoires en chêne, intercom, porte élect., inst. lav-séch., références demandées, 300$ à 350$. Jour 375-9060, soir 378-4322

LOGEMENT 4½ A LOUER à Waterloo, pour 315$ par mois. Info: 539-2828

LOGEMENT, 4½ Rue Massé, frais peint, tapis neufs, cabanon int. et ext., libre immédiatement.
Info: 372-6743 ou 375-7513

LOGEMENT À LOUER 5½ au 6421 rue Foster, Waterloo. Pour information demandez Jacques Malouin à 539-0494

LOGIS A LOUER, au 405-407 Ste-Cécile, 2e étage, 5½ pces, 390$/mois, très bien éclairé. Inf. 378-4363

LOGIS 3½, meublé, avec laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, 360$/mois. Inf. 378-1120

LOGIS 4½ au 471 rue Reynolds, au 2e étage, libre immédiatement, 330$/mois.
Info: 372-2620

LOGIS 4½, DANS UN 4 LOGIS NEUF
au 145 ALEXANDRA, vue sur lac Boivin
Inf. 372-6979 ou 539-0855

LOGIS 4½-5½
RUE PINARD, plancher béton, immeuble paisible .
Inf. RÉAL CÔTÉ, 777-7565

LOGIS 4½ AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345$/mois, libre imméd.
Inf. 378-6986

LOGIS 4½ DANS BAS DE DUPLEX, au 141 YORK, garage, entrée privée, ménage refait, libre imm. 350$/mois. 378-5838

LOGIS 5½ PCES, près des Galeries, 440$/mois laissé à 300$ jusqu'au 1er juillet. Inf. 777-8369

LOGIS 6½, DANS UN DUPLEX
Inf. 777-4497

MODERNE TRÈS GRAND 4½, bain romain, lave-vaiss., chauffé, éclairé, 485$ négociable. Libre imm. 372-3212, 372-6631

PLACE MASSÉ
GRANDS 3½ à partir de 295$; 4½ à 345$; 5½ à 410$. Frais peints, balcon et porte-patio. Libres imméd. 1 MOIS GRATUIT. Concierge sur place. Inf. 378-8883

ROUGEMONT 4½ dans un 6 logements moderne, aspirateur central, intercom, libre immédiatement. 469-2374

RÉSIDENCE ST-JACQUES
POUR 3e ÂGE
Petit logement de 3½, poêle et réfrig. inclus. 485$/mois, meublé ou non meublé, immeuble à l'épreuve du feu, 2 ascenseurs.
POSSIBILITÉ DE CHAMBRE & PENSION complète avec les services.
Pour visiter: 372-0382

RUE ST-GEORGES: 3½-4½, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie. Libres imm. Info: 378-2142, 777-0962.

SECTEUR DES GALERIES, grand 4½ frais peint, remises int. et ext. prix très intéressant.

CENTRE VILLE:grand 3½, rénové, 2e étage. Inf. 372-0659 ou 777-0730 après 17 h

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
SERVICE DE QUALITÉ
5½
295$/mois
Site paisible
Concierge dans l'immeuble
Inf. 777-7204
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

244 LOGEMENTS À LOUER

RUE ST-MICHEL grand 3½, en béton, grande galerie, piscine ext., semi meublé ou meublé, 405$ par mois. 777-1474 ou 777-6161

SERVICE GRATUIT! 2½-3½-4½-5½.
Vous cherchez un logement? Ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

SOUS-LOCATION, doit sous-louer à compter du 1er fév., grand 4½ à Bromont, jusqu'en juillet, bronzage inclus, piscine creusée, 200$ par mois. Contactez Stéphane,
534-4745

SPÉCIAL!
4½ TRÈS PROPRE, endroit tranquille, 300$ jusqu'en JUILLET. Inf. 379-9587

SPÉCIAL 1994: 2 MOIS ou CHAUFFAGE, GRATUITS. BROMONT, grands 4½ semi-meublés ou non, incluant aspirateur central, stationnement, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

ST-ALPHONSE DE GRANBY grand 4½ à louer, libre immédiatement, 375-2792

ST-CÉSAIRE 4½, très propre, peint à neuf, stationnement pour auto, libre 1er février, 1 mois gratuit. Info: 469-2825

UNIQUE EN SON GENRE, secteur lac Boivin, studio sur 2 étages, chauffé, éclairé, vue exceptionnelle, 777-0492

URGENT À LOUER
Grand 4½, bien situé. Inf. 777-3293

1x3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, 260$; 1x4½, eau chaude fournie, 280$. Info: 372-1066

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295$; 4½ à 320$; 5½ à 375$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

139 LAVAL, près de l'école St-Eugène, 5½, bas de triplex avec garage et cave, libre 1er février, 410$ par mois. 375-3193

1 MOIS GRATUIT, 4½, rue Desjardins, frais peint, intercom, balcon, porte-patio, stationnement, lieu paisible, libre imm. , 349$/mois. 378-5700, 375-9100

**275$, 4½ NON-RÉNOVÉ,** au centre-ville, chauffé à 335$, situé au 353 Cowie, libre. Info: 372-9726 ou 372-5880.

28 rue FERNANDEL à GRANBY
TRÈS GRAND 4½ dans 6 logis, service de conciergerie, avec remises, 300$/mois.
NOUS PAYONS VOTRE DÉMÉNAGEMENT.
Info: 776-6146

2 MOIS GRATUITS
A BROMONT, GRAND 4½ semi-meublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont.
534-5182

3½, au s-sol, meublé ou non, inst. lav. sécheuse, eau chaude fournie, libre immédiatement, boul. Fortin. 375-4842

3½-4½ RÉCENTS, armoires mélamine blanche, comptoir-lunch, rue Fournier, libres imm. 469-1733 ou 375-3882.

3½ DANS UN TRIPLEX, près centre ville, paisible, sécuritaire, idéal pour gens du 3e âge, inst. lav.-séch., prix raisonnable. Propriétaire demeurant sur place. 378-2503

★ ★ ★ ★
3½ DEMI-SOUS-SOL
meublé, eau chaude fournie, 295$/mois.
378-5051, 378-3584
★ ★ ★ ★

3½ meublé, moderne, tout compris, eau chaude, chauffage, piscine extérieure creusée, au 39 Mountain app. 14, 400$ par mois. 378-8643 entre 7 h et midi, demandez Caroline.

3½ MEUBLÉ OU NON-MEUBLÉ, 4½ SEMI-MEUBLÉ ou non, libres imm. Rues FOURNIER & SIMONDS. 378-8598, 375-4397

3½ rue Moreau, très propre, dans triplex, semi-meublé + lav.-séch. fournies, près de tous les services. 378-4224

4½, ET 5½ à sous louer au 453 FOURNIER, libres imméd. 1 mois gratuit.
Inf. 375-4397 ou 378-8598

4½ A LOUER, DANS IMM. RÉCENT
CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Concierge sur place
UN MOIS GRATUIT
Tél. 378-0239

4½ endroit tranquille, ménage fait à neuf, armoires et planchers bois franc, rangement, déneigement, 378-4234

4½ NEUF À SOUS-LOUER rue Décelles, Granby, libre imm., 300$ par mois, Info: 1-432-1280

5½ , déneigement et câble compris, libre immédiatement, à Granby. 776-7986

5½, situé au 78 St-Charles Sud, Granby, disponible immédiatement. 375-7854

5½ à sous-louer, pour le 1er mars 94, cause travail à l'extérieur. Moderne, foyer, aspirateur central, pas d'augmentation en juillet, près de tout services: écoles, dépanneur, centre vidéo. Après 17 h, 378-5805

5½ À LOUER, 500$/mois, libre immédiatement. Au 280 Brignon à Granby.
Info: 378-4283 ou 372-1810

60 FATIMA, GRAND 4½ PCES, dans un 6 logis, endroit tranquille, balcon, porte-patio, remise ext, 370$/mois. Libre imméd.
Inf. 375-4620, 378-0328

6½ secteur parc industriel, libre 1er juillet, 375-7822

244 LOGEMENTS À LOUER

95 RUE CHARRON face Vitrerie CLAUDE
près rue Court, 4 pces, disponible pour mars 1994. Fournissons la peinture. 320$/mois. Inf. 777-2370

245 CONDOMINIUMS

BROMONT, RUE PAPINEAU, condo neuf, 3 c.c. + mezzanine, bain tourbillon, foyer, sur golf, près pentes ski. 293-5439

GRAND 4½ bien situé à Granby, près Maisonneuve et Simonds. Soyez propriétaire pour le prix d'un logement, moins de 50,000$. 777-2647

247 LOCAUX À LOUER

AU 318B PRINCIPALE, sous-sol 400 pi.ca. secteur achalandé, grand stationnement, 250$/mois. Libre imm. 378-1596

BUREAU OU COMMERCE, avec atelier ou non, 600 pi.ca. ou +, bâtisse récente, entreposage ou autres. Inf: 375-7735

COWANSVILLE, LOCAL commercial au 520 rue Sud, (1 360 p.c.) + sous-sol (air climatisé et balayeuse centrale). Info: 263-5252 jour, ou 293-4672 soir.

COWANSVILLE, 32,000 PI.CA
Entrepôt avec bureaux, projet clé en main, tarif réduit. Offre exceptionnelle, courtier protégé. Info: 1-344-2552, Edward Franklin.

ESPACES COMMERCIAUX
ET BUREAUX À LOUER
Les Sommets Bromont, complexe ayant une vocation axée sur les services aux clients, situés à proximité des Outlets de manufacturiers, les pentes de ski et les nouveaux développements immobiliers. Achalandage continu. Inf. 514-848-9382 (Montréal) ou 534-2200

GRAND LOCAL style "loft" 38x45, bruit illimité, idéal pour "band", avec références. 777-1093

INTERSECTION TRÈS ACHALANDÉ angle St-charles et St-Jacques, de 500 à 2000 pi. ca. au rez-de-chaussé, plus entrepôt disponible. 372-6511

LOCAL COMMERCIAL situé rue Notre-Dame, idéal pour coiffeuse ou esthéticienne. Autre local situé au 1025 Dufferin, 1200 p.c., int. aménagé au goût du client.
375-3600

LOCAL DE 1,800 PI.CA. à louer, tapis mur à mur, air climatisé, 2 enseignes lumineuses commerciales, système d'alarme, 90 places de stationnement, libre à partir du 1er FÉV. 94. Prix à discuter.
375-2917 demandez Gilles Larochelle

LOCAL DE 2,000 P.C. , façade vitrée, planchers béton avec s.s. de 900 p.c. Local de 950 p.c. façade vitrée. Info: Yves Forand, Re/Max 378-4120

PETIT LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Rue Denison ouest
372-5210

RUE PRINCIPALE: 2 bureaux à partager + salle d'attente, 175$/mois, 800 pi. à être diviser selon besoins du locataire, 350$/mois, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement. 378-8642 ou 375-0899

1000 À 3000 PI.CA. avec ou sans bail, chauffage au gaz naturel, quai de chargement, hauteur 18 pi, 400 pi.ca. de bureau aménagés, construction 1992. Vaut la peine de visiter. Prix compétitif. Demandez Marc ou Gaétan au (514) 539-2282

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE & HAUTE-VILLE 15$ jour; 50$ semaine; 200$ mois, et plus. Sur réservation, demandez:
Mme Gévry: 375-1018

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRES A LOUER
Pour étudiant, travailleur ou autre à 5 minutes du Cégep. Chambre meublée avec petit réfrigérateur, cuisine complète, accès lav. sécheuse gratuitement, 3 s. de bain, câble fourni dans les chambres, endroit tranquille, 200$ par mois. Référence exigée. Info: Réal Côté 777-7565

CHAMBRE A LOUER, entrée privée, salon, cuisinette, près des Galeries, 45$/semaine. Inf. 378-3134

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. et four micro-ondes. Rue Déragon, 40$/sem. Libre imm. 777-4744

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, 350 Racine, 375-2393

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION
RÉSIDENCE ST-CHARLES, à côté du Woolco, chambres avec pension pour personnes âgées. Nourriture excellente, services en français et en anglais. Prix raisonnable, 1 mois gratuit. Info: 777-1631

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE DE L'AMITIE
RÉSIDENCE PERSONNES RETRAITÉES ou SEMI-RETRAITÉES. MULTIPLES SERVICES D'ACCOMMODATION. SERVICE 24h. CLIMAT de VIE FAMILIAL. 450$ et plus.
1 MOIS GRATUIT! Inf. 375-6373

AUBERGE VALLÉE DE JOUVENCE
Résidence pour personnes retraitées, endroit calme et paisible, excellente alimentation, messe à domicile, chambre meublée ou non, vie familiale, propriétaire résidant, surveillance 24/24. Pour info : 378-1821

GENS DU 3e ÂGE
RÉSIDENCE ROBINSON, chambre avec ou sans salle d'eau, **tout sur même plancher;** excellente nourriture, surveillance 24h/jour, ambiance familiale. 375-8736

JE CHERCHE PERSONNES âgées autonomes, infirmière sur place 24 h.
Info: 777-2262

LES RÉSIDENCES CABANA
Un chez-soi entouré d'espace vert, à quelques pas du centre-ville. Infirmière, loisirs, pastoral, etc... Chambre simple, double, suite. Personnel dévoué et professionnel, vous assure soutien, compréhension, sécurité, intimité. S'ad. 175 AVE. DU PARC, Granby, 375-0184

LES RÉSIDENCES DU MONT
Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

RÉSIDENCE ST-ANTOINE
Centre-ville à louer, chambres simples, doubles et suites, avec tous les services. Excellente nourriture, buanderie, câble, bain tourbillon, ascenseur, messe, loisirs, infirmière, 378-6374

253 CHALETS À LOUER

POUR LA SEMAINE de relâche ou un autre temps de repos, réservez un chalet confortable sur le bord du lac Aylmer. 378-1507

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT situé 520 boul. Boivin, 36X50, porte de 20 pi. et petite porte, libre pour février. 378-8503

GARAGE COMMERCIAL 35'x35'x18' haut, avec compresseur et bureau, pour vente d'autos, mécanique, nettoyage, etc. Très bien situé, rte 112 Granby-St-Paul, 575$/mois. Info: 375-4742 ou 293-7085

256 BUREAUX À LOUER

AU CENTRE-VILLE, 22 PARÉ
au rez-de-chaussé, bureau de style, env. 1,100 p.c. plafond 9', belles boiseries, bonne fenestration, thermo-pompe, case de rangement, stationnement. 372-9996

ESPACE DE BUREAUX à louer, 0.70 le pi.ca. chauffé, éclairé, air clim. Inf. 372-4645

257 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE LOCAL COMMERCIAL pour de la soudure. Inf. 375-0842 Sylvain.

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CO-VOITURAGE À LA SEMAINE, Granby-Longueuil (Place Jacques-Cartier). Inf. 776-6928

DEMANDE DE CO-VOITURAGE Granby-Montréal aller-retour, samedi matin, arrivée: Terminus Berri à 8h30 A.M., retour: à 12h30. (Cours Institut R. Dewar 9h à 12h). Info: Jour, 378-4125

NEW YORK BED & BREAKFAST
Recommandé par le 'Guide du Routard' et tenu par une Québécoise. 40$ pour 2 pers. ou 35$ pour 1 pers. Prix au mois.
GISÈLE: 1-(212) 666-0559.
Au 134 W., 119e St. N.Y. C. 10026.

263 PERDU

CHIEN PERDU Labrador noir poil long, collier au cou forme 1 chaîne. Perdu entre Gr. Ligne et la 112. 379-5157, 469-1866

PERDU ROTTWEILLER mâle, 1½ an, au Lac Bowker, mercredi 19 janvier en soirée.
RÉCOMPENSE 100$.
Info: (514) 535-6562 ou 532-4548.

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHETEZ PETITS CHIOTS
Lhassa Apso et Shishtzu. Liquidation mâles adultes (100$). Info: 375-8760

AUBAINE ! LABRADOR
mâle, âgé de 12 mois.
Inf. 776-6558

BERGER ANGLAIS, femelle, pure race, tatouée, 1 an, 150$. Inf. 539-2862

CHIENNE BERGER ALLEMAND pure race, 1 an, très belle, 150$. Info: 772-6244

262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE SALLE À MANGER 4 chaises, bahut et huche en chêne noir, prix spécial, 777-7142

SUPER ENCAN DE MEUBLES
VOUS ÊTES UN FABRICANT?
VOUS ÊTES COMMERÇANT
VOUS ÊTES UN PARTICULIER?
Le Pro du meuble d'occasion enr. de Victoriaville vous offre la chance de vendre vos meubles neufs et usagés aux plus offrants ou d'acheter des meubles neufs et usagés, des appareils électroménagers et beaucoup d'autres articles de tous genres.
PREMIER ENCAN:
le 7 février '94 à 19 h
ET TOUS LES LUNDIS À 19 H
OÙ: LA SALLE CRISTAL
361, rue Girouard
Arthabaska
INFO: 776-6697 Granby
TRANSPORT DISPONIBLE
BIENVENUE À TOUS!

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIENS de traîneau, jeunes et adultes, Husky sibérien et Alaskan. 379-9283 après 17 h sur semaine ou en tout temps la fin de semaine.

CHIOTS Shishtzu pure-race, mâle et femelle, vaccinés, vermifugés. 293-7436

CHIOTS BOXER et début février, Golden Retriever. Info: 248-4245

CHIOTS DALMATIEN A VENDRE
pure race, enregistrés. Aubaine! 777-4768

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER "Flatcoat", propres, 175$ ou 200$. Cherche mâle Montagne des Pyrénées pour accouplement. Très beau mâle Colley tricolore pour accouplement. 379-9543 ou 372-3030.

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER enregistrés, vaccinés, recherche maîtres sympathiques, prix: 300$. 378-7318

CHIOTS LABRADOR, blonds, 4 semaines. 150$ chacun. Inf. 375-3028

CHIOTS LABRADOR BLOND pure race, enregistrés, vermifugés, vaccinés, très beaux à voir, 250$. 777-5568.

CHIOTS LABRADOR BLONDS pur-sang, enregistrés, vaccinés et vermifugés. Aussi chiots Berger Allemand et Golden Retriever; Pikinois adulte; Schnauzer nain.
Inf. 379-9710

CHIOTS PÉKINOIS,
un Cacatoès Umbrella,
un couple de Conure Pantagonien.
Info: Yvon, (514) 772-6792.

CHIOTS SCHNAUZER, 220$ chac.; Chiots Yorkshire 300$ ch. Tous purs, vaccinés, vermifugés. Inf. 777-0130

DALMATIEN A VENDRE, 9 MOIS
pure race, sans papier, 350$.
Répondeur 777-3434

DOBERMAN femelle, enregistrée, vaccinée, tatouée, vermifugée. Aussi chiots croisés. 379-9213 ou message sur répondeur.

GOLDEN RETRIEVER, mini-colley, Caniche, poméranien.
Animalerie Le Caméléon, 777-7929

HUSKY BLANCS de 5 semaines et Alaskan (chien de traîneau) de 8 semaines) à bon prix. Laissez messages, 539-4167

LHASSA APSO pure race, nés le 20 NOV. 93, 3 femelles, 1 mâle, vaccinés, vermifugés, pesant env. 12 lb adulte. 200$ chacun. Aussi mâle né 19 avril 93, à 100$.
ST-PIE: 1-772-6251

LHASSA APSO pure race, vaccinés, vermifugés, 2 mâles, 2 femelles. 1 Berger Allemand, 3 mois, noir et feu, pure race. 2 femelles mélangées Colley et Labrador, 2 mois. Info: 777-0263

PETITS CHIOTS DOBERMAN, 3 mâles, 3 femelles, vermifugés, queue coupée. Inf. 378-0946

RECHERCHE PERSONNE AYANT A COEUR la défense des animaux pour démarrer une association. Personne sérieuse seulement.
Inf. 378-1278

ROTTWEILLER 3 ans, mâle, pur-sang, tatoué, très docile, bon avec les enfants, propre dans la maison. Info: 248-7094

SCHNAUZER MINIATURES vaccinés, vermifugés, enregistrés, âgés de 8 semaines, 250$, dernière occasion. 378-1205

TRÈS BEAU LABRADOR MÉLANGÉ blonde, vaccinée, propre, aime beaucoup les enfants, âgée de 6 mois, avec chaîne de 16 pi. Cause: séparation, 75$. 777-1513

VACHE HOLSTEIN pur-sang, vêlant mi-février 2e veau, très bon prix. Info: (514)793-2687

266 ARTICLES DE SPORT

PLANCHE À NEIGE; Bottes et gants. Fait 2 fois seulement. Inf. 777-3649

SNOW BOARD Look Slalom 165, fixation Checker Pig, neuve. Super occasion. 295-3579

267 ORDINATEURS

IMPRIMANTE À MATRICE DE POINTS 9 pins, prête pour la couleur, peu d'usure. Info: 777-1087, laissez messages.

LOGICIEL SOFT PLAN et Soft list, prix réduits. Info: 372-0008 le jour,
375-4354 ou 777-1281 le soir.

ORDINATEURS NEUFS
486 à partir de 1,199$
ORDINATEURS USAGÉS
Surplus d'inventaire.
Venez négocier votre prix
LE PÈRE CLOU
Du Marché aux Puces de l'ordinateur
114 Caroline, St-Alphonse, 777-3991

ORDINATEUR McIntosh Plus, imprimante, sans disque dur, 750$
Info: 777-2262

ORDINATEUR 386, DISQUE DUR avec moniteur VGA noir et blanc, lecteur 1.44, souris, 700$. Info: 375-0847

386 DX40, SUPER VGA COULEUR 130 megs disque dur, 2 megs mémoire vive, ***999$***, Daniel 776-6896, Steve 375-7851

271 DIVERS À VENDRE

AA - FERMONS LE 31 JANVIER
Réfrigérateurs, poêles de qualité, laveuses et sécheuses, etc. 65$ chac. tant qu'il y en aura. Visa, Master Card. MEUBLE BUDGET, 1538 Principale (1000 pi. après Golf Granby-St-Paul, face Motel Des Pins).
375-1484, ouvert 7 jrs à 9h.

ACHETONS cassettes et disques compacts usagés. Payons comptant. Aussi vente et échange. Ouvert tous les jours même le dimanche. **LE TROC,** 338 Principale, Granby. 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AQUARIUM 24 gallons, tout équipé, 75$; lapins nains 7$; petit four-toaster 15$. 293-7031

ATTENTION! ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS de toute sorte, meubles, vaisselle, courtepointes, oeuvres d'arts, lampes et divers. PAYONS BON PRIX! 263-8202

ATTENTION! ATTENTION!
AMEUBLEMENT D.L. & FILS
Achetons et vendons de tout: Électroménagers, meubles de toute sorte, de la cave au grenier. Succession.
Inf. 776-5211 ou venez au
496 BOUL. BOIVIN, GRANBY.
OUVERT LE DIMANCHE

A QUI LA CHANCE Liquidation d'inventaire 4 systèmes de traitement d'eau Rainsoft, 1 osmose inversé, 1 décontaminateur, **A MOITIÉ PRIX,** (installation incluse). Équipement neuf garantie à vie. Analyse d'eau gratuite. Laissez messages sur répondeur, 378-2387.

A VENDRE, CONGÉLATEUR horizontal de marque Wood, 20 pi.cu.
Info: 372-9074

BANDES DESSINÉES ET CARTES SPORTIVES: Véritables "Comics Books" de collection: Marvel, Image, Valiant, D.C., et aussi grand choix de cartes de sport. Ouvert tous les jours même le dimanche. **LE TROC,** 338 Principale à Granby. 777-2199

BASE POUR T.V. meuble pour stéréo, 4 chaises en bois prêtes à peinturer, chaise-haute, carrosse, support pour skis, skis de fond, grosse pelle à neige, machine à coudre, déshumidificateur. Info: 378-3729

BESOIN URGENT!
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
TÉLÉVISEURS et AUDIO, ETC.
Fonctionnel ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BETA MOVIE-SONY Autofocus avec accessoires. Très bonne condition, seulement 750$. Info: 263-8974

CASSETTES SUPER NINTENDO plus de 300 cassettes à louer, prix par cassette 4,25$ pour 7 jours et 1,25$ pour 1 jour. Console de jeux plus 3 cassettes: 21,64$ pour 7 jours. N.B. Nous vendons à bons prix tous les produits Nintendo. **NOUVEAU** échange et vente de cassettes Super Nintendo usagées. Ouvert tous les jours même le dimanche. Le **Troc** 338 Principale, Granby. 777-2199

ccc: LE FOUINARD
VENDONS DE TOUT EN USAGÉS
SPÉCIAL laser 8$ ou 7 pour 50$
OUVERT 7 JRS de 10h à 5h
VENDONS et ACHETONS AUTOS
Cassette Nintendo Sega et Super
ACHETONS DE TOUT TOUT
378-8309 ou 1-553-4267
1090 DUFFERIN, angle Dale
GRANBY, P.Q. BIENVENUE!

271 DIVERS À VENDRE

CHIOTS SHISHTZU pur-sang, vermifugés, 150$; aussi batteries reconditionnées, 30$ chac. 375-7431

CORROYEUR 8 po, General; Planeur 20 po, King; Ensemble de corroyeur 6 po avec planeur 12 po, Hitachi; Banc de scie 10 po, Delta Unisaw et accessoires. 539-3410

DÉNEIGEMENT DE TOIT
Pourquoi attendre des dommages majeurs. Appelez maintenant des gens d'expérience pour faire enlever la neige sur votre toit. Aussi dégelons les tuyaux sous la terre en carlon (plastique). **539-0291 ou 539-0437**

ENSEMBLE DE SALON Elran 3 ans d'usure, tissus de bonne qualité, 5 mcx, vert mente et rose avec lampe à 3 pastilles roses et meuble de télévision pivotant blanc, 2,000$ discutable, cause déménagement. Aussi appareil de traitement d'eau portatif et purificateur d'air. Financement disponible. 469-5381

ENSEMBLE "LE BAHUTIER", comprenant: 2 causeuses, 1 fauteuil, 1 pouf, 3 tables, 1 buffet, 1 miroir; La-Z-Boy en cuir; 5 chaises antiques; Lit pliant; Projecteur pour film Super 8; Pour lit Queen, couvre-lit en tricot + 2 coussins et une courtepointe.
Inf. 375-8471 ou répondeur.

EXPOSITION DE CARTES 20 fév. de 10 h à 16 h p.m. à la Royal Canadian Légion, 172 rue Court, Granby. Pour réserver votre table, appelez 539-0717, Maurice.

FILTREUR À EAU neuf; meuble de machine à coudre avec tiroirs; machine à tricoter avec côteleur et accessoires; Orgue Hammon 2 claviers, état neuf. À très bon prix. 263-8202

FOURNAISE murale électrique Hydra 3, à eau chaude, 20 kw, très propre, garantie 3 mois, idéale pour Bi-Énergie avec fournaise à l'huile ou au bois. Inf. 378-0450

FOURNAISE ÉLECTRIQUE, air forcé central, 3 ans d'usure, 16 kilo watts, avec filtre air électronique, thermostat programmable, humidificateur contrôlé, disjoncteur planum, prix à discuter; AUSSI maisonnette Little Tike pour enfants, 100$. 378-3311

FOUR À ENCASTRER 325$ et plaque de cuisson (Jen Air, de marque Rooper) 425$. Cause: rénovation. Info: 777-3050 et 534-1076

GRILLES SÉCURITÉ
Grilles sur mesure à partir de 25$
et portes accordéons pour commerce.
Inf: 293-6206

GUITARE ÉLECTRIQUE; CAUSEUSE en cuir; BIBLIOTHÈQUE murale. Prix à discuter. 776-7973

271 DIVERS À VENDRE

LAVEUSE-SÉCHEUSE à vendre, 225$.
Info: 375-0788

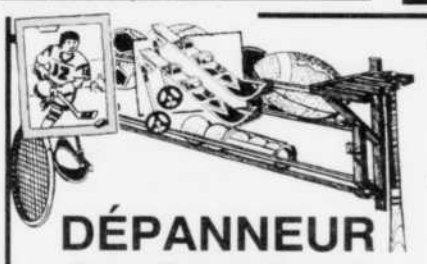
LIT D'EAU QUEEN contour en mélamine noir; 1 table et 4 chaises, 50$.
Info: 469-3397

LIT D'EAU à vendre; mobilier de chambre Thomsonville à vendre. 777-8676

LOT DE TABLES, chaises à bistro, 25$ chacune; Distributrice de vrac en plexiglass 50$ chacune; Comptoir réfrigéré à gâteaux, 4", 150$; Moulex à café, commercial, 300$. Inf. 375-4898 ou 777-7747

MOBILIER CHAMBRE à coucher, en merisier, style "Petit Canadien", avec 2 lampes de chevet en laiton. 550$ disc. Inf. 293-5465

ABATTOIR DUCHARME
gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby
375-4620
Spéciaux de la semaine
pour votre congélateur
DEMI-BOUVILLON
1er choix
Environ 325 lb
1,89 $/lb
DERRIÈRE DE BOUVILLON
Env. 160 lb
2,39 $/lb
DEMI-PORC MAIGRE
sélectionné
Env. 80-90 lb
1,19 $/lb
Coupé, emballé, congelé
NOUVEAU!
Abattage de poulet,
dinde et lapin
sous inspection provinciale
L109236



Vente d'articles de sport usagés
- Équipement de hockey
- Équipement de ski
- Etc.

DÉPANNEUR DU SPORTIF
310, boul. Boivin, Granby 776-6697
(coin St-Antoine)
L109242

BESOIN D'ARGENT POUR QUELQUE TEMPS ?
OBTENEZ-EN CONTRE TOUT OBJET DE VALEUR
ACHETONS AUSSI COMPTANT
LA PANNE-CHOPPE
Achetez à prix minimes les articles non réclamés :
Saxophone Buffet Crampar de Paris
3 "DiscMan" de 100 $ à 150 $
3 T.V. couleur 20" de 100 $ à 200 $
Coffre à outils complet pour mécanicien
Amplificateur Peavay pour base 150 watts 600$
Guitare base Gibson THE Grabber 400 $

239 Principale	**85 St-Paul**	**24 Augusta**
Granby	**St-Jean**	**Sorel**
375-5559	**359-8686**	**780-0300**

271-C12618

271 DIVERS A VENDRE

MILLE ET UNE TROUVAILLES ANTIQUES Achat et vente d'antiquités. Armoires, tables, chaises, coffres, etc. Sculptures, anciens jeux parchesis, poupées, lampes, annonces Coke et autres. Jouets, vitraux, raquettes, voitures, sleighs, vaisselle, dentelles, etc. Payons comptant, 266-0980, Cowansville.

MOBILIER de bureau, neuf et usagé; Ensembles exécutifs 72"; Bureaux 30x60; Filières verticales 2-3-4-5 tiroirs; Classeurs latéraux 2-4-5 tiroirs; Tables informatiques; Étagères; Vestiaires, etc... OUVERT lundi au vend. 9h à 11h30, 12h45 à 17h, samedi 9h à midi. LES SURPLUS G.R.L. 169b Route 112, St-Césaire, 469-4185

MOBILIER DE CHAMBRE d'enfant en mélamine blanche, lit 39 po., bibliothèque genre table de travail, 200$. Info: 378-8572, après 18 h.

MOB. CHAMBRE, en chêne, modulaire 9 mcx 400$; Mob. chambre d'enfant moduaire noir, lit capitaine 150$; Lit capitaine blanc 60$. Inf. 372-2528

NETTOYAGE M.G. Inc.
Super promotion. d'après Fêtes
Lavage de tapis. 13.99$/pièce de 12x14 (minimum 2 pièces) divan, fauteuil: 45$
Appelez dès maintenant pour réservation au 777-0790 ou sans frais à 1-800-267-0790.
Aucuns frais de déplacement.

PNEUS D'HIVER BF Goodrich 205/75R15, prix demandé 100$, laisserais pour 80$. 372-5380

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, laveuse-sécheuse et lave-vaisselle, four micro-ondes, mob. de chambre; bureau (ancien) de professeur. BEAUCOUP D'ARTICLES de poupée Barbie, valeur 450$, laissés à 225$.
Inf. 375-1658 ou 777-8636

PORTES ET FENÊTRES
Vente et installation
Tout genre de portes et fenêtres standard ou sur mesure.
Entreprises J.R. Thomas Inc.
2224, Principale
St-Paul d'Abbotsford
379-5807

POURQUOI PAYER PLUS CHER!
- LIT CAPITAINE
- MATELAS
- CAUSEUSE
- FLIP-FLOP
- MOBILIER CUISINE
- BIBLIOTHÈQUE
- CHAISE SUR BILLES
- ET BEAUCOUP D'AUTRES...

VENTE - ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand,
2267 AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

RADIOCASSETTE Delco GM, (Blaupunkt), 100$; Baladeur sport cassette Sony neuf, 70$; Vélo d'exercices Air Toner, 5 mois d'usure, 165$. 263-7892

RADIO PORTATIF Sanyo, 2 cassettes + laser + télé-commande, 175$ disc. Carabine à plomb + munitions, 25$. Info: 372-3425

RAMASSONS GRATUITEMENT ÉLECTROMÉNAGERS DÉFECTUEUX
372-6839

ROBE DE MARIÉE avec diadème gr. 8 ans, prix à discuter; ALLIANCES 14 K, 4 diamants, prix à discuter. 777-7730

ROBE DE MARIÉE, 7 ans, France B. Pronuptia, avec voile, diadème et gants, payée 1000$ laisserais moitié prix. 378-1334

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

271 DIVERS A VENDRE

ROBE POUR MERE DE MARIÉE, bleu royal avec paillettes, gr. 5-7 ans, aussi peigne assorti, bourse et souliers, valeur 335$, demande 125$. Robe pour demoiselle d'honneur, blanche avec brillants de couleur, gr. 10 ans. Faut voir! AUSSI, perruche apprivoisée, très grande cage avec pied, 35$. Info: 378-6988

SCIE A CHAÎNE Homelite, 200$; Scie onglet Makita 14", 400$. Inf. 777-0638

SERVICE DE NETTOYAGE TAPIS MÉDIC Enr.
Spécial promotion avec nettoyage de mobilier, nettoyage de 2 tapis d'entrée gratuit. Aussi spéciaux pour nettoyage de tapis et grand ménage. Ramassons dégâts d'eau.
Appelez dès maintenant pour information:
378-0911

SOFA et chaise Elran, 3½ ans d'usage; Table de cuisine et 4 chaises, couleur blanche; Autre table de cuisine avec rallonge. 372-9385 appelez après 6h p.m.

SOUFFLEUSE 6 PIEDS 450$; niveleuse 6 pi. 200$; compresseur 3.5 hp, 495$; chèvre à moteur 2 tonnes, 395$; 13 drills 16 vit. 245$; scie à métal 14 po. Jepson, 275$; pièces pour tracteur et machinerie, beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Daniel Macaluso enr. 293-5086

SOUFFLEUSE À NEIGE 8 forces, Ariens, en parfaite condition, 375$. Souffleuse à neige Craftman, très peu servie, 8 forces, 475$. Info: 546-7515

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR Wheels Horse 10 hp industriel, avec souffleuse et tondeuse, en bon état, hydrostatique. Info: 378-7213

TRÈS BELLES ANTIQUITÉS:
Telles que mobilier de salle à dîner et de chambre; tables de salon; dessertes en noyer; causeuse acajou; buffet en frêne et un en chêne; banc d'entrée; cadres; et plusieurs autres; aussi différents meubles modernes. Tour à bois 36 po. avec copieur; press-drill à métal et plusieurs autres.
Les Entreprises Gilles Gilbert
904 rue Dufferin, Granby
378-9969
décapage, réparation et finition de meuble antiques et modernes
Fabrication sur mesure.
Estimation gratuite.

VENEZ CHERCHER VOS POMMES ET PATATES chez Mémée rue Principale à St-Paul.

VENEZ RENCONTRER
LES MEILLEURS VENDEURS
DE L'USAGÉ EN RÉGION
AVEC LES MEILLEURS BAS PRIX
SUR ÉLECTROMÉNAGERS GARANTIS
MEUBLES DE TOUTES SORTES
NEUFS ET USAGÉS
LES SPÉCIALISTES DE L'USAGÉ
301 COWIE angle Assomption
ou 1557 PRINCIPALE, GRANBY
776-6977
P.S. Plus de 100 électroménagers disponibles dès maintenant.

★ VENTE ★
DE FERMETURE
Meubles Normand Charest
Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin
TOUT DOIT ÊTRE VENDU. AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE. PAYER ET APPORTER. 372-3846, 372-6207,
(LOCAL À LOUER). Camion à vendre
DERNIÈRE FIN DE SEMAINE

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
École de boucherie
Boeuf Cat. A-1, devant 1,61$ /lb, arrière 2,19$ /lb. Coupe de gros telle que: train de côtes 2,51$ /lb, longe 3,05$ /lb, surlonge 2,46$ /lb, etc...
N.B. Prix sujets à changement.
DE 14 H 30 À 15 H 30
Du lundi au vendredi. 378-1040

271 DIVERS A VENDRE

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

Vous désirez une PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16H LE JEUDI
(Non annulable après jeudi 16h)
375-8888
Visa ou Master Card

2 CAUSEUSES noires, modernes.
Faites une offre !
375-7777

3 POÊLES À COMBUSTION LENTE neufs, 2 avec soufflerie double, un avec portes de fonte, un vitré. Un émaillé rouge vitré avec soufflerie. St-Valérien, 549-2856

700 CHAUDIÈRES D'ALUMINIUM de 2 gallons, couvercles et chalumeaux. Un poêle à sirop 2X6 pi. avec panne en stainless. Un réservoir à ramasser de 100 gallons. Info: 539-0332

272 DIVERS À VENDRE/ À LOUER

ENTREPÔT AVEC SALLE DE MONTRE et bureau. Idéal pour petite entreprise artisanale. 375-4641, demandez André.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE, bois franc en sac à 2,25$ et 2,50$, bois mou en sac à 1,50$.
Info: 379-9508

PETIT BOIS D'ALLUMAGE en sac de 22 livres environ, à 1.50$ le sac. Inf. 777-0481

281 MACHINES À COUDRE

A VENDRE OVERLOCK Brother, 5 fils plus une plain Consew, autom. coupe-fil, 1,200$ chacune négociable. 378-0826 avant-midi, 378-3992 répondeur.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

MANTEAU DE FOURRURE rat musqué, col et bande du bas en chat sauvage, gr. 10 ans, très propre, 350$. 263-8974

MANTEAU ET CHAPEAU de rat musqué du Nord, impeccable, grandeur 11 ans, 600$. Info: (514) 266-1455, Lucie.

SUPERBE ROBE DE MARIÉE, en satin, avec traîne, gr. 6-7 ans, marque 'Alfred Angello'. Inf. 777-4509

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ
armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objets, peintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens.
PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS DE TOUT de la cave au grenier, en passant par le garage, sauf les gros meubles. 777-7668

ACHÈTERAIS GRANDE ARMOIRE en métal et un garage Tempo, en bonne condition. A prix abordable. 777-7470 (répondeur)

ACHÈTERAIS MOTONEIGE marque Bombardier ou Élan. Inf. 295-2821

ACHÈTERAIS EXERCISEUR (tapis de marche). Waterloo 539-3744

ACHÈTERAIS ENSEMBLE DE DRUM, 5 "cases", 1 cymbale, 2 HH. Demandez Dave au 375-4792

ACHÈTERAIS SOUDEUSE
électrique, 225 amp. usagée. 372-2429

ACHÈTERAIS certisseuse manuelle, pour canne ronde. Inf. 375-8471 ou répondeur.

JE RECHERCHE: UNE PORCHERIE d'engraissement. Dans les environs de Ste-Anne, Béthanie, St-Joachim, Warden, Waterloo ou environ. Appelez le soir ou fin de semaine et demandez Christian, 539-2497

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER MC-3A 1993, 4 octaves, comme neuf, dans sa boîte. Payé 129$ vendrais 85$. Info: 378-6833

"WERSI"
ORGUE - CLAVIER - PIANO
Démonstration des nouveaux instruments, le DIMANCHE 30 JANVIER, de 14h à 16h.
Promotion sur les cours
à l'achat d'un instrument de musique
Une invitation de:
AU SON DU CLAVIER
142 BALZAC à GRANBY
777-2575
Vos hôtes: Yolaine Matton
et Gaétan Gadbois
(dépositaires exclusifs "Wersi")

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET FENÊTRES
P.V.C. bois, aluminium. Portes d'entrée. Portes intérieures, moulures, serrures, quincaillerie. Revêtements extérieurs. Directement des manufacturiers.
772-5349
8 h à 21 h
du lundi au samedi
289C12764

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Cuisinier ou Cuisinière demandé (e)
Expérience requise: minimum 5 ans
Bon Salaire
Travail de jour.
Veuillez vous adresser à
Marie Gaudet
293-4534
301C12965

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Agence Québec Mode
Mannequins recherchés pour **supergala** mode
Aucune expérience requise
Recevez cours de mannequin.
Diplôme officiel
Devenez notre **supermodèle**
Possibilité d'emploi par la suite.
Communiquez dès maintenant:
Granby, Cowansville, Acton Vale
375-0181

AIDE-CUISINIER(E) DEMANDÉ(E) pour fin semaine. Bienvenue aux étudiant(e)s. Inf. 539-3744

ASPIRANTS-ENTREPRENEURS

L'obligation de détenir une licence d'entrepreneur afin de contracter, est toujours en vigueur. Afin d'aider à l'obtention de cette licence, L'APCHQ Haute-Yamaska, en collaboration avec le CÉGEP de Granby, offre les cours suivants :

- **"Gérer une entreprise de construction"**
  Durée : 90 heures
  Date : 18 février au 23 avril 1994
- **"Gestion de la Sécurité sur les chantiers de construction"**
  Durée : 45 heures
  Date : 19 février au 25 mars 1994

La réussite de ces cours permet d'obtenir de la Régie du Bâtiment du Québec (RBQ), une exemption aux examens portant sur les connaissances administratives et la gestion de la sécurité d'un chantier du construction, pour l'obtention d'une licence d'entrepreneur (toutes catégories).

INFORMATIONS :
APCHQ
Édith Rivard
(514) 777-3177
301-C12939

INTERIM Plus — **Gestionnaires-Conseil Ressources humaines Relations de travail**

Trebor Canada inc. chef de file réputé en confiserie et situé à Granby en Estrie, procède à une expansion de ses opérations et requiert les services d'un électronicien-électricien avec licence C.

ÉLECTRONICIEN / ÉLECTRICIEN

Cet électronicien/électricien aura comme objectif principal l'entretien et la réparation de l'équipement de production spécialisé.

Ses responsabilités comprendront l'entretien de la machinerie, sa vérification ainsi que l'ajustement de machinerie requis selon la production.

Ce poste à combler requiert des candidats **une formation collégiale, soit un D.E.C. en électro-technique, instrumentation et contrôle, ou toute autre formation doublée d'une expérience technique pertinente minimale de trois (3) ans en électronique/électrique.**

Détenteurs d'une licence "C" ou sur le point de l'obtenir, les candidats démontrant des connaissances pratiques éprouvées en réfrigération et climatisation auront préséance dans la sélection des candidatures.

Des acquis en automates divers (A.B., T.I.) et logiciels (ICOM, AB6200 et TI-SOFT) sont requis ainsi qu'en hydraulique, pneumatique et mécanique d'ajustement.

Trebor Canada offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels et l'occasion de vous joindre à une entreprise des plus stable et performante.

Toute demande sera traitée confidentiellement. Ce poste permanent est également ouvert aux femmes et aux hommes.

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae avant **le 9 février 1994 à:**

INTERIM PLUS INC.
85, rue Ottawa
Granby (QC)
J2G 2R9
301C12982

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE 25 ans et plus aimant le public, souriante et beaucoup d'entregent, expérience dans le milieu. Pour entrevue, 375-0577

BESOIN DE 20 ASSOCIÉS d'ici fin janvier 1994, pour mon commerce en expansion. Travail partiel ou temps plein, bon revenus. Vite appelle-moi le soir après 19 h. au 1-772-5837, Sylvie.

BESOIN URGENT
ESCORTES FÉMININES
25 ans et +. Très très payant!
Inf. 1-800-563-3771

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER
COURS D'ANGLAIS
PROCHAINE SESSION DE GROUPE
DÉBUTANT BIENTÔT
UNE AIDE FINANCIÈRE PEUT ÊTRE FOURNIE PAR EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA
Pour prestataire d'Assurance Chômage
COÛT: 75$ aux prestataires
25 HRES/SEMAINE
Encore quelques places disponibles
Inf. 777-2542

CONCIERGES résidants, pour légers travaux, pour domaines privés, Waterloo, Granby. 1-385-1818.

COUPLE CONCIERGE pour 12 LOGEMENTS à Granby, dans 4½, rabais sur loyer, immeuble récent. Inf. 1-658-1879

Concessionnaire d'autos japonaises de la région est à la recherche d'un

Conseiller au service

(aviseur)

Description de la tâche:
- Réception des clients
- Prise des rendez-vous
- Production des devis de réparations
- Livraison des véhicules

Conditions:
- Gamme d'avantages sociaux
- Poste à temps plein
- Salaire selon compétences
- Poste disponible immédiatement

Faites parvenir votre c.v. au:

Casier no 2378
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301C12995

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE RECHERCHE PERSONNE POUR TRAVAIL à temps plein ou partiel. Salaire 10$ à 12$ l'heure. Pour entrevue contacter 375-1848

COMPAGNIE THÉÂTRALE RECHERCHE COMÉDIENS AVEC EXPÉRIENCE.
Sous l'autorité de la direction artistique, cette personne devra posséder si possible expérience de scène, avoir auto et être âgé entre 18 et 30 ans. Faites parvenir avant le 21 février un c.v. et y joindre une photo (très important), audition et contrat d'engagement suivront. Adresser: CASIER 1992, 2119 Rte 139, Roxton Pond J0E 1Z0

COUTURIÈRES DEMANDEES
Inf. 534-2690

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E). Expérience requise en cuisine française. Prendre rendez-vous 534-3588

DAME DEMANDÉE pour garder 2 enfants de St-Césaire, du lundi au vendredi. Devra se voyager. 469-5154

FAMILIGARDE recherche gardiennes de qualité, beaucoup d'enfants sur la liste d'attente. Nous offrons support et aide pédagogique. Pour info: 777-8080

GARDIENNE DEMANDÉE au domicile des parents, du lundi au jeudi, 14h30 à 1h a.m. Vendredi 11h à 21h. Inf. 539-0983

GRANBY ET RÉGION
pour CHERCHEURS D'EMPLOI seulement
PRESTATAIRES (de l'assurance chômage et de la sécurité du revenu). Formation intensive de 3 semaines sur les nouvelles techniques de recherche d'emploi.
Prochaine session à Granby, du 14 février au 4 mars 1994. Places limitées.
Frais d'interurbains acceptés.
Renseignements: 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

GÉRANT(E) DE MICHE
Ayant min. 5 ans d'expérience dont 2 de gérance. Salaire et bénéfices marginaux intéressants selon compétence.
Inf. (514) 539-2833 Guy Lussier, Marché Métro, Waterloo.

MANNEQUINS, ARTISTES, CHANTEURS-LIPSING danseurs-chorégraphes pour grand spectacle de mode, designer et coiffure. Pour audition se présenter avec C.V. et photo, le lundi 31 janvier au Castel de Granby à la salle de balle, à 20 h. Formation gratuite. Certains seront sélectionnés avec rémunération pour les tournées.

MODE PRÉSENCE recherche coordonnatrices et mannequins de tout âge. Formation gratuite. Marie-Claude 378-2014

PARTEZ '94 DU BON PIED!
Compagnie internationale recherche vendeur(e)s, avec ou sans expérience. Formation complète. Aucun investissement. Rendez-vous fourni. Auto requise. Belle personnalité. Milieu positif.
30,000$ à 60,000$ par année plus boni.
Inf. 777-5775

PERSONNES DEMANDÉES pour sollicitation téléphonique, produit connu.
Info: 819-566-7749, acceptons les frais d'appel.

POURQUOI PAS VOUS ?
Faites de l'argent en vendant les fameux produits Watkins, connu depuis 125 ans ! Distributeurs demandés pour Granby et villes avoisinnantes. Bienvenue à tous !
G. Gauthier, dist. ind, 372-0090

COQUET
Le poulet à tout faire

OFFRE D'EMPLOI
"TECHNOLOGISTE"
AGRO-ALIMENTAIRE

Notre usine est située à St-Damase et fait l'abattage et la transformation de produits de volaille.

Le candidat doit posséder au moins trois années d'expérience comme "technologiste" agro-alimentaire.

Vos connaissances particulières en sanitation et en contrôle de qualité dans un milieu d'abattage et de transformation de produits sont nécessaires. La connaissance de la langue anglaise serait un atout. La rémunération sera établie selon la compétence et l'expérience du candidat.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 12 février 1994 à:**

Service du personnel
125, rue Ste-Anne
St-Damase, (Québec)
J0H 1J0

Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes. 301C12951

DIRECTEUR ET REPRÉSENTANTS
Dû à sa croissance rapide à Granby, une importante institution québécoise recherche un candidat dans la vente de produits financiers et un directeur des ventes.
Préalables:
Formation supérieure (DEC - UNI)
Automobile
Désir de faire carrière
Ambition
Discipline personnelle
Autonomie
Nous offrons:
400 $ à 600 $ par semaine selon les qualifications.
Clientèle établie
Avantages sociaux complets
Prime de production
Prime de performance
Possibilité d'un plan de carrière (avancement)
Pour rendez-vous confidentiel, contactez:
Nicole Laplante
372-0024
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301-C12770

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PRESSEUSE DEMANDÉE, avec 1 an d'expérience. Inf. 375-5398

SECRÉTAIRE-COMPTABLE
à temps partiel, doit posséder expérience en comptabilité informatisée sur logiciel Bedford. Faire parvenir votre C.V. à casier 2375, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE MÉCANIQUE
Emploi temporaire. Maîtrise du logiciel AutoCad. Sens de l'autonomie. 2 années d'expérience. Faire parvenir votre C.V. à:
CASIER #2379, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

TÉLÉPHONISTE DEMANDÉ(E) Temps partiel de jour ou de soir (15-20 h/semaine), salaire à l'heure + boni. Expérience serait un atout, aucune vente. Info: 777-7779 à compter de lundi 31 janvier de 9 h à 17 h.

URGENT ! BESOIN gardienne les samedis et dimanches pour 2 enfants, Canton Granby, secteur rue Bernière. 378-1342

323 COURS PRIVÉS

COURS D'ANGLAIS
VOULOIR, C'EST POUVOIR !
Veux-tu apprendre l'anglais ?
Je peux te l'enseigner.
Veux-tu travailler en anglais?
Tu peux y arriver.
Veux-tu voyager en anglais ?
Je peux vraiment t'aider.
J'ai parlé l'anglais tout ma vie
Et je l'enseigne depuis plus de treize ans.TÉLÉPHONE-MOI...
TU NE LE REGRETTERAS PAS !
(514) 378-0582
ÉCOLE DE LANGUES KARO

COURS D'INFORMATIQUE
COMPOSITE enr.
Introduction à l'ordinateur
WordPerfect 5.1 et 6.0
Lotus 3.4
Windows
Info: 375-8900

COURS D'INFORMATIQUE
AVANTAGE 5.3
WORDPERFECT 5.1 ET 6.0
LOTUS 3.1
INFO: 378-7415 OU 777-5727

JE POURRAIS APPORTER UNE AIDE scolaire en français aux enfants du niveau pré-scolaire ou élémentaire. Inf. 777-2227

VOUS AVEZ REÇU EN CADEAU UN INSTRUMENT?
Vous avez toujours rêver d'apprendre la musique... C'est le temps de vous inscrire!
COURS DE MUSIQUE pour enfants et adultes, en privé, à la meilleure école de la région: PIANO, CLAVIER, GUITARE, CHANT, VIOLON, VIOLONCELLE, BATTERIE, ACCORDÉON-BOUTON, FLÛTE, SAXOPHONE, CLARINETTE, TROMPETTE, ETC...
SPÉCIAUX DU NOUVEL AN, cours de clavier, guitare, violon, flûte ou percussion, en groupe, 6 leçons d'une heure, le tout pour 19.94$ matériel inclus.
Horaire prévilégié pour les gens du 3e âge. Quelques places disponibles pour la pré-maternelle musicale.
ÉCOLE MUSIQUE AUX PETITS OISEAUX
331 PRINCIPALE, GRANBY
378-0352

324 SANTÉ

A QUI LA CHANCE d'adhérer sans frais au complexe Inter-Plus de Granby pour seulement les mensualités régulières.
Info: 777-1837

FAITES DU BIEN À VOTRE CORPS
grâce à la massothérapie. Massothérapeute diplômé Sylvain Lauzier, 375-7786

MASSOTHÉRAPIE pour soulager stress, maux de tête, maux de dos, cellulite.
Goûtez aux bienfaits du massage thérapeutique. Traitements pour hommes, femmes et enfants, prix abordables. 772-6448

MASSOTHÉRAPIE
Massage suédois, bougie auriculaire.
Offrez pour la St-Valentin un massage de détente. **SPÉCIAL D'OUVERTURE. Rendez-vs demandez Nathalie Guérette 375-8701**

PROBLÈME D'OREILLES, sillement, otites à répétition, sinusite, stress, surdité légère, souvent causé par le cérumen trop abondant, eczéma, etc. La bougie auriculaire un traitement doux et naturel qui peut faire de petits miracles... pour vous. Appelez-moi après 17h au 378-3229 Isabelle.

RENCONTRES SANTÉ Cours de gymnastique douce et de relaxation suivis d'un échange autour d'une collation santé, mardi et jeudi après-midi ou lundi et vendredi soir 2.50$ par rencontre. Inf. 372-2098

VOUS SOUFFREZ depuis plusieurs années? mal de dos, douleurs musculaires, stress. J'ai la solution à vos problèmes de santé.
Un simple appel: 243-6906

342 GARDERIES

CAMP DE JOUR
RELÂCHE SCOLAIRE
au
RANCH MASSAWIPPI DE GRANBY
camp de vacances
5 JOURS: 100$
pour enfants de 6 à 12 ans
LUNDI 28 FÉV. AU VENDREDI 4 MARS
De 7H30 à 17H30
Des cours d'équitation selon ton niveau ainsi qu'une pléiade d'activités hivernales t'attendent!
DES VACANCES QUE TU N'OUBLIERAS PAS!
Inf. 777-4511

DAME GARDERAIT ENFANTS au domicile des parents. Donne reçus. Inf. 375-0998

FEMME D'EXPÉRIENCE garderait enfants du lundi au vendredi, secteur rue Mercier. 378-0318

GARDERAIS À LA SEMAINE enfants de 3 à 6 ans, bon soins, bonne nourriture, salle de jeux. Nous allons jouer dehors, reçus si désirés. Près du parc industriel, 372-8547

GARDERAIS ENFANTS DE 3 ANS ET + de 7 h a.m. à 17 h 30, du lundi au vendredi, près du parc Industriel. Salle de jeux et beaucoup de jouets. Appelez à 378-1177.

GARDERAIS ENFANTS, du lundi au vendredi, (de 7 h 30 à 17 h 30), enfants de 2 à 5 ans, près école Ste-Marie ou règnent un climat familial et une décoration unique.
Sylvie au 777-7866

JEUNE MAMAN avec enfant de 3 mois, garderait vos tout-petits de 0 à 4 ans. Secteur St-François-Robinson. 777-5709

MON NOM EST STÉPHANIE j'aimerais avoir des amis. Si ta maman travaille, dis-lui de nous appeler. Secteur Denison et Casavant, Sylvie, 777-2513

NOUVELLE GARDERIE AU CENTRE-VILLE
75$/semaine (reçu émis), 7h30 à 17h30
École de Musique aux Petits Oiseaux
331 Principale, Granby, 378-0352

TERRASSE BELLEVUE. Maman avec formation d'ambulance St-Jean, garderait du lundi au vend. 1 à 2 places disp. Climat familial assuré! (reçus émis). Âgé de 2 ans et plus. 378-9940

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION FIANCES ! En collaboration avec plusieurs marchands et professionnels de la région, une journée pour vous ! A la Grillade, dimanche le 30 janvier à partir de midi. Gratuit, prix de présence, condition: s'enregistrer pour recevoir votre invitation. André, 375-4377 ou Danielle, 378-6452.

343 SERVICES DIVERS

AGENCE FANTASIA ENR.
SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT ET D'ESCORTES SPÉCIALISÉES
selon votre désir, pour madame ou monsieur. Inf. 1-800-563-3771

AGENCE FANTASIA ENR.
MESDAMES! Laissez-vous séduire, charmer par notre escorte masculine.
Inf. 1-800-563-3771

ATTENTION, RÉPARONS STORES
horizontaux, verticaux, plissés, toiles, etc.
725 Denison Ouest, 378-1282, 378-4615

A à Z RENOVATION, agrandissement de tous genres, projet clé en main, plomberie, électricité, pose de gypse, joints, peinture.
PIERRE COUTURE, 372-2209

CHEMINÉE
SPÉCIALITÉ NETTOYAGE ET RÉPARATION DE CHEMINÉE DE TOUT GENRE ET GROSSEUR
Vérifions et réparons tuiles intérieures et brique extérieur de cheminée. Vérifions et nettoyons tuyaux de l'appareil de chauffage à la cheminée. Réparons ciment autour du tuyau qui arrive à la cheminée. Toutes les vérifications sont gratuites. Rabais de 8 $ sur présentation de ce coupon. Rapport détaillé du travail exécuté pour vous ou l'assureur, 378-0099

CONSTRUCTION-RÉNOVATION
Pour vos projets d'agrandissement, construction neuve, rénovation int./ext. bois franc, service de plan disponible. Contactez Mario 372-9413

CONSTRUCTION, RÉNOVATION
Travaux de 1ère qualité, satisfaction garantie. **Sylvain à 375-8701**

DÉCAPAGE D'ARMOIRES
meubles antiques ou moderne
réparation et finition.
M. Proulx, 469-4943

Installation d'antennes
* GRATUIT *
à domicile
Vérification complète de votre système d'antenne.



* GRATUIT *
* Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques*
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668 343C11724

LES CONSTRUCTIONS
Jacques Turcotte
Rénovations, armoires de cuisine, planage et débitage de bois.
Service personnalisé de qualité à **prix compétitif.**
25 ans d'expérience
372-3184
343C12768

Comme par magie vos biens prendront l'allure du neuf
Depuis 1947
Rabais de 10% si apporté à l'atelier

A.B. Horner INC.
PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS

NOS SERVICES
- Tapis
- Mobiliers
- Draperies (à domicile)
- Stores verticaux
- Petits points et pièces murales
- Grand ménage
- Intérieur d'auto
- Traitement anti-bactérien
- Protecteur Scotchguard
- Tous genres de sinistres
- Contrôle des odeurs
- Remise en place des tapis (gondolage)
- Système de ventilation de fournaise à l'huile





Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
32 ans d'expérience

32 Lansdowne, Granby 375-0990
Le seul vrai expert certifié en Estrie
Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît.
343-C11680

343 SERVICES DIVERS

CONSULTATION DE TAROT
Sur rendez-vous pour semaine et fin de semaine. Yvan au 372-9451

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, étiquettes (adresses), etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DENEIGEMENT disponible avec souffleuse à prix compétitif. Camaro 85, prix à discuter. Info : 777-4542

DÉNEIGEMENT SUR APPEL
Avec camion et chargeur
375-0323

DÉNEIGEMENT
Toiture
Info: 776-7361

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite.
777-0988

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ ?
Gâtez-vous un peu avec un massage suédois ou lymphatique: 35$, forfait: 100$. Inf.: **777-4370, Mme LABBÉ**:

FEMME ferait ménage dans résidences privées, sur semaine. Inf. Barbara 777-3538

FERAIS COMPTABILITÉ informatisée ou manuelle et traitement de texte, à la maison. 777-4763

FERAIS POUR VOUS, TRAVAUX de secrétariat: traitement de textes, correspondance, travaux d'étudiants, curriculum vitae, etc. et rapport d'impôt pour particulier.
Maryse, 378-2615

JEAN-PAUL VINET
Plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-5046 ou 777-8397

JOINTS, PEINTURE.
Inf. 375-5066

343 SERVICES DIVERS

FISSURES ET DRAINAGE
G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE C'est le temps de réparer vos fissures ou le drainage intérieur avant la fonte des neiges et les coups d'eau du printemps. Spécialité: fissures et drainage int. et ext. Drainage de surface de terrain. Réparons et installons "sumb pomp", élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons "sumb pomp" par drainage naturel, éliminons problème de champs d'épuration et fosse septique. Estimation gratuite, 378-4426

GESTION DE BASE DE DONNÉES Créer, impression, étiquettes, adresses, secrétariat, traitement de texte, lettres, comptabilité, etc. Info: 378-8364, Luc Morin.

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
Travail - Affaires - Sentiments.
Votre avenir par les cartes
Téléphonez pour rendez-vous 293-3473

LE MEILLEUR EN VILLE!
B. CHOINIÈRE, PEINTRE
Travaux de joints, peinture. Travail soigné. 12$/h ou à forfait. 375-7494, 469-5707

LE SERVICE DE NETTOYAGE maison, étable et prendre soin des animaux. Évaluation gratuite, 10% d'escompte pour l'âge d'or. S.V.P. appelez 539-2159 ou 297-0646.

MAINTENANCE GÉNÉRALE
et entretien de votre propriété
INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR
Ex: Menuiserie, peinture, joints, coupe et taille d'arbres, etc. Estimation gratuite. Assurance responsabilité complète.
Inf. 777-7565

MASSAGE DE DÉTENTE POUR
Parents, adolescents, enfants, bébés
Coût raisonnable.
Réservations Pierre 776-7656

MENUISIER
18 ans d'expérience
Construction et rénovation
Installation d'échangeur d'air
SERGE: 378-6093

MENUISIER D'EXPÉRIENCE, ferait différents travaux de menuiserie et de finition int. Satisfaction garantie. 777-0154

343 SERVICES DIVERS

NOUVEAU
BRONZAGE ULTRA MODERNE
POSE D'ONGLES
25$
ÉPILATION À LA CIRE TIÈDE
Inf. 375-0096 ou 375-1081

PEINTURE, TAPISSERIE, JOINTS
professionnel, prix raisonnable, satisfaction garantie, 266-2456

PLANS DE MAISON
Pour rénovation ou construction neuve
Aussi disponible liste des matériaux, cotation, service à domicile.
GARY CHARLAND: 378-4599

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

PLAN DE MAISON SUR ORDINATEUR par dessinateur ayant 15 ans d'expérience dans construction résidentielle. 378-0545

RAMASSE TOUT GRATUITEMENT!
de la cave au grenier: meubles, appareils élect. vaisselle, etc.
OUVERT LE DIMANCHE. 776-7758

RAMASSONS linge & chaussures usagés
Un coup fil et nous serons chez-vous.
Rosanne 375-7112,
DIM. au VEND. 8h à 16h

SI VOUS AVEZ restants de laine ou de retailles de tissus à donner, aurait besoin pour occuper des personnes âgées. Venez le porter ou irait le chercher. Merci. 375-8736

★ VIDÉO MARIAGE ★
Service vidéo pour tout occasion. Montage vidéo professionnel (voyez la différence), titres, effets spéciaux, prix abordable.
Divers autres services en vidéo. Transfert 8 mm, super 8.
Serges au 777-3799

VOUS VOULEZ FAIRE DÉNEIGÉ VOS COUVERTURES? Appelez un expert en déneigement. JEAN-YVES: 777-1700

348 SERVICES IMPÔTS

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
Tenue livres PME., états financiers, salaire, rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

349 AGENCES DE RENCONTRE

ESCORTE DISPONIBLE
Passez de petits moments agréables en bonne compagnie. Inf. 378-7929

HOMME complètement libre, 47 ans, affectueux, aimant la vie, recherche femme même affinités, 45 à 50 ans. 776-6031

HOMME LIBRE, 45 ANS, 5'8", mince, très doux, affectueux, sentimental, sportif, beaucoup sens de l'humour, honnête, fidèle, emploi stable, recherche femme à aimer, entre 35 et 44 ans, proportionnée, douce, intelligente, autonome, fidèle et libre. Écrire à CASIER #2380, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

JEUNE HOMME DE 26 ANS. Je suis sérieux, je travaille, je désire rencontrer jeune femme, sérieuse, pour faire ma vie. Si tu désires me rencontrer, appelle Bruno 372-2068 ou 378-6930

SOUPER-RENCONTRE
POUR CÉLIBATAIRES DE 30 À 45 ANS
Le SAMEDI 12 FÉVRIER 1994 à 19 h 30
L'endroit : Au RESTO POUCE
370 Simonds Sud, Granby
Prix du billet : 21.95 $
Incluant : Cocktail, buffet-vin, animation, tirages, musique et danse.
Le groupe sera formé de 43 hommes et 43 femmes. Réservez vite !
Dominique 378-4348 ou 375-8411

363 ÉQUIPEMENTS

MOTORISE WIC 45 9 HP; Hache-paille avec 5 HP. Info: du lundi au vend. entre 9 h et 17 h., demandez Anne-Marie 798-2980

364 MOTONEIGES

ARTIC CAT EL TIGRE 4000 1976, poignées chauffantes, seulement 2e propriétaire, excellente mécanique, très belle condition, prix 800$. Info: 375-4139

ARTIC CAT L TIGRÉ 6000 440 liquide, moteur et suspension refaits à neuf, carte de membre, 1 350$. Bombardier GPS 1981, 503 cc à fan, condition A1, 950$.
Demandez Roger, 777-3840.

A QUI LA CHANCE ! Panthère 340 2 cyl., fonctionne comme une neuve, RPM speedomètre, lumières, 500$ nég. Info: Avant-midi ou après 17 h 375-2598

BOMBARDIER FORMULA SP 1985
Demandez Luc 777-6668 l'après-midi.

BOMBARDIER BLIZZARD 5500 1979 super propre, refaite au complet, moteur neuf, 1300$ ferme. Info: 539-2485

ENSEMBLE DE MOTONEIGE en cuir noir de marque Ski Doo, grandeur 8 ans, à vendre 300$. 777-7623

FORMULA PLUS 89 cabine 92, moteur 521, poignée et pouce chauffants, carte de membre incluse, condition A1, très propre, 3,500$. 539-1886 ou 539-0642

FORMULA SP, 1985; Ski Roule, 1972; Ski boose, tous en excellente condition.
Info: 378-4596, 534-2544

MOTONEIGE YAMAHA EXCEL III 340cc, 1981, en très bonne condition, 900$.
Info: 548-2629

MOTONEIGE BOMBARDIER Formula MX 1990, poignées chauffantes, mécanique, pont. Le tout excellente condition. Inf. 469-3052

MOTONEIGE FORMULA PLUS 1993 siège double, comme neuve, pas de T.P.S., 4,800$. 375-2241

SKI-DOO BOMBARDIER Blizzard 5500, 1981, en bonne condition. Inf. 293-7991

SKI-DOO ELAN 12 HP, propre, 375$. Inf. 375-7284

SUPER AUBAINE POUR MOTONEIGISTES
Des pièces et encore des pièces, à des prix incroyables, pour toutes marques de motoneige. De plus beaucoup de pièces originales Yamaha à des prix imbattables. Pour information: 777-5921

TROUVÉ trousseau de clés, rue Denison Ouest. 378-1534

365 MOTOCYCLETTES

ACHÈTERAIS Yamaha Zuma II. À VENDRE Trial Yamaha 76, 175cc 550$; Guitare 6 cordes sèche avec étui 125$. 777-4012

ACHÈTERAIS - ACHÈTERAIS
HARLEY DAVIDSON 1340
de 1988 à 1991, bonne condition.
Info: 534-1359

PICK-UP FORD 1984, 4 vit., peinture neuve et autres, 1700$. Moto Four Trax Honda, 250R, 1987, avec pièces en surplus, 3000$. Info: 379-9066

3 ROUES, 250 SX, (reculon), démarreur, année 1985; Aussi **MOTONEIGE.** Prendrais échange. 777-1468

4 ROUES YAMAHA 200, très propre, 2,100$. Inf. 777-0638

368 CAMIONS

ACHÈTERAIS Suzuki Samurai 4X4, de 1985 à 1990, en très bonne condition. Info: 375-2686, 378-0522

DODGE DAKOTA 90, spécial édition, 3.9, automatique, overdrive, 59,000 km, balance de garantie 2 ans et 8 mois transférable, boîte 8 pi. Inf. 375-4408

PICK-UP CHEVROLET S-10 1991, Durango, V6, 5 vit., boîte longue avec Bedliner, 67,700km, balance garantie GM., listé 8,975$ demande 7,975$. 776-6558

349 AGENCES DE RENCONTRE

368 CAMIONS

JEEP YJ 4x4, Edition Sahara 1991, moteur 6 cyl., 4L, 180 ch., 5 vit., acc.: "Hitch", support à ski et à bicyclette, trait. antirouille, ciré, véhicule extra propre, bal. de garantie 7 ans, 115,000 km, 13,200$ nég. Steve, 777-3123

PICK-UP FORD F-150, 1987, 87,000km, moteur V6 injection, transm. man. Traitement antirouille. Condition A-1. 777-5921

PICK UP S-15 1983, King Cab, 2.8 litres.
Info: 378-2702

VAN GMC VENDURA 2500, 1991, ¾ tonne renforcé, isolée, chauffage arrière, diesel 6.2 L, 69,000km, garantie 150,000km. 378-7592 après 18h.

370 AUTOS

ACHÈTERAIS PETIT VOITURE 4 cyl., transmission manuelle, bas millage, moins de 2,000$. 372-7556

AUBAINE !
HONDA CIVIC DX 1993, coupé sport, bien équipée, 17 000 km, vente rapide.
Info: 372-0016

AUTOMOBILE DES CANTONS
1172 DUFFERIN, GRANBY
TÉL. 777-0338
1991 ACURA Intégra LS 2 ptes, man. 9,300$.
1990 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, man. 5,500$.
1990 HYUNDAI Excel SSE, 2 ptes, man. 3,900$.
1988 CADILLAC Sedan de ville, 4 ptes, 4.5 L. 7,900$.
1988 CHEV. Corsica tout équip. autom. 4,400$.
1988 FORD Mustang LX, 4 cyl. man. 2,900$.
1988 FORD Escort, 2 ptes, man. 2,800$.
1987 TOYOTA Camry LE, 4 ptes, aut. 6,200$.
1987 BUICK Century, 4 ptes, aut. 4,500$.
1987 THUNDERBIRD t-équipé, V6, 2,950$.
1985 RENAULT Alliance, convert. man. 1,800$.
-- CAMIONS --
1988 FORD F-150, pick-up, 6 injection, aut. 6,300$.
1988 FORD Ranger, 4 cyl. man. 3,600$.
1987 PLYMOUTH Voyageur, 6 pass. aut. 5,300$.
1986 CHEV. PICK-UP S-15, 4x4, King Cab, man. avec pelle à neige, 6,500$.
1986 FORD F-150, pick-up V8, man. 4,900$.
TOUS CES VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET GARANTIS

BLAZER BLEU 1985, aut., bonne condition, très propre, 3,400$. Camaro à vendre ou pour les pièces, 500$.
Info: 372-4652, 777-0572.

CHEVELLE MALIBU 79 , 2 portes, moteur 267, 4 pneus neufs, 450$. 375-1905 ou 777-7295

LE MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION
60 véhicules en inventaire

1993 TOYOTA TERCEL DX, 2 portes automatique, 17 km
1993 PONTIAC GRANAM SE, V6, t. équipée, air, 25 km, bal. de gar.
1992 CHEVROLET ASTRO GS, aut. bleue, air, 6 cyl.
1992 TOYOTA PASEO, 5 vit., toit, mags, 25 km, bal. de garantie.
1992 MERCURY GR. MARQUIS LS, t. équipée, gar. prolongé
1992 TOYOTA TERCEL DX, 4 portes, 5 vit., 31 km, bal. de gar.
1990 TOYOTA CAMRY, V6, aut., air., bal. de gar.
1990 TOYOTA 4 RUNNER SR5, 4 portes, 5 vit., noire, casette, 56 km
1990 TOYOTA CAMRY SE, 4 cyl., aut., bleue, vitres élec.
1989 FORD TEMPO L, 4 p. 5 vit., gar. 12 mois, 4 200 $
1988 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, air, aut. SPÉCAIL 8 850 $
1987 DODGE SHADOW, 4 p., aut., gar. 12 mois/20 km, 3700 $
1987 TOYOTA CAMRY LE, aut., vitres élec. 5 700 $

SPÉCIAL LIQUIDATION

1988 FORD PICK-UP F150, aut., Fibrobec, 110 km, 4900 $
1987 MERCURY TOPAZ, gar. 12 mois, 3900 $
1986 PONTIAC SUNBIRD, 4 portes, aut., rouge, 110 km
1986 PONTIAC SUNBIRD, 2 portes, 5 vit., bleue
1985 PONTIAC SUNBIRD SE, 2 portes, 4 cyl., 5 vit. 1750 $
1984 HONDA PRELUDE, 5 vit., aileron arrière, blanche

POSSIBILITÉ DE GARANTIE 2 ANS OU 40 000 KM
Estrie Toyota Granby
1060 Principale Granby
378-8404
(voisin d'Estrie Toyota)
L105817

CREATIONS TAPE 'A L'OEIL
ESTIMATION GRATUITE
Peinture au fusil personnalisée
- Meubles
- Appareils ménagers
- Voiturette de golf
- etc.

Finis spéciaux :
marbre, granite, lunaire, etc.
PIERRE OU SYLVAIN 469-2643
343-C12955

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service

Michel

Christian

APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX
- Nettoyage à l'ultrason
- Nettoyage pour ateliers mobiles de tapis, meubles
- Antistatique
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches

SERVICE 24 HEURES
Granby et région - 375-1883 C11681


SOUPER RENCONTRE ST-VALENTIN
12 février à 19 heures
ANIMATION - DANSE - JEUX - CADEAUX
Buffet chaud 25 $ tx. et pourb. inclus
Billets à la réception du Granbyen
à toutes les heures de la semaine
700 Principale, Granby
Inf: 777-3330 349C11668

370 AUTOS

COMME NEUVE, PASSAT GL 1992 mécanique A-1. Faut voir! Un seul prop. Tout équipée. 378-3221 laissez message, demandez Francine.

ESCORT LX 1989, autom. avec air, toit ouvrant, mécanique A-1. Inf. 546-2237

Escort 1989, 4 ptes, 5 vit., air, 99 000 km. Excel 1990, 2 ptes, aut., 59 000 km, bal. de garantie, bonne mécanique. Micra 1988, 2 ptes, 5 vit., peinture neuve. Firefly Turbo 1987, rouge, 108,000 km. Toronado 1985, tout équipée. Thunderbird 1980, très propre, 650$. Le Baron GTS 1987, 4 ptes.

CAMIONS

Grand Wagonner 1986, 4X4, 4 ptes, bonne condition, tout équipé, 3650$. Ford 1981, F150, 4X4, 4 vit, peinture et pneus neufs, 2400$. Info: 777-6999

FAITES UNE OFFRE

Tracker 90 6,900$;
Passat GL 91, 12,900$;
JIMMY 4x4 92, 18,900$.
Les Entreprises Sylvain Maheu, 378-1334

FORD TEMPO GS 1987, excellente condition, aut., 4 portes, air clim., 130,000 km, couleur champagne. 534-3016

HONDA CIVIC SI 1990, 70,000km, 5 vit. radio anti-vol. Contactez Marco 534-2170 ou message 539-4194

- **HONDA CIVIC GL 1987,** 4 ptes, bleue, 5 vit. 105,000km, 4,895$.
Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

- **HONDA CIVIC EX 1992,** 4 portes, blanc, 5 vit. 41,000km, air clim. + ailerons. Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

CHRYSLER

Véhicules récents
Garantie complète du manufacturier

94 DODGE CARAVAN, 17 413 km
94 DODGE CARAVAN, 19 400 km
93 PLYMOUTH VOYAGEUR SE, 18 000 km
93 DODGE SHADOW, 24 331 km
93 DODGE SHADOW, 22 100 km
93 DODGE SPIRIT 20 102 km
93 CHRYSLER DYNASTIE LE, 19 269 km
93 JEEP YJ, 24 900 km
89 JEEP YJ, SAHARA
87 JEEP CHEROOKEE, 6 cyl.

«Le service hors pair»

LES VOITURES GRANBY INC.
Jeep Eagle
1257 Principale, Granby
378-9921
L109240

370 AUTOS

LAISSEZ A UN PROFESSIONNEL de la vente le soin de vendre votre auto, moto, etc. Bon point de vente à Granby, 534-3016

MAZDA 323 LS 1989, toit ouvrant, miroirs électriques, 5 vit., 4 mags, un bijou. Mécanique et carrosserie A1. Inf. 263-0950

NISSAN SENTRA 1983, 2 portes, toit ouvrant, beaucoup de pièces neuves, très propre, 1,500$. Inf. 776-6359

NISSAN STANZA 89, grise, 4 ptes, man. 5 vit., 110,000 km, grande route seulement. Parfaite condition. Freins neufs, syst. échap. neuf, 4 pneus à clous, 7,000$ nég. David, 293-2798 après 18 h

NOUVEAU
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
LAVAGE, PARE-BRISE, ETC.

1992, FORD AÉROSTAR, V6, aut., verte foncée, 56 000 km, garantie, 11995$.
1991, CHRYSLER DYNASTY LE V6, 3.3, air, champagne, garantie, 8995$
1991, DODGE SPIRIT, 47 000 km, équipée, gris, aut., garantie 7/115, 7995$.
1990 FORD TEMPO, 4 ptes, autom. blanche, garantie, 4795$
1990 HYUNDAI EXCEL BERLINE, 4 portes, aut., blanche, garantie, très propre, 4695$.
1989 SUZUKI SIDEKICK JX, aut., 4 X 4, toit rigide, rouge, 81 000 km, 6495$.
1989 FORD AÉROSTAR XL, V-6, aut., bleu, garantie prolongée, 81 000 km, 7395$
1989 DODGE SHADOW, 4 portes, aut., bal. de garantie, 4395$.
1989 MERCURY TOPAZ 4 ptes, 5 vit., air, garantie prolongée, 4295$
1988 VOLKSWAGEN FOX2 ptes, manuelle, 88 000 km, 2995$.
1988 BUICK REGAL moteur neuf, autom., tout équipée, grise, comme neuf, 7295$.
1985 CADILLAC DE VILLE, tout équipée, 76,000 milles, 2 ptes, comme neuve, 5395$.
1985 PLYMOUTH VOYAGER 7 pass., aut., très propre, 8 pneus, 3595$.
1981, CHEVROLET C10 Pick-up, 6.2 diesel, aut., état neuf, 3495$.
1985 NISSAN SENTRA, 4 ptes, autom. 1195$.

AUTOS DAN DUBOIS
1458, RTE 241, WATERLOO
539-4683

OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME 1992 4 portes, 6 cyl. autom. 69,400km, gris, tout équipée. Condition A-1. 13,500$.
Inf. 1-441-1431

PHOENIX 1982, 2 portes, 4 cyl. Prix 300$. Inf. 375-7453 ou 375-1905

PIÈCES DE DODGE COLT 100, 1985, beaucoup de pièces récentes.
Inf. 372-4228

PLYMOUTH ACCLAIM 1989, blanche, comme neuve, 90,000 km, balance garantie Chrysler jusqu'à 115,000 km. FAUT VOIR! 5,875$; **HYUNDAI Excel GL 88,** 2 ptes, 5 vit. 92,000km, propre, seulement 2,575$; **FORD AÉROSTAR Cargo, 1988,** V6 autom., en très très bonne condition, 4,275$; **CAMION Chevrolet S-10, 1986,** moteur 2.5 injection, aut. 62,000km comme neuf, faut voir! 3,975$. Inf. 548-2634

RENAULT 5 TL 1984, manuelle, 114,500 km, blanche, 400$ négociable.
Info: 375-9433.

SAMOURAÏ 1987 84,000 km, très propre.
Info: 378-0252

SUBARU FAMILIALE 1988 modèle GL 4x4, 149,000 km, 534-4503 après 18 h

TAURUS GL 1988, 80,000km, en bon état. Cause: maladie. Inf. 372-0333

TERCEL 1983, aut., pneus hiver-été, excellente mécanique, peinture propre, traitement antirouille, 1,200$ nég. 469-3233

TOYOTA COROLLA LE 1993, autom., tout équipée incluant air, 47,000 km.
Info: (514)372-2190 ou (819)820-7646 demandez Claude.

- **TOYOTA COROLLA SR-5,** 1989, 80,000km, 5 vit. 7,995$.
Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

TOYOTA TERCEL 1991, modèle DX, 4 portes, 5 vitesses, comme neuve, 52,800 km, 7,000$. 375-9654

370 AUTOS

PRIX RÉDUITS

- 90 VOLKS JETTA GTX, 4 ptes, 5 vit, bien équipée.
- 90 HONDA CIVIC, 2 ptes, 5 vit.
- 90 SUZUKI SWIFT, 4 cyl. man.
- 89 PLYMOUTH RELIANT, 4 cyl, aut., 4 ptes,
- 89 DODGE RAM 50, 4 cyl, 5 vit.
- 88 FORD THUNDERBIRD, coupé sport, turbo, 4 cyl. man., bien équipée.
- 88 DODGE OMNI, 4 cyl., 4 ptes.
- 88 TOYOTA Corolla SR5, man. 2 ptes.
- 88 BUICK Le Sabre, 6 autom. 4 ptes.
- 88 EAGLE VISTA, 5 vit., 4 portes
- 88 ACURA INTEGRA, 4 portes, aut.
- 88 DODGE Caravan 4 cyl. man. 5 pass.
- 88 DODGE RIDER, 4 X 4, 4 cyl, auto.
- 87 DODGE 600, 4 cyl, aut, 4 portes
- 87 PONTIAC 6000 LE V6 aut. air, 4 ptes
- 86 VOLKS GOLF DIESEL, 4 cyl., manuelle, 4 ptes
- 86 HONDA Civic DX, 2 ptes, man.
- 86 PONTIAC Sunbird, 4 cyl. aut. 4 ptes.
- 85 CHRYSLER FIFTH AVENUE, 8 aut., bien équipée.
- 85 CHEVROLET ASTRO, 4 aut.
- 84 CHEVROLET King Cab S10, 6 aut.,
- 84 MERCURY COUGAR, 6 autom.

ET PLUSIEURS AUTRES à très bas prix.
BEL AUTOMOBILE, 777-3433
890 DUFFERIN, GRANBY

- **TOYOTA TERCEL** coupé 1988, autom. beige, 116,000km, 4,995$.
Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

TOYOTA TERCEL familiale, 1986, 4x4, gris, mécanique A1, 2,400$.
Info: 372-0126

VAN AÉROSTAR 1986, manuelle, 2,800$ négociable, ou échange contre auto.
Info: 777-1740

- **VOLKS PASSAT 1991,** blanc, 4 portes, 5 vit. avec air clim. 10,500$.
Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

Vous désirez une PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI
(Non annulable après jeudi 16h)
375-8888
Visa ou Master Card

VW GOLF 1992, diesel, 4 portes, 90 000 km, excellente condition, avec 4 pneus d'hiver et 4 d'été, 8500$, 777-4761.

1988 VOLKSWAGEN FOX GL, 4 portes, manuelle, en parfaite condition. Prix 2,500$. Inf. 375-9930

- **1992 NISSAN SANTRA DLX,** 4 portes, bleue, 5 vit. Listé 9,000$, prix demandé 7,495$. Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

- **1993 HONDA CIVIC DX,** H.B. bleue, 25,000km, condition A-1. Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

93 FORD AÉROSTAR, 8,000 km
92 LUMINA EURO SPORT, tout équipée
91 GRAND PRIX SE, tout équipée
91 TAURUS L, garantie 4 ans 160,000 km, 7,900$
91 SUZUKI SIDEKICK GLX, 4x4, tout équipée, 8,500$
90 GRAND PRIX STE, tout équipée, 84,000 km
90 GRAN AM, 60,000 km
89 CAVALIER, 4 ptes, 4 pneus neufs
88 NISSAN Pulsar, 5 vit.
88 CHRYSLER Lebaron, tout équipée, 87,000 km
87 SAFARI VAN, Cargo
87 DODGE finie van de ville, tout équipée
86 GMC diesel, finie van de ville, tout équipée
85 SUBARU, GL10, 5 vit.
J.P. Auto,
1640 Jacques Cartier Sud,
Farnham 293-4904

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

AVIS est par les présentes donné que 2041-7014 QUÉBEC INC. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies. Le siège social de cette compagnie est situé au numéro 132, rue Principale à Granby (Québec).

Le 24 janvier 1994 à Granby

Monique Harnois
présidente
410C12986

371 MACHINERIES

BANC DE SCIE Rockwell 10", mot. 2 HP, 1 ph, 220V, 350$; BANC de scie General 10", mot. 3 HP, 1 ph, 220V, 1100$; GUIDE unifence 52", 300$; 2 "KIT" pré-scie 300$; SCIE à ruban 30" diam., 450$; 3 FANS, 4800 watts, 220V, 140$.
Ébénisterie Papy, 539-3123

AVIS

Veuillez prendre note que l'avis de dissolution déjà paru signifie simplement qu'il y a un changement d'appellation et que vous sommes devenus membres du Réseau Vision Expert afin d'avoir un meilleur pouvoir d'achat. Ceci n'affecte en rien l'administration du Centre Visuel de l'Estrie.

Dr. Richard Isaia
optométriste
410C12998

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS À LA GROSSE GRANGE BLEUE

DIMANCHE le 6 FÉVRIER 94 à 11 h a.m. et tous les 1ers dimanches du mois à la GROSSE GRANGE BLEUE du 390 Principale à St-Thomas d'Aquin (sortie 130-N aut. 20).
SERA VENDU: Superbes meubles canadiens et de style (meubles de collection et autres pour tous les goûts); miroir sculpté extraordinaire; gros aigle en marbre; armoire Louis XIII jamais restaurée; plusieurs belles peintures "Narcisse Poirier", "Tex Lecor", "F.Edward D. Lours", etc; table "Louis XIII"; coll. de téléphones et radios; lot gramophones, etc. etc....
EN CAS DE TEMPÊTE remis au DIMANCHE suivant (le 13 février).
VISITE: Samedi de 13 h à 17 h

SYLVAIN GÉLINEAU
ENCANTEUR - LIQUIDATEUR
(514) 796-2886

Disponible pour tous genres d'encans: succession, faillite, antiquité, outillage, restaurant et ménage de maison.
N.B. - Encan d'antiquités tous les MERCREDIS 15 h 30 à la GROSSE GRANGE BLEUE.
400C12919

ENCANS D'ANIMAUX DE DANVILLE INC.
C.P. 178, Danville, QC J0A 1A0
(819) 839-2781

ENCANS SPÉCIALISÉS DE VEAUX D'EMBOUCHE

Les encans d'animaux de Danville sont maintenant bien établis dans le circuit de vente de veaux d'embouche du Québec.
Notre prochain encan de veaux d'embouche aura lieu le:
SAMEDI 5 FÉVRIER 1994
À 12 H 00 (MIDI)
****IMPORTANT****

- Vente d'animaux de type boucherie seulement (mâle et femelle)
- Les premiers animaux arrivés seront les premiers vendus
- La pesée des animaux est faite au moment de la vente

ÉGALEMENT LE 5 FÉVRIER 1994
Veuillez prendre note que nous acceptons aussi vos vaches en consignation et les gestations seront garanties en veaux par le vétérinaire. Elles seront vendues après la vente de veaux d'embouche.

P.S.: Il y aura aussi un encan de veaux d'embouche au printemps 1994 soit le **SAMEDI 7 MAI 1994 À MIDI.**

Nous sommes confiants que notre expérience dans le circuit permettra à plusieurs producteurs de la région de profiter des avantages du circuit provincial de vente.

Si vous désirez plus de renseignements, vous pouvez communiquer:
- Syndicat des producteurs de bovins de l'Estrie (819) 346-8905

ENCANS D'ANIMAUX DE DANVILLE INC.
(819) 839-2781
(819) 839-2303
400C12849

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

L.D.



MESSE
1er ANNIVERSAIRE

du décès de
M. Alcide Gareau
survenu le 29 janvier 1993

Le souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Tes enfants et petits-enfants

Une messe sera célébrée ce samedi 29 janvier à 17 h en l'église de Roxton Pond.
412C12981

ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE
NORMAND SPÉCIALITÉ
Ameublement de Bureau et de NORTH WEST Construction sera vendu

DATE DE L'ENCAN:
Samedi, le 05 fév. 1994 à 10 h 30 précise !
INSPECTION:
Vendredi, le 04 fév. 1994 de 10 h à 16 h
ADRESSE:
201, rue St-Louis, St-Jean-sur-Richelieu (3e étage)
Plus de 8000 pi. carrés d'ameublement de bureau:

Mobilier "Exécutif Victorien" en acajou - Mobilier "Exécutif modèle Lacasse" en chêne - Table de conférence en verre de 10' X 4' - Poste de réception moderne - Bureaux de secrétaires - Bureaux étudiants - Bibliothèques - Tables pour ordinateur - Filière légale latérale sur rail comprenant: 20 tiroirs et 10 tablettes - Filières format lettre - Filières format légal - Gros lot de papeterie - Tablettes - Table à dessin - Chaises - Gros lot de poubelles neuves ou usagées - Photocopieur "SHARP" - Photocopieur "TOSHIBA" couleur - Gros lot de chaises - Tables de cafétéria pliantes - Four à micro-ondes - Grille-pain commercial pour restaurant (2 et 4 tranches) - Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer...

CONDITION: 25% COMPTANT À L'ADJUDICATION
SOLDE PAYABLE COMPTANT OU PAR CHÈQUE VISÉ

Direction: Autoroute 10 sortie St-Jean, prendre sortie Boul. du Séminaire sud et garder la droite jusqu'à la rue St-Louis à gauche.

TALBOT, COACHE, GAGNÉ ET ASS.
LIQUIDATEURS ÉVALUATEURS ENCANTEURS
INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX
(514)347-2233 (514)949-3493
(514)358-8472 (514)357-0592
279, rue Jacques-Cartier Sud, St-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 4J9
400C12911

émile latour **(514) 772-2015**
FER ET MÉTAL enr.
Achetons vieilles voitures pour ferrailles



NOUS PAYONS JUSQU'À 150 $ PAR AUTO POUR LES PIÈCES SELON L'ANNÉE

Près de Sanair
750, Grand rang St-François
St-Pie de Bagot J0H 1W0
L109164

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Jean-Claude Brault ainsi que Mme Lucille Gosselin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Jean-Claude Brault
survenu le 6 janvier 1994
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12992

REMERCIEMENTS

Madame Marguerite Laliberté ainsi que sa fille et son gendre, Louise (Lucien Dansereau) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Laurent Laliberté
survenu le 10 janvier 1994
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12867

REMERCIEMENTS

Les enfants et les petits-enfants de M. Jules Choinière désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Jules Choinière
survenu le 2 janvier 1994
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12980

REMERCIEMENTS

Mme Françoise Lagimonière ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Gaston Lagimonière
survenu le 7 janvier 1994
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12887

REMERCIEMENTS

M. Jean-Guy Royer ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Madeleine Royer
née Bazinet
survenu le 8 janvier 1994
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12991

REMERCIEMENTS

Mme Bernadette Gendreau ainsi que tous les membres de sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Léopold Gendreau
survenu le 22 décembre 1993
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12983

REMERCIEMENTS

M. Maurice Jodoin, son fils Christian (Manon Lamontagne) ainsi que sa fille Nathalie désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Suzanne Jodoin
née Beauvais
survenu le 4 janvier 1994
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12885

REMERCIEMENTS

Mme Gabrielle Fournier et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Romuald Fournier
survenu le 9 janvier 1994
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12985

REMERCIEMENTS

M. Arsène Côté ainsi que les neveux et nièces de Mme Marie-Ange Côté désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Marie-Ange Côté
née Leduc
survenu le 11 janvier 1994
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12886

DÉCÈS



Archambault
Mme Adélina

–A Granby, le 26 janvier 1994, à l'âge de 79 ans est décédée Mme Adélina Archambault née Beauregard épouse de M. Lucien Archambault demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 29 janvier 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 heures.
Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
Note: Les visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.
Ouverture à 9 h samedi, journée des funérailles.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux Lucien, ses enfants: Lucille (Raymond Tanguay) de Rock Forest; Denise (André Vaillancourt) de Boucherville; Claude (Anne-Marie Leblanc) de Granby.
Ses petits-enfants: Francine et Richard Tanguay et Patrice Vaillancourt.
Ses soeurs: Mme Eva Leclair de Fairfax, Vermont; M. Mme Paul-Émile Gariépy (Bella) de Granby.
Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme Adrien Archambault de Granby; Mme Aline Cabana-Archambault de Granby; Mme Lucienne Proulx de Granby; Mme Bernadette Archambault de Granby; Mme Annette Gagnon de Granby; Mme Aline Archambault de Québec; M. Roger Archambault de Granby.
Ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.
(29)



BOLGER
M. Thomas

–Est décédé le 22 décembre 1993 à l'âge de 78 ans au C.H. de Val D'Or, Monsieur Thomas Bolger, époux de feu Rita Leblanc, domicilié à Val d'Or et autrefois de Granby.
Le défunt laisse dans le deuil sa fille et son gendre: Doris Bolger et Yves Ouellette de Granby et sa petite-fille Janie.
Ses 2 soeurs: Mme Anne Dubé de New Liskeard; Soeur Lucie Bolger de Haileybury.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Alpha Leblanc de Val d'Or; Mme Jeannette Leblanc de Val d'Or. Ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.
Les funérailles ont eu lieu vendredi 24 décembre 1993 à 14 heures en l'église Notre-Dame de Fatima de Val d'Or, suivies de l'inhumation au cimetière de Val d'Or.
(29)

MESSAGES DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)
FAX SOUHAITS
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 A 21H00
TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS
1 800 567-1329
(frais de service)
L-104369



GAMACHE
M. Joseph

–Au Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le mardi 25 janvier 1994, est décédé M. Joseph Gamache, à l'âge de 86 ans, époux bien-aimé de Mme Irène Dubé, demeurant à Cowansville.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:
Lyse (Jean-Claude Boucher) de Cowansville; Ariane (Guildo Briand) de Brigham; Auriette (Henri Lévesque) de Cowansville; France (Rosaire Tardif) de Cowansville; Réjean (Ginette Chartier) de Colombie-Britanique; Jocelyne (Bryan Knutsen) de Colombie-Britanique.
Ses petits-enfants: Marie-Claude, Chantal (Alain Pivin), Michel, Daniel (Anne-Marie Bureau), Isabelle (Zelkine Côté); Richard (Esther Langlois), Caroline (Bernard Audet), Geneviève (Richard Hill), Claudine, Jean, Steve, Allan, Lisa, Jimmy, Joseph, Valérie et Marie-Josée.
Ainsi que 4 arrière petits-enfants: Éric, Marie-Chantal, Alexandra, Noémie.
Son frère Gérard (Antoinette Viel).
Sa soeur Agnès (feu Philippe Santerre).
Ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que plusieurs parents et amis.
M. Gamache sera exposé à la

Résidence funéraire Cowansville inc.
109, boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, prés.
Stéphane Robert, dir.
Inf. 263-9555

Heures de visites vendredi de 14h à 16h et de 19h à 21h.
La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville, le samedi 29 janvier 1994 à 11 heures.
N.B. Le salon sera ouvert samedi jour des funérailles à compter de 9 heures. Inhumation au cimetière catholique de Ste-Rose de Lima de Cowansville.
(27-28-29)

DÉCÈS

BOLGER
Mme Rita

–Est décédée le 16 décembre 1993 à l'âge de 76 ans au C.H. de Val d'Or, Mme Rita Bolger née Leblanc, épouse de Thomas Bolger, domiciliée à Val d'Or et autrefois de Granby.
La défunte laisse dans le deuil son époux.
Sa fille et son gendre: Doris Bolger et Yves Ouellette de Granby et 1 petite-fille Janie.
Son frère et sa belle-soeur: M. Mme Alpha Leblanc de Val d'Or.
Sa soeur: Mme Jeannette Leblanc de Val d'Or. Ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.
Les funérailles ont eu lieu le samedi 18 décembre 1993 à 11 heures en l'église Notre-Dame de Fatima de Val d'Or, suivies de l'inhumation au cimetière de Val d'Or.
(29)



GAUTHIER
Madame
Jeannine

–A Granby le 27 janvier 1994 à l'âge de 67 ans est décédée Mme Jeannine Gauthier, née Lemay, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h, suivi de la crémation.
Les visites seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons à 9 h, journée des funérailles.
Elle laisse dans le deuil son ami M. Roch Meunier de Granby.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
du décès de



Mme Bernadette Trépanier
survenu le 28 janvier 1993

Déjà 1 an que tu nous as quittés après de longues souffrances. Pour toi, ce fut une délivrance mais pour nous un chagrin intense. Tu nous as laissé de précieux souvenirs que nous ne pourrons jamais oublier.
De là-haut veille sur nous. Nous savons qu'un jour nous serons réunis.
Nous continuerons toujours à t'aimer profondément.
Ton époux et tes enfants.

Des messes seront célébrées les 3 et 11 février, à 9 h en l'église St-Luc de Granby.

412-C12552

Ses soeurs: Mme Evelyne Lemay de St-Jean-sur-Richelieu; Mme Victoria Poulin de Thetford-Mines; Mme Françoise Lemay; Mme Pauline Rémillard de Thetford Mines; Mme Laura Lemay de Montréal.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Réal Meunier (Angèle Brodeur) de Granby; M. Mme Yvon Dubuc (Yolande) de Granby; Mme veuve Bernard Meunier (Georgette) de St-Césaire; M. Denis Meunier de St-Paul d'Abbotsford; M. Mme Raymond Meunier (Charlotte Ouellette) de Farnham; M. Claude Meunier de Marieville; M. Mme Rénald Chauvin de St-Alphonse de Granby; Mme Olive Gauthier de Granby; M. Marcel Gauthier de Granby; M. Jean Racine (feu Denise) de Granby; Mme veuve André Gauthier (Georgette) de Granby, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.
Des dons à la Fondation du Québec des maladies du coeur seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de J.A. Le Sieur Inc.
28-29-31



MAHEU
ST-LOUIS
Mme Annette

–À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 26 janvier 1994 à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Annette St-Louis née Maheu, épouse de M. Jean-Marc St-Louis, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 29 janvier.
Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Trinité où le service sera célébré à 11 heures.
Inhumation au cimetière Mgr. Pelletier rue Dufferin.
Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.
Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.
Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.
Des formulaires sont disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
La défunte laisse dans le deuil son époux Jean-Marc, ses enfants, Jean-Pierre (Lourdes Steinruck) de New York; François (Stella Vachon) de Granby; André (Lise Lachapelle) de Granby; France (Alaeldin Serjieh) de Dollard des Ormeaux.
Ses petits-enfants, Alexandre et Jean-Philippe St-Louis; David St-Louis; Elisabeth et Judith Gregory; Anissa Serjieh.
Sa soeur, Mlle Maria-Léa Maheu de Granby.
Ses belles-soeurs, Mme Annette Côté Maheu de Granby; Mme Florina Brodeur Maheu de Granby.
Sa grande amie, Mme Cécile Martin de Granby.
Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
(28-29)



OUELLETTE
M. Charles

–A Granby subitement le 19 janvier 1994, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Charles Ouellette, facteur retraité, époux de Gemma Beauvais, demeurant à Granby.
Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby

auront lieu le 29 janvier en l'église St-Benoît à 11 heures, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.
A NOTER QUE la famille sera présente au sous-sol de l'église une heure avant la cérémonie.
Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec, seraient appréciés. Formulaires disponibles au sous-sol de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
Le défunt laisse dans le deuil, son épouse Gemma, ses enfants:
Yves (Doris Bolger) Granby; Josée (Sylvain Gingras) Granby; Sylvie (Jean-Guy Cabot) Montréal.
Ses petits-enfants: Janie Ouellette; Noémie, Éloïse et Félix Gingras.
Ses soeurs et beaux-frères: Feu Cécile Ouellette (Marcel Pépin) Granby; Rose-Alice (Marcel Brodeur) Granby; Simone (Jean-Paul Courchesne) Thetford-Mines; Thérèse (Jean-Luc Côté) Granby.
Son frère Roland (Jeannine Béland) Granby.
Beaux-frères et belle-soeur: M.Mme Rénald Beauvais (Janot Dubé) Granby; M. Maurice Jodoin, Granby.
Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
(22-26-28-29)

POMERLEAU
M. Ronaldo

–Au centre hospitalier de Granby le vendredi 28 janvier 1994 à l'âge de 74 ans est décédé M. Ronaldo Pomerleau époux de Thérèse Martel demeurant à Roxton Falls.
Des funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 5 février 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 14 h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.
Note: Les personnes désirant se recueillir et offrir leur sympathie à la famille pourront le faire le samedi 5 février à la résidence funéraire avant les funérailles à compter de midi.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Jean-Claude Casavant (Michelle); M. Mme Yvon Pomerleau (Ginette).
Ses petits-enfants: Rémi, Sylvain, Sonia.
Sa soeur, Mme Dora Lagacé; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Béatrice Meunier; Mme Claire Dubois; Mme Jeanne Martel; M. Mme Jean-Paul Marte (Rose); M. Mme Rosaire Tétrault (Marie-Reine); sa nièce Lola Noël et ses enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.
29



RANCOURT
M. Jean-Guy

–Au centre hospitalier de Granby le 27 janvier 1994 à l'âge de 56 ans est décédé M. Jean-Guy Rancourt époux de Pierrette Robitaille demeurant à Granby. Selon ses volontés M. Rancourt ne sera pas exposé.
Une messe commémorative, en présence des cendres sera célébrée le samedi 5 février, en l'église St-Joseph, à 10 h.
Direction:

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
372-4498

A noter que la famille recevra les témoignages de sympathie au sous-sol de l'église St-Joseph, samedi 5 février, journée des funérailles à compter de 9 h 15.
Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Nathalie Caron); Annie (Yan Coenen), tous de Granby.
Ses petits-enfants: Kim et Kevin Rancourt.
Lui survivent aussi sa belle-mère Mme Bertha Robitaille de Granby ainsi que son frère et sa belle-soeur Laurio Rodrigue (Lisette Richer) de Montréal et son beau-frère et sa belle-soeur Roland Robitaille (Gertrude Bernier) de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
29-4



SANTERRE
Mme Angèla

–A l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le mercredi 26 janvier 1994, est décédée Mme Angèla Labrecque, à l'âge de 67 ans, épouse bien-aimée de M. André Santerre.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants:
Hélène de Cowansville et Jeannine (Éric Breton) de Farnham.
Ses frères et soeurs: Feu Albert Labrecque (Simone Dinelle) Acton Vale; Feu Émile Labrecque (Rollande Mongeau) Stukely Sud; Simone Labrecque (feu Rolland Mongeau) Acton Vale; Florence Labrecque, de Granby; Dolorès Labrecque, de Granby; Bertha Labrecque (Marcel Cadieux) Ange-Gardien; Oliva Labrecque, Ste-Cécile de Milton; André Labrecque (Lise Tanguay) St-Césaire; Philippe Labrecque (Rose-Anne Robert) Stukely Sud.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Anne Handfield (Maurice) Montréal; Germaine Lacasse, Sutton; Marguerite Santerre, Montréal; Jean-Paul Santerre, Sutton; Madeleine Tétreault (Rosaire) St-Damase.
Mme Santerre sera exposée à la

Résidence funéraire
Désourdy, Wilson
104 Buzzell, Cowansville
Ken Morris, prés.
Stéphane Robert, dir.
Inf. 263-1212

Heures de visites: Vendredi 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de Cowansville, samedi 29 janvier 1994 à 14 heures, suivie de l'inhumation au cimetière catholique de Sutton.
N.B. Le salon sera ouvert samedi jour des funérailles à compter de midi.
(28-29)

SIMARD
VERREAULT
Mme Léda

–Au Foyer Farnham, le 27 janvier 1994 à l'âge de 92 ans et 8 mois est décédée Mme Léda Simard épouse de feu François-Nil Verreault demeurant à Farnham et autrefois de St-François-de-Sales.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Éliette, Jean-Paul, Jeannine, Marcel, feu Ruth, feu Gaston, Germaine, Noëlla, Denise, et leurs conjoints.
Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis.
Elle sera exposée le dimanche 30 janvier à 14 h. au Salon Funéraire

Desbiens & Frères inc.
863 Hébert
Desbiens
(Lac St-Jean)

Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier à 14 heures en l'église paroissiale de St-François-de-Sales (Lac St-Jean) suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visite: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 12 h.
Direction Funéraire:
F.& J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est
Farnham
et
Desbiens & Frères inc.
9 de la Gare
Métabetchouan
(Lac St-Jean)
(29)

Un don a la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...
La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G. soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.
Ligne information : 375-8030
L108326

Super Bowl: Levy espère que la quatrième présence des Bills de Buffalo sera la bonne

ATLANTA
Associated Press

Quand Marv Levy est monté sur l'estrade pour sa dernière conférence de presse avant le match du Super Bowl, hier, il a été accueilli par un mur de silence.

«Ce sera la conférence de presse la plus courte de l'histoire, a-t-il dit. J'imagine que vous avez déjà posé toutes les questions.»

Levy et son vis-à-vis Jimmy Johnson n'avaient pas grand-chose à dire, à 48 heures du match entre les Bills de Buffalo et les Cowboys de Dallas. Levy a voulu démontrer que l'importance d'un match de football est très relative.

«Il y a un partisan qui m'appelle à chaque semaine lors de mon émission à la radio pour me dire que le football est comme la guerre, et que les joueurs doivent disputer chaque match comme si leur vie en dépendait, a raconté Levy. Je lui ai finalement raconté l'histoire de quelqu'un que je connais et qui lors d'un débarquement des Marines à Iwo Jima s'est écrié: «La guerre est comme le football!»



Le pilote des Bills de Buffalo, Marv Levy, a changé ses habitudes pour la première fois en trois ans et il a accepté de poser avec le trophée Vince-Lombardi. Il reste toutefois à voir si le résultat du match sera différent des années précédentes pour la troupe de Levy.

photo AP

Johnson ne passera pas sa carrière à Dallas

Pour sa part Johnson a laissé entendre que sa loyauté envers les Cowboys ne serait pas éternelle, même s'il n'a pas déclaré spécifiquement qu'il joindrait une autre équipe.

«Il est facile de ne penser qu'aux Cowboys quand vous êtes multi-millionnaires et que vous êtes propriétaires de l'équipe, a dit Johnson en référence au propriétaire Jimmie Jones. Mais la chose est différente quand vous n'êtes qu'en employé, comme c'est mon cas.»

Et que pouvaient raconter d'autre les deux entraîneurs, qui se retrouvent au Super Bowl pour une deuxième année consécutive ?

«Notre objectif n'est pas de gagner le Super Bowl, a déclaré Levy. Nous voulons seulement battre les Cowboys de Dallas. Si nous y parvenons, le résultat sera que nous serons champions du Super Bowl.»

La distinction est subtile, peut-être, mais elle fait partie des stratégies qu'emploient les entraîneurs pour la préparation psychologique de leurs joueurs.

L'année dernière Johnson s'était présenté au Super Bowl avec un livre sur la motivation et la psychologie. Il avoue même se servir des journalistes pour arriver à ses fins.

«Nous avons tous des motifs ultérieurs quand nous faisons quelque chose, il en est de même pour les joueurs», a-t-il dit.

Levy a eu recours à une autre de ses réponses sagaces lorsqu'un journaliste lui a demandé comment réagirait les Bills s'ils devaient perdre au Super Bowl pour une quatrième année consécutive. Aucune équipe, dans n'importe quel sport, n'a jamais perdu en match de championnat pendant quatre années de suite.

«Il existe une façon de ne jamais perdre au Super Bowl, et c'est de ne pas s'y rendre», a-t-il dit.

Les attentats contre Kerrigan et Seles trouvent un écho à Atlanta

ATLANTA
Associated Press

La crainte engendrée par les affaires Monica Seles et Nancy Kerrigan se ressent jusqu'au Super Bowl.

Les gardes de sécurité guettent les moindres mouvements. Les joueurs, entraîneurs et autres dirigeants de la NFL sont suivis à la trace par des gardes du corps. A l'occasion, même des joueurs ont de la difficulté à franchir le cordon de sécurité dressé cette année pour le Super Bowl.

Le joueur des unités spéciales des Bills de Buffalo Steve Tasker a été interpellé alors qu'il se rendait à une réunion d'équipe dans un hôtel.

«J'étais sur le point d'entrer dans la salle lorsqu'il m'a arrêté, a-t-il raconté. Je portais mon appareil photo, ce qui semble constituer un tabou. . . Je ne peux les blâmer. J'imagine que je ne ressemble pas trop à un joueur de football.»

Les dirigeants de la NFL sont peu disposés à parler des mesures de sécurité prises pour l'occasion, mais ils avouent qu'il s'agit «des plus importantes jamais adoptées jusqu'ici».

«Les affaires Kerrigan et Seles nous ont fait comprendre que notre adversaire n'est pas nécessairement un tueur professionnel ou un spécialiste du genre», a précisé Charlie Jackson, le directeur adjoint de la sécurité à la NFL.

Seles, en tête du tennis féminin mondial, a été poignardée le 30 avril en Allemagne par un déséquilibré, partisan de sa grande rivale Steffi Graf. Kerrigan, médaillée de bronze olympique en patinage artistique en 1992, a été frappée à la jambe avec une barre de fer, le 6 janvier, lors d'un entraînement en marge des championnats des Etats-Unis à Detroit. Cette attaque a mis en cause sa principale rivale Tonya Harding, dont le mari et le garde du corps font partie des quatre personnes inculpées dans cette affaire.

«Plus que tout autre chose, cela nous a fait prendre davantage conscience du mouvement des joueurs», a dit Jackson.

Les hôtels qui servent de quartiers généraux aux équipes, situés en banlieue nord d'Atlanta à environ 15 kilomètres du principal centre d'activité au Georgia Dome, sont patrouillés 24 heures par jour par la sécurité interne, la police et des gardes engagés par la ligue. Le stade au centreville est également l'objet d'une surveillance étroite jour et nuit.

«Quand les entraîneurs et les joueurs se déplacent dans le cadre d'une activité organisée par la ligue, ils sont accompagnés en tout temps par un garde du corps», a ajouté Jackson.

Les joueurs ne semblent pas importuner de toute cette attention.

«Je ne suis pas inquiet, a dit le quart-arrière des Bills Jim Kelly. Je suis ici pour m'amuser.»

Pour Jackson, les mots d'ordre pour contrer une attaque sont «conscience, connaissance des lieux, et connaissance du tempérament et de l'attitude propre à motiver un individu à poser un tel geste.

«L'agression de Monica Seles est un exemple de négligence. Ils ont baissé leur garde, a noté Jackson. Dans le cas de Kerrigan, c'est différent puisqu'un amateur a surgi au moment où on s'y attendait le moins.»

Ce genre de situation est la plus préoccupante.

Sampras fera face à Martin à Melbourne

MELBOURNE
Reuter

La finale masculine des Internationaux de tennis d'Australie opposera dimanche les deux Américains Pete Sampras et Todd Martin.

Sampras a justifié son classement en tête du tennis mondial en éliminant en trois sets secs Courier, no. 3, sur le score sans appel de 6-3, 6-4 et 6-4.

Auparavant, le Suédois Stefan Edberg avait dû s'incliner en un peu moins de quatre heures face à Todd Martin, vainqueur 3-6, 7-6, 7-6 et 7-6 de sa première demi-finale d'un tournoi du grand chelem.

La défaite est amère pour Edberg, déjà éliminé en finale en 1992 et 1993.

Il a dû recevoir des soins au genou droit pendant le deuxième set, mais a reconnu après la partie que cela n'avait pas contribué à sa défaite.

Son service, imparable au premier set, s'est peu à peu détérioré face aux retours superbes de son adversaire. Il a néanmoins bataillé ferme jusqu'au bout avant de finir par s'incliner au bris d'égalité du quatrième set, remporté 7-4 par Todd Martin.

«Il a disputé trois bris d'égalité superbes. C'est ce qui a fait la différence», a reconnu le Suédois.

Quant à Jim Courier, qui s'est vu infliger une amende de 1000 $ US pour conduite anti-sportive, il n'a pu s'opposer que pendant 122 minutes à son redoutable adversaire, qui l'a déjà battu neuf fois en 11 rencontres professionnelles (notamment l'année dernière en finale à Wimbledon).

Courier a été sanctionné pour perte de temps et pour avoir lancé une bouteille d'eau à demi-pleine sur le court pendant un changement de côté. En agitant sa raquette, il a également frappé par inadvertance une ramasseuse de balles pendant un échange de mots très vifs avec le juge-arbitre Bruno Rebeuh.

Sampras, qui peut aborder avec confiance une finale où il fait figure de grand favori, a toutefois déclaré qu'il ne fallait pas sous-estimer son adversaire.

COMMENTAIRES



Bernard Brodeur

Les gros continuent de manger les petits

«Je suis excité d'être à Montréal», a déclaré le nouveau directeur gérant des Expos de Montréal, Kevin Malone, lors de l'annonce officielle du départ de Dan Duquette pour Boston, jeudi matin.

Une déclaration qui fait plaisir à entendre de la bouche d'un Américain. Surtout après les propos «douteux» de joueurs canadiens qui ont brièvement refusé de quitter un pays étranger (USA) pour venir porter les couleurs des Nordiques de Québec, comme cela s'est de nouveau produit cette semaine, lors de l'échange Nordiques-Blues.

Dans un français plus que respectable, Malone voit dans cette nomination, la chance d'accéder au plus important poste existant dans le baseball majeur, après celui de propriétaire, et une chance unique s'améliorer son sort, en faisant son «apprentissage» final. Comme l'ont si bien fait ses prédécesseurs David Dombrowski et Dan Duquette.

Les deux avaient aussi de très bonnes intentions, dont celle de mourir à Montréal... Ils nous ont quittés, l'un pour la Floride, l'autre pour Boston, avant de mourir!

A l'instar des Bisons de Granby, les Expos seraient-ils devenus, eux aussi, une sorte de filiale pour les autres équipes de la ligue ? A la lumière de certaines transactions qui ont été réalisées depuis leur naissance, c'est l'impression que j'ai aujourd'hui.

Dombrowski, puis Duquette...

Dombrowski est allé plus loin. Au lendemain de son arrivée en Floride, avec la nouvelle équipe, il s'est empressé de dépouiller de quelques-uns des meilleurs membres de l'équipe de dépistage de l'organisation montréalaise.

Cette fois, Dan Duquette ne pourra pas agir ainsi, du moins pas avant deux ans. C'est que Claude Brochu a protégé ses arrières lors de l'entente qui permettait à Duquette de réaliser le rêve de sa vie, soit de travailler pour l'organisation des Red Sox, un club de sa région. Boston n'aura pas le droit, avant deux ans, de ne ravir aucun membre du personnel de l'équipe (exécutifs, instructeurs ou dépisteurs). Mieux encore, les Red Sox ne pourront réclamer un joueur des Expos, via le repêchage qui se tient tous les ans, au mois de décembre. C'est que, comme Dombrowski, Duquette a en sa possession des informations privilégiées et «top secret» sur les joueurs de l'organisation.

En 1991, lors du départ de Dombrowski pour Miami, il avait «volé» une dizaine de membres du personnel des Expos. Ces derniers avaient logé une plainte officielle auprès du bureau du commissaire.

On attend toujours le résultat...

J'aime bien l'enthousiasme de Malone, mais ça reste un élève qui commence à apprendre, et surtout à «jouer» avec des gars chevronnés et plus expérimentés.

Et s'il dit «être excité de pouvoir travailler à Montréal», combien de temps restera-t-il...à Montréal? Un enthousiasme du moment, suite à une chance unique de parfaire un dur apprentissage et d'espérer, lui aussi, décrocher un jour le gros lot en US$.

Mais ce qui me choque le plus dans cette autre histoire déplaisante, pour tous les supporters des Expos qui rêvent d'un championnat et d'une série mondiale au plus sacrant, c'est d'avoir vécu, encore une fois, du véritable maraudage de la part d'un autre membre de la famille du baseball majeur.

Les gros continuent de manger les petits...à coups de millions US. Et personne ne bouge, ni le commissaire, ni la supposée justice, régit par des règlements supposément sévères, du baseball majeur.

A bout d'arguments et ne voulant pas perdre sa crédibilité, au nom des Expos, Claude Brochu a finalement cédé devant une équipe plus riche.

Depuis le temps qu'on nous disait que «Duquette était l'homme de l'avenir, de la situation; le seul capable d'amener les Expos à leur première série mondiale»!

Ce sera pour une autre fois... A vous la parole M. Malone.

Les pee-wees envahiront Waterloo du 7 au 20 février

WATERLOO

Pour la 19e année consécutive, Waterloo deviendra, du 7 au 20 février prochain, la capitale du hockey pee-wee pour les jeunes joueurs de ce calibre. Un tournoi national qui réunira des joueurs dans cinq catégories différentes. En tout, 56 formations et 1000 joueurs se disputeront les honneurs. Toutes les classes joueront un tournoi de type «à la ronde».

Et comme toujours, le tournoi est rendu possible grâce à la présence de centaines de bénévoles, prêts et prêtes à vivre une autre belle aventure.

Fait à souligner, cette année encore deux rencontres seront disputées à l'aréna de Bromont, à cause du grand nombre de joutes prévues à l'horaire de certaines journées.

Les grandes lignes du 19e tournoi ont été dévoilées jeudi soir lors d'une conférence de presse, tenue à l'aréna de Waterloo.

Pour en revenir aux différentes catégories, soulignons que 10 équipes s'affronteront dans la classe AA; 16 dans la BB; 12 dans la catégorie CC; neuf pour le A et finalement, 9 pour le B.

La formule est la même que les années précédentes, en ce sens que les jeunes n'oublieront pas leur visite à Waterloo. En plus des trophées aux équipes championnes de chacune des classes, une vingtaine d'autres récompenseront les meilleurs joueurs.

Le président actuel, Serge Hébert, qui occupe ce poste pour une quatrième année consécutive, a tenu à souligner que les vendredis 11 et 18 février seront consacrés aux étudiants. En effet, des passes d'admission seront remises aux jeunes des trois écoles primaires.

Si la compétition démarre le 7 février, les cérémonies de l'ouverture officielle se tiendront le jeudi 10 février, à 20h, en présence de plusieurs invités, mais aussi des mascottes Alcide du Jardin zoologique de Granby et BLIZOU, des Jeux du Québec 1995 de Granby et région, présentes, avec le d.g. des Jeux, Marc Courtemanche, à la rencontre de jeudi.



La 19e édition du Tournoi national pee-wee de Waterloo débutera le lundi 7 février pour prendre fin le 20 février. La présidence d'honneur a été confiée à Jean-Paul Forand, hommes d'affaires, bénévole de longue date et, maire du Canton de Shefford. On voit ici Jean-Paul Forand (à gauche) en compagnie de Serge Hébert, président du tournoi.

photo Richard Chagnon

De plus, un mini-spectacle de patinage artistique agrémentera les invités et les spectateurs. Martine Dagenais en sera l'artiste invitée.

Enfin, le match soulignant les cérémonies d'ouverture mettra aux prises les Maroons de Waterloo et les Vics de Granby, dans la classe BB.

Président d'honneur

Comme dessert de cette conférence, on a dévoilé le nom d'une personnalité bien connue de Waterloo et région, qui a accepté la présidence d'honneur de la 19e présentation du Tournoi national.

Il s'agit de Jean-Paul Forand, homme d'affaires et maire du Canton de Shefford, et un bénévole, un vrai, de longue date à Waterloo.

On se souvient surtout de l'implication de ce sportif à compter de 1972 jusqu'en 1977, surtout du temps des Maroons juniors, une aventure, parfois heureuse, parfois un peu moins, que plusieurs ont vécue avec Jean-Paul Forand.

«Je me suis quelque peu interrogé lorsqu'on m'a demandé d'accepter cet honneur. Je trouve que mon implication fut minime et que mon mérite a été atténué par le fait que durant cette période, mes deux garçons, Michel et Mario, jouaient au hockey, et qu'il devait y avoir des gens plus méritants parmi les bénévoles du temps. Aussi, c'est en toute humilité que j'ai accepté cet honneur», a déclaré Jean-Paul Forand.

Voilà; la table est mise pour la 19e édition du Tournoi national pee-wee de Waterloo. Qu'on se le dise; du 7 au 20 février prochains.

Un comité spécial pour les 20 ans du Tournoi national pee-wee

WATERLOO

La 19e édition du Tournoi national pee-wee de Waterloo n'est pas encore commencée, qu'on s'affaire déjà à préparer les célébrations du 20e, pour 1995.

En effet, on a annoncé jeudi soir qu'une vingtaine de bénévoles, tous des vétérans qui s'impliquent dans le tournoi depuis le début, ont accepté de former un comité spécial pour préparer la 20e édition.

Tous ont accepté avec enthousiasme de s'impliquer une fois de plus. «Ça promet», a lancé le président actuel Serge Hébert, qui occupe la présidence du tournoi pour une cinquième année consécutive.

Le comité du 20e est donc composé des personnes suivantes:

Gérald Vary, président-fondateur, qui a aussi dirigé la 2e présentation et participé à nombreuses autres.

Roger Bélanger, président des éditions 3,4,5, et 6;

André Côté, président des tournois 7,8,9,10 et 11;

Jerry Poulin, président des 12e et 13e éditions;

Michel Duranleau, président du 14e et 15 tournois;

Serge Hébert, 16, 17, 18, et 19e;

Marilyn et Armand Lemay, membres-fondateurs;

Richard Désautels, membre-fondateur;

Richard Potvin, gérant du Centre sportif de Waterloo.

Une équipe du tonnerre...

Les Bisons misent sur un bon noyau de joueurs prometteurs

Delisle et Sévigny ont beaucoup appris au Défi mondial 1994

Gaétan Roy
GRANBY

«Attendez l'an prochain», la populaire traduction du célèbre «Wait till next year», est une expression que les amateurs des Bisons ont entendu à répétition au cours des 13 premières saisons de l'équipe. Pourquoi pas une fois de plus...

Mais cette fois est possiblement la bonne. Les joueurs talentueux qui risquent de revenir chez les Bisons l'an prochain forment un groupe assez exceptionnel.

Et il ne faudrait pas oublier le groupe d'entraîneurs, Blair Mackasey en tête, avec ses adjoints Sylvain Roy et François Toupin (gardiens) qui sont eux aussi des recrues à leur poste respectif dans la LHJMQ. Ils verront les choses différemment dans un an.

L'avenir se veut donc prometteur chez les Bisons. Pour s'en convaincre, il suffit de regarder le travail des jeunes joueurs de l'équipe, leur implication, leur succès.

L'équipe du Québec qui a remporté la médaille d'or au Défi mondial de hockey midget, au début du mois de janvier, alignait trois joueurs des Bisons. Lorsque vous comptez trois membres de l'équipe championne d'un tournoi international comme celui-là, l'avenir doit s'annoncer intéressant.

L'ailier Xavier Delisle, le défenseur Louis-Philippe Sévigny et l'attaquant Philippe Audet ont dignement représenté les Bisons. Les deux premiers jouent pour la troupe de Blair Mackasey depuis le début de la saison, le troisième porte les couleurs de Trois-Rivières, dans la Ligue midget AAA. Il devrait se joindre aux Granbyens la saison prochaine, à moins d'opter pour un collège américain.

«C'est vrai que l'avenir se présente très bien, admet le pilote Blair Mackasey. Quand je vois ce que les recrues nous donnent comme résultat, cela nous met en confiance. Le noyau est excellent. Il faut bien sûr parler de Xavier Delisle, Louis-Philippe Sévigny et Philippe Audet, mais il faut également regarder du côté des joueurs de 17 ans comme Martin Bélanger, Maxime Blouin, Samy Nasreddine, Dave Savard, Yannick Perron, Stéphane Leblanc, Frédéric Bouchard



Le défenseur Louis-Philippe Sévigny a acquis une expérience inestimable lors de sa participation au Défi mondial de hockey midget 1994.

photo Richard Chagnon

et le gardien Frédéric Deschênes, ainsi que les joueurs de 18 ans comme Christian Matte, Serge Aubin, Martin Woods, Bruno Gladu, Eric Bertrand, Hugues Gervais, Dave Douville et le gardien Steve Plouffe».

Si Dave Boudreault et Patrick Lamoureux sont de retour comme joueurs de 20 ans, les Bisons seront en mesure de patienter pour en trouver un troisième qui sera aussi efficace.

Bien qu'il voit très positivement ce que l'avenir réserve aux Bisons, Blair Mackasey sait que les plus jeunes de ses joueurs doivent acquérir de l'expérience et apprendre à gagner. Les dirigeants des équipes sont confrontés à une réalité parfois difficile: gagner tout de suite, tout en ayant un oeil sur l'avenir.

«Pour apprendre à gagner, il faut du temps. Le mot d'ordre avec les jeunes est: patience. D'un autre côté, je ne suis pas vraiment inquiet parce que nos jeunes joueurs sont parmi les meilleurs de l'équipe. Ce qui est rassurant, c'est que nous sommes dans le match la plupart du temps. Nous perdons parfois des parties que nous devrions gagner. C'est justement l'expérience qui entre».

Des champions

Sévigny, Delisle et Audet ont donc fait partie des champions mondiaux midgets, dans le tournoi présenté en Abitibi-Témiscamingue. On se rappellera que le Québec a dû récupérer dans la finale, où les Etats-Unis menaient 5-2. Les Québécois ont égalisé, 5-5, à six secondes de la fin de la troisième période, puis ont gagné en deuxième période de prolongation contre la formation américaine qui n'en croyait pas ses yeux...

Choisi en première ronde par les Bisons au repêchage de juin dernier (quatrième choix au total), Xavier Delisle n'a pas joué de chance en première moitié du calendrier, alors qu'il a subi des blessures lui faisant rater une vingtaine de matches. Il a d'ailleurs fallu attendre à la toute dernière minute avant de savoir qu'il pourrait faire partie d'Equipe Québec, toujours en raison d'une blessure.

Louis-Philippe Sévigny, lui, a été un choix de troisième ronde. Les dirigeants des Bisons étaient très heureux de constater qu'il était toujours disponible lorsqu'ils ont utilisé un choix acquis des Foreurs de Val d'Or pour l'acquérir. Avant de partir avec Equipe Québec, il était le seul Bison à n'avoir raté aucun match.

«Delisle et Sévigny font très bien avec nous, constate Mackasey. Audet fait partie de nos plans pour l'avenir. Delisle a été blessé, ce qui a retardé son développement, mais depuis la période des fêtes, on voit par ses agissements qu'il sera une étoile de la LHJMQ dans les prochaines saisons. Il est un joueur de finesse. Quant à Sévigny, malgré sa jeunesse, il s'est imposé rapidement. Il est déjà un joueur complet même s'il s'améliorera avec les années. Bien qu'il ne soit pas le plus costaud des défenseurs, il se montre robuste».

Meilleurs qu'avant

Delisle et Sévigny sont tous deux d'avis qu'ils sont de meilleurs joueurs maintenant qu'ils ont participé au Défi mondial midget.

«Même si je n'étais pas à 100% en raison de ma blessure au genou, ce fut une très belle expérience, confie Xavier Delisle. Il s'agit de la plus belle expérience que j'ai vécue au hockey. C'est inoubliable. A long terme, je suis certain que ma participation aidera les Bisons. J'ai acquis du leadership et j'ai vraiment appris la mentalité des gagnants. Il est très important de former une vraie famille».

En huit parties, l'attaquant a obtenu 13 points, dont quatre buts, soit le deuxième meilleur total de l'équipe.

«La République Tchèque m'a vraiment impressionné en raison de leur rapidité alors que les Russes m'ont déçu par leur vitesse et de leur manque de désir de vaincre. Mais l'important, c'est tout ce que j'ai appris là-bas et toute l'émotion que j'ai vécue».

Louis-Philippe Sévigny est également de l'avis de son coéquipier: éventuellement, sa participation à ce tournoi international sera rentable pour les Bisons.

«J'ai acquis encore plus de confiance, note-t-il. J'ai aussi appris ce qu'il faut pour gagner un tournoi du genre (ou une série éliminatoire...) parce que les entraîneurs ont axé leur travail sur la stratégie».

Sévigny indique qu'il a connu un excellent tournoi, amassant trois buts et cinq passes.

«J'ai été nerveux seulement au début de la finale contre les Américains, qui possédaient de gros défenseurs. Je suis très fier de ma médaille d'or; c'est une grosse étape et ce sera excellent pour ma carrière. Etre premier au monde, c'est quelque chose. Nous avons aussi vécu beaucoup d'émotion que la foule nous transmettait».

Au cours des prochaines saisons, Delisle et Sévigny ne seront donc pas seulement meilleurs aux niveaux des patins et de la palette, mais aussi au niveau de la tête...

Ski: Sutton accueille la deuxième étape de la Coupe Vachon

SUTTON

La deuxième tranche de la Coupe Vachon sera présentée aujourd'hui et demain au centre de ski du Mont Sutton. Deux courses de slalom géant sont prévues pour les femmes et les hommes, dans la piste «Dynamic».

Plus de 200 skieurs sont inscrits aux épreuves et les dirigeants s'attendent à atteindre la limite de 140 athlètes masculins.

La fin de semaine pourrait bien être celle de Jason Leigh Quilliams, de Lac Brome. Le porte-couleurs du mont Glen a bien fait lors de la deuxième course de la première tranche de la Coupe Vachon, au Lac Beauport. Il avait pris la deuxième place avec seulement 18 centièmes de seconde de retard sur l'Ontarien James Ashton.

La compétition sera forte au Mont Sutton puisqu'une bonne vingtaine de skieurs américains seront sur place, de même de cinq skieurs de la Nouvelle-Zélande.

Les membres de l'équipe du Québec sont rentrés au pays, jeudi, après avoir participé à des courses de la Coupe d'Europe. Ils seront à sutton, dont le détenteur du premier rang au classement de la Coupe Vachon, Michael Elvidge, de Wakefield au Québec. Avec ses 40 points, il devance Brent McKinlay, du Mont Tremblant, par 13 points. A égalité en troisième place, on retrouve Jason Leigh Quilliams et Gabriel Thibault, de l'Ile Bizard, qui sera absent suite à une blessure qu'il s'est infligée en Suisse.

Environ 75 inscriptions ont été reçues chez les femmes, mais Anik Demers, de Québec, qui a raflé les honneurs de la première tranche, sera la grande absente. Demers a dominé les deux premières courses avec une nette supériorité. Elle est demeurée en Europe où elle poursuit la compétition avec l'équipe nationale.

Shaunna Burke, de Pointe-Claire, devrait en profiter pour se hisser en tête du classement cumulatif, elle qui n'accuse qu'un retard de 15 points sur Demers. Avec deux victoires, elle pourrait récolter 50 points. Élissa Gauvreau, de Aylmer, et Marie-Joëlle Clément, de Montréal, sont au troisième rang avec 20 points. La Bromontoise Catherine Lussier sera de la partie.

Dans la catégorie cadet, Brent McKinlay, du Mont Tremblant, a déjà plus du double des points de son plus proche rival, Jérôme Côté, de Québec (50-24). Simon-Pierre Hébert, de l'Estrie, possède quatre points à sa fiche. Chez les filles, la lutte est encore plus vive alors que seulement cinq points séparent les quatre premières au classement général.

La deuxième tranche de la Coupe Vachon devrait donc être fertile en émotions alors que les conditions seront parfaites à tous les points de vue. La saison 1994 se poursuivra ensuite au Mont Adstock les 5 et 6 février, puis au Mont Sainte-Marie et à Edelweiss au mois de mars.

François Allaire se porte à la défense de Racicot

Guy Robillard

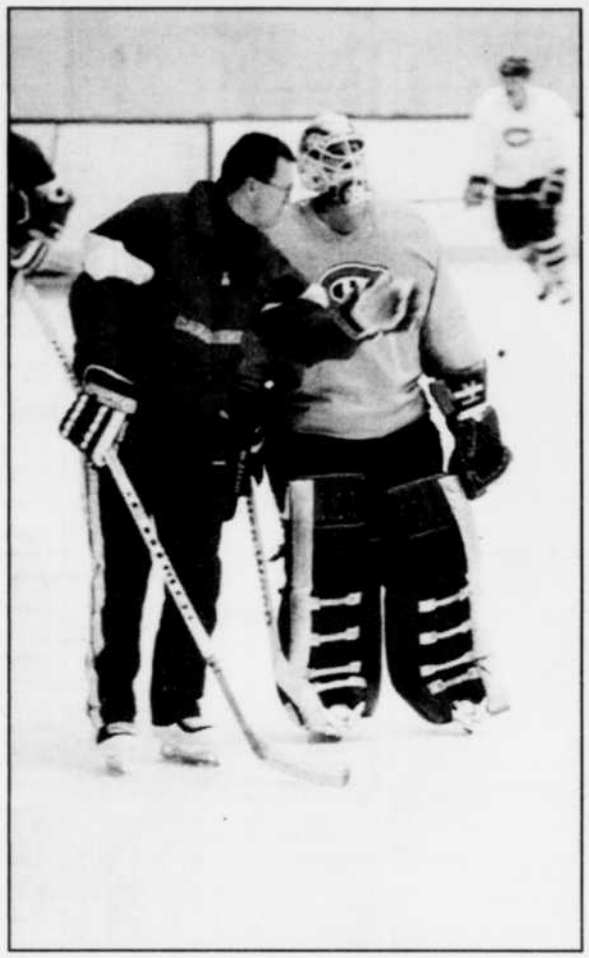
MONTREAL
Presse Canadienne

André Racicot sera le substitut de Patrick Roy cet après-midi face aux Sabres de Buffalo, mais c'est le plus loin qu'a voulu s'avancer Jacques Demers quant au sort du pauvre gardien.

Pauvre gardien, l'expression n'est pas trop forte, tellement l'Abitibien, qui a encore affronté la presse hier, fait triste à voir. Tout le monde est assuré qu'il a été offert au ballottage, de sorte que les autres équipes de la Ligue nationale avaient 48 heures pour le réclamer et lui payer le reste de son salaire de 375 000 $, faute de quoi il devrait se retrouver à Fredericton.

«C'est une situation difficile mais ça fait partie du jeu et on est quand même chanceux puisqu'on ne voit pas ça souvent à Montréal», a dit le capitaine Guy Carbonneau, qui affirme ne pouvoir rien faire pour son malheureux coéquipier.

Demers n'a pas voulu dire si Racicot avait été effectivement offert au ballottage parce que le secret est la règle chez le Canadien, mais il croyait que ce dernier devait être au courant puisque l'Association des joueurs prend connaissance de ces données. En privé, le gardien a confié à un confrère qu'il n'avait été avisé de rien (vers 14h hier) et qu'il n'était pas intéressé à discuter la chose parce qu'il était vraiment ébranlé.



François Allaire, l'entraîneur des gardiens chez le Tricolore, s'est porté hier à la défense du jeune André Racicot. On aperçoit ici Allaire prodiguant ses conseils à Racicot lors du séjour du Canadien à Bromont l'an dernier.
photo Alain Dion

A sa défense

L'entraîneur des gardiens François Allaire s'est porté à sa défense en commençant par dire qu'il ne fallait pas s'acharner sur quelqu'un qui est déjà à terre, mais chercher à l'aider.

«Cette année, on parle de trois mauvais matches, qui sont peut-être tombés dans des moments critiques, c'est vrai. On va essayer de regarder le portrait dans son ensemble. A part ces trois matches à Philadelphie, Edmonton et en Floride, il a été impeccable», a prétendu l'entraineur du gardien qui a une fiche de 2-6-2 et une moyenne de buts accordés de 4,44. Il a subi une autre défaite de 5-0 à Buffalo.

La veille l'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi, Gaston Drapeau, disait pour sa part que son gardien Eric Fichaud ne pourrait pas faire pire que Racicot cette saison avec le Canadien...

Ce dernier n'a jamais joui de la confiance du public ni vraiment des médias quand il a connu de beaux succès l'an dernier en remportant 17 victoires contre seulement cinq défaites.

«C'est un courant, a expliqué Allaire. On garde souvent une première impression même si elle est fausse. Quand il avait une fiche de 10-2 l'an dernier, moi aussi je soupirais quand j'entendais les critiques.

«Les médias c'est fort», a poursuivi Allaire, «et ça peut développer une boule de neige difficile à fondre», a-t-il poursuivi en faisant allusion à son surnom de 'Red Light'.

En plus d'avoir connu un lancement de carrière difficile à Montréal, ce qui a laissé une mauvaise opinion de lui, Racicot a souffert d'être utilisé vraiment peu souvent et de se faire nécessairement comparé à une sorte de dieu comme Patrick Roy.
Ce sont toutes des excuses valables, selon Allaire.

Les espèces sonnantes ont raison des réticences de Garth Butcher

Robert Laflamme

HARTFORD
Presse Canadienne

Même si le directeur général Pierre Pagé soutient qu'on ne lui a pas «donné la lune», les Nordiques ont dû accorder un nouveau contrat à Garth Butcher pour l'aider à se remettre du choc terrible qu'il a subi dimanche dernier.

Le défenseur récalcitrant a reçu une augmentation de salaire pour cette saison en plus d'obtenir une année additionnelle à son contrat. Fait également important, il continuera d'être payé en argent américain. Une chose qu'on a refusée à Steve Duchesne.

Un calcul rapide et on constate que les Nordiques verseront à Butcher, âgé de 31 ans, près de deux millions $ US pour deux saisons et demi compte tenu qu'il aurait touché 550 000 $ cette saison et 650 000 $ l'an prochain s'il était demeuré avec les Blues de St.Louis.

«On a fait notre travail», a expliqué Pagé quand on lui a fait remarquer que plusieurs observateurs soutiendront que les Nordiques ont dû encore «se mettre à quatre pattes» devant un joueur mécontent de se retrouver à Québec.

«Nous avons réglé le dossier immédiatement plutôt que de patienter jusqu'à l'été prochain parce que Butcher aurait entrepris l'année d'option de son contrat la saison prochaine.»

Butcher n'était pas encore arrivé à Hartford, hier, en début de soirée parce que son vol a été retardé de quelques heures en raison du mauvais temps. Il fera ses débuts avec les Nordiques cet après-midi contre les Whalers. C'est donc dire que les dirigeants ont mis six jours d'efforts pour réunir les trois joueurs, Bob Bassen, Ron Sutter et Butcher, qu'on a obtenus des Blues en retour de Duchesne et Denis Chassé.

«L'aspect positif, c'est que les trois joueurs sont avec nous», a souligné Pagé qui était heureux de la tournure des événements. Il ne l'a pas admis mais on aurait sans soute suspendu Butcher sans salaire si on n'avait pas réglé le dossier jeudi soir.

«Les Nordiques mettaient de la pression, a reconnu l'agent de Butcher, Herb Pinder, lorsque joint, hier, à son bureau de Saskatoon. Garth a bien agi en réfléchissant à la situation pendant quelques jours. Il a laissé retomber la poussière. Comme il me le faisait remarquer, les directeurs généraux ne précipitent pas les choses quand ils veulent transiger. C'est normal que les joueurs pensent aussi à leurs affaires quand ils changent d'équipe. Il est très heureux du dénouement.»

Pinder, qui s'exprime bien en français ayant passé quelques mois à Montréal pendant l'Expo 67, ne doute pas que Butcher s'amène à Québec avec une bonne attitude.

«C'est un fier compétiteur qui est détesté de ses rivaux mais apprécié de ses coéquipiers. Le défi est intéressant parce qu'il se joint à une jeune équipe talentueuse qui a besoin d'éléments agressifs. Soyez assurés qu'il ne modifiera pas son style», a-t-il mentionné en précisant que son client n'a pas réclamé un échange des Nordiques.

HORS-JEU

Volley-ball Cowansville

COWANSVILLE— Les Panthères cadets de la polyvalente Massey-Vanier Cowansville ont très bien fait en récoltant six victoires en huit parties, lors du troisième tournoi de volley-ball scolaire de cette catégorie disputé à Iberville.
La troupe de l'entraîneur Marc Dion se retrouve donc à un seul point du deuxième rang à mi-chemin du calendrier de la Ligue de volley-ball scolaire du Richelieu.
Les Panthères ont vaincu l'équipe de l'école Champagnat d'Iberville 15-8 et 15-6, Charles-Lemoyne de Brossard 15-11 et 15-7 et la polyvalente Mgr Euclide-Théberge de Marieville 15-3 et 15-6.
Les porte-couleurs cowansvillois ont toutefois subi la défaite aux mains de la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville par des pointages de 15-5 et 15-11.
Eric Deguire et Michael Thomas se sont distingués en attaque pour les Panthères au cours de ce tournoi alors que Jeremy Poulin et Eric Meunier ont bien fait en défensive.
Le prochain tournoi des Panthères cadets aura lieu le vendredi 4 février à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville.

Ski alpin

GRANBY— Dominique Williams, des Inouk du ski alpin du Cégep de Granby, a pris la neuvième place lors d'une course du circuit régional de niveau collégial, cette semaine au centre de ski de Bromont.
Olivier de la Chevrotière, Yannick Bernier et Benoit Ouellette ont également récolté des points au classement en finissant respectivement 11e, 13 et 14e.
Chez les filles, Mélanie Gagnon a terminé en sixième position alors que Marie-Eve Ricard a pris le 10e rang.

Golf

GRANBY— L'académie de golf, aves les professionnels Pierre Dugas, François Bernard et Eric Lamarre vous offre à nouveau cette année des cours privés et de groupes et ce à deux endroits soit au Par-T Golf et au Cégep.
Les cours de groupes comprennent au total une douzaine d'heures d'enseignements incluant la pratique libre les week-ends au cégep. Inscrivez-vous dès maintenant pour la prochaine session débutant la semaine du 7 mars.
L'académie offre également aux mordus du golf la possibilité de frapper des balles tous les samedis de 9 h à 14 h et les dimanches de 11 h à 16 h à compter du 5 février au cégep.

Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples informations en communiquant au 777-5859.

Flag football

GRANBY— Le complexe Inter-Plus sera le théâtre d'une première au Québec demain alors qu'aura lieu un tournoi intérieur de flag-football.

Huit équipes de la région seront en lice à cette compétition qui se déroulera sur les terrains habituellement utilisés pour le tennis.



STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC

Parties d'hier non comprises

SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	BpBc	Pts	
Laval	52	35	16	1	239	190	71
Verdun	53	32	19	2	217	180	66
Hull	49	27	20	2	199	193	56
St-Jean	50	23	24	3	198	171	49
St-Hyacinthe	51	19	27	5	189	220	43
Granby	**52**	**21**	**31**	**0**	**219**	**235**	**42**
Val-d'Or	54	14	40	0	192	282	28
SECTION FRANK-DILIO							
Sherbrooke	54	31	21	2	239	186	64
Chicoutimi	51	29	19	3	243	181	61
Shawinigan	50	26	19	5	224	211	57
Drummondville	53	26	24	3	212	223	55
Beauport	51	22	24	5	204	210	49
Victoriaville	50	13	34	3	177	270	29

Mardi, 25 janvier
Chicoutimi 2 Sherbrooke 3
Shawinigan 1 St-Hyacinthe 3
Drummondville 3 Victoriaville 2
Vendredi, 28 janvier
Granby à Saint-Hyacinthe
Hull à Verdun
Drummondville à Chicoutimi
Laval à Shawinigan
Sherbrooke à Saint-Jean
Victoriaville à Val d'Or
Dimanche, 30 janvier
Drummondville à St-Hyacinthe
Laval à Verdun, 14h
Shawinigan à Chicoutimi, 16h30
Beauport à Hull, 19h
St-Jean à Victoriaville, 19h
Lundi, 31 janvier
Granby à Beauport, 19h30
Sherbrooke à Laval, 19h30
Mercredi, 2 février
Chicoutimi à Granby, 19h30
Hull à Shawinigan, 19h30
Victoriaville à Sherbrooke, 19h30
St-Hyacinthe à Val d'Or, 19h30
Beauport à Verdun, 19h30

Parties d'hier non comprises

LES MENEURS

Joueur	Mj	B	P	Pts
Yanick Dubé, Lav	45	54	54	108
Jocelyn Langlois, Ver	53	32	64	96
Dave Tremblay, Sha	49	32	54	86
Hugo Proulx, Hul	49	30	53	83
Donny Beauregard, Chi	40	26	55	81
Christian Matte, Gra	**46**	**38**	**42**	**80**
Alexei Lojkin, Chi	51	31	47	78
Ian Laperrière, Dru	44	28	50	78
Samuel Groleau, StJ	50	23	55	78
Michel St-Jacques, Chi	41	31	46	77
Eric Dazé, Bea	46	41	35	76
Stefan Simoes, Ver	54	26	48	74
Hugo Turcotte, Sbe	49	29	44	73
Steve Brulé, StJ	44	31	41	72
Patrick Carignan, Sha	47	23	49	72
Robin Bouchard, Sha	47	33	38	71
Jean-Martin Morin, Vic	49	28	43	71
Alain Côté, Lav	44	27	44	71
François Leroux, Ver	49	39	29	68
Patrick Derazpe, Bea	50	33	35	68
Sébastien Bordeleau, Hul	45	20	48	68
Steve Gosselin, Chi	46	18	48	66
Frédéric Chartier, Lav	52	22	43	65
Marc Beauxage, Lav	44	22	40	62
Dave Boudreault, Gra	**52**	**26**	**31**	**57**
Cosmo DuPaul, Vic	44	22	35	57
Alain Savage, Sha	45	33	23	56

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Christian Matte	38	42	80	77
Dave Boudreault	26	31	57	97
Serge Aubin	23	26	49	48
François Gagnon	20	27	47	88
Jean Roberge	17	25	42	61
Maxime Blouin	16	20	36	4
Bruno Gladu	15	17	32	10
Martin Bélanger	6	24	30	27
Patrick Lamoureux	7	22	29	101
Dave Douville	8	15	23	4
Martin Woods	5	16	21	146
Eric Bertrand	10	10	20	88
L-Phil. Sévigny	4	13	17	53
Xavier Delisle	7	8	15	4
Hugues Gervais	6	7	13	132
Yannick Perron	6	4	10	88
Martin Corbeil	4	5	9	12
Martin Beauchamp	2	9	11	54
Sammy Nasreddine	2	7	9	33
Frédéric Bouchard	0	7	7	14
Stéphane Leblanc	3	3	6	0
Dave Savard	3	3	6	55
Eric Hébert	1	4	5	12
Brian Stewart	2	2	4	22
Steve Plouffe	0	4	4	6
Steve Thibault	0	2	2	4
Michel Lafleur	0	0	0	2
Mathieu Therizols	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
Steve Plouffe	14	21	0	2104	149	1	4.25
Frédéric Deschênes	7	8	0	1029	81	0	4.72

Parties d'hier non comprises

SECTION JEAN-HÉBERT

Équipe	PJ	G	P	DF	Bp	BC	Pts
Châteauguay	38	31	7	0	278	161	62
Cowansville	**40**	**29**	**10**	**1**	**254**	**160**	**59**
Longueuil	38	24	14	0	245	158	48
St-Hubert	39	22	16	1	217	168	45
Buckingham	38	12	25	1	175	283	25
La Salle	37	8	27	2	150	250	18
Pierrefonds	39	9	30	0	170	285	18
SECTION YVON-LAFORTUNE							
Joliette	39	27	10	2	221	150	56
Mtl-Est	38	26	12	0	236	176	52
Loretteville	39	19	18	2	206	228	40
St-Jérôme	38	18	20	0	214	202	36
La Plaine	39	14	24	1	184	236	29
Ste-Marie	36	10	24	2	145	238	22

Vendredi, 28 janvier
Longueuil à Loretteville
Châteauguay à St-Hubert
Pierrefonds à La Plaine
Montréal-Est à Buckingham
Cowansville à Joliette
St-Jérôme à Ste-Marie-de-Beauce
Dimanche, 30 janvier
Pierrefonds à St-Hubert, 14h
LaSalle à Buckingham, 18h30
Longueuil à Châteauguay, 19h30
Loretteville à Ste-Marie-de-Beauce, 20h05
Mardi, 1er février
Montréal-Est à St-Jérôme, 20h
Mercredi, 2 février
St-Jérôme à LaSalle, 19h30

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Martin Duval, Châ	40	77	117
Michael Bazinet, Cow.	**30**	**81**	**111**
Yannick Noiseux, Cow.	**59**	**51**	**110**
Jonathon Dubois, Châ	36	73	109
Dave Larouche, StH	61	44	105
Steven Allen, Cow.	**34**	**70**	**104**
Christian Desrochers, Châ	54	48	102
Eric Doucet, StH	41	54	95
Martin Gagnon, Mtl	36	46	82
Stéphane Piché, StJ	28	49	77

LES GARDIENS

Joueur	MJ	V	D	BA	Bl	Moy.
Vincent, Jol	1239	15	5	78	1	3.78
Dumais, Cow.	**1704**	**20**	**8**	**112**	**2**	**3.94**
Saltarelli, StH	1264	16	7	83	1	3.94
Lareau, Châ	1374	21	2	93	1	4.06
Plouffe, MtE	1365	15	9	93	1	4.09

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Michael Bazinet	31	80	111
Yanick Noiseux	59	51	110
Steven Allen	34	70	104
Marc Hommond	14	51	65
David Litowski	36	23	59
Dominic Lapierre	13	35	48
Jimmy Dostie	23	13	36
Tim Colgan	6	25	31
Yannick Jeannotte	9	16	25
Pascal St-Jean	6	11	17
Steve Grimard	3	13	16
Danny Frost	0	13	13
Guillaume Dubé	0	12	12
Martin Bernard	5	6	11
Lee Hinkson	3	7	10
Sébastien Richer	7	2	9
Eric Bilodeau	2	4	6
Dominic Luneau	1	5	6
Martin St-Laurent	0	2	2
Eric Dumais	0	1	1

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST

SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	47	24	13	10	173	162	58
Montréal	**49**	**23**	**18**	**8**	**153**	**141**	**54**
Boston	47	22	16	9	157	142	53
Buffalo	48	22	21	5	158	132	49
Québec	**48**	**19**	**24**	**5**	**161**	**171**	**43**
Hartford	50	17	28	5	146	171	39
Ottawa	51	9	36	6	132	238	24
SECTION ATLANTIQUE							
NY Rangers	47	32	12	3	175	122	67
New Jersey	47	27	15	5	170	129	59
Philadelphie	48	24	21	3	177	177	51
Floride	46	20	17	9	134	124	49
Washington	48	20	24	4	148	152	44
Tampa Bay	50	19	25	6	132	150	44
NY Islanders	44	17	23	5	159	160	39

CONFÉRENCE DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Toronto	51	28	14	9	173	141	65
Detroit	46	27	14	5	211	157	59
Dallas	53	26	20	7	179	171	59
St. Louis	49	24	18	7	153	160	55
Chicago	47	22	20	5	142	135	49
Winnipeg	51	17	28	6	153	199	40
SECTION PACIFIQUE							
Calgary	50	24	18	8	185	157	56
Vancouver	48	23	23	2	162	160	48
Los Angeles	48	18	24	6	181	192	42
Anaheim	51	19	28	4	143	158	42
San Jose	47	15	22	10	126	153	40
Edmonton	50	13	29	8	153	181	34

Jeudi, 27 janvier
Québec 0 Pittsburgh 3
Washington 2 Buffalo 7
Hartford 1 Ottawa 1
Detroit 4 Chicago 3 (P)
Dallas 3 Vancouver 2 (P)
NY Rangers 5 Los Angeles 4 (P)
Vendredi, 28 janvier
Boston à NY Islanders
San Jose en Floride
New Jersey à Calgary
St. Louis à Edmonton
NY Rangers à Anaheim
Samedi, 29 janvier
Winnipeg à Detroit, 13h05.
Buffalo à Montréal, 13h05**(RC)**.
Washington à Philadelphie, 13h05.
Québec à Hartford, 13h35.
NY Islanders à Boston, 19h05.
San Jose à Tampa Bay, 19h35.
Pittsburgh à Toronto, 20h05**(CBC)**.
St. Louis à Calgary, 20h05.
Dallas à Edmonton, 20h05.
New Jersey à Vancouver, 20h05.
Ottawa à Chicago, 20h35.
Anaheim à Los Angeles, 22h35.
Dimanche, 30 janvier
Detroit à Washington, 12h05.
Floride à Buffalo, 13h05.
Philadelphie à Montréal, 13h35**(RDS)**.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Wayne Gretzky, LA	24	64	88
Sergei Fedorov, Det	32	45	77
Doug Gilmour, Tor	16	53	69
Dave Andreychuk, Tor	39	29	68
Mark Recchi, Phi	26	40	66
Craig Janney, StL	14	46	60
Brendan Shanahan, StL	29	30	59
Brett Hull, StL	30	29	59
Joe Nieuwendyk, Cal	30	29	59
Joe Sakic, Qué	**18**	**41**	**59**
Adam Oates, Bos	15	43	58
Jeremy Roenick, Chi	21	36	57
Jaromir Jagr, Pgh	18	39	57
Luc Robitaille, LA	27	29	56
Pierre Turgeon, NYI	20	36	56
Ron Francis, Pgh	17	39	56
Mike Modano, Dal	29	26	55
Kevin Stevens, Pgh	28	27	55
Raymond Bourque, Bos	14	41	55
Keith Tkachuk, Wpg	26	28	54
Teemu Selanne, Wpg	25	29	54
Alexei Zhamnov, Wpg	17	36	53
Ray Sheppard, Det	30	22	52
Al MacInnis, Cal	17	35	52
Russ Courtnall, Dal	13	39	52

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	18	27	45	48
23. Brian Bellows	19	17	36	18
12. Mike Keane	11	20	31	83
27. Mathieu Schneider	7	19	26	42
21. Guy Carbonneau	10	14	24	28
45. Gilbert Dionne	9	15	24	17
11. Kirk Muller	9	15	24	55
22. Benoit Brunet	8	12	20	14
17. John LeClair	8	11	19	18
15. Paul DiPietro	6	13	19	16
28. Eric Desjardins	8	9	17	62
47. Stephan Lebeau	9	7	16	8
6. Oleg Petrov	9	4	13	2
24. Lyle Odelein	4	9	13	201
34. Peter Popovic	2	11	13	12
43. Patrice Brisebois	0	12	12	36
26. Gary Leeman	2	8	10	11
14. Kevin Haller	3	6	9	73
48. J.-J. Daigneault	2	7	9	34
8. Ron Wilson	2	6	8	4
31. Ed Ronan	1	4	5	24
20. Pierre Sévigny	2	2	4	6
35. Donald Brashear	2	2	4	34
5. Christian Proulx	1	2	3	20
32. Mario Roberge	1	1	2	40
33. Patrick Roy	0	0	0	20
40. Les Kuntar	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	20	11	6	2297	90	4	2.35
37. André Racicot	2	6	2	500	37	0	4.44
1. Frédéric Chabot	0	1	0	60	5	0	5.00
40. Les Kuntar	1	0	0	123	5	0	2.44
Totaux	23	18	8	2980	137	4	2.76

LE RENDEMENT DES NORDIQUES

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	18	41	59	8
13. Mats Sundin	21	30	51	40
31. Valeri Kamensky	16	22	38	24
48. Scott Young	15	12	27	6
9. Mike Ricci	13	13	26	67
51. Andrei Kovalenko	13	12	25	20
38. Iain Fraser	12	13	25	10
25. Martin Rucinsky	8	17	25	36
47. Claude Lapointe	6	14	20	40
22. Ron Sutter	6	12	18	46
59. Dave Karpa	4	10	14	121
5. Alexei Gusarov	3	11	14	22
17. Chris Lindberg	5	8	13	12
29. Steven Finn	3	10	13	93
45. Mike McKee	2	10	12	37
28. Bob Bassen	3	8	11	46
7. Curtis Leschyshyn	1	8	9	31
6. Craig Wolanin	3	5	8	42
52. Adam Foote	2	6	8	67
Garth Butcher	1	6	7	76
12. Chris Simon	2	3	5	65
11. Owen Nolan	2	2	4	8
33. Réginald Savage	2	2	4	10
15. Tony Twist	0	3	3	74
55. René Corbet	1	1	2	0
23. Paul MacDermid	1	1	2	14
54. Ed Ward	1	0	1	5
73. Alain Côté	0	0	0	4
31. Stéphane Fiset	0	0	0	2
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	2
32. Jacques Cloutier	0	0	0	2
1. Garth Snow	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
35. S. Fiset	8	12	1	1195	75	0	3.77
41. J. Thibault	6	9	3	1159	62	0	3.21
32. J. Cloutier	2	1	1	261	12	0	2.76
1. G. Snow	3	2	0	280	17	0	3.64
Totaux	19	24	5	2895	166	0	3.44

LIGUE JUNIOR AA QUÉBEC-MAURICIE-ESTRIE

Parties d'hier non comprises

SECTION MAURICIE-ESTRIE

Équipe	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Coaticook	29	21	8	0	185	102	42
Acton Vale	31	16	10	5	183	160	37
Bécancour	30	17	12	1	152	138	35
Warwick	31	12	18	1	166	182	25
X-Black Lake	27	4	22	1	123	241	9
SECTION QUÉBEC							
St-Raymond	31	26	4	1	189	78	53
Val-Bélair	31	16	14	1	174	190	33
St-Henri	28	14	12	2	153	133	30
Charlesbourg	30	13	15	2	142	172	28

X- Équipe dissoute
Vendredi, 28 janvier
St-Raymond à St-Henri
Acton Vale à Bécancour
Warwick à Coaticook
Samedi, 29 janvier
Bécancour à La Baie, 20h
St-Henri à Acton Vale, 20h30
Coaticook à Chicoutimi, 20h30
Dimanche, 30 janvier
Bécancour à Chicoutimi, 13h30
Coaticook à La Baie, 14h30
Warwick à St-Henri, 14h30

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts
Hugo Bouthillier, AcV	**33**	**43**	**76**
Sébastien Côté, Coat.	31	42	73
Brian Cormier, StR	17	50	67
Alain Boucher, StH	30	33	63
Patrick Houle, Coat.	21	39	60
Patrick Gagnon, St-R	29	26	55
Patrick Potvin, AcV	**30**	**24**	**54**
Charles Houle, War.	25	24	49
Bruno Lamarche, AcV	**23**	**26**	**49**

LES GARDIENS

Joueur	PJ	Min	BA	Moy.
Kevin St-Pierre, Coat.	17	1020	40	2.35
Kevin Cloutier, StR.	12.4	745	30	2.42
Benoit Fiset, StR.	18.6	1115	46	2.47
Patrick Letendre, Béc.	15	903	61	4.06
Sébastien Labbé, StH.	9	541	38	4.21
Steve Dubuc, AcV	**24.6**	**1478**	**115**	**4.67**

LIGUE MIDGET AAA

SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	PB	Bp	Bc	Pts
Sainte-Foy	37	27	9	1	187	116	55
Magog	36	22	12	2	165	143	46
Richelieu	37	17	17	3	171	166	37
Trois-Rivières	35	12	21	2	128	164	26
Jonquière	37	1	31	5	97	206	7
SECTION OUEST							
Gatineau	36	25	9	2	170	133	52
Abi.-Témiscamingue	36	23	12	1	133	124	47
Mtl-Bourassa	36	21	15	0	155	135	42
Lac St-Louis	38	20	16	2	160	155	42
Régents LLL	36	14	19	3	139	161	31

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
Samedi, 29 janvier
Trois-Rivières à Ste-Foy, 14h
Magog à Jonquière, 14h
Dimanche, 30 janvier
Mtl-Bourassa à Lac St-Louis, 14h
Trois-Rivières à Jonquière, 14h
Magog à Ste-Foy, 14h

LIGUE COMPÉTITION ESTRIE

CLASSEMENT FINAL

ATOMES

Équipe	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
c-Drummondville	26	25	1	0	174	45	50
Acton Vale	**26**	**18**	**5**	**3**	**117**	**51**	**39**
Morilac	26	15	7	4	104	73	34
Waterloo	**26**	**15**	**7**	**4**	**131**	**82**	**34**
Sherbrooke	26	13	10	3	114	113	29
Asb-Warwick	26	9	7	10	79	70	28
Plessis-Prin	26	10	11	5	94	105	24
St-François	26	10	12	4	102	108	24
Rock Forest	26	10	14	2	75	106	22
Farnham	**26**	**7**	**13**	**6**	**74**	**109**	**20**
Vict.-Arth	26	8	15	3	90	116	19
Magog-Coat	26	6	14	6	86	114	18
Cowansville	**26**	**4**	**14**	**8**	**92**	**117**	**16**
Granby	**26**	**2**	**22**	**2**	**67**	**190**	**6**

PEE-WEES

c-Vict-Arth	26	21	3	2	125	67	44
Acton Vale	**26**	**19**	**4**	**3**	**111**	**42**	**41**
Rock Forest	26	18	4	4	104	61	40
Magog-Coat	26	16	7	3	102	63	35
Sherbrooke	26	16	8	2	90	60	34
St-François	26	14	10	2	89	81	30
Ples-Prin	26	11	11	4	106	86	26
Cowansville	**26**	**9**	**12**	**5**	**86**	**93**	**23**
Drummondville	26	10	14	2	77	100	22
Asb-Warwick	26	5	14	7	71	89	17
Morilac	26	6	17	3	75	119	15
Waterloo	**26**	**5**	**17**	**4**	**73**	**127**	**14**
Granby	**26**	**6**	**20**	**0**	**57**	**125**	**12**
Farnham	**26**	**4**	**19**	**3**	**53**	**106**	**11**

BANTAMS

c-Ples-Prin	26	20	4	2	122	52	42
Vict-Arth	26	18	4	4	149	86	40
Granby	**26**	**16**	**7**	**3**	**148**	**105**	**35**
Mag-Coaticook	26	14	9	3	99	79	31
St-François	26	12	8	6	104	75	30
Rock Forest	26	13	10	3	106	100	29
Acton Vale	**26**	**11**	**11**	**4**	**94**	**103**	**26**
Farnham	**26**	**11**	**12**	**3**	**96**	**105**	**25**
Morilac	26	9	14	3	100	123	21
Drummondville	26	7	12	7	93	125	21
Sherbrooke	26	9	15	2	88	112	20
Asb-Warwick	26	7	16	3	93	136	17
Waterloo	**26**	**7**	**17**	**2**	**77**	**135**	**16**
Cowansville	**26**	**5**	**20**	**1**	**85**	**118**	**11**

MIDGETS

c-Rock Forest	26	19	5	2	134	65	40
Cowansville	**26**	**18**	**5**	**3**	**113**	**67**	**39**
Asb-Warwick	26	17	6	3	129	73	37
Vict-Arth	26	14	9	3	115	94	31
Drummondville	26	13	10	3	115	98	29
Sherbrooke	26	12	9	5	111	100	29
Magog-Coat	26	12	12	2	105	93	26
Farnham	**26**	**10**	**12**	**4**	**85**	**109**	**24**
Morilac	26	9	13	4	94	118	22
St-François	26	8	15	3	80	117	19
Waterloo	**26**	**8**	**15**	**3**	**84**	**110**	**19**
Granby	**26**	**7**	**16**	**3**	**85**	**131**	**17**
Ples-Prin	26	6	16	4	84	134	16
Acton Vale	25	6	15	4	82	105	16

c-Champion de la saison

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Samedi, 8 janvier
Pittsburgh 24 Kansas City 27 (P)
Green Bay 28 Detroit 24
Dimanche, 9 janvier
Minnesota 10 NY Giants 17
Denver 24 LA Raiders 42
Samedi, 15 janvier
LA Raiders 23 Buffalo 29
NY Giants 3 San Francisco 44
Dimanche, 16 janvier
Green Bay 17 Dallas 27
Kansas City 28 Houston 20
Dimanche, 23 janvier
Finales de conférence
Kansas City 13 Buffalo 30
San Francisco 21 Dallas 38
Dimanche, 30 janvier
Super Bowl XXVIII
Buffalo vs Dallas
(Au Georgia Dome, à Atlanta), 18h

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
New York	28	11	.718	—
Orlando	25	16	.610	4
Miami	18	21	.462	10
Boston	19	23	.452	10½
New Jersey	18	22	.450	10½
Philadelphie	17	23	.425	11½
Washington	14	26	.350	14½
SECTION CENTRALE				
Atlanta	28	10	.737	—
Chicago	28	12	.700	1
Charlotte	22	19	.537	7½
Cleveland	20	20	.500	9
Indiana	16	23	.410	12½
Milwaukee	12	28	.300	17
Detroit	9	30	.231	19½
CONFÉRENCE DE L'OUEST				
SECTION MID-OUEST				
Houston	31	9	.775	—
San Antonio	28	14	.667	4
Utah	27	15	.643	5
Denver	19	21	.475	12
Minnesota	14	25	.359	16½
Dallas	2	39	.049	29½
SECTION PACIFIQUE				
Seattle	31	8	.795	—
Phoenix	27	12	.692	4
Portland	24	16	.600	7½
Golden State	22	16	.579	8½
LA Clippers	14	25	.359	17
LA Lakers	13	26	.333	18
Sacramento	12	28	.300	19½

Jeudi, 27 janvier
Cleveland 100 Chicago 84
Washington 98 Dallas 95
Houston 113 Sacramento 97
Denver 113 Indiana 106
Seattle 102 Sew Jersey 92
New York 103 LA Clippers 101
Vendredi, 28 janvier
Phoenix à Philadelphie
Miami à Orlando
Atlanta à Charlotte
Golden State à Utah
Milwaukee à Chicago
Detroit à LA Lakers
Minnesota à Portland
Samedi, 29 janvier
Milwaukee à Philadelphie, 19h30.
Orlando à Washington, 19h30.
Miami à Cleveland, 19h30.
Sacramento à Dallas, 20h30.
Indiana à Houston, 20h30.
Atlanta à San Antonio, 20h30.
Detroit à Denver, 21h.
New York à Seattle, 22h.
Minnesota à LA Clippers, 22h30.
New Jersey à Golden State, 22h30.
Dimanche, 30 janvier
Phoenix à Boston, 12h30.
New York à Portland, 22h30.

QUILLES

LIGUE DE QUILLES FLEUR DE L'ÂGE

Capitaine	Points
Yolande Languedoc	15
Florianne Blouin	13
Suzanne Brunelle	10
Mado Hébert	8
Jean-P. Fournier	7
Elisabeth Gingras	7
Paul St-Onge	7
Victor Marchand	7
Sylvie Hivon	7
Solange Paré	6
Ben Bienvenue	5
Gisèle Bienvenue	4

Plus haut simple masculin
Jean-P. Fournier 226
Plus haut simple féminin
Yolande Languedoc 169
Plus haut triple masculin
Jean-P. Fournier 516
Plus haut triple féminin
Yolande Languedoc 466
P. haut sim. masc. saison
Jean-P. Fournier 226
P. haut sim. féminin saison
Jeannette Fortin 196
P. haut tr. masculin saison
Jean-P. Fournier 516
P. haut tr. féminin saison
Jeannette Fortin 511

LIGUE DE QUILLES BRASSERIE BOUCHARD

Équipes	Pts
Nettoyage M.G.	20
Aux Délices des viandes	19
Dépanneur Cowie	17
Rest. La Fourchette	15
Gémo Meubles	15
Ouellette Fruits Légumes	15
Plus Restaurant Bar	14
Méla Meubles	13

Plus haut triple masculin
Gaétan Champagne 543
Plus haut simple masculin.
Normand Viens 222

TOURNOI

Les Dynamiques battent Farnham 1-0

Le 24e Tournoi national bantam de Granby entreprend son sprint final

GRANBY



Gaétan Roy

Les Dynamiques bantams CC de Cowansville ont terminé en beauté la ronde préliminaire de la 24e édition du Tournoi national de hockey bantam de Granby, blanchissant les Jets de Farnham, 1-0, ce qui éliminait du même coup ces derniers.

La troupe de l'entraîneur Serge Harnois a remporté ses trois parties du tournoi à la ronde, ce qui pourrait en surprendre plusieurs puisqu'ils ont terminé en 14e et dernière place de la Ligue de l'Estrie BB-CC cette saison, avec une fiche de cinq victoires, 20 revers et une nulle.

«La saison régulière ne veut plus rien dire, lance Harnois. Je dirige un bon club lorsque tout le monde fait son travail, comme nous l'avons fait ce soir. Personnellement, j'avais confiance. Au tournoi de Sherbrooke, nous avons perdu 2-1 en finale contre Ste-Anne-dela-Pérade, qui n'a pas perdu un match cette année».

Philippe Martin a réussi le seul filet du match, en deuxième période. Le blanchissage a été porté à la fiche du gardien François Tremblay.



Les Vics bantams AA, qui été invaincus en ronde préliminaire, joueront demain matin en ronde demi-finale de leur catégorie au 24e Tournoi national bantam de Granby. *photo Richard Chagnon*

Harnois était content d'avoir vu ses joueurs garder leur calme en troisième période, malgré la provocation.

Les Dynamiques joueront en demi-finale à 16h, aujourd'hui sur la petite patinoire, contre le perdant du premier match de la journée entre les Citoyens de Hull et les Olympiques de Repentigny.

Serge Harnois a-t-il confiance d'aller jusqu'au bout avec sa troupe? «Tout dépendra de mes joueurs. Si on continue à travailler tous du même bord, tout est possible. Il faudra avant tout gagner notre match de demi-finale, où je m'attends à un match très physique».

Autres résultats

Parmi d'autres résultats à souligner, hier, les Barons de Granby se sont inclinés, 8-4, devant les Lasers de La Baie en classe A. Michaël Sergerie a réussi quatre buts et une passe pour les vainqueurs. Pour les Granbyens, Frédéric Gougeon (1-1), Yannick Parent (1-1), Charles Robert et Eric Dumais ont touché la cible. Binh Lam-Duy a obtenu trois passes.

D'autres part, les Vics bantams BB de Granby ont officiellement été éliminé lorsque Ste-Foy a défait Longueuil, 5-1. Si Ste-Foy avait marqué un but de plus, les Vics seraient passés en demi-finale...

Le retour de la journée appartient aux Little Caesars de Détroit, qui perdaient 3-0 mais qui ont gagné 4-3 avec quatre buts dans les 10 dernières minutes de la partie contre Cumberland (Ottawa), en classe AAA.

La volée de la journée: les Young Americans de Chicago, qui ont perdu 12-1 devant le Cumpuware de Détroit. Mike York a réussi cinq buts et une passe.

Dernier droit

Après une semaine et demie d'action, le tournoi national bantam en est rendu à son dernier droit en fin de semaine, alors que seront présentées les six finales, demain.

Aujourd'hui, 21 parties sont au programme, dont les demi-finales en classe B, A, CC et BB. Il y aura également les sept dernières parties de la ronde préliminaires en classe AAA et la fin du tournoi à la ronde de la classe AA.

En classe B, la région déléguera un club en finale puisque les Intrépides de Cowansville et la Caisse Pop d'Acton Vale s'affronteront en demi-finale, à 11h45. St-Jean et St-Hyacinthe joueront dans l'autre demi-finale.

Demain matin, les demi-finales en classe AA et AAA seront d'abord présentées. Les Vics bantams AA de la zone Yamaska-Missisquoi sont impliqués en demi-finale AA et joueront à 9h30 contre un club qui reste à déterminer. Ce pourrait fort bien être les Golden Knights d'Ottawa, mais ce n'est pas encore assuré.

Les finales débuteront à 11h30, celles des catégories B et A étant présentées sur la petite patinoire. La finale CC, qui pourrait impliquer les Dynamiques de Cowansville, commencera à 14h30. La toute dernière, celle de la catégorie AAA, est prévue pour 19h.

Les Bisons subissent une 10e défaite de suite sur la route

ST-HYACINTHE

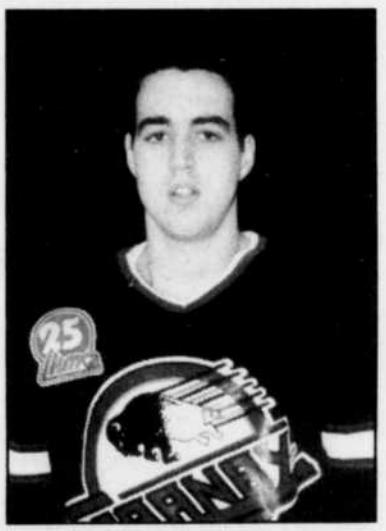
Malgré une excellente performance défensive, les Bisons ont subi une 10e défaite d'affilée sur la route, hier soir à St-Hyacinthe, s'inclinant 2-1 devant le Laser de l'endroit.

Le Laser agrandit donc à trois points sa priorité sur les Bisons, en 10e place du classement général de la LHJMQ, tout en ayant un match de plus à disputer.

C'est un but de Hugo Veilleux, avec moins de quatre minutes à jouer dans le match, qui a fait la différence.

Eric Gauvin avait réussi le seul but de la première période pour le Laser, pendant une supériorité numérique.

Les Bisons ont attendu la dernière minute de la deuxième période pour créer l'égalité. Bruno Gladu a touché la cible, sur des passes de Xavier Delisle et Dave Douville, alors qu'il restait 51 secondes au cadran.



Bruno Gladu a marqué le seul but des Bisons dans le revers contre le Laser de St-Hyacinthe. *photo d'archives*

Les hommes de Blair Mackasey ont dirigé 32 tirs sur le gardien Frédérick Beaubien, qui s'est montré très solide. Le Laser a mis Steve Plouffe 26 fois à l'épreuve.

Les Bisons, dont l'offensive avait produit 30 buts de plus que celle du Laser cette année, ont donc été vaincus par la défensive du Laser et par le gardien Frédérick Beaubien.

Christian Matte, qui a été blanchi de la feuille de pointage hier soir, a finalement appris une très bonne nouvelle; il a été invité à participer au match d'étoiles, mardi à Moncton. Il remplacera Hugo Turcotte, des Faucons de Sherbrooke, dans l'équipe Québec-Maritimes, qui affrontera une constellation de l'Ontario et de l'Ouest.

Les Bisons étaient privés de deux défenseurs suspendus, hier soir. Martin Woods purgeaient le deuxième de ses trois matches de suspension alors que Dave Savard a hérité d'une partie de suspension pour avoir quitté le banc, en fin de partie, lundi. Savard risquait cinq parties «au frais», mais le vice-président de la LHJMQ, Maurice Filion, a probablement pris en considération qu'il s'agissait de la fin de la partie, que Hull avait un joueur de plus sur la patinoire et que Savard est retourné à son banc au lieu de se rendre dans la mêlée.

Les Bisons sont en congé dimanche. Lundi, ils seront à Beauport pour affronter les Harfangs. La troupe de Blair Mackasey reviendra devant ses partisans, mercredi, pour accueillir les Saguenéens de Chicoutimi de l'entraîneur Gaston Drapeau.

RÉSULTATS

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Boston 3 NY Islanders 0 (3e)
San Jose 2 Floride 2 (3e)
New Jersey 0 Calgary 0 (1e)
St. Louis 0 Edmonton 0 (1e)

LHJMQ
Granby 1 St-Hyacinthe 2
Hull 7 Verdun 5
Laval 6 Shawinigan 4(3e)
Sherbrooke 4 Saint-Jean 2(3e)
Victoriaville 1 Val d'Or 3(3e)

TOURNOI BANTAM GRANBY
St-Augustin 8 Verdun 2
Burnaby 7 South Ottawa 4
Le Gardeur 2 Hull 5
Cumberland 3 Little Caesars 4
Cowansville 1 Farnham 0
Chicago 1 Mississauga 8
Blues PAT 3 Ste-Julie 2

Les unités spéciales des Patriotes brillent

JOLIETTE

Les unités spéciales des Patriotes de Cowansville ont marqué huit buts pour permettre à la troupe cowansvilloise de prendre les devants 9-1 dépens du National de Joliette, après deux périodes, hier soir à ce dernier endroit.

La troupe cowansvilloise a frappé rapidement alors que Jimmy Dostie a a marqué dès la 34e seconde, en complétant une manoeuvre de Litowski et Bazinet. Ce dernier a ensuite porté le pointage 2-0 à 11:12, sur une passe de Litowski.

Martin Bernard a brisé les reins du National en marquant un but en désavantage numérique, et ce, alors qu'il y avait exactement cinq minutes à jouer à l'engagement initial. Sébastien Richer s'est fait le complice de ce troisième but des siens.

Mark Hammond a porté l'avance des Patriotes à quatre buts deux minutes plus tard, au cours d'un autre avantage numérique. Dostie et Litowski ont alors alors fourni une passe chacun.

Les Patriotes ont ajouté cinq autres buts dans la deuxième période, dont trois en avantage numérique, soit deux de Jimmy Dostie et un de Yannick Noiseux et un en désavantage numérique, celui de Lee Hinkson. David Litowski a enfilé l'autre buts des siens dans l'engagement médian.

Se termine le lundi 31 janvier à 17 h 30

AVIS PUBLIC

MEUBLES GEMO LIQUIDE SES STOCKS 1993
au 727, rue Cowie à Granby 378-9300

Meubles - matelas - lampes - téléviseurs - magnétoscopes - électroménagers

D·É·C·O Design M·O·B·I·L·I·E·R



Table et 4 chaises stratifié, métal
Rég. : 799 $
SPÉCIAL **649$**
Podium stratifié
Rég. : 349 $
SPÉCIAL **279$**
ens. de 4



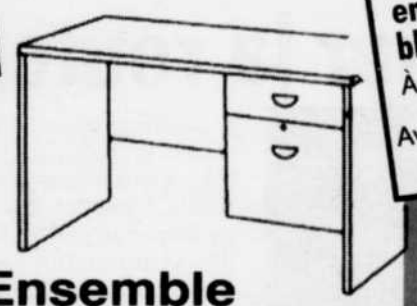
Table et 4 chaises
en merisier blanchi
Rég. : 839 $
SPÉCIAL
639$

TOUT DOIT ÊTRE VENDU



Rég. : 369 $
SPÉCIAL
299,95$
Lit tubulaire superposé en «C» disponible en noir ou blanc

Porte-journaux
GRATUIT
avec tout achat de **100 $** et plus



Bureaux en mélamine blanche ou noire
À partir de **99$**
Avec tiroirs **119$**

Pendant cette vente, des réductions ALLANT JUSQU'À 70%

Lit tubulaire 39 po superposé disponible en rouge seulement
Rég. : 199 $
SPÉCIAL
139,95$

Bibliothèque
199$



Ensemble bibliothèque et 2 tables
299$



A. Rég. : 89$ SPÉCIAL **59$**
B. Rég. 99$ SPÉCIAL **69$**

1er ARRIVÉ... 1er SERVI
Commencez à payer en août 1994*

- Démonstrateurs - Meubles discontinués - Fin de série - Matelas - Téléviseurs - Magnétoscopes - Micro-ondes - Cuisinières - Réfrigérateurs - Lave-vaisselle - Laveuses et sécheuses - Fauteuils - Sofas - Causeuses - Chaises sur billes

Plus d'un million d'articles en stock à des prix de liquidation

HÂTEZ-VOUS, TOUTE LA MARCHANDISE DOIT SORTIR!

* Sur articles sélectionnés. Sujet à approbation de crédit.
• Voir détails en magasin. Plan de financement sur place

Quantités limitées

HORAIRE
Lundi, mardi et mercredi
de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
de 9 h à 21 h
Samedi
de 9 h à 17 h

MEUBLES GEMO

LA PLACE EN VILLE POUR ÉCONOMISER

727 COWIE, GRANBY
378-9300

OUVERT TOUS LES LUNDIS

VISA
MasterCard

Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible

L109203